

**Contract de antrepriză de construcții pentru
lucrări de mici dimensiuni**

MD_KAB_4000000005

Bauvertrag für Kleinbaumaßnahmen

MD_KAB_4000000005

între

Beneficiarul

„KAUFLAND” S.R.L., cu sediul în MD-2012, str. Sfatul Țării, 29, mun. Chișinău, Republica Moldova, înregistrată la 12.02.2016, număr de identificare de stat - cod fiscal 1016600004811,

reprezentată prin Dl. Mihail Stratian și Dl. Alin Nicolae Axinte

- denumită în continuare „Beneficiar” -

și

Executantul

NETSISTEM SRL cu sediul în str. 31 AUGUST NR. 2V/1, mun. Bălți, MD-3100 înregistrată la 12.12.2006, număr de identificare de stat - cod fiscal 1006602010736,

- denumită în continuare „Executant” -

reprezentată prin Dl. Mosorete Anatolie

- denumite împreună și „Părți contractante” -

- denumit în continuare „Contract” -

zwischen

dem Auftraggeber

„KAUFLAND” S.R.L., mit Sitz in MD-2012, Sfatul Țării Str., 29, Chisinau, Republik Moldau, registriert am 12.02.2016 amtliche Identifikationsnummer - Steuernummer 1016600004811,

vertreten durch Herrn Mihail Stratian und Herrn Alin Nicolae Axinte

- im Weiteren „Auftraggeber” genannt -

und

dem Auftragnehmer

NETSISTEM SRL mit Sitz in 31 AUGUST NR. 2V/1, mun. Balti, MD-3100, registriert am 12.12.2006 amtliche Identifikationsnummer - Steuernummer 1006602010736,

- im Weiteren „Auftragnehmer” genannt -

vertreten durch Herrn Mosorete Anatolie

- gemeinsam auch die „Vertragsparteien” genannt -

- im Weiteren „Vertrag” genannt -

CUPRINS**PARTEA SPECIFICĂ PROIECTULUI**

- § 1 Obiectul Contractului
- § 2 Definiții
- § 3 Prestațiile Executantului
- § 4 Remunerația
- § 5 Lucrări plătite cu ora
- § 6 Penalități Contractuale

PARTEA GENERALĂ

- § 7 Transmiterea proprietății
- § 8 Preluarea Lucrării
- § 9 Obligații Suplimentare ale Executantului

- § 10 Angajați Executantului/ Subcontractanți

- § 11 Drept de control
- § 12 Asigurări
- § 13 Alte Prevederi
- § 14 Declarații și Garanții
- § 15 Garanții
- § 16 Drepturi în Cazul Încălțării Contractului
- § 17 Închiderea Contractului
- § 18 Dispoziții Finale
- § 19 Anexe

INHALTSVERZEICHNIS**PROJEKTSPEZIFISCHER TEIL**

- § 1 Vertragsgegenstand
- § 2 Definitionen
- § 3 Leistungen des Auftragnehmers
- § 4 Werklohn
- § 5 Stundenlohnarbeiten
- § 6 Vertragsstrafen

ALLGEMEINER TEIL

- § 7 Eigentumsübergang
- § 8 Abnahme des Werkes
- § 9 Zusätzliche Verpflichtungen des Auftragnehmers
- § 10 Arbeitnehmer des Auftragnehmers/ Subunternehmer
- § 11 Kontrollrecht
- § 12 Versicherungen
- § 13 Sonstige Bestimmungen
- § 14 Zusicherungen und Garantien
- § 15 Sicherheiten
- § 16 Rechte bei Vertragsverletzung
- § 17 Beendigung des Vertrages
- § 18 Schlussbestimmungen
- § 19 Anlagen

PARTEA SPECIFICĂ PROIECTULUI**§ 1 Obiectul Contractului**

Obiectul acestui Contract îl constituie executarea Lucrării de către Executant în conformitate cu Planurile care vor fi puse la dispoziție de către Beneficiar. Obiectul care reprezintă scopul acestui Contract se află în or. Chișinău, str. Testemițanu, nr. 3.

§ 2 Definiții

- 2.1 Noțiunile de mai jos sunt definite și utilizate în întregul text al Contractului după cum urmează:
- 2.1.1 „Teren”
Terenul reprezintă scopul acestui Contract se află în or. Chișinău, str. Testemițanu, nr. 3, MD-2044.
- 2.1.2 „Descrierea Construcției”
Reprezintă descrierea construcției Kaufland valabilă la momentul semnării acestui Contract, inclusiv caietul de sarcini KaBa România Versiunea 2020 inclusiv jurnalele 2020.
- 2.1.3 „Planuri”
a) Prin acestea se înțeleg Planul Contractual; Documentația detaliată de execuție; Proiectul de Execuție; Proiectul de execuție și de montaj aparținând Beneficiarului din data de 24.10.2020.
b) Următoarele planuri se vor întocmi de către Executant: Proiectul de execuție și de montaj; Planurile cu situația existentă.
- 2.1.4 „Specificațiile de proiect”
Specificațiile de proiect includ Descrierea Construcției, Planurile și alte specificații ale Beneficiarului.
- 2.1.5 „Obiect”
„Obiectul” constă din:
a) magazinul cu autoservire („SBW”) – acesta reprezintă clădirea propriu-zisă împreună cu magazinul de băuturi și standul imbis exterior – și din
b) „Facilitățile exterioare” – aici sunt incluse în special soluția de trafic (ca de ex. semafor/sens giratoriu, toate căile de acces, de ieșire și de aprovizionare), locurile de parcare, spațiile verzi și toate conexiunile tehnice necesare, așa cum acestea sunt reglementate în Specificațiile de proiect ale Beneficiarului.
- 2.1.6 „Autorizații de construire”
Toate autorizațiile de construire legal valabile și alte avize necesare pentru edificarea Lucrării pe Teren, precum și pe alte suprafețe necesare, inclusiv:

PROJEKTSPEZIFISCHER TEIL**§ 1 Vertragsgegenstand**

Gegenstand dieses Vertrages ist die Herstellung des Werkes durch den Auftragnehmer gemäß den durch den Auftraggeber zu übergebenden Planungen. Das gegenständliche Objekt befindet sich in or. Chișinău, str. Testemițanu, nr. 3.

§ 2 Definitionen

- 2.1 Die untenstehenden Begriffe werden wie folgt definiert und im gesamten Vertragstext verwendet:
- 2.1.1 „Grundstück”
Das Grundstück befindet sich in or. Chișinău, str. Testemițanu, nr. 3, MD-2044.
- 2.1.2 „Baubeschreibung”
Dies steht für die aktuell bei Unterzeichnung des Vertrages gültige Kaufland Baubeschreibung KaBa Rumänien Version 2020 inkl. Journale 2020.
- 2.1.3 „Planungen”
a) Darunter ist der Vertragsplan; die Ausführungsdokumentation, die Ausführungsplanung, die Werk- und Montageplanung des Auftraggebers vom 24.10.2020 zu verstehen.
c) Folgende Planungen sind durch den Auftragnehmer zu erbringen: die Werk- und Montageplanung, Bestandspläne.
- 2.1.4 „Planungsvorgaben”
Die Planungsvorgaben umfassen die Baubeschreibung, die Planungen und weitere Vorgaben des Auftraggebers.
- 2.1.5 „Objekt”
Das „Objekt” besteht aus:
a) Selbstbedingung-Warenhaus („SBW”) – dieses stellt das eigentliche Gebäude samt Getränkemarkt und Außenimbiss dar – und aus
b) den „Außenanlagen” – hierzu gehören insbesondere die Verkehrserschließung (wie z.B. Ampel/Kreisverkehr, alle Zufahrts-, Abfahrts- und Anlieferungsstraßen), Parkplätze, Grünflächen und sämtliche notwendigen haustechnischen Anschlüsse, so wie diese durch die Planungsvorgaben des Auftraggebers bestimmt sind.
- 2.1.6 „Baugenehmigungen”
Alle notwendigen rechtskräftigen Baugenehmigungen und sonstige Bescheide für die Errichtung des Werkes auf dem Grundstück,

P. Plesosaru

	<p>a) Autorizația de construire emisă de Primăria Chișinău pentru edificarea Obiectului;</p> <p>b) Autorizația de construire și amplasare a publicității exterioare și Autorizația de construire și amplasare a firmelor (inscripții și imagini exterioare) emisă de Primăria Chișinău pentru panourile publicitare, firmele și pentru instalațiile sub formă de totem publicitar;</p> <p>c) alte autorizații, aprobări și permisiuni necesare pentru edificarea Obiectului.</p>	<p>sowie auf anderen erforderlichen Flächen, einschließlich:</p> <p>a) Baugenehmigung, erstellt durch das Bürgermeisteramt des Chișinău, für die Errichtung des Objektes</p> <p>b) Genehmigung für die Errichtung und Aufstellung der Außenwerbung und die Genehmigung für die Errichtung und Aufstellung von Firmen (Inschriften und äußere Bilder) für die Einrichtung von Werbeanlagen, Firmen und Werbepylon erstellt von dem Bürgermeisteramt des Chișinău;</p> <p>c) sonstige für die Errichtung des Objektes erforderliche Genehmigungen, Bescheide und Zulassungen.</p>	
2.1.7	<p>„Investiții generate“</p> <p>Acestea sunt toate construcțiile care nu au fost luate în considerare în Specificațiile de proiect și care sunt în strânsă legătură cu realizarea Lucrării (de ex: trotuare și stație de autobuz).</p>	2.1.7	<p>„Hervorgerufene Investitionen“</p> <p>Dies sind alle Bauwerke, die nicht in den Planungsvorgaben berücksichtigt sind und die im Zusammenhang mit der Realisierung des Werkes stehen (z. B. Gehwege und Bushaltestelle).</p>
2.1.8	<p>„Construcții care urmează a fi predate“</p> <p>Construcțiile care, conform solicitării Beneficiarului, vor fi transmise, după finalizare, către terți, după caz, către unitățile administrativ-teritoriale.</p>	2.1.8	<p>„Zu übertragende Bauwerke“</p> <p>Die Bauwerke, die nach Vorgabe des Auftraggebers nach der Fertigstellung auf Dritte, je nach Fall, auf verwaltungs-territoriale Einheiten übertragen werden.</p>
2.1.9	<p>„Termene intermediare“</p> <p>Graficul de execuție al Beneficiarului din care rezultă în mod clar termenii generali pentru execuția Lucrării.</p>	2.1.9	<p>„Zwischenfristen“</p> <p>Zeitplan des Auftraggebers, aus dem sich die Rahmenterminale für die Ausführung des Werkes eindeutig ergeben.</p>
2.1.10	<p>„Documentația detaliată de execuție“ / „Proiectul de Execuție“</p> <p>Aceasta cuprinde planurile detaliate de execuție și de montaj și alte documente care conțin toate informațiile necesare edificării Obiectului (de exemplu: dimensiuni, informații cu privire la materiale, la calitate și la caracteristici, toleranță și instrucțiuni cu privire la prelucrare).</p>	2.1.10	<p>„Ausführungsdokumentation“ / „Ausführungsplanung“</p> <p>Diese beinhaltet die detaillierten Werk- und Montagepläne und sonstige Unterlagen mit allen Angaben, die zur Errichtung des Objektes erforderlich sind (z. B. Maße, Materialangaben, Angaben zur Qualität und Beschaffenheit, -Toleranzen und Verarbeitungshinweise)</p>
2.1.11	<p>„Documentație As-Built“</p> <p>Acestea cuprind planurile și alte documente care sunt actualizate în raport cu stadiul final al Lucrării. Aceste documentații trebuie să conțină toate detaliile cu datele tehnice ale Lucrării executate, care sunt necesare pentru determinarea soluțiilor și ordinii constructive în vederea asigurării mentenanței și înlăturării defectelor. Aceste documente sunt enumerate în mod distinct în Descrierea Construcției.</p>	2.1.11	<p>„Revisionsunterlagen“</p> <p>Diese beinhalten die Bestandspläne und sonstige Unterlagen, die auf den endgültigen Stand des Werkes gebracht sind. Diese Planungen müssen alle Einzelheiten des ausgeführten Werkes mit dessen technischen Daten, enthalten, die zum Erkennen des Aufbaus und der Anordnung und damit für die Wartung und die Beseitigung von Störungen erforderlich sind. Diese Unterlagen sind im Einzelnen in der Baubeschreibung aufgelistet.</p>
2.1.12	<p>„Lucrarea“</p> <p>Această noțiune cuprinde prelucrarea Planurilor și a documentelor solicitate din Descrierea Construcției, precum și (modificarea / extinderea / modernizarea / repararea) Obiectului conform Specificațiilor de proiect și Autorizațiilor de construire, precum și asigurarea Autorizațiilor de</p>	2.1.12	<p>„Werk“</p> <p>Dieser Begriff umfasst die Ausarbeitung der Planungen und der geforderten Unterlagen aus der Baubeschreibung sowie (den Umbau / die Erweiterung / die Modernisierung / die Reparatur) des bestehenden Objekts gemäß den Planungsvorgaben und den Baugenehmigungen sowie die Sicherstellung der</p>

- Funcționare și a altor prestații conform acestui Contract.
- 2.1.13 „Autorizațiile de Funcționare”
Toate autorizațiile legal valabile și orice alte aprobări necesare pentru folosirea și operarea Obiectului, inclusiv:
- a) Autorizațiile sanitar-veterinare care se vor emite de către Agenția Națională pentru Siguranța Alimentelor, și anume pentru: (i) Obiect, (ii) brutărie, (iii) măcelărie, și (iv) standul îmbiss exterior;
- b) Autorizația (avizul) de mediu care se va emite de către autoritatea competentă de mediu;
- c) Autorizațiile de funcționare emise de Primăria Chișinău pentru (i) Obiect, și (ii) standul îmbiss exterior;
- d) Autorizația (avizul) de prevenire și stingere a incendiilor care se va emite de către agenția competentă a Ministerului Afacerilor Interne;
- e) Autorizația sanitară emisă de agenția competentă a Ministerului Sănătății.

§ 3 Prestațiile Executantului

- 3.1 Executantul se obligă să execute următoarele prestații în conformitate cu Termenele intermediare (Anexa 4):
- 3.1.1 Execuția Lucrării conform planurilor și schemelor de execuție, și anume, alimentarea temporară a șantierului cu energie electrică și alimentarea definitivă a magazinului (racordarea la TP101 și racordarea la postul Trafo de 1000 kVA).
- 3.1.2 [Text la alegere]
- 3.1.3 Autorizații
Executantul se obligă să obțină avizul de branșare la rețeaua electrică de la furnizorul de energie electrică necesare pentru folosința și funcționarea Obiectului. Autorizațiile trebuie să fie în conformitate cu Specificațiile de proiect, cu Autorizațiile de construire și cu Autorizațiile de Funcționare și nu trebuie să cuprindă niciun fel de limitări și/sau sarcini cu privire la edificarea sau folosința Obiectului (de ex. limitări ale sortimentului, orelor de program, accesului sau programului de aprovizionare).
- 3.2 Alte prestații ale Executantului

- Nutzungsgenehmigungen und sonstiger Leistungen gemäß diesem Vertrag.
- 2.1.13 „Betriebsgenehmigungen”
Alle notwendigen rechtskräftigen Genehmigungen und sonstige Bescheide, die für die Nutzung oder den Betrieb des Objektes erforderlich sind, einschließlich:
- a) Die von der Nationalen Agentur für Lebensmittelsicherheit auszustellenden Gesundheits- und Veterinär genehmigungen für das Werk und zwar für (i) das Objekt, (ii) die Bäckerei, (iii) die Metzgerei, und (iv) den Aussenimbiss;
- b) Die von der zuständigen Umweltbehörde auszustellende Umweltgenehmigung (Bescheid);
- c) Die vom Bürgermeisteramt des Chișinău auszustellenden Betriebsgenehmigungen für (i) das Objekt, und für (ii) den Aussenimbiss;
- d) Die von der zuständigen Agentur des Innenministeriums auszustellende Vorbeugungs- und Brandschutzgenehmigung (Bescheid);
- e) Die von der zuständigen Agentur des Ministeriums für Gesundheit ausgegebene Sanitäre genehmigung.

§ 3 Leistungen des Auftragnehmers

- 3.1 Der Auftragnehmer ist verpflichtet, folgende Leistungen gemäß den Zwischenfristen (Anlage 4) auszuführen:
- 3.1.1 Ausführung der Arbeiten gemäß den Ausführungsplänen und Ausführungsschemen, nämlich der vorübergehenden Versorgung des Standorts mit Strom und der endgültigen Versorgung des Objektes (Anschluss an TP101 und Anschluss an die 1000-kVA-Trafo-Station).
- 3.1.2 [Freitext]
- 3.1.3 Genehmigungen
Der Auftragnehmer verpflichtet sich, die Genehmigung für den Anschluss an das Stromnetz vom Stromversorger einzuholen und vorzulegen, die für die Nutzung und den Betrieb des Objektes notwendig sind. Die Genehmigungen müssen im Einklang mit den Planungsvorgaben, den Baugenehmigungen und den Betriebsgenehmigung und stehen und dürfen keine Einschränkungen und/oder Auflagen in Bezug auf den Betrieb des Objektes enthalten (z.B. Sortiments-, Öffnungszeiten-, Zufahrts- oder Lieferzeiteinschränkungen).
- 3.2 Weitere Leistungen des Auftragnehmers

P. Proscute A

Finalizarea de către Executant a altor prestații care urmează a fi efectuate conform Contractului se va face în Termenele intermediare (Anexa 4).

§ 4 Remunerația

- 4.1 Părțile contractante stabilesc de comun acord că remunerația este în cuantum total de **MDL 1.489.488,21 (în cuvinte: un milion patru sute optzeci și nouă de mii patru sute optzeci și opt lei douăzeci și unu bani)** plus TVA în vigoare conform legii (denumită în continuare: „Remunerația”).

Părțile contractante confirmă că Remunerația indicată corespunde pe deplin remunerației convenite.

- 4.2 Remunerația cuprinde toate costurile aferente finalizării complete, funcționale, la termen și fără deficiențe a Lucrării și executării tuturor celorlalte prestații menționate în acest Contract.

Remunerația include în special (fără limitare) costurile prestațiilor nementionate explicit în Specificațiile de proiect sau în celelalte părți integrante ale Contractului, dar care, în mod obișnuit, sunt necesare pentru realizarea Lucrării, precum și:

- costurile legate de obținerea tuturor autorizațiilor și a punctelor de vedere oficiale necesare conform legii în vederea executării și utilizării Lucrării;

- costurile de racordare la utilități;

- costurile legate de evacuarea șantierului, inclusiv îndepărtarea deșeurilor și molozului și, după caz, reciclarea acestora în limita executării Lucrării.

- 4.3 Remunerația se plătește Executantului în contul bancar IBAN MD28VI022240300000664 deschis la BC VICTORIABANK SA SWIFT VICBMD2X, în termen de 30 (în cuvinte: treizeci) zile calendaristice de la semnarea de către Părțile contractante a procesului verbal de constatare a îndeplinirii cumulative a condițiilor de plată respective, conform Graficului de plăți din Anexa 9 și după prezentarea facturii fiscale a tranșei respective sau, odată cu Preluarea Lucrării, a facturii fiscale aferente Lucrării emise în conformitate cu toate prevederile legale, în tranșele de plată (plăți parțiale conform stadiului de lucrări) prevăzute în Anexa 9. Executantul este obligat să albească în vedere la emiterea facturilor fiscale și să prevadă în

Die Fertigstellung weiterer vertraglich zu erbringenden Leistungen durch den Auftragnehmer hat in den Zwischenfristen (Anlage 4) zu erfolgen.

§ 4 Werklohn

- 4.1 Die Vertragsparteien legen übereinstimmend fest, dass der Werklohn insgesamt **MDL 1.489.488,21 (in Worten: eine Million vierhundertneunundachtzigtausendvierhundertachtundachtzig Lei einundzwanzig bani)** zzgl. der jeweils gültigen gesetzlichen MwSt. (im Weiteren: „Werklohn“) beträgt. Die Vertragsparteien bestätigen, dass der angegebene Werklohn in vollem Umfang dem vereinbarten Werklohn entspricht.

- 4.2 Der Werklohn umfasst sämtliche mit der vollständigen, funktionsfähigen, fristgemäßen und mangelfreien Fertigstellung des Werkes und der Erbringung von allen anderen in diesem Vertrag genannten Leistungen zusammenhängenden Kosten.

Der Werklohn besteht insbesondere (ohne Einschränkung) aus den Kosten für die in den Planungsvorgaben oder in den übrigen Vertragsbestandteilen nicht ausdrücklich genannten, jedoch üblicherweise für die Realisierung des Werkes erforderlichen Leistungen, sowie:

- Kosten im Zusammenhang mit der Einholung sämtlicher öffentlich-rechtlichen Genehmigungen und offiziellen Stellungnahmen zur Durchführung und Nutzung des Werkes;

- Kosten für den Anschluss an die Versorgungsleitungen;

- Kosten im Zusammenhang mit der Räumung der Baustelle einschließlich der Beseitigung der Abfälle und des Bauschuttes, und, je nach Fall, deren Recycling, innerhalb der Ausführung der Arbeit.

- 4.3 Der Werklohn wird dem Auftragnehmer jeweils innerhalb von 30 (in Worten: dreißig) Kalendertagen nach kumulativer Erfüllung der jeweiligen Zahlungsvoraussetzungen gem. dem Zahlungsplan aus Anlage 9 und nach Vorlage der Steuerrechnung des jeweiligen Teilbetrags oder, nach Werkabnahme, der mit dem Werk zusammenhängenden Rechnung, erstellt nach gesetzlichen Anforderungen, auf das Konto des Auftragnehmers mit der IBAN MD28VI022240300000664 eröffnet bei der BC VICTORIABANK SA SWIFT VICBMD2X, in den in der Anlage 9 vorgesehenen Teilbeträgen (Abschlagszahlungen nach Leistungsfortschritt) bezahlt. Der Auftragnehmer ist verpflichtet, bei der Erstellung der Steuerrechnungen die

- facturile fiscale datele conform Anexei 12, în măsura în care acestea nu contravin cerințelor imperative ale legislației.
- 4.4 În cazul în care Beneficiarul, după îndeplinirea respectivelor condiții, nu efectuează plățile în termenele convenite în prezentul Contract, Executantul va transmite Beneficiarului o notificare scrisă acordând acestuia un termen suplimentar de cel puțin 14 (în cuvinte: paisprezece) zile calendaristice. În cazul în care nici după expirarea acestui termen suplimentar Beneficiarul nu va efectua plățile, Executantul are dreptul de a percepe Beneficiarului dobânzi în cuantum de 0,01 % pe an aplicate la suma datorată.
- 4.5 Odată cu Preluarea Lucrării, Executantul va emite factura fiscală aferente ultimei tranșe de plată conform tuturor prevederilor legale. La factura fiscală se va atașa defalcarea pe poziții a valorii totale și Procesul-verbal de Recepție privată conform Anexei 2.
- 4.6 Executantul nu are dreptul de a emite factura fiscală înainte de Preluarea Lucrării. Toate notele de plată a tranșelor și facturile fiscale se vor adresa Beneficiarului la adresa indicată la începutul Contractului.
- 4.7 eliminat
- 4.8 Executantul declară că Remunerația prevăzută la § 4.1 din acest Contract este fixă și nu poate fi modificată. Executantul renunță prin prezenta la dreptul de a invoca modificarea circumstanțelor, respectiv la dreptul de a solicita majorarea Remunerației datorită creșterii valorii de plată a Lucrării, majorării costurilor sale, fluctuațiilor de curs valutar ale monedei naționale sau a modificării condițiilor de piață pentru finanțări, costuri suplimentare decurgând din sarcini impuse prin autorizații, respectiv cu privire la Autorizațiile de Funcționare etc. Acest lucru se aplică tuturor altor circumstanțe care ar duce la majorarea costurilor de execuție a Lucrării.
- 4.9 Executantul va preda Beneficiarului cel târziu în termen de 15 (în cuvinte: cincisprezece) zile calendaristice de la data încheierii prezentului Contract modul de calcul detaliat și comprehensibil care a stat la baza Contractului (deviz de lucrări detaliat).
- 4.10 În măsura în care Beneficiarul este obligat de o instanță de judecată la o plată directă către un subcontractant, pretenția de plată a
- Angaben gem. Anlage 12 zu beachten und auf den Steuerrechnungen auszuweisen, soweit diese den imperativen gesetzlichen Bestimmungen nicht widersprechen.
- 4.4 Sollte der Auftraggeber nach Vorliegen der Voraussetzungen die Zahlung nicht innerhalb der in diesem Vertrag vereinbarten Fristen leisten, hat der Auftragnehmer dem Auftraggeber eine schriftliche Zahlungsaufforderung mit einer weiteren Zahlungsfrist von mindestens 14 (in Worten: vierzehn) Kalendertagen zuzustellen. Erst nach erfolglosem Ablauf dieser Frist ist der Auftragnehmer berechtigt, Zinsen in Höhe von 0,01 % pro Jahr auf den fälligen Betrag zu verlangen.
- 4.5 Der Auftragnehmer wird bei erfolgter Abnahme des Werkes durch den Auftraggeber eine sämtlichen gesetzlichen Anforderungen entsprechende Steuerrechnung im Zusammenhang mit der letzten Rate ausstellen. Dieser Steuerrechnung ist eine aktuelle Aufschlüsselung nach Einzelpositionen und das Protokoll für die private Abnahme gemäß Anlage 2 beizufügen.
- 4.6 Der Auftragnehmer ist nicht berechtigt, die Steuerrechnung vor der Abnahme des Werkes auszustellen. Zahlungsnachweise der Teilzahlungen und die Steuerrechnungen sind an die im Vertragskopf benannte Adresse des Auftraggebers zu richten.
- 4.7 entfällt
- 4.8 Der Auftragnehmer erklärt, dass der Werklohn nach § 4.1 dieses Vertrages fest und unveränderbar ist. Er verzichtet hiermit im Voraus auf das Recht, sich auf geänderte Umstände bzw. auf das Recht zu berufen, eine Erhöhung des Werklohnes wegen eines Anstieges des Marktwertes des Werkes, einer Erhöhung seiner Kosten, Kursschwankungen der nationalen Währung oder der Änderung der Marktbedingungen für Finanzierungen, Mehrkosten aufgrund von Auflagen aus den Genehmigungen bzw. in der Betriebsgenehmigung etc. zu verlangen. Dies gilt für alle sonstigen Umstände, die zu einer Erhöhung der Ausführungskosten des Werkes führen würden.
- 4.9 Der Auftragnehmer hat dem Auftraggeber spätestens innerhalb von 15 (in Worten: fünfzehn) Kalendertagen ab Vertragsabschluss eine detaillierte und nachvollziehbare dem Vertrag zugrunde liegende Kalkulation (detailliertes Leistungsverzeichnis) zu übergeben.
- 4.10 Sofern der Auftraggeber von einer Gerichtsinstanz verpflichtet wird, eine Zahlung direkt an einen Subunternehmer zu leisten, gilt der

Executantului față de Beneficiar cu privire la
acea sumă este stinsă.

Zahlungsanspruch des Auftragnehmers ge-
gen den Auftraggeber in entsprechender
Höhe als erfüllt.

- 4.11 Executantul renunță în mod expres și
irrevocabil la drepturile de retenție, gaj și
ipotecă legală în baza art. 1358 și, respectiv,
art. 1359 din Codul civil al Republicii Moldova.

- 4.11 Der Auftragnehmer verzichtet ausdrücklich
und unwiderruflich auf sein Recht auf Zu-
rückhaltung, Pfand und sein gesetzliches Hy-
pothekenrecht auf Grund des Art. 1358 und,
entsprechend des Art. 1359 des Zivilgesetz-
buches der Republik Moldau.

§ 5 eliminat

§ 5 entfällt

§ 6 Penalități Contractuale

§ 6 Vertragsstrafen

- 6.1 Executantul îi va achita Beneficiarului în cazul
anulării sau modificării vreunei Autorizații
prevăzute în prezentul Contract (art. 3.1.3) și
obținute de către Executant după ce aceasta
a devenit legal valabilă, respectiv executorie,
o penalitate contractuală în cuantum de 5 %
din Remunerație.
- 6.2 Executantul îi va achita Beneficiarului în
următoarele cazuri una sau mai multe din
penalitățile contractuale de mai jos pentru
fiecare zi de întârziere:
a) în cazul în care Executantul nu respectă
termenele de finalizare conform Anexei 4,
penalitatea contractuală este în cuantum de
MDL 10.000,00 (în cuvinte: zece mii lei) pentru
fiecare zi de întârziere. Cuantumul
acestei penalități nu va putea depăși în total
10% din Remunerație;
b) în cazul în care Executantul nu va remedia
viciile Lucrării în termenul stabilit, penalitatea
contractuală va fi în cuantum de MDL
10.000,00 (în cuvinte: zece mii lei) pentru
fiecare zi de întârziere. Cuantumul acestei
penalități nu va putea depăși 10% din
Remunerație.
- 6.3 Cuantumul total al penalităților contractuale
menționate la § 6.1 și § 6.2 nu va depăși 20%
din Remunerație.
- 6.4 Executantul se obligă să achite Beneficiarului
respectivul penalități contractuale în
termen de 14 zile calendaristice (intrarea
plății) de la primirea solicitării scrise a
Beneficiarului. Achitarea penalității nu
exonerează Executantul de la executarea în
natură a obligației.
- 6.5 Alte pretenții ale Beneficiarului, în special
(fără limitare) pretenții de despăgubire, nu
sunt atinse prin plata penalităților
contractuale. Beneficiarului îi este recunoscut
de către Executant dreptul să solicite în plus
plata diferenței dintre întreaga sumă a
despăgubirilor și penalitatea contractuală
(inclusiv dacă aceasta presupune depășirea
cuanturilor limită de penalitate prevăzute
în prezentul Contract), în măsura în care

- 6.1 Der Auftragnehmer hat dem Auftraggeber
im Falle der Aufhebung oder Änderung einer
der durch diesen Vertrag (art. 3.1.3) vorge-
sehenen und durch den Auftragnehmer ein-
geholtene Genehmigungen nach Eintritt der
Rechtskraft bzw. Wirksamkeit, eine Ver-
tragsstrafe in Höhe von 5 % des Werklohns
zu bezahlen.
- 6.2 Der Auftragnehmer hat dem Auftraggeber in
folgenden Fällen eine oder mehrere der
nachstehenden Vertragsstrafen für jeden
Tag der Verzögerung zu bezahlen:
a) Wenn der Auftragnehmer den Fertigstel-
lungstermin gemäß Anlage 4 nicht fristge-
mäß einhält, beträgt die Vertragsstrafe MDL
10.000,00 (in Worten: zehntausend Lei). Die
Höhe dieser Vertragsstrafe darf insgesamt
10 % des Werklohnes nicht überschreiten;
b) Im Falle, dass der Auftragnehmer die Män-
gel am Werk innerhalb der gesetzten Frist
nicht behebt, beträgt die Vertragsstrafe MDL
10.000,00 (in Worten: zehntausend Lei) für
jeden Tag der Verzögerung. Die Höhe dieser
Vertragsstrafe darf 10 % des Werklohnes
nicht überschreiten.
- 6.3 Die Gesamthöhe der in § 6.1 und § 6.2 ge-
nannten Vertragsstrafen darf 20% des Wer-
klohnes nicht überschreiten.
- 6.4 Der Auftragnehmer verpflichtet sich, die je-
weilige Vertragsstrafe innerhalb einer Frist
von 14 Kalendertagen (Zahlungseingang) ab
Erhalt einer schriftlichen Aufforderung des
Auftraggebers, an diesen zu bezahlen.
Die Entrichtung der Vertragsstrafe befreit
den Auftragnehmer von der Pflichterfüllung
nicht.
- 6.5 Weitere Ansprüche des Auftraggebers, ins-
besondere (ohne Einschränkung) die Scha-
denersatzansprüche, werden durch die Zah-
lung der Vertragsstrafe nicht berührt. Dem
Auftraggeber wird vom Auftragnehmer das
Recht anerkannt, die zusätzliche Zahlung des
Differenzbetrages zwischen dem vollum-
fänglichen Schadensersatz und der Ver-
tragsstrafe (einschließlich wenn dies die
Überschreitung der Höchstbeträge der in

Beneficiarul poate proba un prejudiciu mai mare decât cuantumul penalității. În situația în care Beneficiarul eșuează în dovedirea unui prejudiciu mai mare decât cuantumul penalității, penalitatea rămâne datorată de Executant în cuantumul prevăzut în clauza penală din Contract.

PARTEA GENERALĂ

§ 7 Transmiterea proprietății

Părțile contractante convin că Beneficiarul, pe parcursul executării Lucrării, de la bun început, este și rămâne proprietarul Lucrării. Transferul proprietății Lucrării către Beneficiar are loc proporțional și pe măsura realizării Lucrării. În acest sens Executantul este obligat să încheie cu toți eventualii săi subcontractanți și alți parteneri contractuali astfel de contracte care nu contravin înțelegerii menționate în fraza precedentă și garantează că Beneficiarul va fi de la bun început proprietarul Lucrării care se va executa.

§ 8 Preluarea Lucrării

- 8.1 Preluarea Lucrării de către Beneficiar (denumită în continuare „Preluare”) se efectuează exclusiv la solicitarea scrisă a Beneficiarului, în următorii pași și presupune îndeplinirea cumulativă a următoarelor condiții:

- a) finalizarea Lucrării de către Executant;
- b) recepția privată între Părțile contractante (denumită în continuare „Recepția privată”) și semnarea unui proces-verbal conform modelului anexat prezentului Contract în Anexa 2. În cazul în care vor fi semnalate vicii, acestea vor trebui remediate integral de către Executant în termenul stabilit în procesul verbal de Recepție privată și cel târziu până la Recepția oficială;
- c) predarea de către Executant a întregii Documentații As-Built (schema de execuție), precum și a tuturor documentelor necesare utilizării și folosinței Lucrării conform Descrierii Construcției;
- d) existența tuturor recepțiilor și documentelor (ex. certificatelor) de recepție oficiale necesare pentru prestațiile Executantului, pe care acesta le

diesem Vertrag festgelegten Vertragsstrafen voraussetzt), sofern der Auftraggeber einen höheren Schaden als die Höhe der Vertragsstrafe begründen kann, zu verlangen. Sollte es dem Auftraggeber nicht gelingen, einen höheren Schadensersatz zu begründen, schuldet der Auftragnehmer weiterhin die Vertragsstrafe in der im Vertrag bestimmten Höhe.

ALLGEMEINER TEIL

§ 7 Eigentumsübergang

Die Vertragsparteien vereinbaren, dass der Auftraggeber während der Herstellung des Werkes von Anfang an Eigentümer des Werkes ist und bleibt. Der Übergang des Eigentums am Werk auf den Auftraggeber erfolgt verhältnismäßig zu Herstellung des Werkes. Der Auftragnehmer ist dabei verpflichtet, mit allen seinen eventuellen Subunternehmern und weiteren Vertragspartnern solche Verträge zu schließen, die nicht im Widerspruch zu der im vorangehenden Satz angeführten Abmachung stehen und die sicherstellen, dass der Auftraggeber von Anfang an Eigentümer des zu errichtenden Werkes sein wird.

§ 8 Abnahme des Werkes

- 8.1 Die Abnahme des Werkes durch den Auftraggeber (im Weiteren „Abnahme” genannt) erfolgt, ausschließlich auf schriftliche Aufforderung durch den Auftraggeber, in den folgenden Phasen und beansprucht die kumulative Erfüllung folgender Voraussetzungen:
- a) Fertigstellung des Werkes durch den Auftragnehmer;
 - b) Privatabnahme zwischen den Vertragsparteien (im Weiteren „Privatabnahme”) und Unterzeichnung des Protokolls gemäß dem in der Anlage 2 zu diesem Vertrag beigefügten Formular. Sollten Mängel vorhanden sein, werden diese innerhalb der im Privatabnahmeprotokoll festgelegten Frist und spätestens bis zur behördlichen Abnahme durch den Auftragnehmer völlig beseitigt werden;
 - c) Übergabe durch den Auftragnehmer der Revisionsunterlagen (Ausführungsschema) sowie aller zum Gebrauch und zur Nutzung des Werkes erforderlichen Unterlagen durch den Auftragnehmer laut Baubeschreibung;
 - d) Vorliegen sämtlicher erforderlichen behördlichen Abnahmen und Unterlagen (z.B. Bescheide) und Abnahmebescheinigungen für die Leistungen des Auftragnehmers.



- va solicita, le va obține la timp și pentru care va prelua costurile aferente;
- e) eliminat
f) eliminat
g) prezentarea facturii fiscale aferente Lucrării.
- 8.2 La cererea Beneficiarului, Executantul este obligat să predea Lucrarea și înainte de îndeplinirea cumulativă a condițiilor menționate la § 8.1 lit. a) - f).
- 8.3 Cu privire la Preluare se va întocmi un proces-verbal semnat de ambele Părți contractante pentru constatarea îndeplinirii tuturor prestațiilor contractuale. Recepția privată poate avea loc în lipsa Executantului, dacă termenul fusese convenit sau dacă Beneficiarul a invitat Executantul la aceasta cu acordarea unui termen rezonabil. În procesul verbal de recepție privată conform Anexei 2 se vor consemna toate viciile constatate care trebuie remediate de către Executant integral în termenul stabilit în acest proces verbal și cel târziu până la Recepția oficială. În procesul verbal de recepție oficială, întocmit conform prevederilor legislative în vigoare se vor consemna toate viciile care împiedică Recepția oficială și care trebuie remediate de către Executant integral în termenul stabilit în acest proces verbal.
- 8.4 Dacă la recepția privată sau oficială a Lucrării se constată vicii ale Lucrării, care împiedică sau îngreunează considerabil utilizarea acesteia, Beneficiarul nu este obligat să preia Lucrarea. Un viciu major care îndreptățește la refuzul Prelucrării există și în cazul în care nu au fost prezentate, cel târziu la Recepția privată, toate planurile de revizie, planurile cu situația existentă, documentațiile, instrucțiunile de operare etc., necesare pentru utilizarea sau operarea permanentă a Lucrării.
- welche er rechtzeitig zu beantragen, einzuholen und die anfallenden Kosten zu übernehmen hat;
- e) entfällt
f) entfällt
g) Vorlage der mit dem Werk zusammenhängenden Steuerrechnung.
- 8.2 Auf Verlangen des Auftraggebers ist der Auftragnehmer auch vor der kumulativen Erfüllung der unter § 8.1 lit. a) - f) genannten Voraussetzungen verpflichtet, das Werk zu übergeben.
- 8.3 Über die Abnahme ist ein Protokoll über die Feststellung der Erfüllung sämtlicher Vertragspflichten zu verfassen, das von beiden Vertragsparteien zu unterzeichnen ist. Die Privatabnahme kann in Abwesenheit des Auftragnehmers stattfinden, wenn der Termin vereinbart war oder der Auftraggeber den Auftragnehmer mit angemessener Frist dazu eingeladen hat. Das Privatabnahmeprotokoll gem. Anlage 2 stellt die Mängel, die durch den Auftragnehmer innerhalb der im Protokoll festgelegten Frist und spätestens bis zur behördlichen Abnahme zu beseitigen sind, fest. Das Protokoll für die behördliche Abnahme erstellt gemäß geltenden gesetzlichen Bestimmungen stellt die Mängel, die die behördliche Abnahme verhindern und die durch den Auftragnehmer innerhalb der im Protokoll festgelegten Frist zu beseitigen sind, fest.
- 8.4 Sofern bei der privaten oder behördlichen Abnahme des Werkes Mängel des Werkes festgestellt werden, die dessen Nutzung verhindern oder erheblich erschweren, ist der Auftraggeber nicht verpflichtet, das Werk abzunehmen. Ein wesentlicher Mangel, der zur Abnahmeverweigerung berechtigt, liegt auch vor, wenn nicht alle Revisionspläne, Bestandspläne, Dokumentationen, Bedienungsanleitungen und so weiter, die für die dauerhafte Nutzung oder Betrieb des Werks erforderlich sind, spätestens bei privater Abnahme vorgelegt werden.

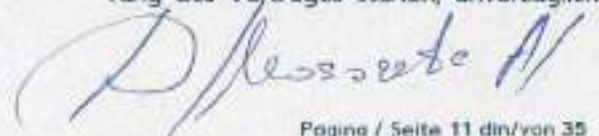
§ 9 Obligații Suplimentare ale Executantului

- 9.1 Dovezile prezentate de către Executant La încheierea Contractului Executantul va prezenta Beneficiarului următoarele documente [cu excepția planului de organizare a șantierului, care trebuie să fie prezentat cel mai târziu în termen de 7 (în cuvinte: șapte) zile calendaristice de la semnarea Contractului:

§ 9 Zusätzliche Verpflichtungen des Auftragnehmers

- 9.1 Nachweise des Auftragnehmers Bei Vertragsabschluss hat der Auftragnehmer dem Auftraggeber folgende Unterlagen vorzulegen [mit Ausnahme des Baustelleneinrichtungsplanes, welcher bis spätestens 7 (in Worten: sieben) Kalendertagen nach Vertragsabschluss vorgelegt werden muss:

- extras din Registrul de stat al persoanelor juridice cu privire la Executant, nu mai vechi de 30 (în cuvinte: treizeci) zile calendaristice;
 - certificat privind existența sau lipsa restanțelor față de bugetul public, nu mai vechi de 10 (în cuvinte: zece) zile calendaristice;
 - declarație (autenticată notarial) pe proprie răspundere a Executantului din care să rezulte că în ultimii 2 (în cuvinte: doi) ani nu a fost sancționat pentru folosirea ilegală a forței de muncă;
 - dovadă actuală privind existența asigurării obligatorii de răspundere civilă profesională, care nu trebuie să fie mai veche de 60 (în cuvinte: șaizeci) zile calendaristice;
 - dovadă actuală privind existența asigurării privind execuția lucrărilor de construcții, care nu trebuie să fie mai veche de 60 (în cuvinte: șaizeci) zile calendaristice;
 - extras din Registrul de stat al persoanelor juridice cu privire la subcontractanți, nu mai vechi de 30 (în cuvinte: treizeci) zile calendaristice.
- 9.2 Obligația de menținere a siguranței
Executantul este obligat să securizeze efectiv Terenul precum și eventualele instalații, materiale de construcții și obiecte care se află eventual pe acesta și să ia toate măsurile pentru ca riscul de prejudicii, în special (fără limitare) cel de prejudicii personale sau materiale, să fie exclus sau pe cât posibil limitat (Anexa 5). Această obligație revine Executantului de la data încheierii Contractului și până la data Preluării Lucrării către Beneficiar conform § 8.
- 9.3 Curățarea și evacuarea șantierului / Amenajarea de șantier
Pe durata fazei de construcție, Executantul se va ocupa de îndepărtarea neîntârziată a deșeurilor (ambalajelor, a pământului excavat și a altor obiecte de pe șantier și de pe căile de acces potrivit prevederilor normative) la locurile din șantier special amenajate de către Beneficiar.
- 9.4 Obligația de informare
Executantul este obligat să transmită Beneficiarului toate informațiile legate de îndeplinirea Contractului imediat, conform § 19.6. Acest lucru include în special (fără
- Handelsregisterauszug des Auftragnehmers, der nicht älter als 30 (in Worten: dreißig) Kalendertage sein darf;
 - Steuerbescheinigung über die An- oder Abwesenheit von Rückständen gegenüber dem öffentlichen Haushalt, die nicht älter als 10 (in Worten: zehn) Kalendertage sein darf;
 - Eidesstattliche Erklärung des Auftragnehmers (notariell beurkundet), dass er wegen illegaler Beschäftigung von Arbeitskräften in den letzten 2 (in Worten: zwei) Jahren nicht mit einer Strafe belegt worden ist;
 - aktueller Nachweis über das Bestehen der Betriebshaftpflichtversicherung, der nicht älter als 60 (in Worten: sechzig) Kalendertage sein darf;
 - aktueller Nachweis über das Bestehen der Bauwesensversicherung, der nicht älter als 60 (in Worten: sechzig) Kalendertage sein darf;
 - Handelsregisterauszug der Subunternehmer, der nicht älter als 30 (in Worten: dreißig) Kalendertage sein darf.
- 9.2 Verkehrssicherungspflicht
Der Auftragnehmer ist verpflichtet, das Grundstück, sowie eventuell darauf befindliche Anlagen, Baustoffe und Gegenstände effektiv zu sichern und zu gewährleisten, dass das Risiko von Schäden, insbesondere (ohne Einschränkung) von Personen- oder Sachschäden, ausgeschlossen oder bestmöglich eingeschränkt wird (Anlage 5). Diese Pflicht obliegt dem Auftragnehmer ab Vertragsabschluss bis zum Zeitpunkt der Abnahme des Werkes gemäß § 8 durch den Auftraggeber.
- 9.3 Reinigung und Räumung der Baustelle / Baustelleneinrichtung
Der Auftragnehmer hat während der Bauphase für die unverzügliche Beseitigung der durch seine Arbeit anfallenden Abfälle (Verpackungsmaterial, Aushub und ähnlichen Gegenständen von der Baustelle und von den Zufahrtsstraßen gemäß den normativen Vorgaben) an den vom Auftraggeber speziell eingerichteten Standorten zu sorgen.
- 9.4 Informationspflicht
Der Auftragnehmer ist verpflichtet, dem Auftraggeber sämtliche Informationen, die im Zusammenhang mit der Durchführung des Vertrages stehen, unverzüglich



limitare) autorizații, avize, acorduri și alte documente precum și circumstanțe, particularități și modificări efective care pot influența îndeplinirea Contractului. Executantul este obligat ca, la solicitarea Beneficiarului, să predea documentele în original sau copie legalizată notarial și, în plus, în format electronic. Această prevedere produce efecte de la data semnării Contractului.

9.5 Dreptul Beneficiarului de a face modificări / Solicitarea de modificare din partea Executantului

Beneficiarul are dreptul de a modifica Specificațiile de proiect. Modificările sunt acoperite prin Remunerația convenită. În cazul în care, în opinia Executantului, modificările solicitate au o influență semnificativă asupra costurilor și/sau termenelor, Executantul este obligat să aducă la cunoștința Beneficiarului de îndată, însă nu mai târziu de 5 (în cuvinte: cinci) zile calendaristice de la solicitarea scrisă cu privire la modificare, efectele concrete ale acestor modificări luând în considerare costurile suplimentare sau în minus. În cazul în care Beneficiarului nu îi parvine notificarea Executantului în acest termen, modificările solicitate se consideră a fi acceptate. După primirea notificării, Beneficiarul are la dispoziție un termen de maximum 10 (în cuvinte: zece) zile calendaristice pentru verificarea acestora și îi va comunica Executantului, dacă, în aceste condiții, mai insistă asupra modificărilor. În situația în care Beneficiarul nu face notificarea în sensul frazei precedente, se presupune că Beneficiarul nu mai insistă asupra modificărilor. Într-un asemenea caz, Executantul își va îndeplini obligațiile asumate prin acest Contract conform Specificațiilor de proiect anterioare.

Stabilirea Remunerației modificate pentru materiale și/sau pentru noile lucrări se va efectua în scris, înainte de execuția lucrării.

9.6 Mostrare

Dacă Beneficiarul are de făcut o alegere pentru anumite lucrări, Executantul va stabili, fără vreo solicitare în acest sens, un termen de mostrare cu suficient timp înainte, orientat în funcție de termenele de execuție contractuale, și va invita

gemäß § 19.6 zu übermitteln. Dies umfasst insbesondere (ohne Einschränkung) Genehmigungen, Bescheide, Beschlüsse und sonstige Unterlagen wie auch tatsächliche Umstände, Gegebenheiten und Veränderungen, die Einfluss auf die Durchführung des Vertrages haben können. Der Auftragnehmer ist verpflichtet, auf Anforderung des Auftraggebers die Unterlagen im Original oder als notariell beglaubigte Kopie) und zusätzlich in elektronischer Form, zu übergeben.

9.5 Änderungsrecht des Auftraggebers

Der Auftraggeber ist berechtigt, die Planungsvorgaben zu ändern. Die Änderungen sind mit dem vereinbarten Werklohn abgegolten. Sollten die verlangten Änderungen aus Sicht des Auftragnehmers wesentlichen Einfluss auf die Kosten und/oder die Fristen haben, ist der Auftragnehmer verpflichtet, unverzüglich, spätestens jedoch innerhalb von 5 (in Worten: fünf) Kalendertagen nach Erhalt der schriftlichen Anforderung bezüglich der Änderung, den Auftraggeber über die konkreten Auswirkungen unter Berücksichtigung der Mehr- und Minderkosten zu unterrichten. Sollte dem Auftraggeber innerhalb dieser Frist keine Mitteilung des Auftragnehmers zugehen, gelten die verlangten Änderungen als akzeptiert. Nach Zugang der Mitteilung überprüft der Auftraggeber diese innerhalb von maximal 10 (in Worten: zehn) Kalendertagen und teilt dem Auftragnehmer mit, ob er unter diesen Voraussetzungen auch weiterhin auf die Änderungen besteht. Liegt keine Mitteilung des Auftraggebers im Sinne des vorangegangenen Satzes vor, ist davon auszugehen, dass der Auftraggeber auf seine Änderungennicht mehr besteht. In diesem Fall wird der Auftragnehmer seine durch diesen Vertrag übernommenen, oder, je nach Fall, gemäß dem vorigen Absatz geänderten Verpflichtungen gemäß den ursprünglichen Planungsvorgaben erfüllen. Die Feststellung des geänderten Werklohnes für die Materialien und/oder neuen Leistungen wird schriftlich vor Beginn der Arbeitsausführung, erfolgen.

9.6 Bemusterung

Soweit für einzelne Leistungen eine Auswahl durch den Auftraggeber vorzunehmen ist, hat der Auftragnehmer mit rechtzeitigem Vorlauf, orientiert an den vertraglichen Ausführungsfristen, unaufgefordert einen Bemusterungstermin

Beneficiarul la acesta cu un termen prealabil de cel puțin o săptămână. Probele și mostrele vor fi prezentate de către Executant la acest termen într-un număr adecvat, pe propria cheltuială; iar cu privire la decizia Beneficiarului se va întocmi un proces-verbal care va fi semnat de ambele Părți contractante. În cazul în care Executantul nu efectuează mostrarea în mod corespunzător, o va repeta neîntârziat înainte de execuție, pe cheltuiala sa. Alte drepturi ale Beneficiarului rămân neatinse.

9.7 Limitări ale accesului

În măsura în care lucrările de construcții se efectuează în clădiri/spații cu acces la spații de vânzare deja deschise pentru traficul public, sau dacă acestea se efectuează chiar în astfel de spații de vânzare, angajații Executantului însărcinați cu acestea vor utiliza intrarea și ieșirea pentru vizitatori, se vor anunța de fiecare dată la sosire și plecare la dirigintele de șantier, șeful de proiect și/sau, conform indicației acestuia, la administratorul competent, vor respecta programul general de lucru, dacă nu se convine în mod expres altceva, și se vor supune controalelor personale rezonabile. În ceea ce privește traficul public și personalul de vânzare, se va avea deosebită grijă și atenție la efectuarea lucrărilor de construcții pe timpul zilei; cheltuielile suplimentare generate astfel sau prelungirea duratei lucrărilor de construcție trebuie avute în vedere de către Executant la încheierea contractului și la convenirea termenelor contractuale și a Remunerăției.

9.8 Cartea Tehnică a Construcției

Executantul este obligat să completeze cartea tehnică a construcției cu privire la Obiect, elaborată de către Executant ca parte componentă a Planurilor. În măsura prevăzută de legislație, Beneficiarul va asigura suportul la primirea cărții tehnice a construcției. În cartea tehnică a construcției se vor consemna zilnic toate datele legate de activitățile prestate (de ex., volumul activităților, durata de lucru, livrările de materiale de construcție, condițiile meteo) necesare conform legislației aplicabile în vigoare. Executantul este obligat să asigure accesul șefului de

anzuberaumen und zu diesem den Auftraggeber mit einer Frist von mindestens einer Woche zu laden. Proben und Muster hat der Auftragnehmer in geeigneter Stückzahl auf eigene Kosten zu diesem Termin vorzulegen; und über die Entscheidung des Auftraggebers wird ein Protokoll errichtet, welches von beiden Vertragsparteien zu unterschreiben ist. Sofern der Auftragnehmer die Bemusterung nicht ordnungsgemäß durchführt, muss er die Bemusterung unverzüglich vor Ausführung auf seine Kosten wiederholen. Weitergehende Ansprüche des Auftraggebers bleiben unberührt.

9.7 Zugangsbeschränkungen

Soweit die Bauarbeiten in Gebäuden/Räumen vorgenommen werden, die einen Zugang zu bereits für den Publikumsverkehr eröffneten Verkaufsräumen haben, oder soweit sie in solchen Verkaufsräumen selbst durchgeführt werden, haben die eingesetzten Mitarbeiter des Auftragnehmers den Besuchereingang und -ausgang zu benutzen, sich beim Baustellenleiter, beim Projektleiter und/oder nach dessen Weisung beim zuständigen Hausleiter jeweils an- und abzumelden, die allgemeinen Geschäftszeiten zu beachten, soweit nichts anderes ausdrücklich vereinbart ist, und sich zumutbaren Personalkontrollen zu unterwerfen. Im Hinblick auf den Publikumsverkehr und das Verkaufspersonal sind besondere Vorsicht und Rücksichtnahme bei der Durchführung der Bauarbeiten an den Tag zu legen; dadurch entstehenden Mehraufwand oder längere Bauzeiten hat der Auftragnehmer bei Vertragsabschluss und bei Vereinbarung der Vertragsfristen und des Werklohnes zu berücksichtigen.

9.8 Bauwerksbuch

Der Auftragnehmer ist verpflichtet, das vom Auftragnehmer als Bestandteil der Pläne erstellte technische Bauwerksbuch in Bezug auf das Objekt fertigzustellen. Soweit gesetzlich vorgesehen, leistet der Auftraggeber Unterstützung beim Erhalt des technischen Bauwerksbuch. Im technischen Bauwerksbuch werden alle Daten zu den durchgeführten Tätigkeiten (z. B. Umfang der Tätigkeiten, Arbeitszeit, Lieferung von Baustoffen, Wetterbedingungen), die gemäß den geltenden Rechtsvorschriften erforderlich sind, täglich aufgezeichnet. Der

proiect la cartea tehnică a construcției la fiecare solicitare a acestuia. Cartea tehnică a construcției va fi permanent accesibilă tuturor persoanelor competente, în special (fără limitare) Beneficiarului și organelor de stat competente. Cartea tehnică a construcției se va păstra la Beneficiar pe întreaga durată de existență a Obiectului, după Preluarea Lucrării conform § 8.

Auftragnehmer ist verpflichtet, dem Projektleiter auf Verlangen Zugang zum Bauwerksbuch zu verschaffen. Das Bauwerksbuch wird allen zuständigen Personen dauerhaft zugänglich sein, insbesondere (ohne Einschränkung) dem Auftraggeber und den zuständigen staatlichen Stellen. Das technische Bauwerksbuch wird nach Abnahme der Arbeiten gemäß § 8 während der gesamten Laufzeit des Objekts beim Auftraggeber aufbewahrt.

9.9 Constituirea garanției de buna execuție

În completarea § 15.1, în cazul în care Executantul nu prezintă garanția bancară în termen de cel mult 21 (douăzeci și unu) de zile calendaristice de la data încheierii Contractului, sau cel târziu până la momentul emiterii primei facturi, Beneficiarul este îndreptățit să rețină plățile parțiale scadente până la valoarea garanției convenite. Suma reținută va fi constituită cu titlu de garanție. Orice alte pretenții și drepturi, ce decurg din Contract, rămân în continuare valabile. Se va reține 10% din valoarea bruta a fiecărei facturi ca și garanție de îndeplinire a condițiilor contractuale.

9.9 Vertragserfüllungssicherheit

Gestaltung Auf §15.1 Folgen, wenn der Auftragnehmer die Sicherheit durch Bankbürgschaft nicht binnen 21 (einundzwanzig) Kalendertagen nach Vertragsabschluss leistet, oder spätestens bis zur Erstellung der ersten Rechnung, so ist der Auftraggeber berechtigt, die Abschlagszahlungen einzubehalten, bis der Sicherheitsbetrag erreicht ist. Der einbehaltene Betrag, ist als Sicherheit zu hinterlegen. Weitergehende Ansprüche und Rechte bleiben unberührt. 10% des Betrags jeder Brutto-Rechnung werden als Vertragserfüllungssicherheit einbehalten.

9.10 Valabilitatea și durata contractului

9.10.1 Prezentul contract este valabil după cum urmează: 14.12.2020 - 30.08.2021, iar termenele de execuție sunt cele descrise mai jos:

9.10.2 Începerea lucrărilor de construcție: 17.12.2020.

9.10.3 Finalizarea completă a Lucrării: 30.04.2021.

9.10.4 Toate termenele intermediare conform Anexei 7.

9.11 Colaborarea

Executantul va crea în conformitate cu prevederile contractului sau cu instrucțiunile Beneficiarului condiții corespunzătoare desfășurării activității pentru personalul Beneficiarului sau pentru alți

9.10 Gültigkeit und Dauer des Vertrages

9.10.1 Dieser Vertrag ist wie folgt gültig: 14.12.2020 - 30.08.2021 und die Baupläne sind wie folgt beschrieben:

9.10.2 Baubeginn: 17.12.2020.

9.10.3 Vollständige Fertigstellung des Gewerkes: 30.04.2021.

9.10.4 Alle Zwischentermine gemäß der Anlage 7.

9.11 Zusammenarbeit

Der Auftragnehmer schafft im Einklang mit den Vertragsbestimmungen oder mit den Anweisungen des Auftraggebers angemessene Bedingungen für die Ausführung der Arbeiten für das Personal des Auftraggebers oder für andere vom

Antreprenori angajați de Beneficiar care pot fi angajați pentru execuția unor lucrări care nu sunt cuprinse în contract. Serviciile pentru acest personal pot include folosirea utilajelor Executantului, a acceselor amenajate sau a lucrărilor provizorii pentru care este responsabil Executantul.

Executantul va fi responsabil pentru propriile activități de execuție și va coordona propriile sale activități cu cele ale altor Antreprenori în condițiile specificate de Beneficiar.

9.12 Sedinte de comandament

Beneficiarul sau persoanele delegate de acesta poate/pot solicita Executantului să participe la ședințele de comandament săptămânale în vederea analizei progresului Lucrărilor și Programului de Execuție, bugetelor și pregătirilor făcute pentru Lucrările ce urmează a fi executate, precum și alte teme relevante. Beneficiarul sau reprezentantul acestuia va întocmi procesul verbal al ședințelor de comandament și va transmite copii ale acestuia tuturor participanților la ședință, precum și partilor asupra cărora au impact temele discutate.

Termenele asumate și acțiunile necesare să fie întreprinse de către Executant, stabilite în cadrul acestor ședințe, vor fi consemnate în cadrul Minutelor de ședință săptămânale și vor avea caracter obligatoriu pentru Executant.

Auftraggeber beschäftigte Subunternehmer, die für die Ausführung von Arbeiten eingesetzt werden können, die nicht im Vertrag enthalten sind. Dienstleistungen für solche Mitarbeiter können die Verwendung der Geräte des Auftraggebers, den vereinbarten Zugang oder die vom Auftragnehmer zu vertretende vorübergehende Arbeit umfassen. Der Auftragnehmer ist für seine eigenen Ausführungsarbeiten verantwortlich und ordnet seine eigenen Tätigkeiten denen anderer Unternehmer unter den vom Auftraggeber festgelegten Bedingungen zu.

9.12 Befehlsitzungen

Der Auftraggeber oder die von ihm beauftragten Personen können vom Auftragnehmer die Teilnahme an Wochenbefehlsitzungen verlangen, um den Fortschritt des Bau- und Ausführungsprogramms, die Budgets und die Vorbereitungen für die Ausführung der Bauarbeiten sowie andere relevante Themen zu analysieren. Der Auftraggeber oder sein Vertreter erstellt das Protokoll der Hauptsitzung und sendet Kopien davon an alle Teilnehmer der Sitzung und an die Parteien, die von den behandelten Themen betroffen sind.

Die Fristen und Maßnahmen, die der Auftragnehmer im Rahmen dieser Sitzungen zu treffen hat, werden im Protokoll der wöchentlichen Sitzung festgehalten und sind für den Auftragnehmer verbindlich.

9.13 Livrarea pe santier

În completarea § 9.6 Monstrarea, Executantului îi revine responsabilitatea achiziționării, transportului, recepției, descărcării și pastrării în condiții de siguranță a tuturor Utilajelor, Materialelor, Echipamentelor Executantului și a altor elemente necesare pentru finalizarea lucrărilor.

Executantul va furniza garanții tehnice speciale, copii ale documentelor de asigurare a calității, rezultatele testelor și certificate ale prin care se confirmă calitatea, durabilitatea sau alte calități particulare garantate ale materialelor și echipamentelor instalate, în vederea aprobării Materialelor / Echipamentelor de către Beneficiar și va furniza formatul pentru aprobarea Materiale (FAM). În cazul în care Executantul livrează și/sau pune în opera orice Material / Echipament care nu a fost aprobat în prealabil de Beneficiar, Beneficiarul poate solicita oricând înlăturarea și/sau înlocuirea aceluși Material / Echipament pe cheltuielile exclusive a Executantului.

**§ 10 Angajații Executantului/
Subcontractanți****9.13 Lieferung vor Ort**

Zusätzlich zu § 9.6 Probe ist der Auftragnehmer für die Beschaffung, den Transport, den Empfang, das Einladen und die sichere Lagerung aller Geräte, Materialien, Schneidgeräte und anderer Gegenstände verantwortlich, die zur Durchführung der Arbeiten erforderlich sind.

Der Auftragnehmer stellt spezifische technische Garantien, Kopien der Qualitätssicherungsdokumente, Testergebnisse und Materialzertifikate zur Verfügung, die die Qualität, Haltbarkeit oder andere geschützte Eigenschaften der Materialien und Geräte bestätigen, die für die Genehmigung der Materialien / Geräte des Auftraggebers installiert wurden. Lieferte das Format für die Genehmigung dieser Materialien (MAFs). Für den Fall, dass der Auftragnehmer Materialien / Geräte verkauft und / oder in Betrieb nimmt, die vom Auftraggeber nicht im Voraus genehmigt wurden, kann der Auftraggeber jederzeit die Entfernung und / oder den Ersatz dieser Materialien / Geräte aus ausschließlichen Kosten des Auftraggebers verlangen.

**§ 10 Arbeitnehmer des Auftragnehmers/
Subunternehmer**

10.1 Executantul va executa lucrările în regle proprie. Acesta le poate transmite către subcontractanți doar cu aprobarea scrisă a Beneficiarului. Dreptul la acordarea aprobării există numai dacă Executantul nu execută în mod obișnuit acel tip de servicii și dacă nu există motiv temeinic de refuz a subcontractantului respectiv. Pentru încheierea unui contract de către subcontractant cu un alt subcontractant este, de asemenea, necesară aprobarea scrisă a Beneficiarului. În acest scop Executantul va trebui să agreeze contractual obligațiile reglementate în acest articol cu fiecare dintre subcontractanții săi.

Un motiv temeinic pentru refuzul unui subcontractant de către Beneficiar există în special (fără limitare) când există temerea că subcontractantul nu posedă capacitatea economică sau profesională necesară, nu efectuează lucrările de service / mentenanță sau că încalcă legislația aplicabilă.

10.2 Executantul răspunde pentru părțile Lucrării executate de subcontractanți ca și cum le-ar fi executat el însuși.

10.3 Executantul este singur răspunzător pentru securitatea și protecția sănătății angajaților săi precum și a tuturor terților, inclusiv angajaților subcontractanților, după caz și a publicului de pe șantier precum și din zonele învecinate. Executantul mai este singur răspunzător și pentru respectarea tuturor obligațiilor legale cu privire la securitatea la incendiu.

10.1 Der Auftragnehmer hat seine Leistungen mit dem eigenen Betrieb auszuführen. Mit schriftlicher Zustimmung des Auftraggebers darf er sie an Subunternehmer übertragen. Ein Anspruch auf Erteilung der Zustimmung besteht nur, wenn der Auftragnehmer üblicherweise nicht auf die Leistungen eingestellt ist und kein wichtiger Grund zur Ablehnung des jeweiligen Subunternehmers vorliegt. Für den Abschluss eines Vertrages durch den Subunternehmer mit einem weiteren Subunternehmer ist die schriftliche Zustimmung des Auftraggebers ebenfalls erforderlich. Hierzu hat der Auftragnehmer seinerseits die in diesem Artikel genannten Verpflichtungen mit jedem von ihm beauftragten Subunternehmer vertraglich zu vereinbaren.

Ein wichtiger Grund zur Ablehnung der Subunternehmer durch den Auftraggeber liegt insbesondere (ohne Einschränkung) dann vor, wenn zu befürchten ist, dass der Subunternehmer nicht die erforderliche wirtschaftliche oder fachliche Fähigkeit besitzt, spätere Service-/Wartungsleistungen nicht erbringt oder gegen geltendes Recht verstößt.

10.2 Der Auftragnehmer haftet für die von Subunternehmern ausgeführten Teile des Werkes, als ob er diese selbst ausgeführt hätte.

10.3 Der Auftragnehmer ist für die Sicherheit und den Schutz der Gesundheit seiner Mitarbeiter sowie aller Dritten, einschließlich der Mitarbeiter der Subunternehmer, je nach Fall und der Öffentlichkeit auf der Baustelle sowie im angrenzenden Bereich allein verantwortlich. Der Auftragnehmer ist ferner für die Einhaltung sämtlicher gesetzlichen Pflichten betreffend die Brand-sicherheit allein verantwortlich.

- 10.4 Executantul este obligat, în execuția Lucrării și în îndeplinirea tuturor lucrărilor contractuale, să respecte toate prevederile legislației și toate cerințele tehnice aplicabile activității de construcții și să îndeplinească toate cerințele și dispozițiile oficiale. Acest lucru este valabil și pentru cerințele și dispozițiile prevăzute în Autorizații. Executantul este obligat mai ales să angajeze regulamentar exclusiv personal calificat și instruit cu grijă și să respecte prevederile de dreptul muncii (de ex. cu privire la muncă, sociale, privitoare la străini, privind dreptul de ședere) precum și prevederile obligatorii în construcții, prevederile legale privind securitatea muncii și prevederile de mediu. Executantul se mai obligă să respecte toate obligațiile de notificare ce-i revin potrivit prevederilor legale obligatorii și să se asigure că personalul utilizat are asupra sa toate documentele necesare, mai ales cele de identitate. Dacă Executantul apelează la rândul său la subcontractanți, îi va obliga prin contract conform acestei prevederi și se va asigura că aceștia transmit mai departe independent aceste obligații dacă subcontractează mai departe. Acest lucru este valabil și pentru obligația de transmitere mai departe în mod independent. Executantul va verifica regulat respectarea acestei prevederi de către eventualii subcontractanți și, la nevoie, va impune respectarea acestora.
- 10.5 Executantul este obligat să țină cont de instrucțiunile Beneficiarului care servesc asigurării unei prestații a Executantului conform Contractului. În cazul unor neclarități, acesta va solicita Beneficiarului emiterea de instrucțiuni. Părțile contractante vor organiza, la dorința Beneficiarului, discuții periodice cu privire la stadiul lucrărilor și al execuției acestora.
- 10.6 Beneficiarul nu are dreptul de a da personalului angajat de Executant în scopul îndeplinirii obligațiilor contractuale instrucțiuni concrete privind momentul, locul și modul de conducere al activității (dreptul de a da directive). Acest drept îl au numai Executantul și/sau subcontractanții în calitate de angajatori.
- 10.4 Der Auftragnehmer ist verpflichtet, bei der Durchführung des Werkes und bei der Erbringung aller vertraglichen Leistungen sämtliche Rechtsvorschriften und alle einschlägigen technischen Anforderungen an die Bautätigkeit einzuhalten und behördlichen Auflagen und Anforderungen nachzukommen. Das gilt auch für die in den Genehmigungen festgelegten Auflagen und Anforderungen. Der Auftragnehmer ist insbesondere verpflichtet, ausschließlich ordnungsgemäß angestelltes, qualifiziertes und sorgfältig eingewiesenes Personal einzusetzen und die arbeitsrechtlichen Vorschriften (bezüglich Arbeit, Soziales, Ausländer, Aufenthalt) sowie die verbindlichen Bauvorschriften, die Vorschriften über die Arbeitssicherheit und die Umweltvorschriften einzuhalten. Der Auftragnehmer verpflichtet sich ferner, alle ihm aufgrund allgemein verbindlicher Rechtsvorschriften obliegenden Anzeigepflichten wahrzunehmen und sicherzustellen, dass das eingesetzte Personal alle erforderlichen Dokumente, insbesondere Ausweispapiere, mitführt. Sofern der Auftragnehmer seinerseits Subunternehmer beauftragt, hat er diese vertraglich gemäß dieser Vorschrift zu verpflichten und dabei sicherzustellen, dass diese ihre Pflichten im Falle der eigenen Beauftragung weiterer Subunternehmer selbstständig auf diese weiterübertragen. Dies gilt auch für die Pflicht zur selbstständigen Weiterübertragung. Der Auftragnehmer wird die Einhaltung dieser Vorschrift durch etwaige Subunternehmer regelmäßig prüfen und erforderlichenfalls auf deren Einhaltung dringen.
- 10.5 Der Auftragnehmer ist verpflichtet, sich nach den Anweisungen des Auftraggebers, die der Sicherstellung einer vertragsgemäßen Leistung des Auftragnehmers dienen, zu richten. In Zweifelsfällen hat er den Auftraggeber aufzufordern, eine Anweisung zu erteilen. Die Vertragsparteien werden auf Wunsch des Auftraggebers regelmäßige Besprechungen über den Stand der Arbeiten und deren Ausführung organisieren.
- 10.6 Der Auftraggeber ist nicht berechtigt, dem zur Erfüllung der vertraglichen Pflichten des Auftragnehmers eingesetzten Personal hinsichtlich Zeit, Ort und Art der zu erbringenden Arbeitsleistung konkrete Weisungen zu erteilen (Direktionsrecht). Dieses Direktionsrecht haben ausschließlich der Auftragnehmer und/oder die Subunternehmer als Arbeitgeber inne.

Executantul trebuie să se asigure ca toate persoanele angajate pe șantier de Executant și/sau de către subcontractații acestuia să dețină asupra lor o legitimație cu fotografie.

- 10.7 Executantul răspunde pentru toate prejudiciile cauzate terților în legătură cu execuția Lucrării. Executantul se obligă să exonereze Beneficiarul cu privire la toate pretențiile de despăgubire ale terților de care este răspunzător Executantul. Dacă Beneficiarul ar trebui să răspundă pentru obligația Executantului și/sau a unui subcontractant de plată a salariului minim legal sau a contribuțiilor la un fond comun părților contractului colectiv de muncă, Executantul va exonera Beneficiarul cu privire la aceste pretenții și îl va despăgubi pentru eventualele prejudicii.

§ 11 Drept de control

- 11.1 Executantul se obligă să faciliteze Beneficiarului inspectarea șantierului și exercitarea supravegherii tehnice a lucrărilor în timpul fazelor de execuție a Lucrării. În acest scop, Beneficiarul va numi un șef de proiect.

În cazul în care anumite lucrări parțiale urmează a fi acoperite sau a deveni inaccesibile, Executantul va solicita în scris șefului de proiect cu cel puțin 7 (în cuvinte: șapte) zile calendaristice înainte, controlul și verificarea acestora. Dacă Executantul nu-și îndeplinește această obligație, Beneficiarul are dreptul de a cere descoperirea ulterioară a acestor lucrări parțiale pe costurile Executantului.

- 11.2 Beneficiarul îl numește pe domnul Bunic Alexandru în calitate de responsabil tehnic. Executantul îl numește pe domnul Melnic Vladislav ca diriginte de șantier.

Executantul îi va comunica neîntârziat Beneficiarului eventualele înlocuiri în această funcție. Dirigintele de șantier trebuie să îndeplinească toate condițiile normative pentru exercitarea acestei funcții.

Der Auftragnehmer hat dafür zu sorgen, dass alle auf der Baustelle vom Auftragnehmer und/oder seinen Nachunternehmern Beschäftigten mit einem Lichtbildausweis ausgestattet werden.

- 10.7 Der Auftragnehmer haftet für alle Schäden, die im Zusammenhang mit der Werk-ausführung Dritten entstehen. Der Auftragnehmer verpflichtet sich, den Auftraggeber von allen Schadenersatzansprüchen Dritter, die vom Auftragnehmer zu vertreten sind, freizustellen. Sofern der Auftraggeber für die Verpflichtung des Auftragnehmers und/oder eines Subunternehmers zur Zahlung des gesetzlichen Mindestlohns oder zur Zahlung von Beiträgen an eine gemeinsame Einrichtung der Tarifvertragsparteien haften sollte, hat der Auftragnehmer den Auftraggeber von diesen Ansprüchen freizustellen und etwaige Schäden zu ersetzen.

§ 11 Kontrollrecht

- 11.1 Der Auftragnehmer verpflichtet sich, dem Auftraggeber während der Bauphase des Werkes die Besichtigung der Baustelle und die Ausübung der technischen Aufsicht über die Arbeiten zu ermöglichen. Dazu wird der Auftraggeber einen Projektleiter/Projektsteuer benennen.

Werden Teilgewerke abgedeckt oder unzugänglich gemacht, hat der Auftragnehmer den Projektleiter mindestens 7 (in Worten: sieben) Kalendertage zuvor schriftlich zur Prüfung und Kontrolle aufzufordern. Kommt der Auftragnehmer dieser Verpflichtung nicht nach, so ist der Auftraggeber berechtigt, die nachträgliche Aufdeckung dieser Teilgewerke auf Kosten des Auftragnehmers zu fordern.

- 11.2 Der Auftraggeber benennt Herrn Bunic Alexandru als Fachbauleiter.

Der Auftragnehmer benennt Herrn Melnic Vladislav als Baustellenleiter des Auftragnehmers.

Der Auftragnehmer hat dem Auftraggeber etwaige Umbesetzungen dieser Funktion unverzüglich mitzuteilen. Der Baustellenleiter muss sämtliche normativen Voraussetzungen für die Ausübung der Fachbauleitung erfüllen.

D. Proszorec AI

11.3 Controlul prestațiilor Executantului se efectuează în prezența șefului de proiect, a dirigintei de șantier atestat, a responsabilului tehnic și a proiectantului și a verificatorului de proiect atestat care a executat proiectul și documentația de execuție, respectiv a inginerilor de specialitate. Dacă Executantul nu va fi prezent la controlul prestațiilor, Beneficiarul îl poate efectua și fără el.

§ 12 Asigurări

- 12.1 Executantul se va asigura, înainte de începerea execuției construcției, că toți subcontractanții aleși dispun de o asigurare de răspundere civilă acoperitoare.
- 12.2 Executantul, precum și eventualii subcontractanți, se obligă să încheie o asigurare de răspundere civilă față de terți, care cuprinde sume asigurate minime în quantum de 2.000.000,00 (în cuvinte: două milioane euro) pentru daune produse persoanelor și EUR 1.500.000,00 (în cuvinte: un milion cinci sute mii euro) pentru daune materiale, active și daune de prelucrare, asigurare care să fie valabilă pe perioada de execuție a Lucrării conform art. 9.10.2 și 9.10.3.
- 12.3 Executantul se obligă să încheie o asigurare cu privire la asigurarea lucrărilor de construcție. Suma minimă asigurată la asigurarea lucrărilor de construcție, se va ridica la MDL 1.489.488,21 (în cuvinte: un milion patru sute optzeci și nouă de mii patru sute optzeci și opt lei douăzeci și unu bani).

§ 13 Alte Prevederi

- 13.1 Predarea Terenului / Frontului de lucru

11.3 Die Kontrolle der Leistungen des Auftragnehmers wird in Anwesenheit des Projektleiters, des zugelassenen Baustellenleiters, des Fachbauleiters, des Planers und des Projektprüfers, der das Projekt und die Ausführungsdokumentation ausgearbeitet hat, bzw. der Fachingenieure durchgeführt. Sollte der Auftragnehmer zur Kontrolle der Leistungen nicht anwesend sein, kann der Auftraggeber diese auch ohne ihn durchführen.

§ 12 Versicherungen

- 12.1 Der Auftragnehmer hat vor Beginn der Bauausführung sicherzustellen, dass alle ausgewählten Subunternehmer über eine ausreichende Haftpflichtversicherung verfügen.
- 12.2 Der Auftragnehmer, sowie eventuelle Subunternehmer haben eine Betriebshaftpflichtversicherung mit Mindestdeckungssummen von EUR 2.000.000,00 (in Worten: zwei Millionen Euro) für Personenschäden und EUR 1.500.000,00 (in Worten: eine Million fünfhunderttausend Euro) für Sach-, Vermögens- und Bearbeitungsschäden während der Dauer des Ausführungszeitraums des Werkes gemäß art. 9.10.2 und 9.10.3 aufrechtzuerhalten.
- 12.3 Der Auftragnehmer verpflichtet sich eine Bauversicherung abzuschließen. Die Mindestversicherungssumme muss bei der Bauleistungsversicherung, sollte MDL 1.489.488,21 (in Worten: eine Million vierhundert neunundachtzigtausend vierhundertachtundachtzig Lei einundzwanzig Banii) betragen.

§ 13 Sonstige Bestimmungen

- 13.1 Übergabe des Grundstückes / des Arbeitsfronts

Procesul-verbal de predare a Terenului / Frontului de lucru către Executant va fi semnat de Părțile contractante după ce Părțile contractante au inspectat împreună Terenul.

13.2 Specificațiile de proiect

Executantul confirmă că a primit Specificațiile de proiect, Descrierea actuală a construcției, Formularele privind echipamentele Obiectului, Manualul utilizatorului și este familiarizat și de acord cu conținutul acestora. În cazul eventualelor diferențe și contradicții între Planuri și Descrierea Construcției, planurile actuale au prioritate la elaborarea [Proiectului de execuție / Proiectului de execuție și de montaj], în măsura în care acestea fac parte din obiectul Contractului, pentru edificarea/execuția Lucrării. În măsura în care este posibil din punct de vedere legal, Specificațiile de proiect au prioritate față de Autorizațiile de construire. Aceasta se aplică și în cazul modificărilor de proiect care intervin după obținerea Autorizațiilor de construire și care nu necesită o modificare a Autorizațiilor de construire.

13.3 Compliance

13.3.1 Executantul se va asigura că toate prevederile legale relevante în domeniu vor fi respectate în sfera sa de responsabilitate, dar și la terții implicați în realizarea prestației. Această prevedere este valabilă în mod special în privința respectării legilor privind combaterea corupției, înțelegerea anticoncurențiale și a legilor privind protecția datelor, precum și a tuturor obligațiilor care decurg din sancțiunile economice, comerciale și financiare din Europa.

În acest context, părțile nu își vor acorda reciproc niciun fel de atenții sau codouri.

13.3.2 Totodată Executantul își asumă în mod expres responsabilitatea de a-i familiariza la rândul său pe angajații însărcinați cu atribuțiile și activitățile stabilite prin contract cu prevederile relevante privind protecția datelor și de a-i obliga la păstrarea caracterului secret al datelor. În măsura în care, în cadrul unei prelucrări de date prin persoane împuternicite, Executantul prelucrează date cu caracter personal din însărcinarea Beneficiarului, părțile sunt obligate să încheie în prealabil un act adițional prin care să reglementeze

Das Protokoll über die Übergabe des Grundstücks / des Arbeitsfronts an den Auftragnehmer wird nach einer gemeinsamen Grundstücksbegehung durch die Vertragsparteien unterzeichnet.

13.2 Planungsvorgaben

Der Auftragnehmer bestätigt die Planungsvorgaben, die aktuelle Baubeschreibung, die Formulare der Technischen Ausstattung des Objektes, Anleitungsbuch des Nutzers, erhalten zu haben und dass er mit deren Inhalt vertraut und einverstanden ist. Sollten eventuelle Unterschiede und Widersprüche zwischen den Planungen und der Baubeschreibung auftreten, so haben die aktuellen Planungen bei der Ausarbeitung der [Ausführungsplanung / Werk- und Montageplanung], soweit Vertragsbestandteil, für die Errichtung / Ausführung des Werkes Vorrang. Soweit gesetzlich möglich, haben die Planungsvorgaben Vorrang vor den Baugenehmigungen. Letzteres gilt für Planungsänderungen, welche nach Einholung der Baugenehmigungen erfolgen und keine Änderung der Baugenehmigungen erfordern.

13.3 Compliance

13.3.1 Der Auftragnehmer gewährleistet, dass in seinem Verantwortungsbereich, insbesondere auch bei im Zusammenhang mit der Leistungserbringung eingebundenen Dritten, sämtliche einschlägigen gesetzlichen Bestimmungen eingehalten werden. Dies gilt insbesondere für die Einhaltung von Anti-Korruptions-, Kartell- und Datenschutzgesetzen sowie aller europäischen Wirtschafts-, Handels- und Finanzsanktionen ergebenden Verpflichtungen. In diesem Zusammenhang wird gegenseitig von Geschenken und Zuwendungen jeglicher Art Abstand genommen.

13.3.2 Ebenso verpflichtet sich der Auftragnehmer, die mit den vertraglich vereinbarten Aufgaben und Tätigkeiten betrauten Mitarbeiter mit den einschlägigen datenschutzrechtlichen Vorschriften vertraut zu machen und diese schriftlich zur Einhaltung auf die Wahrung des Datengeheimnisses zu verpflichten. Soweit der Auftragnehmer im Rahmen einer Auftragsdatenverarbeitung personenbezogene Daten im Auftrag des Auftraggebers verarbeitet, sind die Parteien verpflichtet, vorab eine Zusatzvereinbarung zu

D. Plesca A/

detaliile unei asemenea prelucrări de date cu caracter personal.

La prelucrarea datelor cu caracter personal ale Executantului se aplică principiile Beneficiarului privind protecția datelor obținute de la clienți (<https://despre.kaufland.md/ro/despre-kaufland/valori/compliance.html>). Executantul este obligat să-și informeze în mod corespunzător angajații pe care îi folosește în relația cu Beneficiarul. Această obligație de informare a Executantului este valabilă, după caz, și cu privire la societățile afiliate și angajații acestora, în măsura în care aceștia sunt folosiți în relația cu Beneficiarul. Astfel, Beneficiarul este scutit de obligația de informare în conformitate cu art. 12 alin. (1), (3) din Legea nr. 133 din 08.07.2011, privind protecția datelor cu caracter personal.

schließen, in der die Einzelheiten dieser Verarbeitung personenbezogener Daten im Auftrag zu regeln sind.

Bei Verarbeitung personenbezogener Daten des Auftragnehmers gelten die Datenschutzgrundsätze des Auftraggebers für Geschäftskunden (<https://despre.kaufland.md/ro/despre-kaufland/valori/compliance.html>). Der Auftragnehmer ist verpflichtet, seine Mitarbeiter, die er beim Auftraggeber einsetzt, entsprechend zu informieren. Diese Informationspflicht des Auftragnehmers besteht gegebenenfalls auch gegenüber verbundenen Gesellschaften und deren Mitarbeitern, sofern diese beim Auftraggeber eingesetzt werden. Eine Informationspflicht des Auftraggebers gemäß Art. 12 Abs. (1), (3) des Gesetzes Nr. 133 vom 08.07.2011 zum Schutz personenbezogener Daten.

- | | | | |
|--------|---|--------|--|
| 13.3.3 | Executantul se obligă să respecte standardele sociale minime în cursul derulării activității sale economice. Aici intră standardele minime stabilite în Codul de conduită al Beneficiarului (a se vedea Anexa 16) pe care Executantul le recunoaște ca bază contractuală. | 13.3.3 | Der Auftragnehmer verpflichtet sich, bei seiner Geschäftstätigkeit soziale Mindeststandards einzuhalten. Dazu gehören insbesondere die im Code of Conduct des Auftraggebers (siehe Anlage 16) niedergelegten Mindeststandards, die der Auftragnehmer als Vertragsgrundlage anerkennt. |
| 13.3.4 | Executantul declară că personalul pe care îl utilizează sau cel utilizat de subantreprenorii săi nu este inclus pe listele de persoane sancționate în conformitate cu Regulamentul (CE) 2580/2001 și Regulamentul (CE) 881/2002 (Regulamente privind combaterea terorismului), în versiunile actualizate ale acestora, și că atât el cât și subantreprenorii săi nu vor folosi un astfel de personal. | 13.3.4 | Der Auftragnehmer erklärt, dass das von ihm oder seinen Subunternehmern eingesetzte Personal in keiner der Sanktionslisten gemäß VO (EG) 2580/2001 und VO (EG) 881/2002 (Anti-Terror-Verordnungen) in ihren jeweils gültigen Fassungen, geführt wird und dass er und seine Subunternehmer auch kein solches Personal einsetzen werden. |
| 13.3.5 | O încălcare a reglementărilor cuprinse la punctele 13.3.1 - 13.3.4 îl îndreptățește pe Beneficiar, să acorde Executantului un termen rezonabil pentru îndreptarea încălcării și după curgerea fără rezultat a termenului să se retragă din, respectiv să rezilieze contractul. | 13.3.5 | Ein Verstoß gegen die Regelungen in Ziff. 13.3.1 bis 13.3.4 berechtigt den Auftraggeber insbesondere, dem Auftragnehmer eine angemessene Frist für die Beseitigung des Verstoßes zu setzen und nach erfolglosem Fristablauf vom Vertrag zurückzutreten bzw. den Vertrag zu kündigen. |
| 13.3.6 | Executantul îi va oferi Beneficiarului posibilitatea să verifice respectarea reglementărilor cuprinse la punctele 13.3.1 - 13.3.5 (și în special a Codului de | 13.3.6 | Der Auftragnehmer wird es dem Auftraggeber ermöglichen, die Einhaltung der Regelungen der Ziff. 13.3.1 bis 13.3.5 (insbesondere des Code of Conducts) selbst oder durch zur Verschwiegenheit |

conduită), fie personal, fie prin terți supuși obligației de confidențialitate (de ex. experți contabili). În acest scop, Executantul va pune imediat la dispoziție toate informațiile necesare (de ex. documente) la solicitarea Beneficiarului și îi va facilita Beneficiarului, respectiv terțului efectuarea unor vizite în întreprinderea sa, după transmiterea în timp rezonabil a unei înștiințări prealabile în acest sens. Executantul se va asigura de faptul că subantreprenorii utilizați pentru prestarea de servicii în favoarea Beneficiarului vor accepta astfel de drepturi de verificare și în favoarea acestuia din urmă.

13.4 Clauza de confidențialitate

Executantul se obligă să nu divulge informațiile referitoare la acest Contract terților, cu excepția consultantilor săi juridici și economici. Executantul răspunde pentru încălcarea acestei obligații de către consultantii săi ca și cum ar fi a sa. Executantul nu va comunica informațiile din acest Contract decât autorităților îndreptățite a le primi conform prevederilor legale în vigoare. Acest lucru este valabil și după încetarea acestui Contract, pe durată nelimitată.

13.5 Clauza de publicitate

Executantul are dreptul, doar după aprobarea scrisă a Beneficiarului, să folosească numele „Kaufland”, emblema Kaufland, informațiile confidențiale cu privire la Beneficiar sau imaginile și proiectele Hipermagazinelor Kaufland și altor imobile în scopuri publicitare sau să le publice în broșuri, reviste, pe internet sau prin alte mijloace media. Acest lucru este valabil și după încetarea acestui Contract, pe durată nelimitată.

13.6 Drepturi de autor și drepturi conexe

13.6.1 Cu privire la prestațiile și rezultatele activității Executantului (realizate de acesta în mod direct sau prin subcontractare) aflate sub protecția dreptului de autor și a drepturilor conexe, cum ar fi în special (fără limitare) materiale, scheme, desene și schițe de proiect, prin prezentul Contract Executantul transmite Beneficiarului, începând cu momentul conceperii lor, toate drepturile de autor, drepturile

verpflichtete Dritte (z. B. Wirtschaftsprüfer) zu überprüfen. Hierfür erteilt der Auftragnehmer auf Anfragen des Auftraggebers unverzüglich Auskunft, stellt sämtliche erforderlichen Informationen (z. B. Unterlagen) unverzüglich zur Verfügung und ermöglicht dem Auftraggeber bzw. dem Dritten nach angemessener Vorankündigung Vorortbesichtigungen seines Betriebs. Der Auftragnehmer lässt sich von Subunternehmern, die für die Leistungserbringung gegenüber dem Auftraggeber eingesetzt werden, entsprechende Prüfungsrechte auch zugunsten des Auftraggebers einräumen.

13.4 Vertraulichkeitsklausel

Der Auftragnehmer verpflichtet sich, keine Informationen zu diesem Vertrag an Dritte mit Ausnahme seiner Rechts- und Wirtschaftsberater preiszugeben. Der Auftragnehmer haftet für die Verletzung dieser Pflicht durch seine Berater wie für eine eigene Verletzung. Der Auftragnehmer darf die in diesem Vertrag befindlichen Informationen nur Behörden oder solchen Institutionen bekannt geben, die zum Erhalt dieser Informationen kraft geltender Rechtsvorschriften berechtigt sind. Dies gilt auch nach Beendigung dieses Vertrages auf unbestimmte Zeit.

13.5 Werbeklausel

Der Auftragnehmer ist nur nach schriftlicher Zustimmung durch den Auftraggeber berechtigt, mit dem Namen „Kaufland”, dem Kaufland Logo, den vertraulichen Informationen über den Auftraggeber oder mit Bildern und Planungen von Kaufland SB-Warenhäusern und anderer Immobilien zu werben oder diese in Prospekten, in Zeitungen, im Internet oder in sonstigen Medien zu veröffentlichen. Dies gilt auch nach Beendigung dieses Vertrages auf unbestimmte Zeit.

13.6 Urheberrechte und Leistungsschutzrechte

13.6.1 An den vom Auftragnehmer (sowohl unmittelbar als auch durch Unterbeauftragung) erbrachten urheberrechtlich geschützten Leistungen und Arbeitsergebnissen, wie insbesondere (ohne Einschränkung) Materialien, Schemata, Zeichnungen, Planentwürfe, überträgt der Auftragnehmer hiermit auf den Auftraggeber sämtliche Urheberrechte, Leistungsschutzrechte und die hiermit verbundenen Berechtigungen, ab dem Zeitpunkt ihres

P. Mosoada A.

- conexe și atribuțiile legate de acestea. Executantul garantează că Beneficiarul dobândește în întregime toate drepturile și atribuțiile transmise potrivit prezentului Contract și că acestea nu au fost transmise nici total nici parțial asupra terților și nu sunt grevate cu drepturi ale terților.
- 13.6.2 Executantul mai garantează că nici la întocmirea și nici la utilizarea prestațiilor și a rezultatelor activității sale nu sunt încălcate drepturi ale terților, care să conducă la pretenții împotriva Beneficiarului. Executantul îl exonerează pe Beneficiar în privința oricăror pretenții ale terților, în special (fără limitare) pretenții cu privire la dreptul de autor și drepturile conexe. În cazul în care Executantul la cunoștință de anumite împrejurări care ar putea încălca drepturile de autor și drepturile conexe, acesta îl va comunica Beneficiarului acest lucru neîntârziat. Exonerarea include cheltuielile Beneficiarului cu privire la urmărirea/apărarea în justiție necesară, în măsura în care acestea nu sunt suportate de către terți.
- 13.6.3 Contravaloarea acestora este deja inclusă în Remunerația prevăzută la § 4.1.
- 13.6.4 Prevederile de mai sus rămân neatinse de încetarea Contractului. În cazul unei încetări a Contractului, indiferent de motiv, transmiterea drepturilor de autor și drepturilor conexe cuprinde acele rezultate ale activității și prestații realizate de către autorul respectiv până la momentul intrării în vigoare a încetării.
- 13.7 Transmiterea Contractului, cesiunea și compensarea creanțelor
Beneficiarul are oricând dreptul de a transmite drepturile și obligațiile rezultate din acest Contract către terți, respectiv să cesioneze numai creanțele. Prin prezenta, Executantul își dă anticipat acordul cu privire la transmiterea drepturilor și obligațiilor rezultate din prezentul Contract și la transmiterea drepturilor de autor și conexe și a obligațiilor rezultate astfel conform prezentului Contract. Transmiterea drepturilor și obligațiilor, respectiv cesiunea creanțelor, vor produce efecte față de Executant cel mai târziu din momentul în care Beneficiarul îl notifica în scris în acest sens pe Executant.
- Executantul nu poate transmite terților drepturile și obligațiile rezultate din acest Contract fără acordul scris al
- Entstehens und garantiert, dass der Auftraggeber alle nach diesem Vertrag übertragenen Rechte und Befugnisse vollumfänglich erwirbt und dass diese weder ganz noch teilweise auf Dritte übertragen oder mit Rechten Dritter belastet wurden.
- 13.6.2 Der Auftragnehmer garantiert ferner, dass weder bei der Schaffung noch bei der Nutzung der Leistungen und Arbeitsergebnisse Rechte Dritter verletzt werden, die zu Ansprüchen gegen den Auftraggeber führen können. Der Auftragnehmer stellt den Auftraggeber von sämtlichen Ansprüchen Dritter, insbesondere (ohne Einschränkung) von Urheberrechts- und Leistungsschutzrechtsansprüchen, frei. Sollten dem Auftragnehmer Beeinträchtigungen der Urheberrechte und der Leistungsschutzrechte bekannt werden, hat er dem Auftraggeber dies unverzüglich mitzuteilen. Die Freistellung beinhaltet auch die dem Auftraggeber entstehenden Kosten der Rechtsverfolgung/-verteidigung, soweit diese nicht von Dritten zu erstatten sind.
- 13.6.3 Das Entgelt hierfür ist bereits im Werklohn gemäß § 4.1 inbegriffen.
- 13.6.4 Die vorstehenden Bestimmungen bleiben von einer Beendigung des Vertrages unberührt. Im Falle einer Beendigung des Vertrages, gleich aus welchem Grunde, umfasst die Übertragung der Urheberrechte und der Leistungsschutzrechte diejenigen Arbeitsergebnisse und Leistungen, die der Arbeitnehmer bis zum Zeitpunkt des Wirksamwerdens der Beendigung geschaffen hat.
- 13.7 Vertragsübertragung, Forderungsabtretung und -aufrechnung
Der Auftraggeber ist jederzeit berechtigt, die Rechte und Pflichten ergeben aus diesem Vertrag an Dritte zu übertragen bzw. nur die Forderungen abzutreten. Hiermit stimmt der Auftragnehmer der Übertragung der Pflichten, die Ergebnisse dieses Vertrages sind, im Voraus zu. Die Übertragung der Rechte und Pflichten bzw. die Forderungsabtretung wird im Verhältnis zum Auftragnehmer spätestens zu dem Zeitpunkt wirksam, zu dem der Auftraggeber dem Auftragnehmer dies schriftlich mitgeteilt hat.
Der Auftragnehmer darf die aus diesem Vertrag ergehenden Rechte und Pflichten an Dritte ohne die schriftliche Einwilligung des Auftraggebers nicht übertragen. Der Auftragnehmer ist nicht berechtigt seine Forderung gegenüber dem Auftraggeber

Beneficiarului. Executantul nu are dreptul de a compensa creanțele sale împotriva Beneficiarului cu cele ale Beneficiarului împotriva Executantului rezultate din acest Contract. Beneficiarul are drept de compensare fără restricții. Executantul nu are dreptul de a găsi creanțele pe care le deține împotriva Beneficiarului.

gegen die Forderungen des Auftraggebers gegenüber dem Auftragnehmer, die aus diesem Vertrag folgen, aufzurechnen. Der Auftraggeber ist zur Aufrechnung uneingeschränkt berechtigt. Der Auftragnehmer ist nicht berechtigt, Forderungen gegen den Auftraggeber zu verpfänden.

§ 14 Declarații și Garanții

- 14.1 Executantul asigură și garantează pe durata Contractului și pentru o perioadă de 5 (în cuvinte: cinci) ani de la Preluarea Lucrării de către Beneficiar următoarele:
- 14.1.1 Executantul realizează Lucrarea conform prevederilor legislative și normative în construcții în vigoare.
- 14.1.2 Executantul va verifica înainte de începerea lucrărilor de construire toate trasările, indicațiile de cote, verificările solului și va comunica Beneficiarului discrepanțele, deficiențele, inadvertențele sau ilegalitățile constatate.
- 14.1.3 Executantului îi sunt cunoscute caracteristicile Terenului și ale terenurilor învecinate, condițiile de construire și toate informațiile cu privire toate tipurile de instalații precum și poziționarea acestora și poziționarea altor conducte.
- 14.1.4 Executantul s-a informat în mod independent, înainte de începerea execuției Lucrării, cu privire la existența rețelelor de utilități sau a altor conducte și construcții subterane (de ex. construcții, rezervoare, buncăre, pivnițe), indiferent de felul acestora.
- 14.1.5 Executantul confirmă faptul că a verificat starea Terenului, aceasta fiind suficientă pentru executarea Contractului și că nu va ridica nicio pretenție în viitor împotriva Beneficiarului ca urmare a erorilor și/sau deficiențelor.
- 14.1.6 Executantul declară că a primit de la Beneficiar toate acordurile, deciziile și rapoartele de expertiză necesare edificării / execuției Lucrării.
- 14.1.7 Executantul confirmă faptul că a verificat Specificațiile de proiect ale Beneficiarului și că acceptă aceste Specificații de proiect ca fiind suficiente pentru executarea Contractului și că nu va ridica nicio pretenție în viitor împotriva Beneficiarului

§ 14 Zusicherungen und Garantien

- 14.1 Der Auftragnehmer garantiert bzw. sichert für die Vertragsdauer und für den Zeitraum von 5 (in Worten: fünf) Jahren ab Abnahme des Werkes durch den Auftraggeber Folgendes zu:
- 14.1.1 Der Auftragnehmer realisiert das Werk gemäß den geltenden gesetzlichen und normativen Bauvorschriften und vorgeschriebenen Normen.
- 14.1.2 Der Auftragnehmer wird vor Baubeginn alle von Dritten vorgenommenen Absteckungen, Höhenangaben, Bodenuntersuchungen kontrolliert und festgestellte Widersprüche, Mängel, Unstimmigkeiten oder Gesetzeswidrigkeiten dem Auftraggeber mitgeteilt.
- 14.1.3 Dem Auftragnehmer sind die Eigenschaften des Grundstückes und der benachbarten Grundstücke, die Baubedingungen und sämtliche Angaben über alle Arten von Installationen sowie deren Lage und die Lage sämtlicher weiterer Leitungen bekannt.
- 14.1.4 Der Auftragnehmer hat sich bezüglich der bestehenden Versorgungsnetze, sonstiger Leitungen und unterirdischer Anlagen (z. B. Gebäude, Behälter, Bunker, Keller) gleich welcher Art vor Beginn der Durchführung des Werkes selbst informiert.
- 14.1.5 Der Auftragnehmer bestätigt, den Zustand des Grundstückes überprüft zu haben und dieses als ausreichend für die Ausführung des Vertragsgegenstandes anzunehmen und künftig keine Ansprüche wegen Fehlern und/oder Mängeln gegenüber dem Auftraggeber zu erheben.
- 14.1.6 Der Auftragnehmer erklärt, dass er vom Auftraggeber alle für die Errichtung/Ausführung des Werkes und der Ausführung des Werkes erforderlichen Bescheide, Entscheidungen und Gutachten erhalten hat.
- 14.1.7 Der Auftragnehmer bestätigt, die Planungsvorgaben des Auftraggebers überprüft zu haben und diese als ausreichend für die Ausführung des Vertragsgegenstandes anzunehmen, und künftig keine Ansprüche wegen Fehlern, Mängeln

P. Pusoroște A1

	ca urmare a erorilor, deficiențelor și/sau contradicțiilor existente în Specificațiile de proiect.		und/oder Widersprüchen in den Planungsvorgaben gegenüber dem Auftraggeber zu erheben.
14.1.8	Executantul nu este supraîndatorat. Nu s-a intentat procedura de insolvențabilitate împotriva sa și nici nu este iminentă o astfel de procedură.	14.1.8	Der Auftragnehmer ist nicht überschuldet. Gegen ihn wurde ein Insolvenzverfahren weder eingeleitet, noch droht ihm ein solches.
14.1.9	Executantul achită la termen și în totalitate impozitele, taxele și contribuțiile de asigurări obligatorii medicale și de asigurări sociale, precum și alte prestații către autoritățile publice sau către alte subiecte de drept public, astfel încât să nu aibă cu niciun fel de astfel de restanțe. La cererea Beneficiarului, Executantul va obține și prezenta documente (certIFICATE etc.) emise de autoritățile competente, care să confirme lipsa restanțelor la plata prestațiilor sus-menționate.	14.1.9	Der Auftragnehmer bezahlt fristgerecht und vollständig Steuern, Gebühren, Krankenversicherungs- und Sozialversicherungsbeiträge sowie sonstige Leistungen gegenüber staatlichen Stellen oder anderen öffentlichen Subjekten, so dass diesbezüglich keine Zahlungsrückstände entstehen. Auf Aufforderung des Auftraggebers wird der Auftragnehmer alle von zuständigen Behörden erstellten Unterlagen (Bescheinigungen usw.) vorlegen, die die Abwesenheit von Zahlungsrückständen bezüglich oben aufgeführter Leistungen bestätigen.
14.1.10	Executantul asigură și garantează că Lucrarea nu va prezenta nici un fel de vicii la Preluare. Se consideră viciu în sensul Contractului de asemenea orice abatere de la cerințele Beneficiarului.	14.1.10	Der Auftragnehmer garantiert und sichert zu, dass das Werk bei der Abnahme keine Mängel aufweisen wird. Als Mangel im Sinne des Vertrages gilt auch jede Abweichung von den Vorgaben des Auftraggebers.
14.2	Executantul garantează lipsa viciilor Lucrării și după Preluare, după cum urmează:	14.2	Der Auftragnehmer garantiert, die Mangelfreiheit des Werkes auch nach Abnahme wie folgt:
14.2.1	eliminat	14.2.1	entfällt
14.2.2	Executantul garantează lipsa viciilor Lucrării pe o durată de 3 (în cuvinte: trei) ani.	14.2.2	Der Auftragnehmer garantiert die Mangelfreiheit des Werkes für 3 (in Worten: drei) Jahre.
14.2.3	eliminat	14.2.3	entfällt
14.2.4	eliminat	14.2.4	entfällt
14.2.5	Termenul de garanție începe să curgă de la Preluarea Lucrării.	14.2.5	Die Garantiezeit beginnt mit der Abnahme des Werkes.

§ 15 Garanții

15.1 Garanția de bună execuție

§ 15 Sicherheiten

15.1 Vertragserfüllungssicherheit

Executantul va furniza Beneficiarului o garanție de bună execuție. Aceasta servește garantării îndeplinirii Contractului, inclusiv (fără limitare) a eventualelor modificări ale Lucrării și lucrări suplimentare, precum și îndeplinirii tuturor obligațiilor Executantului din acest Contract, în special (fără limitare) a execuției conform Contractului, a drepturilor Beneficiarului la penalități contractuale și despăgubiri de orice natură, precum și la restituirea plăților excedentare, inclusiv a dobânzilor și a drepturilor ce decurg din constatarea viciilor înainte de Recepția oficială.

Garanția de bună execuție se va furniza printr-o scrisoare de garanție bancară independentă de îndeplinirea Contractului. Scrisoarea de garanție bancară trebuie să fie valabilă de la data semnării Contractului, și până la predarea de către Executant Beneficiarului a garanției pentru vicii conform § 18.2.

15.1.1 Garanția de bună execuție se va constitui în sumă de **10%** din Remunerația brută. Dacă Remunerația se majorează în cursul executării, Executantul este obligat să extindă garanția de bună execuție la minimum 10% din noua Remunerație.

15.1.2 Garanția de bună execuție se va stinge cel târziu după îndeplinirea cumulativă a următoarelor condiții:

- Preluarea Lucrării conform § 8;
- Executantul și-a îndeplinit toate prestațiile în conformitate cu prevederile Contractului;
- Dovada remedierii tuturor viciilor, în special (fără limitare) a celor menționate în procesul verbal de recepție privată conform § 8, și a tuturor viciilor menționate în procesul-verbal;
- Beneficiarul a efectuat plata finală;

Der Auftragnehmer leistet an den Auftraggeber eine Sicherheit für die Vertragserfüllung. Sie dient der Sicherung der Vertragserfüllung einschließlich (ohne Einschränkung) etwaiger Leistungsänderungen und zusätzlicher Arbeiten sowie der Erfüllung sämtlicher Verpflichtungen des Auftragnehmers aus dem Vertrag, insbesondere (ohne Einschränkung) der Sicherung der vertragsgemäßen Ausführung der Arbeiten, des Anspruches des Auftraggebers auf Vertragsstrafen und Schadenersatz jeder Art sowie der Rückerstattung von Überzahlungen einschließlich Zinsen und vor der behördlichen Abnahme geltend gemachter Mängelrechte. Die Sicherheit ist durch eine unabhängige Bankgarantie für die Vertragserfüllung zu leisten. Die Bankgarantie muss ab Vertragsunterzeichnung bis zur Übergabe der Gewährleistungsgarantie durch den Auftragnehmer an den Auftraggeber gültig sein.

15.1.1 Die Vertragserfüllungsgarantie ist in Höhe von **10%** des Bruttowerklohns zu leisten. Erhöht sich der Werklohn im Laufe der Erfüllung des Vertrages, so ist der Auftragnehmer verpflichtet, nach Aufforderung des Auftraggebers, die Vertragserfüllungsgarantie entsprechend auf mindestens 10% des neuen Werklohnes aufzustoßen.

15.1.2 Die Vertragserfüllungsgarantie ist spätestens nach kumulativer Erfüllung folgender Bedingungen an den Auftragnehmer erlöschen:

- die Abnahme des Werkes gemäß § 8;
- der Auftragnehmer hat sämtliche Leistungen gemäß Vertragsbestimmungen erfüllt;
- Nachweis der vollständigen Beseitigung aller, insbesondere (ohne Einschränkung) der im Protokoll über die private Abnahme des Werkes gemäß § 8 und aller im Protokoll über die Überprüfung der Sprinkleranlagen genannten Mängel;
- der Auftraggeber hat die Schlusszahlung geleistet;

P. Pușcariu A1

- Predarea scrisorii de garanție bancară potrivit § 15.2 către Beneficiar (dacă este cazul).

Cu cel mult 3 (în cuvinte: trei) luni înainte de expirarea duratei de valabilitate a scrisorii de garanție bancară, Executantul are obligația de a-i preda Beneficiarului o nouă scrisoare de garanție bancară cu o durată de valabilitate de cel puțin 12 (în cuvinte: douăsprezece) luni. Predarea noii scrisori de garanție bancară are loc cel târziu în termen de 30 (în cuvinte: treizeci) zile calendaristice înainte de expirarea duratei de valabilitate a scrisorii de garanție bancară anterioare.

Noua scrisoare de garanție bancară trebuie, de asemenea, să corespundă cerințelor din § 15.3.

În cazul în care noua scrisoare de garanție bancară nu va fi predată cel târziu în termen de 30 (în cuvinte: treizeci) zile calendaristice înainte de expirarea duratei de valabilitate a scrisorii de garanție bancară anterioare, Beneficiarul este îndreptățit să execute scrisoarea de garanție bancară, în măsura în care aceasta nu contravine legislației, și să păstreze suma respectivă cu titlu de cauțiune până la predarea unei noi scrisori de garanție bancară valabile.

- 15.2 Garanțiile pentru vicii
- 15.2.1 Executantul este obligat să prezinte Beneficiarului garanții pentru remedierea viciilor care sunt menite să acopere îndeplinirea solicitărilor Beneficiarului cu privire la remedierea viciilor, inclusiv acordarea de daune-interese, referitoare la toate lucrările prestate de către Executant, inclusiv la eventualele modificări și lucrări suplimentare, precum, și cu privire la remedierea efectuată de către Executant, însă, de asemenea, cu vicii, și cu privire la solicitarea Beneficiarului de restituire a plăților efectuate în plus.
- Garanția pentru vicii se acordă la Preluarea Lucrării. Din plata finală se va reține 5% din Remunerația netă cu titlu de reținere în scop de garantare pentru garanția de remediere a viciilor (reținere cu titlu de garanție). Executantul este îndreptățit să înlocuiască oricând reținerea cu titlu de garanție cu o scrisoare de garanție bancară care să corespundă cerințelor din § 15.2. De asemenea, la alegerea sa, el poate să solicite depunerea sumei sau plata într-un cont separat al

- Übergabe der Bankgarantie aus § 15.2 an den Auftraggeber. (falls zutreffend)

Spätestens 3 (in Worten: drei) Monate vor Ablauf der Gültigkeitsdauer der Bankgarantie, ist der Auftragnehmer verpflichtet, dem Auftraggeber eine weitere Bankgarantie mit einer Gültigkeitsdauer von mindestens 12 (in Worten: zwölf) Monaten zu übergeben. Die Übergabe der neuen Bankgarantie erfolgt spätestens 30 (in Worten: dreißig) Kalendertage vor Ablauf der Gültigkeitsdauer der bisherigen Bankgarantie.

Die neue Bankgarantie muss ebenfalls den Anforderungen des § 15.3 entsprechen.

Sollte die neue Bankgarantie nicht spätestens 30 (in Worten: dreißig) Kalendertage vor Ablauf der Gültigkeitsdauer der bisherigen Bankgarantie übergeben werden, ist der Auftraggeber berechtigt, die Bankgarantie einzulösen und den Betrag bis zur erneuten Übergabe einer gültigen Bankgarantie, soweit dies dem Gesetz nicht widerspricht, als Kaution einzubehalten.

- 15.2 Gewährleistungssicherheiten
- 15.2.1 Der Auftragnehmer leistet an den Auftraggeber Gewährleistungssicherheiten, die der Erfüllung der Ansprüche des Auftraggebers im Hinblick auf alle durch den Auftragnehmer erbrachten Leistungen einschließlich etwaiger Leistungsänderungen und Nachträge wegen Mängel einschließlich Schadenersatz sowie der Erfüllung der Ansprüche des Auftraggebers wegen erfolgter aber wiederum mangelhafter Nacherfüllung des Auftragnehmers sowie der Rückforderung seitens des Auftraggebers von Überzahlungen dienen.
- Die Gewährleistungssicherheit ist ab Abnahme des Werks zu leisten. Von der Schlusszahlung werden 5% des Nettowerklohns als Sicherheitseinbehalt für die Sicherheit für Mängelrechte abgezogen (Sicherheitseinbehalt). Der Auftragnehmer ist berechtigt, jederzeit den Sicherheitseinbehalt durch eine Bankgarantie abzulösen, die den Anforderungen in § 15.2 genügt. Ebenso kann er wahlweise die Hinterlegung des Betrags oder die Einzahlung auf ein getrenntes Konto vom

Beneficiarului. Alegerea contului se face la libera apreciere a Beneficiarului.

Executantul este obligat să prezinte Beneficiarului următoarele scrisori de garanții bancare pentru remedierea viciilor cel mai târziu la Preluarea Lucrării:

- a) eliminat
- b) eliminat

c) o scrisoare de garanție bancară în cuantum de 5% din Remunerația netă cu o durată de valabilitate de 3 (în cuvinte: trei) ani de la Preluarea Lucrării.

Suma netă de facturat stabilită stă la baza modalității de calcul a valorii garanțiilor pentru vicii și este decisivă.

15.2.2 Garanțiile pentru vicii pot fi executate abia după ce Executantul a fost notificat în scris să remedieze viciul și nu și-a îndeplinit obligația în interiorul termenului acordat de Beneficiar, termen rezonabil din punct de vedere tehnic. Pentru situația prevăzută la § 16.1.1 ultima frază (remedierea pentru evitarea unui pericol iminent) nu este necesară transmiterea prealabilă a unei solicitări de remediere a viciului către Executant.

15.2.3 În cazul executării de către Beneficiar a scrisorii de garanție pentru vicii, Executantul este obligat să îi predea Beneficiarului o nouă garanție bancară în cuantumul sumei inițiale în termen de 14 (în cuvinte: patrusprezece) zile calendaristice de la solicitarea Beneficiarului.

15.3 Forma garanțiilor bancare

15.3.1 Garanțiile bancare menționate în § 15.1 trebuie să corespundă modelului atașat (Anexa 6). Garantul trebuie să fie o bancă autorizată în Comunitatea Europeană, respectiv o filială/sucursală a unei astfel de instituții, pe care Beneficiarul a acceptat-o în prealabil. Garanțiile bancare se vor da în scris și vor fi irevocabile. Se exclude dreptul la consemnare în măsura în care nu se prevede în mod expres altceva în reglementările legale. De asemenea, garantul va declara că legea aplicabilă este cea a [țării garantului] și că locul jurisdicției pentru orice litigii va fi, la alegerea Beneficiarului, la sediul acestuia, respectiv, în caz de succesiune legală, la sediul succesorului său în drepturi, în măsura în care nu este competentă conform legii exclusiv o altă instanță de judecată.

Auftraggeber verlangen. Die Auswahl des Kontos erfolgt nach billigem Ermessen des Auftraggebers.

Der Auftragnehmer ist verpflichtet, dem Auftraggeber folgende Bankgarantien spätestens bei der Abnahme des Werkes vorzulegen:

- a) entfällt
- b) entfällt

c) eine Bankgarantie in Höhe von 5 % des Nettowerklöhnes, mit einer Gültigkeit von 3 (in Worten: drei) Jahren ab Abnahme des Werkes.

Die festgelegte Nettoabrechnungssumme dient als Berechnungsgrundlage des Wertes für die Mängelgarantie und ist maßgebend.

15.2.2 Die Gewährleistungssicherheiten dürfen erst in Anspruch genommen werden, nachdem der Auftragnehmer schriftlich zur Behebung der Mängel aufgefordert worden ist und seine Pflicht innerhalb der technisch angemessenen vom Auftraggeber gesetzten Frist nicht erfüllt hat. Im Fall des § 16.1.1 letzter Satz (Selbstvornahme bei Gefahr im Verzug) ist eine vorherige Aufforderung des Auftragnehmers zur Mängelbeseitigung nicht erforderlich.

15.2.3 Im Falle der Befriedigung des Auftraggebers aus der Gewährleistungssicherheiten ist der Auftragnehmer verpflichtet, dem Auftraggeber eine neue Bankgarantie in der ursprünglichen Höhe innerhalb von 14 (in Worten: vierzehn) Kalendertagen nach der Aufforderung des Auftraggebers zu übergeben.

15.3 Form der Bankgarantien

15.3.1 Die Bankgarantien gemäß § 15.1 müssen dem angefügten Muster (Anlage 6) entsprechen. Der Sicherheitsgeber muss eine in der Europäischen Gemeinschaft zugelassene Bank beziehungsweise eine Tochtergesellschaft/Zweigstelle einer solchen Bank sein, welche der Auftraggeber zuvor akzeptiert hat. Die Bankgarantien müssen schriftlich und unwiderruflich abgegeben werden. Das Recht zur Hinterlegung muss ausgeschlossen sein, sofern nicht gesetzlich zwingend etwas anderes geregelt ist. Ferner muss die Bank erklären, dass das Recht [des Landes des Garantens] anwendbar ist und Gerichtsstand für alle Streitigkeiten nach Wahl des Auftraggebers der Sitz des Auftraggebers beziehungsweise im Falle einer Rechtsnachfolge der Sitz seines Rechtsnachfolgers ist, soweit nicht ein anderes Gericht gesetzlich ausschließlich zuständig ist.

Executantul va emite și înmăna Beneficiarului o scrisoare de garanție, în valoare de 5% din prețul contractului și valabilitate 12 (în cuvinte: doisprezece) luni. Tipul garanției: garanție bancară irevocabilă, necondiționată, transferabilă Beneficiarului, platibilă la prima solicitare scrisă, emisă de o bancă autorizată în Uniunea Europeană, respectiv o filială a unei astfel de instituții, pe care Beneficiarul a acceptat-o în prealabil (cf. Art. 18.3).

Cu 30 zile înainte de expirarea valabilității scrisorii de garanție, Antreprenorul va face demersurile necesare și o va extinde conform valabilității acesteia până la îndeplinirea termenului de expirare. În cazul în care amendamentul de prelungire nu va fi prezentat până cel târziu cu 30 de zile înaintea datei de expirare, Beneficiarul are dreptul să solicite executarea scrisorii de garanție bancară.

- 15.3.2 Banca trebuie să se oblige în scrisorile de garanție să plătească suma garantată la prima solicitare a Beneficiarului. Banca nu are dreptul de a formula vreă obiecție împotriva solicitărilor Beneficiarului, decât dacă legea nu prevede altfel. O prestație parțială a Executantului nu are nicio influență asupra obligației Băncii.
- 15.3.3 Drepturile și obligațiile Beneficiarului din garanțiile bancare trebuie să fie cesionabile terților.
- 15.3.4 Beneficiarul nu este obligat să accepte scrisorile de garanție bancară în care el nu este numit în mod expres ca și beneficiar al acestora. Constituirea de garanții parțiale nu este permisă.

§ 16 Drepturi în Cazul Încălțării Contractului

- 16.1 În cazul în care Executantul nu-și îndeplinește obligațiile conform Contractului și/sau una sau mai multe declarații și garanții se vor dovedi neadevărate sau inexacte, Beneficiarul are, la alegere, următoarele drepturi:
- 16.1.1 Beneficiarul are dreptul de a solicita Executantului îndeplinirea corespunzătoare a prestației conform Contractului, respectiv realizarea stării garantate și/sau remedierea viciului. În acest sens, Beneficiarul va acorda un termen rezonabil. Costurile pentru aceasta vor fi suportate de către Executant. Până la executarea completă a prestației,

Der Auftragnehmer wird eine Bankbürgschaft ausstellen und sie dem Auftraggeber aushändigen. Diese hat einen Wert von 5% des Vertragspreises und eine Gültigkeit von 12 (in Worten: zwölf) Monate. Art der Garantie: unwiederufliche Bankbürgschaft, übertragbar an den Auftraggeber, zahlbar auf den ersten schriftlichen Antrag, von einer in der Europäischen Union zugelassene Bank beziehungsweise eine Tochtergesellschaft einer solchen Bank sein, welche der Auftraggeber zuvor akzeptiert hat (gem. Art. 18.3).

30 Tage vor dem Ablaufdatum der Gültigkeit der Bürgschaft muss der Auftragnehmer alle notwendigen Maßnahmen treffen und verlängert sie entsprechend ihrer Gültigkeit bis zum Ablauf der Ablauffrist. Wird die Verlängerungsänderung erst 30 Tage vor dem Ablaufdatum eingereicht, hat der Auftraggeber das Recht, die Ausführung der Bankbürgschaft zu beantragen.

- 15.3.2 Die Bank muss sich in den Bankgarantien verpflichten, die Garantiesumme auf erste Aufforderung des Auftraggebers hin zu erfüllen. Die Bank ist nicht berechtigt, gegen die Aufforderung des Auftraggebers irgendwelche Einwände zu erheben, soweit das Gesetz nichts anderes bestimmt. Eine Teilleistung des Auftragnehmers hat keinen Einfluss auf die Verpflichtung der Bank.
- 15.3.3 Die Rechte und Pflichten des Auftraggebers aus den Bankgarantien müssen an Dritte abtretbar sein.
- 15.3.4 Der Auftraggeber ist nicht verpflichtet Bankgarantien zu akzeptieren, die ihn nicht ausdrücklich als Begünstigten ausweisen. Die Erbringung von Teilgarantien ist nicht zulässig.

§ 16 Rechte bei Vertragsverletzung

- 16.1 Falls der Auftragnehmer seine Pflichten nicht vertragsgemäß erfüllt und/oder sich eine oder mehrere Zusicherungen und Garantien nicht wahr oder als unzutreffend erweisen sollten, stehen dem Auftraggeber wahlweise folgende Rechte zu:
- 16.1.1 Der Auftraggeber ist berechtigt, den Auftragnehmer zur entsprechenden Erbringung der vertragsgemäßen Leistung bzw. zur Herstellung des garantierten Zustandes und/oder zur Mängelbehebung aufzufordern. Hierfür wird der Auftraggeber eine angemessene Frist setzen. Die Kosten hierfür trägt der Auftragnehmer. Bis zur vollständigen Erbringung der Leistung, zur

realizarea stării garantate sau remedierea viciului, Beneficiarul are suplimentar dreptul de a reține părți din Remunerație calculate la [maxim de 3 ori] costurile estimative ale prestațiilor neefectuate, de realizare a stării garantate și/sau de remediere a viciului.

Dacă Executantul nu execută complet prestația, nu realizează starea garantată și/sau nu remediază viciul în termenul sus menționat, Beneficiarul are dreptul de a executa complet prestația, de a realiza starea garantată și/sau de a remedia viciul pe cheltuielile Executantului, personal sau apelând la terți. Beneficiarul va avea dreptul de a remedia imediat viciile, pe cheltuielile și riscul Executantului, în toate acele cazuri, în care neremedierea acestora ar cauza pagube suplimentare (remedierea pentru evitarea unui pericol iminent).

- 16.1.2 Beneficiarul are dreptul de a diminua Remunerația în mod corespunzător.
- 16.1.3 Beneficiarul are dreptul de a solicita despăgubiri. Răspunderea Executantului pentru daune include prejudiciile fiscale suportate și beneficiul nerealizat de către Beneficiar, pe când răspunderea Beneficiarului pentru daune este limitată la pierderile efectiv suferite de către Executant. Beneficiarul răspunde numai pentru prejudiciile cauzate Executantului cu intenție sau din culpă gravă.
- 16.1.4 Beneficiarul are dreptul de a desface unilateral Contractul de plin drept, cu efect imediat, fără punere în întârziere sau alte formalități prealabile judiciare sau extrajudiciare, prin notificare scrisă adresată Executantului.
- 16.2 Beneficiarul are dreptul de a exercita cumulativ mai multe dintre drepturile menționate în § 16.1. De asemenea, Beneficiarului nu i se aduce atingere dreptului său de a exercita și alte drepturi legale.

§ 17 Închiderea Contractului

Erfüllung des garantierten Zustands oder der Mängelbeseitigung hat der Auftraggeber zusätzlich das Recht Teile des Werklohnes, die dem max. 3-fachen der voraussichtlichen Kosten für die nicht erbrachten Leistungen der Erfüllung des garantierten Zustands und / oder Mängelbeseitigung entsprechen, einzubehalten.

Sollte der Auftragnehmer die Leistung nicht vollständig erbringen, den garantierten Zustand nicht erfüllen und/oder die die Mängel innerhalb der oben genannten Frist nicht beseitigen, steht dem Auftraggeber das Recht zu, die Mängel selbst bzw. durch Beauftragung Dritter auf Kosten und Gefahr des Auftragnehmers zu beseitigen. Das Recht zur sofortigen selbstständigen Mängelbeseitigung auf Kosten des Auftragnehmers hat der Auftraggeber in allen Fällen, in denen andernfalls ein weitergehender Schaden eintreten würde (Selbstvornahme bei Gefahr im Verzug).

- 16.1.2 Der Auftraggeber ist berechtigt, den Werklohn angemessen zu mindern.
- 16.1.3 Der Auftraggeber ist berechtigt, Schadenersatz zu verlangen. Die Schadenersatzhaftung des Auftragnehmers umfasst auch die getragenen Steuerschäden, den entgangenen Gewinn des Auftraggebers, die Schadenersatzhaftung des Auftraggebers hingegen ist auf den tatsächlich entstandenen Schaden des Auftragnehmers begrenzt. Der Auftraggeber haftet nur für die dem Auftragnehmer vorsätzlich [oder grob fahrlässig] zugefügten Schäden.
- 16.1.4 Der Auftraggeber ist berechtigt, den Vertrag mit sofortiger Wirkung von Rechts wegen, ohne Inverzugsetzung oder jegliche andere vorherige gerichtliche oder außergerichtliche Formalien, mittels schriftlicher Mitteilung an den Auftragnehmer, einseitig aufzulösen.
- 16.2 Der Auftraggeber ist berechtigt, nebeneinander mehrere der in § 16.1 genannten Rechte geltend zu machen. Die Geltendmachung weitergehender gesetzlicher Rechte bleibt dem Auftraggeber daneben unbenommen.

§ 17 Beendigung des Vertrages

D. Prosozete AI

- | | |
|--|---|
| <p>17.1 Suplimentar față de drepturile potrivit § 16, Beneficiarul are dreptul, dar nu și obligația, de a desface unilateral Contractul de plin drept, cu efect imediat și fără punere în întârziere sau alte formalități prealabile judiciare sau extrajudiciare, prin notificarea scrisă adresată Executantului în oricare din următoarele cazuri:</p> <p>17.1.1 în cazul în care oricare dintre prestațiile și/sau obligațiile menționate în acest Contract sau în Termenile intermediare nu este îndeplinită sau nu este îndeplinită la termen; sau</p> <p>17.1.2 dacă Executantul își întrerupe lucrările și nu le reia nici după solicitarea în scris și acordarea unui termen de grație de către Beneficiar; sau</p> <p>17.1.3 dacă Executantul angajează subcontractanți fără acordul Beneficiarului; sau</p> <p>17.1.4 în cazul în care Executantul, direct sau indirect (prin intermediul Persoanelor afiliate Executantului), încalcă prevederea din § 13.2 (Compliance); sau</p> <p>17.1.5 în cazul în care vreuna dintre Autorizațiile obținute pentru executarea Lucrării este contestată sau declarată nulă.</p> <p>17.2 De asemenea, Beneficiarul poate desface unilateral Contractul oricând până la finalizarea Lucrării.
Executantul este de acord în mod expres cu acest drept de desfacere unilaterală al Beneficiarului.</p> | <p>17.1 Zusätzlich zu den Rechten gemäß § 16 ist der Auftraggeber berechtigt, jedoch nicht verpflichtet, den Vertrag mit sofortiger Wirkung von Rechts wegen, ohne Inverzugsetzung oder jegliche andere vorherige gerichtliche oder außergerichtliche Formalien, mittels schriftlicher Mitteilung an den Auftragnehmer, einseitig aufzulösen in jedem der folgenden Fälle:</p> <p>17.1.1 sofern irgendeine der in diesem Vertrag oder in den Zwischenfristen genannten Leistungen und/oder Verpflichtungen nicht oder nicht fristgerecht erfüllt werden; oder</p> <p>17.1.2 sofern der Auftragnehmer seine Arbeiten unterbricht und diese auch nach schriftlicher Aufforderung und Setzung einer Frist durch den Auftraggeber nicht wieder aufnimmt; oder</p> <p>17.1.3 sofern der Auftragnehmer Subunternehmer ohne Zustimmung des Auftraggebers beschäftigt; oder</p> <p>17.1.4 sofern der Auftragnehmer gegen die Bestimmung des § 13.2 (Compliance) direkt oder indirekt (durch die mit dem Auftragnehmer verbundenen Personen) verstößt.</p> <p>17.1.5 sofern eine der für die Errichtung des Werkes erforderlichen Genehmigungen angefochten oder für nichtig erklärt wird.</p> <p>17.2 Der Auftraggeber kann ferner bis zur Vollendung der Leistung jederzeit den Vertrag einseitig kündigen.
Der Auftragnehmer ist mit diesem einseitigen Kündigungsrecht des Auftraggebers ausdrücklich einverstanden.</p> |
|--|---|

17.3 În cazul desfacerii unilaterale a Contractului, Executantul are dreptul la restituirea cheltuielilor care pot fi dovedite, în cazul în care legea nu prevede în mod imperativ altceva. Valoarea cheltuielilor nu va depăși valoarea de plată a prestațiilor respective. Dacă Părțile contractante nu convin asupra valorii cheltuielilor în termen de 14 zile (în cuvinte: paisprezece) zile calendaristice de la notificarea declarației de desfacere, această valoare va fi stabilită de un evaluator desemnat de Beneficiar. Valoarea stabilită în acest mod are caracter obligatoriu pentru Executant. Dacă Executantul a primit deja plăți parțiale din Remunerație, este obligat să restituie Beneficiarului, în termen de 7 (în cuvinte: șapte) zile calendaristice de la primirea solicitării de plată, suma care depășește cheltuielile stabilite. Beneficiarul are dreptul la repararea tuturor prejudiciilor și restituirea cheltuielilor suplimentare, în special (fără limitare) la cele generate cu contractarea unui alt executant (de ex. costurile în legătură cu o licitație).

Dreptul de proprietate al Beneficiarului asupra Lucrării rămâne neatins prin exercitarea dreptului de desfacere.

17.4 Eventualele pretenții ale Beneficiarului, în special (fără limitare) la despăgubiri și/sau la penalități contractuale rămân neatinse prin desfacerea unilaterală a Contractului.

§ 18 Dispoziții Finale

18.1 Jurisdicția
Dacă soluționarea amiabilă nu este posibilă, toate litigiile din sau în legătură cu acest Contract vor fi soluționate exclusiv de către instanța de judecată de la sediul Beneficiarului, în măsura în care nu este competentă exclusiv o altă instanță de judecată.

18.2 Dreptul aplicabil - Limba
Acest Contract este supus legislației Republicii Moldova și a fost întocmit în limbile română și germană. În caz de discrepanțe între versiunea în limba română și cea în limba germană, va prevala versiunea în limba română.

18.3 Nulitate parțială
În cazul în care o prevedere a acestui Contract va fi sau va deveni nulă, prevederea nulă se va înlocui cu o reglementare adecvată scopului acestui

17.3 Im Falle der Ausübung des einseitigen Kündigung des Vertrages, hat der Auftragnehmer einen Anspruch auf Erstattung der nachgewiesenen Aufwendungen, sofern nicht gesetzlich zwingend etwas anderes geregelt ist. Der Wert der Aufwendungen darf den Marktwert der entsprechenden Leistungen nicht übersteigen. Sollten sich die Vertragsparteien auf den Wert der Aufwendungen nicht innerhalb von 14 (in Worten: vierzehn) Kalendertagen ab Zustellung der Auflösungs- bzw. Kündigungserklärung einigen, wird dieser Wert durch einen von dem Auftraggeber bestellten Sachverständigen ermittelt. Der auf diese Art und Weise ermittelte Wert ist für den Auftragnehmer verbindlich. Sollte der Auftragnehmer bereits Teilzahlungen aus dem Werklohn erhalten haben, ist er verpflichtet innerhalb einer Frist von 7 (in Worten: sieben) Kalendertagen ab Erhalt der Zahlungsaufforderung dem Auftraggeber den Betrag zurückzuzahlen, der die festgestellten Aufwendungen übersteigt. Der Auftraggeber hat Anspruch auf Ersatz aller Schäden und Mehraufwendungen, insbesondere (ohne Einschränkung) für die Beauftragung eines anderen Unternehmers (z. B. die Kosten einer Ausschreibung).

Das Eigentumsrecht des Auftraggebers an dem Werk bleibt durch die Ausübung des Kündigungsrechtes unberührt.

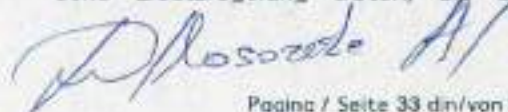
17.4 Etwaige Ansprüche des Auftraggebers, insbesondere (ohne Einschränkung) Ansprüche auf Schadenersatz und/oder Vertragsstrafen, werden durch die einseitige Kündigung des Vertrages nicht berührt.

§ 18 Schlussbestimmungen

18.1 Gerichtsstand
Sofern eine gütliche Einigung nicht gelingt, werden sämtliche Streitigkeiten, die sich aus diesem Vertrag oder in Verbindung damit ergeben, von dem ordentlichen Gericht am Sitz des Auftraggebers entschieden, sofern nicht ein anderes Gericht ausschließlich zuständig ist.

18.2 Anwendbares Recht - Sprache
Dieser Vertrag unterliegt dem Recht der Republik Moldau und wurde in rumänischer und deutscher Sprache verfasst. Bei Diskrepanzen zwischen der rumänischen und der deutschen Sprache hat die Fassung in rumänischer Sprache den Vorrang.

18.3 Salvatorische Klausel
Sollte eine Bestimmung dieses Vertrages nichtig sein oder werden, soll an die Stelle der nichtigen Bestimmung eine angemessene Ersatzregelung treten, die dem



	Contract și cu privire la care să se poată presupune că Părțile contractante ar fi convenit-o dacă ar fi cunoscut nulitatea acesteia. Restul prevederilor acestui Contract nu sunt afectate de nulitatea unei prevederi a Contractului.		Zweck dieses Vertrages gerecht wird und von der angenommen werden kann, dass die Vertragsparteien sie vereinbart hätten, sofern ihnen die Nichtigkeit bekannt gewesen wäre. Die übrigen Bestimmungen dieses Vertrages bleiben von der Nichtigkeit einer Bestimmung unberührt.
18.4	Forma scrisă - modificările aduse Contractului Nu s-au încheiat înțelgeri suplimentare cu privire la acest Contract, inclusiv verbale. Modificarea prezentului Contract necesită forma scrisă. Același lucru este valabil și pentru modificarea prezentei clauze privind forma scrisă.	18.4	Schriftform - Änderungen zum Vertrag
18.5	Numărul de exemplare Acest Contract s-a întocmit în 2 (în cuvinte: două) exemplare identice, dintre care unul pentru Executant și unul pentru Beneficiar.	18.5	Anzahl der Ausfertigungen Dieser Vertrag wurde in 2 (in Worten: zwei) gleich lautenden Ausfertigungen erstellt, eins für den Auftragnehmer und eins für den Auftraggeber.
18.6	Comunicări Comunicările adresate Beneficiarului necesită forma scrisă. Acestea sunt valabile numai când și în momentul în care notificarea se face personal, prin scrisoare recomandată sau prin curier la adresa Beneficiarului menționată la începutul Contractului. Comunicările transmise Beneficiarului într-un alt mod nu produc efecte juridice.	18.6	Mitteilungen Die an den Auftraggeber gerichteten Mitteilungen bedürfen der Schriftform. Diese gelten nur dann und in dem Zeitpunkt als zugestellt, wenn die Zustellung persönlich, per Einschreiben oder Botendienst an die im Vertragskopf angeführte Adresse des Auftraggebers erfolgt. Mitteilungen, die der Auftragnehmer auf andere Weise an den Auftraggeber übermittelt, entfalten keine rechtliche Wirkung.
18.7	Părțile contractante declară expres că au citit prezentul Contract înainte de semnarea acestuia și că acesta corespunde voinței lor liber exprimate, în urma negocierii bilaterale a acestuia de către Părțile contractante și nu a fost încheiat prin aplicarea leziunii. Părțile contractante confirmă acest lucru semnând personal acest Contract.	18.7	Die Vertragsparteien erklären ausdrücklich, dass sie diesen Vertrag vor Unterzeichnung gelesen haben und dass dieser nach gegenseitiger Verhandlung ihrem freien Willen entspricht und nicht durch Gewaltausübung abgeschlossen wurde. Dies bestätigen die Vertragsparteien durch ihre eigenhändigen Unterschriften unter diesem Vertrag.
18.8	În prezentul Contract, referirea la un § sau anexă se va considera drept referire la § sau anexa respectivă din prezentul Contract.	18.8	In diesem Vertrag bezieht sich der Verweis auf § oder Anlage stets auf die entsprechende Stelle in diesem Vertrag.
18.9	Prevederile acestui articol produc efecte de la data încheierii Contractului.	18.9	Die Bestimmungen dieses Paragraphen gelten ab Vertragsabschluss.
	§ 19 Anexa		§ 19 Anlagen
	Anexa 1: Planul Contractual		Anlage 1: Vertragsplan
	Anexa 2: Proces-verbal de Recepție privată		Anlage 2: Protokoll für die private Abnahme
	Anlage 3: Formular pentru recepția oficială		Anlage 3: Formular für die behördliche Abnahme
	Anexa 4: Termenele intermediare		Anlage 4: Zwischenfristen
	Anexa 5: Caiet de sarcini privind obligația de menținere a siguranței		Anlage 5: Pflichtenheft Verkehrssicherungspflicht
	Anexa 6: Model de scrisoare de garanție bancară		Anlage 6: Muster Bankgarantie

Anexa 7: Dovada calității de reprezentant a Executantului, extras din Registrul de stat al persoanelor juridice și, după caz, procură

Anexa 8: Proces-verbal de licitație cu anexe și oferta

Anexa 9: Grafic de plăți al tranșelor din Remunerație

Anexa 10: Codul de conduită pentru parteneri

Anexa 11: Informare Eficiența energetică la Kaufland

Anexa 12: Cerințe privind emiterea facturilor fiscale de către Executant

Anexa 13: Defalcarea pe poziții / Inventarul mijloacelor fixe

Anexa 14: Proces-verbal execuție fază

Prezentul Contract a fost semnat astăzi, 14.12.2020, în Chișinău.

Anlage 7: Nachweis der Vertretungsbe-
rechtigung des Auftragnehmers, Handels-
registerauszug und, je nach Fall, Vollmacht

Anlage 8: Vergabeprotokoll mit Anlagen
und Angebot

Anlage 9: Zahlungsplan der Werklohnra-
ten

Anlagen 10: Verhaltenskodex für Ge-
schäftspartner

Anlage 11: Infoschreiben zur Energieeffizi-
enz bei Kaufland

Anlage 12: Anforderungen für die Erstel-
lung der Steuerrechnung durch den Auf-
tragnehmer

Anlage 13: Aufschlüsselung nach Einzel-
positionen/ Sachanlagenverzeichnis

Anlage 14: Protokoll der Ausführungs-
phase der Arbeiten

Dieser Vertrag wurde heute, den
14.12.2020, in Chisinau unterzeichnet.

Beneficiar / Auftraggeber

"KAUFLAND" S.R.L.

Prin / Durch:



Mihail Stratan
Manager Proiect
Projekt Leiter



Alin Nicolae Avinte
Director Departament Proiecte Imobiliare
Bereichsleiter IMMO Projekte

Executant / Auftragnehmer

NETSISTEM SRL

Mosorete Anatolie
Administrator



Kaufland Testemitanu 1240	Kaufland Testemitanu 1240
MD_KAB_4000000005	MD_KAB_4000000005
Anexa 1: Planul Contractual	Anlage 1: Vertragsplan
Se va atasă conform contract.	Wird dem Vertrag beigelegt.





Anexa 2: Proces-verbal recepție construcție între Părți nr. [X] din data [X]

Anlage 2: Bauabnahmeprotokoll zwischen den Parteien Nr. [X] vom [X]

PROTOCOL DE RECEPȚIE A CONSTRUCȚIEI

BAUABNAHMEPROTOKOLL

1. Denumire obiect: _____
2. Locație construcție: _____
3. Data inspecției: _____
de la _____ până la _____
4. Relația contractuală:

1. Objektbezeichnung: _____
2. Bauort: _____
3. Datum der Begehung: _____
von _____ bis _____
4. Vertragsbeziehung:

Contract de execuție nr. _____ inclusiv toate
adăugirile conexe
Beneficiar: _____

Bauvertrag Nr. _____
einschließlich aller damit zusammenhängenden
Nachträge
Auftraggeber: _____

reprezentat prin

vertreten durch

Executant: _____

Auftragnehmer: _____

reprezentat prin

vertreten durch

Alți participanți la inspecție:

Nume și prenume	Firma	Funcția

Sonstige Teilnehmer der Begehung:

Vor- und Nachname	Firma	Funktion

5. Obiectul recepției
 Prestația totală
 următoarele prestații
 parțiale: _____

5. Abnahmegegenstand
 Gesamtleistung
 folgende Teilleistung(en): _____

6. Pentru eliminarea deficiențelor menționate în Anexa 1 - Protocol general/Lista de deficiențe și Anexa 2 - Inspecția stadiului/Recepția vizuală prin prezenta se stabilesc următoarele termene de

6. Für die Beseitigung der in der Anlage 1 - Masterprotokoll / Mängelliste und Anlage 2 - Statusbegehung / Sichtabnahme genannten Mängel werden folgende Fristen vom Auftraggeber an den Auftragnehmer hiermit



către beneficiar în atenția executantului:

Eliminarea deficiențelor în zona suprafețelor exterioare până cel mai târziu la: _____ (data exactă)

Eliminarea deficiențelor în zona spațiilor interioare până cel mai târziu la: _____ (data exactă)

7. Inspecția se desfășoară sub rezerva aprobării companiei. Condițiile aprobării companiei sunt înaintate executantului spre îndeplinire.

8. Deoarece expertiza tehnică de specialitate ventilației, încălzirii, instalațiilor electrotehnice și paratrăsnetului nu este încă disponibilă, aceste componente sunt recepționate vizual.

Pentru instalația de ventilație se desfășoară o recepție finală după punerea reușită în funcțiune

- în sezonul de vară la:

_____ și în sezonul de iarnă la:

Pentru aceasta se convine o reținere

- pentru sezonul de vară în valoare de _____ Euro,

- pentru sezonul de iarnă în valoare de _____ Euro.

Costurile corespunzătoare pentru expertiza tehnică de specialitate sunt suportate de către executant.

9. Următoarele documentații nu sunt încă disponibile și vor fi înaintate până la

Recepția VdS-pentru instalația de sprinclere

Certificatul de prag acustic conform prevederilor în vigoare

Documentația de revizuire cu protocoalele de instruire, declarația de conformitate, instrucțiunile de utilizare

Documentația de revizie
Documentația de revizie predată a fost preluată sub rezerva ca punctele din protocolul de predare care se află încă în documentația de revizie să fie adăugate. Documentația de revizie a execuției efective corectată în consecință trebuie predată (As –

gesetzt:

Beseitigung der Mängel im Bereich der Außenflächen bis spätestens: _____ (genaues Datum)

Beseitigung der Mängel in den Innenräumlichkeiten bis spätestens: _____ (genaues Datum)

7. Die Begehung erfolgt vorbehaltlich der Betriebsgenehmigung. Auflagen der Betriebsgenehmigung werden dem Auftragnehmer zur Erfüllung nachgereicht.

8. Da die fachtechnische Prüfung der Lüftung, Heizung, elektratechnischen Anlage und Blitzschutz noch nicht vorliegt, werden diese Bauteile nur auf Sicht abgenommen.

Für die Belüftungsanlage wird eine endgültige Abnahme nach dem erfolgreichen Betrieb erfolgen

- in der Sommersaison am:

_____ und zur Wintersaison am:

Hierfür wird ein Einbehalt vereinbart

- für Sommersaison in Höhe von _____ Euro,

- für Wintersaison in Höhe von _____ Euro.

Die entsprechenden Kosten für die fachtechnische Prüfung trägt der Auftragnehmer.

9. Folgende Unterlagen liegen nicht vor und werden nachgereicht bis zum _____

VdS-Abnahme zur Sprinkleranlage

Geräuschpegelnachweis gemäß den gültigen Vorschriften

Dokumentation mit Einweisungsprotokollen, Konformitätserklärung, Gebrauchsanweisungen

Revisionsunterlagen
Übergebene Revisionsunterlagen wurden unter dem Vorbehalt angenommen, dass die Punkte aus dem Übergabeprotokoll noch in die Revisionsunterlagen nachgetragen werden. Die sodann korrigierten Revisionsunterlagen der tatsächlichen Ausführung werden (As-Built) werden in elektronischer und



Built) în format electronic și pe hârtie la _____ la _____ în atenția doamnei/domnului _____.

Papier-Form am _____ an _____ übergeben, zu Händen Frau/Herr _____.

10. Apa de încălzire trebuie/a fost prelucrată cu aditivi împotriva coroziunii până la _____.
Instalația de încălzire trebuie dezaerată de către executant până la _____.

10. Das Heizungswasser muss/wurde mit Additiven gegen Korrosionswirkung aufgearbeitet (werden) bis zum _____.
Die Heizungsanlage ist durch den Auftragnehmer zu entlüften bis zum _____.

11. Nivelul aparatelor de măsură:
Electric- Curent activ Nr. kWh
Curent reactiv Nr. kWh

11. Stand der Messgeräte:
Elektro- Wirkstrom Nr. kWh
Blindstrom Nr. kWh

Contor apă Apă potabilă m³
Apă stingere incendii m³
Gaz m³
Contor căldură nr. EQ GJ
EM GJ
E GJ

Wassermähler Trinkwasser m³
Feuerlöschwasser m³
Gas m³
Wärmemähler Nr. EQ GJ
EM GJ
E GJ

12. La recepție se stabilesc următoarele:
 Prestația este fără deficiențe și a fost recepționată
 Prestația prezintă deficiențe esențiale și recepția a fost amânată [dacă se marchează cu x această opțiune, nu mai completați punctul 13 și următoarele].
 Recepția se desfășoară sub rezerva deficiențelor menționate în Anexa 1 - Lista deficiențelor și Anexa 2 - Inspekția de stare/recepția vizuală și dacă este cazul a prestațiilor neefectuate precum și a înmânării documentelor care încă lipsesc.

12. Bei der Abnahme wird daher festgestellt:
 Die Leistung ist mangelfrei und wurde abgenommen
 Die Leistung weist wesentliche Mängel auf und die Abnahme wird verweigert [falls dies angekreuzt wird, Ziff. 13 ff. nicht mehr ausfüllen].
 Die Abnahme erfolgt unter dem Vorbehalt der in der Anlage 1 - Mängeliste und Anlage 2 - Statusbegehung/Sichtabnahme aufgeführten Mängel und Schäden und ggf. fehlenden Restleistungen sowie Nachreichung der fehlenden Unterlagen

13. Termenele de garanție încep pentru
 toate lucrările de etanșare astăzi și se termină la _____
 pentru lucrările pentru clădire astăzi și se termină la _____
 Pentru toate celelalte lucrări astăzi și se termină la _____

13. Die Gewährleistungsfristen beginnen für
 alle Abdichtungsarbeiten heute und endet am _____
 Für das Bauwerk heute und endet am _____
 Für elektronische und elektrisch drehende Teile heute und endet am _____

14. Drepturi de retenție/Obiecții pentru contractul neîndeplinit:
 Reținerea din cerința de factură finală pentru deficiențele determinate conform anexei 1 în valoare de _____ Euro (= sumă simplă) înmulțită cu de ___ ori adaosul (rezonabil și uzitat în țară).

14. Zurückbehaltungsrechte/Einrede des nicht erfüllten Vertrags:
 Einbehalt von der Schlussrechnungsforderung für die nach der Anlage 1 festgestellten Mängel in Höhe von _____ Euro (= einfacher Betrag) multipliziert mit ___ fachen (angemessenen und landesüblichen)



Reținerea din cerința de factură finală pentru documentația lipsă, expertizele tehnice de specialitate, etc. în valoare de _____ Euro (= sumă simplă) înmulțită cu de ___ ori adaosul (rezonabil și uzitat în țară).

Plata se face în măsura și imediat conform stipulării de eliminare a deficiențelor și de înaintare a documentației. Prin prezenta executantul își exprim acordul.

15. Sunt predate următoarele chei

16. Construcția și lotul sunt curățate de către executant până la: _____

17. Toate reviziile, atestatele, documentațiile, punctele din lista de verificare a recepției și alte documente necesare pentru aprobarea de funcționare și preluarea uzinei vor fi predate în decurs de 14 zile după aprobarea de funcționare a obiectului firmei Kaufland domnului/doamnei

18. Solicitățile de penalizări și de compensare a daunelor vor fi exprimate preventiv în mod explicit.

19. Anexe:

Anexa 1 - Protocolul principal/Lista de deficiențe

Anexa 2 - Inspecția de stare/Recepția vizuală

Anexa 3 - Fișă de date pentru înregistrarea de completare a nivelurilor contoarelor

20. Alte acorduri:

Druckzuschlag

Einbehalt von der Schlussrechnungsforderung für die noch fehlenden Unterlagen, fachtechnischen Prüfungen etc. in Höhe von: _____ Euro (= einfacher Betrag) multipliziert mit ___fachen (angemessenen und landesüblichen) Druckzuschlag.

Die Auszahlung erfolgt soweit und sobald als durch gemeinsame Feststellung die Beseitigung der Mängel und Nachreichung der Unterlagen erfolgt ist. Hiermit ist der Auftragnehmer einverstanden.

15. Nachfolgende Schlüssel werden übergeben

16. Der Bau und die Grundstücke werden vom Auftragnehmer geräumt bis: _____

17. Sämtliche Revisionen, Atteste, Dokumentationen, Punkte aus der Abnahmecheckliste und weitere zur Betriebsgenehmigung und Werkübernahme notwendige Unterlagen werden innerhalb von 14 Tagen nach der Betriebsgenehmigung des Objektes der Firma Kaufland bei Herrn/Frau _____ abgegeben.

18. Vertragsstrafenansprüche und sonstige Schadensersatzansprüche werden vorsorglich ausdrücklich vorbehalten.

19. Anlagen:

Anlage 1 - Masterprotokoll / Mängelliste

Anlage 2 - Statusbegehung / Sichtabnahme

Anlage 3 - Datenblatt zur ergänzenden Erfassung der Zählerstände

20. Sonstige Vereinbarungen:



Următoarele versiuni nu corespund cu baza contractului:

Nachfolgende Ausführungen entsprechen nicht der Vertragsgrundlage:

Reprezentantul executantului:

Vertreter des Auftragnehmers:

Data/Semnătura

Datum/Unterschrift

Reprezentantul beneficiarului:

Vertreter des Auftraggebers:

Data/Semnătura

Datum/Unterschrift

Kaufland Testemitanu 1240	Kaufland Testemitanu 1240
MD_KAB_4000000005	MD_KAB_4000000005
Anexa 3: Formular pentru Recepția oficială	Anlage 3: Formular für die behördliche Abnahme

Investitor

PROCES-VERBAL DE RECEPȚIE LA TERMINAREA LUCRĂRILOR

Nr. ___ din _____

privind lucrarea _____

executată în cadrul contractului nr. ___ din _____ încheiat între

pentru lucrările de _____

1. Lucrările au fost executate în baza autorizației nr. _____ eliberată de

la data de _____ cu valabilitate pînă la _____

2. Comisia de recepție și-a desfășurat activitatea în intervalul _____

fiind formată din : _____

(nume și prenume)

(calitatea)

3. Au mai participat la recepție :

(nume și prenume)

(calitatea)

4. Constatările comisiei de recepție :

4.1. Din documentația scrisă și desenată necesară a fi prezentată au lipsit sau sunt incomplete piesele cuprinse în lista anexa nr. 1.

4.2. Cantitățile de lucrări cuprinse în lista anexa nr. 2 nu au fost executate.

4.3. Lucrările cuprinse în lista anexa nr. 3 nu respecta prevederile proiectului.

4.4. Valoarea declarată a investiției este de _____ lei.

5. Comisia de recepție, în urma constatărilor făcute, propune :

6. Comisia de recepție motivează propunerea făcută prin :

7. Comisia de recepție recomandă următoarele :

8. Prezentul proces-verbal, conținând _____ file și _____ anexe numerotate, cu un total de _____ file, a fost încheiat astăzi _____ la _____

în _____ exemplare.

Comisia de recepție *)

Președinte : _____

Membri : _____

Specialist *)

*) Numele, prenumele și semnatura.

Kaufland Testemitanu 1240	Kaufland Testemitanu 1240
MD_KAB_4000000005	MD_KAB_4000000005
Anexa 4: Termene intermediare	Anlage 4: Zwischenfristen

Lucrare	Leistung	Termen intermediar obligatoriu/termen după încheierea contractului respectiv intervenția tuturor condițiilor suspensive Verbindlicher Zwischentermin / Frist nach Vertragsabschluss bzw. nach Eintritt aller aufschiebenden Bedingungen
Începerea lucrărilor	Baubeginn	17.12.2020
Executarea rețelei electrice temporare și pe definitiv cu montarea postului temporar de 160kVA	Ausführung des temporären und permanenten Stromnetzes mit der Installation des temporären Umspannwerks mit 160 kVA	10.02.2021
Conectarea postului Trafo prin manșonarea cablurilor electrice cu legarea pe definitiv la rețeaua electrică	Anschließen der Trafo-Stationen durch Anschließen der elektrischen Kabel an die permanente Verbindung zum Stromnetz	14.04.2021
Recepția Lucrării fără deficiențe	Abnahme des Werkes ohne Mängel	30.04.2021

D. Rosca

Kaufland Testemitanu 1240	Kaufland Testemitanu 1240
MD_KAB_400000005	MD_KAB_400000005
Anexa 5: Caiet de sarcini privind obligația de menținere a siguranței	Anlage 5: Pflichtenheft Verkehrssicherungspflicht

Obiectivul principal al obligației privind menținerea siguranței:

Evitarea, respectiv controlarea surselor de risc care ar putea cauza un eventual pericol public tipic.

Cel care generează sau are sub supraveghere o sursă de riscuri este obligat să ia măsurile necesare pentru protecția altor persoane și bunuri.

Exemple:

1. Deșeurii/apă reziduală

- Eliminarea regulamentară a deșeurilor și/sau apelor reziduale toxice sau potențial toxice.

2. Copaci și tufișuri

- Verificarea regulată a copacilor și tufișurilor cu privire la ruperi și căderi cauzate de vânt, a îmbolnăvirii precum și toaletarea regulată a copacilor și tufișurilor.

- În caz concret de pericol se va efectua o verificare de specialitate, eventual se vor lua măsuri preventive împotriva crengilor căzătoare.

- Măsuri de siguranță în urma trăsnetelor.

3. Clădire

- se vor lua măsuri de siguranță împotriva jocului neautorizat al copiilor pe amplasament, în special dacă există obiecte periculoase;

- dotarea acoperișului cu parazăpezi împotriva căderii zăpezii de pe acoperiș;

- măsuri împotriva formării țurțurilor;

- verificarea regulată a acoperișului (a țiglelor);

- măsuri de siguranță împotriva accesului persoanelor neautorizate;

- securizarea căminelor și a grăjelor de la pivnițe împotriva deschiderii neautorizate;

- aplicarea mânerelor curente la balustrade, scări, punte ș.a.;

- verificarea scârilor cu privire la asigurarea nealunecării și siguranța la pășire;

- **Cerințe stricte privind securizarea clădirilor abandonate / în ruină împotriva producerii de daune copiilor care se joacă neautorizat, respectiv împotriva adăpostirii neautorizate a adulților (persoanelor fără adăpost), eventual împrejmuirea proprietății.**

4. Ape

- Măsuri de siguranță împotriva contaminării apelor și măsuri împotriva apelor, care reprezintă o sursă de risc

Grundsätzliche Zielsetzung der Verkehrssicherungspflicht:

Vermeidung bzw. Beherrschung von Gefahrenquellen, von denen eine potentielle und typische Gefährdung der Allgemeinheit ausgeht.

Derjenige, der eine Gefahrenquelle schafft oder unterhält ist verpflichtet, die notwendigen Vorkehrungen zum Schutz anderer Personen und Sachgüter zu treffen.

Beispiele:

1. Abfälle/Abwässer

- Ordnungsgemäße Entsorgung von giftigen oder giftverdächtigen Abfällen und/oder Abwässern.

2. Bäume und Sträucher

- Regelmäßige Überprüfung der Bäume und Sträucher gegen Windbruch und Windwurf, Krankheitsbefall sowie regelmäßiger Baum- und Sträucherschnitt.

- Bei gesonderter Gefahrenlage ist eine fachmännische Überprüfung durchzuführen, gegebenenfalls Vorsorge gegen herabfallende Äste.

- Sicherungsmaßnahmen nach Blitzeinschlag.

3. Gebäude

- Sicherung gegen unbefugtes Spielen von Kindern, insbesondere bei gefährlichen Gegenständen;

- Anbringen von Schneefanggittern gegen Dachlawinen;

- Maßnahmen gegen Bildung von Eiszapfen;

- Regelmäßige Prüfung des Daches (Ziegel);

- Sicherung gegen Zutritt von Unbefugten;

- Sicherung von Kellerschächten und Abdeckrosten gegen unbefugtes Abheben;

- Anbringen von Handläufen an Geländern, an Treppen, Böschungen u. ä.;

- Prüfung der Treppen im Hinblick auf Rutschfestigkeit und Trittsicherheit;

- **Strenge Anforderungen an Sicherung verlassener Gebäude / Ruinen gegen Schädigung von unbefugt spielenden Kindern bzw. Aufenthalt von unbefugten Erwachsenen (Obdachlose), evtl. Umzäunung des Geländes.**

4. Gewässer

- Sicherung von Gewässern gegen Verunreinigungen und durch die Gewässer als Gefahrenquelle

5. Rezervoare de ulei / substanțe periculoase (detergenți și agenți de răcire)

- Instituirea măsurilor adecvate pentru evitarea pagubelor și contaminării

6. Străzi, drumuri, spații

- obligația de curățare și presărare antiderapante;
- întreținere și punere în funcțiune a stratului de copertare/pavaj;
- mentenanța punților/podurilor;
- aplicarea balustradelor;
- iluminat suficient.

Măsuri:

Volumul măsurilor necesare depinde de la caz la caz de starea terenului, de existența construcțiilor și de potențialul de risc existent. Se vor lua acele măsuri de precauție care sunt necesare și rezonabile pentru îndepărtarea riscului, în funcție de împrejurările concrete. Sunt necesare acele măsuri pe care o persoană din publicul vizat prevăzătoare și rațională, prudentă în limite rezonabile, le poate considera necesare și suficiente pentru protejarea altor persoane și bunuri împotriva prejudiciilor. Se vor lua acele măsuri care feresc terți de astfel de riscuri care sunt iminente în cazul utilizării conform destinației sau în cazul unei posibile utilizări ușor neconforme.

În măsura în care este rezonabil de presupus că o avertizare sau un panou de interdicție a accesului să fie respectate, acest lucru este suficient pentru îndeplinirea obligației privind menținerea siguranței. Această condiție nu este însă valabilă cu privire la copii: în privința acestora trebuie să se plece de la premisa că aceștia nu iau în seamă interdicțiile de acces sau chiar trec peste împrejurările. Trebuie luate măsuri de protecție eficiente și calculate pe termen lung în vederea protejării copiilor de urmările lipsei lor de experiență și de prudență, dacă se știe sau dacă ar trebuie să se știe, că aceștia se joacă pe teren în ciuda interdicției și există astfel pericolul ca aceștia să intre în contact cu obiectele periculoase aflate acolo și să sufere astfel prejudicii.

În măsura în care se constată că oprirea accesului nu oferă o protecție eficientă pentru copiii care se joacă pe teren, trebuie luate măsuri suplimentare cum ar fi, de exemplu, securizarea prin supraveghere.

5. Öltanks / Gefahrenstoffe (Reinigungsmittel und Kältemittel)

- Einleitung geeigneter Vorsichtsmaßnahmen, um Schäden und Kontaminationen zu vermeiden

6. Straßen, Wege, Plätze

- Räum- und Streupflicht;
- Instandhaltung / und -setzung des Belags/Pflasters;
- Unterhaltung von Brücken;
- Anbringung von Geländern;
- ausreichende Beleuchtung.

Maßnahmen:

Der Umfang der notwendigen Maßnahmen hängt jeweils vom Zustand des Grundstücks, der Bebauung und des damit vorhandenen Gefahrenpotentials ab. Es sind diejenigen Vorkehrungen zu treffen, die nach den konkreten Umständen zur Beseitigung der Gefahr erforderlich und zumutbar sind. Erforderlich sind die Maßnahmen, die ein umsichtiger und verständiger, in vernünftigen Grenzen vorsichtiger Angehöriger der betroffenen Verkehrskreise für notwendig und ausreichend halten darf, um andere Personen und Sachgüter vor Schäden zu bewahren. Es sind solche Maßnahmen zu ergreifen, die solche Gefahren von Dritten abwenden, die bei bestimmungsgemäßer oder bei nicht fern liegender bestimmungswidriger Benutzung drohen.

Soweit erwartet werden kann, dass eine Warnung oder ein Verbotsschild respektiert wird, reicht dies zur Erfüllung der Verkehrssicherungspflicht aus. Diese Einschränkung gilt jedoch nicht gegenüber Kindern, von denen erwartet werden muss, dass sie Zutrittsverbote unbeachtet lassen oder auch eine Absperrung überwinden. Es müssen wirksame und auf Dauer angelegte Schutzmaßnahmen ergriffen werden, um Kinder vor den Folgen ihrer Unerfahrenheit und Unbesonnenheit zu schützen, wenn bekannt ist oder sein muss, dass sie trotz Verbots das Grundstück zum Spielen benutzen und die Gefahr besteht, dass sie sich an dort befindlichen gefährlichen Gegenständen zu schaffen machen und dabei Schaden erleiden können.

Sofern festgestellt wird, dass Zugangshindernisse keinen wirksamen Schutz gegen spielende Kinder bieten, müssen weitergehende Maßnahmen wie beispielsweise eine Bewachung zur Sicherung ergriffen werden.

Anexa 6**Scrisoare de garanție bancară**

Nr. _____

Către: Kaufland SRL

Departamentul Facility Management Comercial
MD-2012, str. Sfatul Țării, 29, mun. Chișinău,
Republica Moldova

Kaufland SRL (Beneficiar)

a acordat firmei _____ (Ordonator)

prin Contractul de antrepriză de construcții din
data de _____,

cu numărul _____

următoarea comandă:

Obiectivul de construcții: _____

Lucrări/Cuprinsul Lucrărilor: _____

Conform Contractului de antrepriză de construcții
sus-numit, Ordonatorul trebuie să furnizeze pentru
obligațiile menționate în acesta o garanție de
_____ % din remunerație. Această garanție poate
fi oferită printr-o scrisoare de garanție bancară.
Având în vedere cele de mai sus, noi,

(Institutul de credit /asigurătorul de credit -
garant)

(număr de identificare de stat - cod fiscal)

ne asumăm în mod expres prin prezenta față de
Beneficiar:

(1) Garanția de bună execuție:

pentru îndeplinirea Contractului de antrepriză
de construcții sus-numit, inclusiv a eventualelor -
chiar viitoarelor - modificări ale lucrărilor și a
lucrărilor suplimentare, inclusiv a solicitărilor de
plată a oricărei penalități contractuale și a
despăgubirilor de orice natură, precum și a
solicitărilor de restituire a plăților excedentare,
inclusiv a dobânzilor, și pentru îndeplinirea
drepturilor la remedierea viciilor solicitate înainte
de recepție;

(2) Garanția pentru vicii:

pentru satisfacerea solicitărilor Beneficiarului cu
privire la vicii, inclusiv despăgubiri, precum și cu
privire la restituirea plăților excedentare. Garanția

Anlage 6**Bankgarantie**

Nr. _____

An: Kaufland SRL

Bereich Kaufmännisches Facility Management
MD-2012, Sfatul Țării Str., 29, Chisinau, Republik
Moldau

Kaufland SRL (Auftraggeber)

hat der Firma _____ (Auftragnehmer)

durch den Bauvertrag vom _____

mit der Nummer _____

folgenden Auftrag erteilt:

Bauvorhaben: _____

Gewerke/Leistungsumfang: _____

Gemäß dem oben genannten Bauvertrag hat der
Auftragnehmer für die dort genannten
Verpflichtungen Sicherheit zu leisten in Höhe von
_____ % des Werklohnes. Diese Sicherheit kann
durch eine Bürgschaft gestellt werden. Dies
vorausgeschickt, übernehmen wir,

(Kreditinstitut/Kreditversicherer - Bürge)

(amtliche Identifikationsnummer - Steuernummer)

hiermit ausdrücklich gegenüber dem Auftraggeber:

(1) Vertragserfüllungssicherheit:

für die Erfüllung des oben genannten
Bauvertrages einschließlich etwaiger - auch
zukünftiger - Leistungsänderungen und Nachträge
sowie einschließlich des Anspruches auf jegliche
Vertragsstrafe und des Schadenersatzes jeder Art
sowie der Rückerstattung von Überzahlungen
einschließlich Zinsen und vor der Abnahme geltend
gemachter Mängelrechte;

(2) Gewährleistungssicherheit:

für die Erfüllung der Ansprüche des
Auftraggebers wegen Mängel einschließlich
Schadenersatz sowie der Rückforderung von

pentru vicii va include pe lângă comanda principală toate lucrările suplimentare și modificările contractuale, după data lor, și cu conținutul acestora pe scurt.

Pentru satisfacerea solicitărilor Beneficiarului cu privire la acoperiș, construcția portantă și pardoseala flotantă;

Pentru satisfacerea solicitărilor Beneficiarului cu privire la elementele antrenate electric,

reprezentând o garanție bancară irevocabilă, necondiționată, indiferent de orice obiecții și excepții ale Ordonatorului sau ale terților, precum și independent de validitatea și efectele Contractului de construcții sus-numit, emisă cu renunțarea la dreptul de contestare și la beneficiul de discuțiune, față de Beneficiar, până la concurența sumei de

MDL _____ (în cuvinte _____).

În temeiul prezentei garanții se vor efectua numai plăți în bani. Orice plată în temeiul prezentei garanții se va face în termen de [X] zile calendaristice de la primirea primei solicitări în scris a Beneficiarului.

[Pentru identificare, solicitarea de mai sus și declarația trebuie să ne parvină prin banca Beneficiarului.]

Obligația din această garanție încetează îndată ce primim înapoi originalul acestei scrisori de garanție, dar cel târziu la [ZZLLAAAA]. Eventualele solicitări de plată trebuie să ne parvină în termenul de valabilitate al acestei scrisori de garanție bancară.

Prezenta scrisoare de garanție este transferabilă. Beneficiarul are dreptul oricând de a-și transmite drepturile și obligațiile din această garanție sau din Contractul de construcții sus-numit către orice terți, respectiv de a cesiona numai creanțele. Odată cu transmiterea de către Beneficiar a drepturilor și/sau obligațiilor din această garanție sau din Contractul de antrepriză de construcții sus-numit, banca în calitate de emitent își exprimă în mod expres acordul ca, la solicitarea Beneficiarului, să pună prezenta scrisoare de garanție integral la dispoziția unui nou beneficiar fără plata vreunui comision sau vreunei speze. Beneficiarul poate totodată să transmită către orice terți, la alegerea sa, dreptul de a solicita plata în baza prezentei scrisori de garanție bancară.

Prezentei scrisori de garanție bancară nu i se aplică înțelegeri suplimentare sau condiții generale de afaceri ale băncii emitente, cu excepția prevederilor Contractului de antrepriză de construcții sus-numit.

Această scrisoare de garanție bancară a fost

Überzahlungen. Die Gewährleistungssicherheit muss alle Nachträge und Vertragsänderungen nach Datum und Kurzinhalt neben dem Hauptauftrag beinhalten.

für die Erfüllung der Ansprüche des Auftraggebers bezüglich des Daches und der Tragkonstruktion;

für die Erfüllung der Ansprüche des Auftraggebers bezüglich elektrisch drehender Teile,

die eine unwiderrufliche, unbedingte, ohne Berücksichtigung von Einwendungen und Einreden des Auftragnehmers oder Dritter, sowie ohne Berücksichtigung der Gültigkeit und Wirkungen des oben genannten Bauvertrags und unter Verzicht auf die Einrede der Anfechtbarkeit und der Vorausklage ausgestellte Garantie gegenüber dem Auftraggeber bis zu einer Gesamthöhe von

MDL _____ (i. W. _____).

Aufgrund dieser Garantie wird nur Zahlung von Geld geleistet werden. Jegliche Auszahlung aufgrund dieser Garantie erfolgt innerhalb von [X] Kalendertagen nach Erhalt der ersten schriftlichen Anforderung des Auftraggebers.

[Zwecks Identifizierung muss uns die oben beschriebene Anforderung samt Erklärung über die Hausbank des Auftraggebers eingereicht werden.]

Die Verpflichtung aus dieser Garantie erlischt, sobald wir das Original dieser Garantie zurückerhalten haben, sie erlischt jedoch spätestens am [TTMMJJJJ]. Etwaige Zahlungsaufforderungen müssen uns innerhalb der Gültigkeit dieser Garantie zugegangen sein.

Die vorliegende Bankgarantie ist übertragbar. Der Auftraggeber ist jederzeit berechtigt, die Rechte und Pflichten aus dieser Bürgschaft oder aus dem oben genannten Bauvertrag an Dritte innerhalb der Unternehmensgruppe Kaufland zu übertragen bzw. nur die Forderungen abzutreten. Gleichzeitig mit der Übertragung durch den Begünstigten der Rechte und/oder Verpflichtungen aus dieser Bürgschaft oder aus dem oben genannten Bauvertrag, wobei die Bank, als Aussteller, ausdrücklich ihre Zustimmung erteilt, auf Anforderung des Begünstigten, diese Bankgarantie im Ganzen zur Verfügung eines weiteren Begünstigten spesen- und gebührenfrei zu stellen. Der Begünstigte kann zugleich das Recht auf Aufforderung der Zahlung im Rahmen dieser Bankgarantie auf jegliche Dritten, nach eigener Wahl, übertragen.

Nebenabreden oder AGB der ausstellenden Bank, mit der Ausnahme der Bestimmungen des oben genannten Bauwerkvertrages gelten für diese Bankgarantie nicht.

Diese Bankgarantie wurde in rumänischer und in

redactată în limbile română și germană. În caz de discrepanțe între versiunea română și cea germană, va prevala versiunea în limba română.

Această scrisoare de garanție bancară este supusă legislației Republicii Moldova. Locul de jurisdicție pentru toate litigiile este, la alegerea Beneficiarului, sediul Beneficiarului, respectiv, în cazul unei succesiuni în drepturi, sediul succesorului său în drepturi, în măsura în care nu este competentă exclusiv o altă instanță de judecată. Beneficiarul, respectiv succesorul său în drepturi, se poate adresa, la alegere, și instanței competente de la sediul garantului.

.....
(Locul, data)

.....
(semnături/ștampila băncii emitente)

.....
(semnătura în clar a băncii emitente)

deutscher Sprache verfasst. Bei Diskrepanzen zwischen der rumänischen und der deutschen Sprache hat die Fassung in rumänischer Sprache den Vorrang.

Diese Bankgarantie unterliegt dem Recht der Republik Moldau. Gerichtsstand für alle Streitigkeiten nach Wahl des Auftraggebers der Sitz des Auftraggebers beziehungsweise im Falle einer Rechtsnachfolge der Sitz seines Rechtsnachfolgers ist, sofern nicht ein anderes Gericht ausschließlich zuständig ist. Der Auftraggeber bzw. sein Rechtsnachfolger können wahlweise auch am Sitz des Bürgen klagen.

.....
(Ort, Datum)

.....
(Unterschriften/ Stempel der ausstellenden Bank)

.....
(Unterschrift Klartext der ausstellenden Bank)

Kaufland Testemitanu 1240	Kaufland Testemitanu 1240
MD_KAB_4000000005	MD_KAB_4000000005
Anexa 7: Dovada calității de reprezentant al Executantului	Anlage 7: Nachweis der Vertretungsberechtigung des Auftragnehmers
Se va atasa conform contract.	Wird dem Vertrag beigelegt.



I.P. "AGENȚIA SERVICII PUBLICE"

Departamentul înregistrare și licențiere a unităților de drept

EXTRAS

din Registrul de stat al persoanelor juridice

nr. 2729 din 04.12.2020

Denumirea completă: **Societatea Comercială «NETSISTEM» S.R.L. .**

Denumirea prescurtată: **S.C. «NETSISTEM» S.R.L. .**

Forma juridică de organizare: **Societate cu Răspundere Limitată.**

Numărul de identificare de stat și codul fiscal: **1006602010736.**

Data înregistrării de stat: **12.12.2006.**

Sediul: **MD-3100, str. 31 August, 2V/1, mun. Bălți, Republica Moldova.**

Modul de constituire: **nou creată.**

Obiectul principal de activitate:

- 1 Telecomunicații;
- 2 Alte activități legate de tehnica de calcul;
- 3 Întreținerea și repararea mașinilor de birou și a tehnicii de calcul;
- 4 Alte tipuri de comerț cu amănuntul în magazine specializate;
- 5 Comerțul cu ridicata pe bază de tarife sau contracte;
- 6 Publicitate;
- 7 Închirierea bunurilor imobiliare proprii;
- 8 Lucrări de instalații electrice și montare a armăturii electrice;
- 9 Comerțul cu ridicata al altor mașini și echipamente utilizate în industrie, comerț și transporturi;
- 10 Alte activități de servicii prestate întreprinderilor, neincluse în alte categorii;
- 11 Comerțul cu ridicata al laptelui și produselor lactate, ouălor, uleiurilor și grăsimilor;
- 12 Comerțul cu ridicata al produselor alimentare, băuturilor și produselor din tutun;
- 13 Comerțul cu ridicata cu cafea, ceai, cacao, condimente și infuzii;
- 14 Comerțul cu ridicata al zahărului, produselor de cofetărie și din ciocolată;
- 15 Comerțul cu ridicata al altor produse alimentare;
- 16 Comerțul cu ridicata al crupelor, inclusiv leguminoase boabe;
- 17 Comerțul cu ridicata al pastelor făinoase;
- 18 Comerțul cu ridicata al făinii, inclusiv făina de porumb;
- 19 Comerțul cu ridicata al peștelui și produselor din pește;
- 20 Depozitari;
- 21 Comerțul cu amănuntul în magazine nespecializate, cu vânzare predominantă de produse alimentare, băuturi și produse din tutun;
- 22 Comerțul cu amănuntul al pâinii, produselor de patiserie și de cofetărie.

Capitalul social: **2659675 lei.**

Administrator: **MANOIL EDUARD, IDNP 0982901046191,**

Asociați:

1. MOSORETE ANATOLIE , IDNP 0981601041916, cota 2659675.00 lei, ce constituie 100 %.

activitate activă:

Prezentul extras este eliberat în temeiul art. 34 al Legii nr. 220-XVI din 19 octombrie 2007 privind înregistrarea de stat a persoanelor juridice și a întreprinzătorilor individuali și confirmă datele din Registrul de stat la data de: 04.12.2020.

Registrator



Melnic Olga

Kaufland Testemitanu 1240	Kaufland Testemitanu 1240
MD_KAB_4000000005	MD_KAB_4000000005
Anexa 8: Proces-verbal de licitație cu anexe / Oferta	Anlage 8: Vergabeprotokoll mit Anlagen/ Angebot
Se va atasă conform contract.	Wird dem Vertrag beigefügt.

Protokoll wirtschaftliche Vergabe Protocol de negociere economică

Objektbezeichnung/Denumire obiect: Chisinau Testemitanu 1240

Ort des Bauvorhabens/Locația construcției: Chisinau

Leistungen des Auftragnehmers/Serviciile prestatorului: Constructia magazinului la cheie: LV 2 (organizare de santier si alimentarea cu energie electrica)

Datum der Verhandlung /Data negocierii: 26. 11. 2020

Teilnehmer/Participantii:

Auftraggeber/Beneficiar:	Bieter/Auftragnehmer/Ofertant/Prestator:
	Firma/Firma: <i>SC Netsistem SRL</i>
Vertreten durch/Reprezentată prin	Handelsregisternummer/Numărul de înregistrare de la Registrul comerțului <i>1006602010736</i>
	Steueramt/Anof .
Sonstige Teilnehmer des Auftraggebers [Architekten, Planer, Projektbeteiligte, Angestellte des Auftraggebers und so weiter]/Alți participanți ai beneficiarului [arhitecți, proiectanți, participanți la proiect, angajați ai beneficiarului etc.]	Steuernummer/Cod fiscal:
	Versicherung/Asigurare: <i>Moldcarpo SA</i>
	Teilnehmer des Auftragnehmers/Participant al prestatorului <i>SC Netsistem SRL</i>
	Anwesender vertretungsberechtigter Vertreter des Auftragnehmers/Prezentul reprezentant al prestatorului: <i>Masorete A</i>
	Anwesender Projektleiter/Manager de proiect prezent: <i>Melnic D.</i>

1. Verhandlungsgegenstand/Subiectul negocierilor:

Die Vertragsgrundlagen sind gemäß Vertragsmuster insbesondere – jedoch nicht abschließend – folgende Unterlagen/Baza contractuală conform contractului model include, in special – dar nu este exhaustivă – următoarele documente:

- Leistungsverzeichnis vom/Listă de cantități din 24.10.2020
- die mit der Angebotserstellung übergebenen Pläne, sowie bis heute übergebene und/oder nachgereichte Pläne/Planurile predate odată cu întocmirea ofertei, precum și o planurilor predate și / sau înaintate ulterior pentru completare.
Eine Planliste liegt als Anlage bei/O listă plan a fost anexată
- ja/da
- nein/nu
- Protokoll technisches Bietergespräch vom/Protocol de discuție tehnică cu ofertantul din 16.11.2020
- ferner folgende Unterlagen/Pläne/următoarele documente / planuri KABA, caiet de sarcini IT,DTAC, plan contractual

2. Verbindliche Vertragstermine/Termene contractuale obligatorii:

- 2.1 Baubeginn/Incepere construcție 17.12.2020
- 2.2 Vollständige Fertigstellung/Finalizare completă 30.04.2021
- 2.3 Zwischentermine gemäß Anlage 2.1/2.2/Termen intermediare conform Anexa 2.1/2.2

3. Geänderte und zusätzliche Leistungen/Servicii modificate și suplimentare

- 3.1 Der Auftraggeber kann jederzeit Änderungen des Bauentwurfes sowie aller Leistungen anordnen, die für die Erfüllung der vertraglichen Leistung erforderlich sind/Beneficiarul poate dispune oricând modificarea proiectului de construcție, precum și toate serviciile care sunt necesare pentru îndeplinirea serviciilor stabilite în contract
- 3.2 Werden Änderungen des Rahmenentwurfes sowie aller Leistungen oder zusätzliche Leistungen angeordnet, so gelten die im Vertragsmuster genannten Bestimmungen/Dacă se dispun modificări ale proiectului de bază precum și servicii sau servicii suplimentare, se aplică dispozițiile menționate în contractul model.

4. Abschlagszahlungen/Plăți finale

- Es gelten die Zahlungsbedingungen gemäß Vertragsmuster/Se aplică condițiile de plată conform contractului model.
- nach Leistungsfortschritt/Conform proces servicii prestate

- nach Leistungspaketen entsprechend Anlage „Zahlungsplan“ (3.1 / 3.2)/Conform pachet serviciilor corespunzător anexă „Calendar plăți“ (3.1 / 3.2)

5. Sicherheiten/Garanții

Der Auftragnehmer wird an den Auftraggeber Sicherheiten leisten/Prestatorul va oferi beneficiarului garanții:

- 10% der Hauptauftragssumme als Vertragserfüllungssicherheit/10% din valoarea contractului ca siguranță pentru îndeplinirea contractului
- 5% der Schlussrechnungssumme als Gewährleistungssicherheit/5% din valoarea finală a facturii pentru asigurarea garanțiilor
- 36 Monate für elektronische und elektrisch drehende Teile/36 de luni pentru piese electrice și electronice
- 60 Monate für Bauwerk/60 de luni pentru construcție
- 120 Monate für Abdichtungsarbeiten (Dach, PD-Abdichtungen,...)/120 de luni pentru lucrări de etanșare (acoperiș, etanșări PD,...)

Die Sicherheiten können jeweils durch einzelne Bürgschaften gemäß den Vertragsbedingungen im Vertragsmuster abgelöst werden/Garanțiile pot fi înlocuite de garanții guvernamentale conform condițiilor contractuale din contractul model

Der Auftragnehmer hat ferner nach den Vergabeverhandlungen ein Vergabeleistungsverzeichnis nach den Ergebnissen der Vergabegespräche nach Vorgabe des Auftraggebers zu erstellen/Prestatorul trebuie să întocmească după negocierile contractuale o listă de servicii în conformitate cu rezultatele discuțiilor de dăcare, conform instrucțiunilor Beneficiarului.

6. Versicherungen/Asigurări

- 6.1. Der Auftraggeber wird für das Objekt eine Bauleistungsversicherung abschließen. Dem Auftragnehmer werden hierfür 0,2 % der Nettoschlussrechnungssumme abgezogen. Dem Auftraggeber und dem Auftraggeber bleibt der Nachweis geringerer bzw. höherer Kosten für die Bauleistungsversicherung vorbehalten. Der Auftraggeber weist vorsorglich darauf hin, dass pro Versicherungsfall Selbstbeteiligung in Höhe von max. EUR 25.000 (in Worten: fünfundzwanzigtausend) vom Versicherten selbst zu tragen ist. Es wird schon jetzt festgelegt, dass der Auftragnehmer bei von ihm verschuldeten Versicherungsfällen diesen Selbstbehalt trägt/Executantul Beneficiarului încheie o asigurare a lucrărilor de construcție-montaj. Prestatorul și se reține pentru aceasta 0,2 % din valoarea netă de decontare. Beneficiarul și executantul trebuie să demonstreze dacă există o valoare mai mică resp. mai mare a costurilor pentru asigurarea prestațiilor de șantier. Beneficiarul subliniază faptul că pentru fiecare caz de asigurare, franșa în valoare de maxim 25.000 Euro (în cuvinte: douăzeci și cinci de mii) va fi suportată integral de partea asigurată. Este deja stabilit faptul că executantul suportă și el această participație pentru cazurile de asigurare provocate din culpa sa.
- 6.2. Der Auftragnehmer hat eine Betriebshaftpflichtversicherung mit ausreichenden Deckungssummen für Personen- und Sachschäden mit Mindestdeckungssummen von _____ Millionen Euro für Personenschäden und _____ Millionen Euro für Sach-, Vermögens- und Bearbeitungsschäden während der Dauer des Vertrages aufrechtzuerhalten/Prestatorul trebuie să încheie o asigurare obligatorie pe durata contractului, cu o acoperire suficientă pentru vătămări corporale și daune materiale, în valoare de minim 2,0 milioane de Euro pentru vătămări corporale și 1,5 milioane de Euro pentru daune materiale, active și daune de prelucrare.

7. Penalități contractuale

Überschreitet der Auftragnehmer die vereinbarte Fertigstellungsfrist schuldhaft, ist der Auftraggeber berechtigt, eine Vertragsstrafe in Höhe von 0,25 % der Nettoauftragssumme für jeden Arbeitstag der Verspätung gemäß den Vertragsbedingungen im Vertragsmuster zu verlangen/Beneficiarul are dreptul să solicite o penalitate contractuală de 0,25% din valoarea netă a contractului pentru fiecare zi lucrătoare întârziată, conform condițiilor contractuale din contractul model.

Überschreitet der Auftragnehmer eine oder mehrere vereinbarte Zwischenfristen schuldhaft, so ist der Auftraggeber berechtigt, eine Vertragsstrafe in Höhe von 0,05 % der Nettoauftragssumme für jeden Arbeitstag der Verspätung zu verlangen/Dacă prestatorul depășește în mod intenționat una sau mai multe termene intermediare stabilite, beneficiarul are dreptul să solicite o penalitate contractuală de 0,05% din valoarea netă a contractului pentru fiecare zi lucrătoare întârziată.

8. Abnahme/Recepție

- 8.1 Die Abnahme erfolgt **förmlich**. Das Ergebnis der Abnahme ist in einem gemeinsamen Abnahmeprotokoll schriftlich niederzulegen. Die förmliche Abnahme kann in Abwesenheit des Auftragnehmers stattfinden, wenn der Termin vereinbart war oder der Auftraggeber mit angemessener Frist dazu eingeladen hat/Recepția se realizează **formal**. Evenimentul recepției trebuie documentat într-un protocol scris de recepție. Recepția formală poate avea loc în absența beneficiarului, dacă programarea a fost stabilită sau dacă beneficiarul a fost invitat la această întâlnire într-un termen rezonabil.
- 8.2 Der Auftragnehmer hat sämtliche erforderliche behördlichen Abnahmen und **Abnahmebescheinigungen** für seine Leistungen rechtzeitig zu beantragen, einzuholen und hierfür die anfallenden Kosten zu übernehmen/Prestatorul trebuie să solicite din timp toate recepțiile oficiale și certificările de recepție pentru serviciile prestate respectiv să preia costurile aferente.

9. Garantie- und Gewährleistungsfristen/Termenle de garanție și garanția

Es gelten die Vertragsbedingungen gemäß Vertragsmuster/Se aplică condițiile contractuale conform contractului model.

10. Vom Auftragnehmer geäußerte Bedenken gegenüber der Art und Weise der geplanten Ausführung, Vollständigkeit und Richtigkeit, sowie Unklarheiten oder Widersprüchen in den Vertragsgrundlagen, Plänen, dem Leistungsverzeichnis und sonstigen Unterlagen/Obiecțiile menționate de prestator cu privire la modul și tipul execuției planificate, deplinătatea și acuratețea precum și a neclarităților sau a contestațiilor din contractul de bază, planurile, lista serviciilor și a altor documente:

- keine Bedenken/fără obiecții
- geäußerte Bedenken im Einzelnen/Obiecții exprimate individual

(vezi anexa 2.1)

11. Es werden die Vertragsbedingungen gemäß Vertragsmuster, insbesondere der dort genannten Vertragsgrundlagen, gelten/Se vor aplica condițiile contractuale conform contractului model, în special bazele contractuale menționate în acesta.

Der Auftragnehmer bestätigt, dass er bereits ein Exemplar der aktuellsten Fassung des Vertragsmusters erhalten hat und bestätigt dies durch Unterzeichnung dieses Protokolls/Prestatorul confirmă primirea unui exemplar a celei mai actuale versiuni a termenilor și condițiilor generale de contract ale beneficiarului și confirmă acest lucru prin semnarea acestui protocol.

Überschreitet der Auftragnehmer die vereinbarte Fertigstellungsfrist schuldhaft, ist der Auftraggeber berechtigt, eine Vertragsstrafe in Höhe von 0,25 % der Nettoauftragssumme für jeden Arbeitstag der Verspätung gemäß den Vertragsbedingungen im Vertragsmuster zu verlangen/Beneficiarul are dreptul să solicite o penalitate contractuală de 0,25% din valoarea netă a contractului pentru fiecare zi lucrătoare întârziată, conform condițiilor contractuale din contractul model.

Überschreitet der Auftragnehmer eine oder mehrere vereinbarte Zwischenfristen schuldhaft, so ist der Auftraggeber berechtigt, eine Vertragsstrafe in Höhe von 0,05 % der Nettoauftragssumme für jeden Arbeitstag der Verspätung zu verlangen/Dacă prestatorul depășește în mod intenționat una sau mai multe termene intermediare stabilite, beneficiarul are dreptul să solicite o penalitate contractuală de 0,05% din valoarea netă a contractului pentru fiecare zi lucrătoare întârziată.

8. Abnahme/Recepție

- 8.1 Die Abnahme erfolgt **förmlich**. Das Ergebnis der Abnahme ist in einem gemeinsamen Abnahmeprotokoll schriftlich niederzulegen. Die förmliche Abnahme kann in Abwesenheit des Auftragnehmers stattfinden, wenn der Termin vereinbart war oder der Auftraggeber mit angemessener Frist dazu eingeladen hat/Recepția se realizează **formal**. Evenimentul recepției trebuie documentat într-un protocol scris de recepție. Recepția formală poate avea loc în absența beneficiarului, dacă programarea a fost stabilită sau dacă beneficiarul a fost invitat la această întâlnire într-un termen rezonabil.
- 8.2 Der Auftragnehmer hat sämtliche erforderliche behördlichen Abnahmen und **Abnahmebescheinigungen** für seine Leistungen rechtzeitig zu beantragen, einzuholen und hierfür die anfallenden Kosten zu übernehmen/Prestatorul trebuie să solicite din timp toate recepțiile oficiale și **certificările de recepție** pentru serviciile prestate respectiv să preia costurile aferente.

9. Garantie- und Gewährleistungsfristen/Termenele de garanție și garanția

Es gelten die Vertragsbedingungen gemäß Vertragsmuster/Se aplică condițiile contractuale conform contractului model.

10. Vom Auftragnehmer geäußerte Bedenken gegenüber der Art und Weise der geplanten Ausführung, Vollständigkeit und Richtigkeit, sowie Unklarheiten oder Widersprüchen in den Vertragsgrundlagen, Plänen, dem Leistungsverzeichnis und sonstigen Unterlagen/Obiecțiile menționate de prestator cu privire la modul și tipul execuției planificate, deplinătatea și acuratețea precum și a neclarităților sau a contestațiilor din contractul de bază, planurile, lista serviciilor și a altor documente:

- keine Bedenken/fără obiecții
- geäußerte Bedenken im Einzelnen/Obiecții exprimate individual.

(vezi anexa 2.1)

11. Es werden die Vertragsbedingungen gemäß Vertragsmuster, insbesondere der dort genannten Vertragsgrundlagen, gelten/Se vor aplica condițiile contractuale conform contractului model, în special bazele contractuale menționate în acesta.

Der Auftragnehmer bestätigt, dass er bereits ein Exemplar der aktuellsten Fassung des Vertragsmusters erhalten hat und bestätigt dies durch Unterzeichnung dieses Protokolls/Prestatorul confirmă primirea unui exemplar a celei mai actuale versiuni a termenilor și condițiilor generale de contract ale beneficiarului și confirmă acest lucru prin semnarea acestui protocol.

12. Besondere Vereinbarungen/Acorduri speciale:

Nu este cazul

13. Vergütung/Remunerație:

Angebotssumme/Suma oferită:

2035 984,06 MDL *cu TVA*

Mehr-/Minderleistungen gemäß Anlage 1 und damit korrigierte Angebotssumme/Serviceii cu valoare adăugată sau insuficiente conform anexa 1. și suma oferită corectată:

EUR

Vereinbarter Nachlass auf alle Preise/Reducere stabilită pentru toate prețurile:

10 %

Pauschal festpreis netto/Preț net fix:

1489 488,21 MDL *FARA TVA*

Skantovereinbarung/Reducere convenită:

es wird kein Skonto gewährt/Nu se oferă o reducere

es wird ____ % Skonto auf den Rechnungsbetrag gewährt bei Zahlung binnen 14 Tagen nach Rechnungseingang/Se oferă o reducere în valoare ____ % din valoarea facturii la plată în termen de 14 zile după intrarea facturii

es wird ____ % Skonto auf den Rechnungsbetrag gewährt bei Zahlung binnen 21 Tagen nach Rechnungseingang/Se oferă o reducere în valoare ____ % din valoarea facturii la plată în termen de 21 zile după intrarea facturii

In der vorgenannten „Angebotssumme“ ist ein Generalunternehmer-Zuschlag in Höhe von ____ % auf dort enthaltene Nachunternehmerpreise und -leistungen enthalten. In dem Generalunternehmer-Zuschlag sind sämtliche Kosten, insbesondere sämtliche allgemeine und besonderen Geschäftskosten einschließlich Wagnis und Gewinn, sowie die Kosten der Überwachung und Koordination der Subunternehmer, Kosten von Planung oder planerischen Vorgaben und anderes enthalten/În „suma oferită“ anterior, suprataxa antreprenorului general este în valoare de 0 % pentru prețurile și serviciile furnizate de subantreprenori. Suprataxa antreprenorului general include toate costurile, în special costurile operaționale generale și speciale inclusiv riscul și profitul, precum și costurile legate de monitorizarea și coordonarea subantreprenorilor, costurile de proiectare sau planificare conform cerințelor și altele.

Durch die oben vereinbarten Preise werden alle Leistungen abgegolten, die der Auftragnehmer nach den Vertragsgrundlagen und der gewerblichen Verkehrssitte schuldet. Die vereinbarten Preise sind Festpreise; die Erhöhung der Lohn-, Stoff-, und Materialkosten führt nicht zur Erhöhung der vereinbarten Preise/Prin prețurile stabilite anterior, se acoperă toate serviciile prestatorului conform bazei contractuale și a practicilor comerciale. Prețurile stabilite sunt prețuri fixe; creșterea costurilor cu salariile, materiale nu duce la creșterea prețurilor convenite.

Das vorstehende Verhandlungsergebnis stellt eine für den Bieter/Auftragnehmer verbindliche Ergänzung und Änderung seines Angebots, jedoch keine Auftragserteilung dar. Der Bieter/Auftragnehmer kann hieraus auch keine Ansprüche auf Abschluss eines Vertrages ableiten. Der Bieter/Auftragnehmer hält sich an dieses hiermit nochmals modifizierte Angebot bis zum ____ [genaues Datum] gebunden/Rezultatul sus-menționat al negocierii constituie pentru ofertant / prestator o completare și o modificare contractuală a ofertei sale, dar nu constituie o plasare fermă a comenzii. Ofertantul / Prestatorul nu poate deduce din aceasta pretenții de

încheiere a unui contract. Ofertantul / Prestatorul respectă oferta modificată încă odată până la
31.12.2020 [data exactă]

- Anlagă 1/Anexa 1 - Mehr-Minderleistungen/Servicii cu valoare adăugată sau insuficiente
- Anlagă 2/Anexa 2 - Vertragstermine/Termene contractuale
- Anlagă 3/Anexa 3 - Zahlungsplan/Grafic plăți
- Anlagă 4/Anexa 4 - Verkehrssicherungspflicht/Obligația de asigurare a siguranței traficului
- Anlagă 5/Anexa 5 - Plan- und Dokumentenliste/Listă plan și lista de documente
- Anlagă 6/Anexa 6 - Bürgschaftsmuster/Model garanție

Ort, Datum/Localitatea, Data: Chisinau str. Caracuianu nr. 1, 26.11.2020

Auftraggeber/Beneficiar

Auftragnehmer/Executant:

Unterschrift 1/Semnătura 1

Klarschrift/Scris lizibil:

Unterschrift 2/Semnătura 2:

Klarschrift/Scris lizibil:

Unterschrift 2/Semnătura 3:

Klarschrift/Scris lizibil:





Mehr- und Minderleistungen zum Angebot gemäß LV vom _____
Lucrari suplimentare/ insuficiente pentru oferta în conformitate cu LV din _____

1. Angebotene Summe gemäß LV vom _____: 2035.984,06 MDL
Suma oferită în conformitate cu LV din _____

2. Minderleistungen zu LV:
Servicii insuficiente pentru LV:

Pos.	Titel / Titlu	MDL

Teilsumme / Sumă parțială _____ MDL

3. Mehrleistungen zu LV:
Servicii suplimentare cu LV:

Pos.	Titel / Titlu	MDL

Teilsumme / Sumă parțială _____ MDL

5. Korrigierte Angebotssumme
Sumă ofertă corectată _____ MDL

2.035.984,06

(Bieter) / (Ofertant)

Morozete Anatolie

(Vertreter Landesgesellschaft Bau und Einrichtung in Verbindung des Bauherrn)
Reprezentant societate de construcții și instalații reprezentantul beneficiarului

1. Unterschrift
Semnătura

2. Unterschrift
Semnătura



Bauvertrag Contract de constructie
zum Bauvorhaben: Kaufland Proiectul de constructie: Kaufland
Nummer : Numar:
Anlage 2.1: Vertragstermine Neubau Anexa 2.1: Termene contractuale constructie noua

Leistung / Lucrare	Verbindlicher Vertragstermin / Frist nach Vertragabschluss / Termene contractuale obligatorii / Termene limita după încheierea contractului
Ausführung des temporären und permanenten Stromnetzes mit der Installation des temporären Umspannwerks mit 180 KVA / Executarea rețelei electrice temporare și pe definitiv cu montarea postului temporar de 180kVA	10. 02. 2021
Anschließen der TRAFU-Station durch Anschließen der elektrischen Kabel an die permanente Verbindung zum Stromnetz / Conectarea postului TRAFU prin manșonarea cablurilor electrice cu legarea pe definitiv la rețeaua electrică	16. 04. 2021
Baubahnabnahme / Recepția lucrării	30. 04. 2021

P. Hossain A.



Anlage 3.1: Zahlungsplan Neubau
Anexa 3.1: Grafic de plăți construcție nouă

Nettoauftragssumme gemäß § 5.1 / Remunerația conform § 5.1

Rate/ Rata	Leistung / Lucrarea	% der Nettoauftrag summe/ % din Remunerația	Nettoauftra- gssumme in Euro Suma în MDL
1	a) Beginn der Ausführungsarbeiten der elektrischen Netze./ Start lucrărilor de execuție ai rețelilor electrice	10%	
2	b) Ausstimmung des temporären und permanenten Stromnetzes mit der Installation des temporären Umspannwerks mit 100 kVA / Executarea rețelei electrice temporare și pe definitiv cu montarea postului temporar de 1.60kVA	20%	
3	c) Fertigstellung und Anschluss der TRAFU-Station durch Ummentelung der elektrischen Kabel mit dem endgültigen Anschluss an das Stromnetz/Finilizare și conectarea postului TRAFU prin manșonarea cablurilor electrice cu legarea pe definitiv la rețeaua electrică	12%	
4	d) Abnahme des Bauwerks, Bauwerkbuch, GWL –Uebergabe und Schlussrechnung / Recepția lucrare, predare carte tehnica, predare SGB și protocol factura finală	8%	

Die Zahlung der o.g. Abschlagszahlungen erfolgt zudem nach den Bestimmungen des Bauvertrags. Vertragliche und gesetzliche Einreden und Einwendungen des Auftraggebers bleiben unberührt; dies gilt insbesondere – jedoch nicht abschließend – für Zurückbehaltungsrechte, Einrede des nicht erfüllten Vertrags, Mängelrechte, Sicherheitseinhalte, Kostenumlagen u.a. / Plățile de reducere de mai sus se efectuează, de asemenea, în conformitate cu dispozițiile contractului de construcție. Obiecțiile contractuale și juridice și obiecțiile clientului rămân neafectate; Acest lucru este valabil în special –dar nu în mod concludent– la drepturile de păstrare, la obiecția contractului neîmplinit, la drepturile de deficit, la reținerea securității, la cheltuielile de cost etc

Handwritten signature





Verkehrssicherungspflicht

Obligația de asigurare a siguranței traficului

Der Bieter übernimmt ab Auftragserteilung, unabhängig von seinen primären Verkehrssicherungspflichten bei der Bauausführung, auch die allgemeinen Verkehrssicherungspflichten, die die Eigentümer von Grundstücken und Gebäuden treffen. Ofertantul preia odată cu plasarea comenzii, indiferent de obligațiile sale primare de asigurare a siguranței traficului în timpul executării lucrărilor, și obligațiile generale de asigurare a siguranței traficului care revin proprietarilor de terenuri și clădiri.

Dies gilt für folgende Grundstücke:
Acest lucru se aplică următoarelor terenuri

Gemarkung: Perimetru construibil	Flur Nummer: Parcelă număr	Flurstück Nummer: Lot număr
.....
.....
.....

Die Grundstücksflächen sind im anliegenden Lageplan umrandet.
Suprafața terenului este prezentată în planul atașat.

Der Umfang der notwendigen Maßnahmen hängt jeweils vom Zustand der Grundstücke und Gebäude und des damit vorhandenen Gefahrenpotentials ab. Es müssen wirksame und auf Dauer angelegte Schutzmaßnahmen ergriffen werden. Dies bedeutet beispielhaft insbesondere, dass folgende Maßnahmen zu treffen sind:

Amploarea măsurilor necesare depinde de starea terenurilor și a clădirilor respectiv de potențialul de pericol. Trebuie luate măsuri de protecție eficiente și de durată. Asta înseamnă, că în mod exemplar, trebuie luate următoarele măsuri:

1. Abfälle / Abwässer / Deșeuri/apă uzată

- Ordnungsgemäße Entsorgung von giftigen oder giftähnlichen Abfällen und Abwässern
- Evacuarea corespunzătoare a deșeurilor toxice sau similare și a apelor uzate

2. Bäume und Sträucher / Arbori și arbuști

- Regelmäßige Überprüfung der Bäume und Sträucher gegen Windbruch und Windwurf, sowie auf Krankheitsbefall / Verificarea periodică a arborilor și arbuștilor de ruperi și căzături precum și verificarea incidenței bolilor
- Bei gesonderter Gefahrenlage ist eine fachmännische Überprüfung durchzuführen / în cazul unei situații periculoase individuale, trebuie realizată o verificare specializată

- Gegebenenfalls Vorsorge gegen herabfallende Äste / Eventual, se iau măsuri de precauție împotriva căderii ramurilor.

3. Gebäude / Clădiri

- Sicherung gegen unbefugtes Spielen von Kindern, insbesondere wenn gefährliche / în cazul jocurilor nesupravegheate ale copiilor, în special dacă există obiecte periculoase
- Anbringen von Schneefanggittern gegen Dachlawinen / Amplasarea de parazăpezi din grile împotriva căderilor de pe acoperiș
- Maßnahmen gegen Bildung von Eiszapfen / Măsuri împotriva formării țurțurilor de gheață
- Regelmäßige Prüfung des Daches (Ziegel) / Verificare periodică a acoperișului (țiglei)
- Sicherungsmaßnahmen gegen Blitzschlag / Măsuri de siguranță împotriva trăsnetului
- Sicherung gegen Zutritt von Unbefugten / Asigurarea împotriva accesului neautorizat
- Sicherung von Kellerschächten und Abdeckkrösten gegen unbefugtes Abheben / Siguranță căminelor de vizitare și a grătarelor de acoperire împotriva ridicării neautorizate
- Anbringen von Handläufen an Geländern, an Treppen, Böschungen und Ähnlichem / Amplasarea de mâini curente și balustrade pe scări, pante și altele similare
- Sicherung verlassener Gebäude/Ruinen; insbesondere Sicherungsmaßnahmen, dass keine spielenden Kinder zu Schaden kommen / Asigurarea clădirilor/ruinelor părăsite, în special măsuri de siguranță împotriva afectării copiilor care se joacă.

4. Gewässer / Ape

- Sicherung von Gewässern / Asigurarea apelor

5. Öltanks / Gefahrstoffe (zum Beispiel Reinigungsmittel, Tiefkühl)

Rezervoare de ulei/substanțe periculoase (de ex. agenți de curățare, congelare)

- Einleitung geeigneter Vorsichtsmaßnahmen, um Schäden und Kontaminationen zu vermeiden / Inițierea de măsuri adecvate pentru evitarea daunelor și contaminărilor

6. Straßen, Wege und Plätze / Străzi, drumuri și locuri

- Räum- und Streupflicht; insbesondere Geh- und Zuwege vor und zu den Grundstücken, ebenso Parkplätze und deren Zufahrten und Zuwege auf den Grundstücken von Schnee räumen und gegen Glätte streuen / Obligația de curățare și împrăștiere de materiale antibiderapante în special a căilor de acces și trotuarelor spre și dinspre latură, precum și curățarea parcarilor și a căilor de acces ale acestora de zăpadă și împrăștierea de materiale antibiderapante împotriva poleiului
- Instandhaltung des Belags / Pflaster / Întreținerea straturilor de acoperire/pardoselilor
- Unterhaltung von Brücken / Întreținerea podurilor
- Anbringung von Geländern / Montarea de balustrade
- Beleuchtung / Iluminare
- Verbotsschilder aufstellen / Amplasarea pancurilor de interdicție

Der Bieter hat die Verkehrssicherungspflicht vollständig allein zu tragen, unabhängig davon, ob auch Dritten die Pflichten zur Verkehrssicherung der Grundstücke / Gebäude oder Teile davon übertragen wurden. Seine Verkehrssicherungspflichten enden mit dem ordnungsgemäßen Abschluss der Arbeiten nach Räumung der Baustelle und Rückübertragung auf den Auftraggeber. Bei vorzeitigem Abbruch der Baustelle, den der Bieter zu vertreten hat, enden die Verkehrssicherungspflichten nach Räumung der Baustelle erst, wenn die Verkehrssicherungspflichten von einem anderen tatsächlich und ausdrücklich übernommen werden. / Ofertantul își asuma integral obligația de asigurare a siguranței traficului, indiferent dacă au fost transferate obligații către terți de asigurare a siguranței traficului parcelelor/



clădirilor sau părți din acestea. Obligația sa de asigurare a siguranței traficului se termină odată cu încheierea conformă a lucrărilor după eliberarea șantierului și înapoierea drepturilor către beneficiar. În cazul întreruperii șantierului, din cauza ofertantului, obligațiile de asigurare a siguranței traficului se încheie odată cu eliberarea șantierului, ar nu înainte de predarea acestora către un alt ofertant și numai atunci când acesta își asumă în mod expres obligațiile.

Der Bieter stellt hiermit sowohl den / die Eigentümer der Grundstücke und Gebäude als auch Dritte, denen eventuell neben dem Bieter die Verkehrssicherungspflichten übertragen wurden, frei von allen Ansprüchen Dritter, die aus einer Verletzung der Verkehrssicherungspflicht herrühren. / Ofertantul transmite atât proprietarului parcelelor și clădirilor, cât și terților, către care s-a transmis obligația de asigurare a siguranței traficului alături de ofertant, fără pretențiile părților terțe, care rezultă din încălcarea obligației de asigurare a siguranței traficului.

Ort: _____, den: _____
 Loc: _____, data: _____

.....
 (Bieter) / (Ofertant)

Masaru
 (Vertreter Landesgesellschaft Bau und Einrichtung
 Vertretung des Bauherrn)
 (Reprezentant societate de construcții și instalații
 reprezentantul beneficiarului)



1. Unterschrift
 Semnătura

2. Unterschrift
 Semnătura



Anexa 6

BÜRGSCHAFT / GARANȚIE

Die Firma /Firma

SC Net Sistem SRL

Client

hat der Firma /Compania a

Client

durch Vertrag vom/ prin contract de

folgenden Auftrag/ urmatorea ordine Auftrag-Nr./ Nr. Comanda:

erteilt/ acordate

Bauvorhaben/ Constructii:

Gewerke/Leistungsumfang/Tranzactii/ Domeniul de aplicare

Conform den vertraglichen Vereinbarungen hat der Auftragnehmer für die dort genannten Verpflichtungen Sicherheit zu leisten in Höhe von _____ % der Nettoauftragssumme. Diese Sicherheit kann durch eine Bürgschaft gestellt werden. Dies vorausgeschickt, übernehmen wir, hiermit gegenüber dem Auftraggeber

In conformitate cu acordurile contractuale, contractantul trebuie sa ofere garantie pentru obligatiile specificate de catre el, care se ridica la _____ % din valoarea neta a comenzii.

Acest siguranta contractuala va fi furnizata printr-o garantie.

Acestea fiind zise, ne vom assumea responsabilitatea fata de client:

(Kreditinstitut/Kreditversicherer = Bürge) = Banca (Institutie de credit) / Asigurator de credit/ Garant.

(1) Vertragserfüllungssicherheit/ Ducerea la indeplinire a contractului in siguranta

- für die Erfüllung des Vertrages einschließlich etwaiger – auch zukünftiger – Leistungsänderungen und Nachträge sowie einschließlich des Anspruches auf eine Vertragsstrafe und des Schadenersatzes jeder Art sowie der Rückerstattung von Überzahlungen einschließlich Zinsen und vor der Abnahme geltend gemachter Mängelrechte
- Pentru a duce la indeplinire prezentul contract, inclusiv modificari viitoare – De exemplu modificarea cadrelor de conducere , si, suplimentar, dreptul la o sanctiuni – sub forma cluzelor contractuala si daune de orice fel, precum si includerea in a avea dreptul la o penalitate contractuala si daune , restituierea unor plati exagerate, inclusiv dobanzi , cum ar fi despogubirea pentru revendicare.

(2) Gewährleistungssicherheit/ Siguranta garantiei

- für die Erfüllung der Ansprüche einschließlich etwaiger Leistungsänderung oder Nachträge des Auftraggebers wegen Mängel einschließlich Schadenersatz sowie der Erfüllung der Ansprüche des Auftraggebers wegen erfolgter aber wiederum mangelhafter Nacherfüllung des Auftragnehmers sowie der Rückforderung von Überzahlungen (Die Gewährleistungssicherheit muss alle Nachträge und Vertragsänderungen nach Datum und Kurzinhalt neben dem Hauptauftrag aufzählen)
- Pentru indeplinirea creantelor (datorilor), inclusiv orice modificare a performantei sau a suplimentarilor clientului din cauza unor defecte, inclusiv daune, precum si indeplinirea creantelor clientului din cauza executarii ulterioare, dar din nou defecte ale contractantului, precum si recuperarea platilor exagerate (garantia garantiei trebuie sa includa si toate suplimentele si modificarile contractului – dupa data si continutul scurt alaturat de comanda principala).



die unbefristete, selbstschuldnerische, unbedingte und unter Verzicht auf die Einrede der Anfechtbarkeit ausgestellte Bürgschaft gegenüber dem Auftraggeber bis zu einer Gesamthöhe von/ Garanția nelimitată, necondiționată, eliberată principalului, renunțând la excepția contestabilității, până la un total de

EUR _____ (i.W. _____)

Wir können aus dieser Bürgschaft nur auf Zahlung von Geld in Anspruch genommen werden. Die Hinterlegung des Bürgschaftsbetrags ist ausgeschlossen.

Gerichtsstand für die Streitigkeiten ist nach Wahl des Auftraggebers der Sitz des Auftraggebers bzw. im Falle einer Rechtsnachfolge der Sitz seines Rechtsnachfolgers oder der Sitz der Kaufland Stiftung & Co. KG, Rötelstraße 35, DE - 74172 Neckarsulm. Der Auftraggeber bzw. sein Rechtsnachfolger kann wahlweise auch am Sitz des Bürgen klagen.

Putem utiliza această garanție numai pentru plata sumelor de bani.

Depunerea sumei de garanție este exclusă. Instanța de jurisdicție pentru toate disputele este la discreția clientului, sau, în cazul succesiunii legale, sediul legal al succesorului sau legal sau sediul social al Kaufland Stiftung Co KG Rötelstrasse 35, DE- 74172 Neckarsulm. Clientul sau succesorul sau legal pot, de asemenea, să dea în judecată la locul garantului (competență alternativă).

26.11.2020

(Ort, Datum)

Data / Loc

[Handwritten Signature]



(Unterschriften/ Stempel) – Semnatura/ Stampila

(Unterschrift Klartext) – Semnatura/ Numele în clar

Oferta comercială S.C."NetSistem" S.R.L.

Alimentarea șantierului cu energia electrică și iluminarea lucrărilor de construcție

A.	Alimentarea șantierului cu energie electrică			Pret fara TVA, lei	Pret cu TVA, lei	Suma fara TVA, lei	Suma cu TVA, lei
I	Lucrări de construcție						
1	RpDC04B Tăierea cu mașina cu disci diamantare a rosturilor de dilatație și contracție în betonul de fundație de dimensiuni mari	m	196	166,67	200,00 lei	32 666,67 lei	39 200,00 lei
2	RpDB37A Decaparea îmbrăcămintelor asfaltice de pînă la 3 cm grosime formate din covoare asfaltice permanente, betoane asfaltice sau mortare asfaltice	m2	58,8	41,67	50,00 lei	2 450,00 lei	2 940,00 lei
3	TsC03G1 Aspăzarea mecanică cu excavatorul de 0,40-0,70 mc. cu motor cu ardere internă și comandă hidraulică	m3	0,43	7,50	9,00 lei	3,23 lei	3,87 lei
4	Ts150A10 Transportarea pămîntului cu autobasculanta la distanța de 10 km	t	256	41,67	50,00 lei	10 656,25 lei	12 787,50 lei
5	D159 Profilarea mecanizată a taluzului debloului la terasamente, pămînt de categ. II	m2	58,8	5,83	7,00 lei	343,00 lei	411,00 lei
6	DA05A2 Strat de agregate naturale cilindrate, avînd funcția de rezistență filtrantă, izolare, aerisire, argețivă și anticaptare, cu asternere manuală, cu nisip	m3	9,8	437,50	525,00 lei	4 287,50 lei	5 145,00 lei
7	DA12A Strat de fundație sau reprofilare din piatră spartă, pentru drumuri, cu asternere mecanică, executat cu impanare și înnoire	m3	8,82	685,83	823,00 lei	6 049,05 lei	7 258,86 lei
8	DB19C Îmbrăcămintă de beton asfaltic cu agregat mare, executată la cald, în grosime de 6,0 cm, cu asternere manuală	m2	58,8	259,17	311,00 lei	15 239,00 lei	18 286,80 lei
9	DI1107 Amorsarea suprafețelor straturilor de bază în vederea aplicării unui strat de beton asfaltic 0,3 l/m2	t	0,02	12089,17	14 507,00 lei	212,77 lei	255,32 lei
10	Îmbrăcămintă de beton asfaltic cu agregate marunte, executată la cald, în grosime de 4,0 cm, cu asternere mecanică (asfalt marunt tip SMAg-U2 55)	m2	58,8	171,67	206,00 lei	10 094,00 lei	12 112,80 lei
11	Decapare pavaj trotuar	m2	59	41,67	50,00 lei	2 458,33 lei	2 950,00 lei
12	Restabilire pavaj trotuar	m2	59	100,00	120,00 lei	5 900,00 lei	7 080,00 lei
13	Executarea fundației a PT	buc	1	4166,67	5 000,00 lei	4 166,67 lei	5 000,00 lei
14	Executarea prizei de legare la pămînt a PT	buc	1	3750,00	4 500,00 lei	3 750,00 lei	4 500,00 lei
15	I.2. Lucrări de terasament						
16	TsA16D1 Săpătura manuală de pămînt, în spații limitate, în tranșe de pînă la 4 m adîncime, pentru cabluri electrice de înaltă tensiune, în pămînt cu umiditate naturală fără sprijiniri latime < 1 m, adîncime < 1,5 m, teren foarte tare	m3	210	183,33	220,00 lei	38 500,00 lei	46 200,00 lei
17	TsD18B Umplutură compactată în șanțuri, pentru cablurile îngropate ale liniilor electrice de înaltă tensiune, executată cu pămînt provenit din teren mijlociu	m3	147	52,50	63,00 lei	7 717,50 lei	9 261,00 lei
18	I.3. Executarea trecerii prin metoda închisă						
19	TsC03B1 Săpătura mecanică cu excavatorul de 0,40-0,70 mc. cu motor cu ardere internă și comandă hidraulică, în pămînt cu umiditate naturală, descărcare în depozit teren categ. II (groapa de lucru/primire)	m3	7	5,83	7,00 lei	40,83 lei	49,00 lei
20	TsD01B Împrăștierea cu lopată a pămîntului afinat, în straturi uniforme, de 10-30 cm grosime, printr-o aruncare de pînă la 3 m din grămezi, inclusiv sfărîmarea bulgarilor, pămîntul provenind din teren mijlociu	m3	7	20,83	25,00 lei	145,83 lei	175,00 lei

P. Rosorete A.



21	TxA20B	Sepatura manuala de pamint, in taluzuri, la debite sapate cu excavator sau scoper, pentru completarea sapaturii la profilul taluzului, in teren mijlociu (приямки для сборки зеньвов и приямки для откачки воды)	m3	8,73	125,00	150,00 lei	1 091,25 lei	1 309,50 lei
22	Ts(X)2B1	Impastierea pamintului afinat provenit din teren categoria I sau II, executata cu buldozer pe tractor cu senile de 65-80 CP, in straturi cu grosimea de 21-30 cm	m3	9	2,50	3,00 lei	22,50 lei	27,00 lei
23	CB03A	Cofraje din panouri re folosibile, cu placaj de 15 mm pentru turnarea betonului in cuzineta, fundatii pahar si fundatii de utilitaje inclusiv sprinziile	m2	62,5	90,00	108,00 lei	5 625,00 lei	6 750,00 lei
24	GD60B	Montarea si demontarea instalatiei de foraj, a sapelor si a largitoarelor, pentru conducte avind diametrul de 126-160 mm	buc	1	6308,33	7 570,00 lei	6 308,33 lei	7 570,00 lei
25	GD5VB	Pozarea conductei de protectie, prin foraj orizontal dirjat (FOD), executat in teren normal, pentru conducte avind diametrul 126-160 mm	m	14	580,83	697,00 lei	8 131,67 lei	9 758,00 lei
26	AcA11A1	Pentru fiecare subtraversan cabluri, canale, telefonice, etc. se adauga (Протаскивание труб через футляры)	buc	1	20,00	24,00 lei	20,00 lei	24,00 lei
27		1.4. Tevi						
28	34-02-003-1	Executarea conductelor din tevi de polietilena: pina la 2 gauri (diam. 160 mm)	1 km.	0,47	116666,67	140 000,00 lei	54 600,00 lei	65 520,00 lei
29		2. Echipament electric cu tensiune 10kV						
30	08-01-084-2	(Doar manopera) Camere ale instalatiilor de distributie asamblate: camera transformatorului de tensiune, bransamentul liniei, paratrasnetului sau deconectorului (камера распределительного устройства 10кВ) + КСО-265 CU INTRERUPATOR CU VID-630 (MATERIAL SI MANOPERA)	buc	2	185000,00	222 000,00 lei	370 000,00 lei	444 000,00 lei
31	08-03-574-5	Instalati pe dispozitive si conectarea firelor cablurilor sau a conductorilor ratei extindere la blocurile clemelor si la clemele aparatelor si mecanismelor cabluri sau conductor, sectiune pina la 95 mm2	fire	15	66,67	80,00 lei	1 000,00 lei	1 200,00 lei
32		Papuc de calbu	buc	15	8,33	10,00 lei	125,00 lei	150,00 lei
33		TUBE TYT - 30/15 KBT	m	3	18,67	22,40 lei	56,00 lei	67,20 lei
34	RpEP18A	Aplicarea inscriptiilor PM si TS pe usie punctului de alimentare	buc	11	11,67	14,00 lei	128,33 lei	154,00 lei
		2.2. Cabluri						
35	08-02-142-1	Executarea patului pentru un singur cablu in transee	m	1097	20,00	24,00 lei	21 940,00 lei	26 328,00 lei
35	08-02-141-3	Cablu pina la 35 kV in transee executate fara acoperiri, masa 1 m, pina la: 3 kg	m	4227	12,50	15,00 lei	52 837,50 lei	63 405,00 lei
38	Prez furnizor	Cablu NA2XS(F)2Y-12/20 1x185mm2	m	4227	127,50	153,00 lei	538 942,50 lei	646 731,00 lei
39	08-02-143-1	Acoperirea cablului, pozat in transee, cu caramida a unui singur cablu	m	825	20,83	25,00 lei	17 187,50 lei	20 625,00 lei
41	404-232	Caramida	buc	5156	3,25	3,90 lei	16 757,00 lei	20 108,40 lei
42	406-93	Nisip	m3	43,8	216,57	260,00 lei	9 490,00 lei	11 388,00 lei
44	08-02-163-3	Cap terminal cu manusi termococontractabile din polietilena pentru cablu cu 3-4 conductor cu izolatie din hirtie, tensiune pina la 1 kV, sectiunea unui conductor, pina la: 240 mm2 (Set terminal INT RECE SEC 12/20kV 1x95-240)	buc	5	141,67	170,00 lei	708,33 lei	850,00 lei
45	Prez furnizor	Set terminal INT RECE SEC 12/20kV 1x95-240	buc	5	891,67	1 076,00 lei	4 458,33 lei	5 350,00 lei

[Signature]



47	08-02-167-10	Manson de cuplare, din rasini sintetice (epoxide), pentru cablu, tensiune pina la 10 kV, sectiunea conductorilor, pina la: 240 mm ² (Manson de conexiune RECE SEC 12/20kV 1x95-240)	buc	6	883,33	1 060,00 lei	5 300,00 lei	6 360,00 lei
48	Pret furnizor	Manson de conexiune RECE SEC 12/20kV 1x95-240	buc	6	1500,00	1 800,00 lei	9 000,00 lei	10 800,00 lei
49		3. Utilaj						
50		Substatia de transformatori complete Transformator 180 kVA, cu controlizare	buc	1	82500,00	99 000,00 lei	82 500,00 lei	99 000,00 lei
51		Total compartiment					1 350 909,88 lei	1 621 091,85 lei
52	B.	Iluminat de lucrări de construcție.						
53		Nota: Deservirea si prestatia energiei electrice pe toata perioada lucrarilor de constructie, 10 luni.						
54		Cablu pentru iluminat perimetral SIP 4x25 sau similar, pentru cablarea stalpilor de iluminat.	ml	500	36,67	44,00 lei	18 333,33 lei	22 000,00 lei
55		Panou electric de distributie organizare de santier	buc	3	10375,00	12 450,00 lei	31 125,00 lei	37 350,00 lei
56		Montaj stalpi iluminat pentru a asigura un iluminat corespunzător	buc	12	4066,67	4 880,00 lei	48 800,00 lei	58 560,00 lei
57		Corp de iluminat, echipat cu surse LED, putere 100W	buc	12	3360,00	4 032,00 lei	40 320,00 lei	48 384,00 lei
58		Total compartiment.					138 578,33 lei	166 294,00 lei
59		TOTAL					1 489 488,21 lei	1 787 385,85 lei

Director S.C. "NetSistem" S.R.L.



MOSORETE

P. Mosorete



Kaufland Testemitanu 1240	Kaufland Testemitanu 1240
MD_KAB_4000000005	MD_KAB_4000000005
Anexa 9: Grafic de plăți	Anlage 9: Zahlungsplan
Remunerația conform § 4.1	Vergütung gemäß § 4.1

Rate/ Rata	Lucrarea	Leistung	% der Vergütung / % din Remunerația	Betrag in MDL / Suma în MDL
1.	Începerea lucrărilor de execuție al rețelelor electrice, prezentarea asigurărilor, prezentarea SGB (după caz)	Beginn des Ausführungsarbeiten der elektrischen Netze, Vorlage der Versicherungen, GWL-Übergabe (wie der Fall)	10%	148.948,82
2.	Executarea rețelei electrice temporare și pe definitiv cu montarea postului temporar de 160 kVA	Ausführung des temporären und permanenten Stromnetzes mit der Installation des temporären Umspannwerks mit 160 kVA	70%	1.042.641,75
3.	Finalizarea și conectarea postului Trafo prin manșonarea cablurilor electrice cu legarea pe definitiv la rețeaua electrică	Fertigstellung und Anschluss der Trafo-Station durch Ummantelung der elektrischen Kabel mit dem endgültigen Anschluss an das Stromnetz	12%	178.738,59
4.	Recepția lucrării fără deficiențe, predare carte tehnică, predare SGB (după caz), Anexa 1A completată, și protocol factură finală	Abnahme des Bauwerk ohne Mängel, Bauwerkbuch, GWL-Übergabe (wie der Fall), ausgefüllte Anlage 1A und Schlussrechnung	8%	119.159,06
Total			100%	1.489.488,21 MDL



R. Ruscovete A

Anexa 10**- Kaufland Codul de Conduită
Standarde sociale pentru Parteneri**

=

Asumarea responsabilității ecologice și sociale nu este doar baza activității noastre zilnice – noi solicităm și din partea partenerilor noștri de afaceri punerea în aplicare a standardelor corespunzătoare. Prin Codul de Conduită Standarde sociale pentru Parteneri („Codul de conduită”) definim cerințele noastre față de partenerii noștri contractuali și îi obligăm pe aceștia la garantarea standardelor sociale minime, precum și la respectarea legislației sociale și cu privire la mediul înconjurător în vigoare.

Codul de conduită reprezintă baza relațiilor de afaceri pe termen lung pe care le avem cu furnizorii noștri. Acesta se bazează pe standarde internaționale și directive, precum și pe principiile Organizației Internaționale a Muncii (OIM), ale Declarației Universale a Drepturilor Omului a Națiunilor Unite, ale convențiilor ONU cu privire la drepturile copilului, principiile inițiativei Global Compact a ONU, precum și linile directoare ale OCDE pentru întreprinderile multinaționale.

Acest Cod de conduită este valabil și pentru subdiviziunile comerciale ale partenerilor noștri de afaceri, care sunt implicate în fabricarea de produse sau în prestarea de servicii pentru Kaufland SRL.

Următoarele principii de bază reprezintă cerințele minime care trebuie îndeplinite.

1. Respectarea legislației

Trebuie respectate legislația în vigoare în țările în care se desfășoară activitățile comerciale, standardele minime, convențiile OIM și ale ONU, precum și toate celelalte prevederi legislative relevante. Trebuie aplicată întotdeauna reglementarea care impune cerințele cele mai stricte.

**2. Discriminarea
(Convenția OIM 100, 111, 158, 159)**

Este interzisă orice formă de discriminare la angajare, precum și în raportul de muncă. Trebuie asigurată egalitatea de șanse și tratamentul egal, indiferent de rasă, culoarea pielii, sex, vârstă, dizabilități fizice sau psihice, orientare sexuală, obligații familiale, religie, castă, convingeri politice, naționalitate, proveniență etnică sau națională, origine socială, apartenență la organizații ale angajaților, inclusiv sindicate, sau alte caracteristici personale.

3. Munca forțată și măsurile disciplinare**Anlage 10****- Kaufland Verhaltenskodex
Sozialstandards für
Geschäftspartner -**

Die Übernahme von ökologischer und sozialer Verantwortung ist nicht nur Basis unseres täglichen Handelns – auch von unseren Geschäftspartnern fordern wir die Umsetzung entsprechender Standards. Mit dem Verhaltenskodex Sozialstandards für Geschäftspartner („Verhaltenskodex”) definieren wir unsere Anforderungen an unsere Vertragspartner und verpflichten diese zur Gewährleistung sozialer Mindeststandards sowie zur Einhaltung jeweils geltender Sozial- und Umweltgesetze.

Der Verhaltenskodex bildet die Grundlage für langfristige Geschäftsbeziehungen mit unseren Lieferanten. Er basiert auf internationalen Standards und Richtlinien wie den Grundsätzen der Internationalen Arbeitsorganisation (ILO), der Allgemeinen Erklärung der Menschenrechte der Vereinten Nationen, den UN-Konventionen über die Rechte von Kindern, den Prinzipien des UN Global Compact, sowie den OECD-Leitsätzen für multinationale Unternehmen.

Dieser Verhaltenskodex gilt auch für die Subeinheiten unserer Geschäftspartner, die an der Herstellung von Produkten oder an der Erbringung von Dienstleistungen für Kaufland SRL beteiligt sind.

Die nachfolgenden Grundsätze stellen die zu erfüllenden Mindestanforderungen dar.

1. Einhaltung von Gesetzen

Einzuhalten sind das jeweils in den Ländern der Geschäftstätigkeit geltende Recht, Mindeststandards, Konventionen der ILO und der UN, sowie alle anderen relevanten gesetzlichen Bestimmungen. Es ist jeweils die Regelung, die die strengsten Anforderungen stellt, anzuwenden.

**2. Diskriminierung
(ILO Übereinkommen 100, 111, 158, 159)**

Jegliche Form der Diskriminierung bei Anstellung, sowie im Beschäftigungsverhältnis, ist verboten. Es ist für Chancengleichheit und Gleichbehandlung zu sorgen, ungeachtet von Rasse, Hautfarbe, Geschlecht, Alter, körperlicher oder geistiger Behinderung, sexueller Neigung, familiärer Verpflichtungen, Religion, Kaste, politischer Überzeugung, Nationalität, ethnischer oder nationaler Herkunft, des sozialen Hintergrunds, der Mitgliedschaft in Arbeitnehmerorganisationen einschließlich Gewerkschaften oder eines anderen persönlichen Merkmals.

3. Zwangsarbeit und Disziplinarmaßnahmen

(Convenția OIM 29, 105)

Munca forțată este interzisă. Această înseamnă că sunt interzise toate raporturile de muncă în cadrul cărora capacitatea de muncă este forțată prin constrângere sau amenințare, cum ar fi sclavia, sau robia.

Nici compania și nicio altă persoană, care pune forță de muncă la dispoziția companiei, nu are dreptul să rețină o parte a salariului, a prestațiilor sociale, a proprietății sau documente ale angajatului, cu scopul de a-l forța pe acesta să continue munca pentru companie. Angajații au dreptul de a părăsi locul de muncă la sfârșitul unei zile de muncă obișnuite. Aceștia au libertatea de alegere în ceea ce privește rezilierea raportului de muncă cu condiția respectării unui termen de preaviz corespunzător față de angajator. Compania trebuie să își trateze angajații cu demnitate și respect. Sunt interzise pedepsele fizice, hărțuirea sexuală, precum și constrângerea fizică. Sancțiunile disciplinare trebuie aplicate în conformitate cu legislația națională și internațională, precum și în conformitate cu drepturile internaționale ale omului.

**4. Munca minorilor
(Convenția OIM 79, 138, 142, 182,
Recomandarea OIM 146)**

Munca minorilor nu este tolerată. Vârsta minimă de încadrare în muncă nu trebuie să se afle sub limita legală de vârstă, și în niciun caz nu poate fi mai mică de 15 ani, respectiv 14 ani, în cazul în care legislația națională permite acest lucru în conformitate cu Convenția OIM 138. Reglementările naționale în vigoare cu privire la protecția copilului și a angajaților tineri trebuie respectate.

**5. Libertatea de asociere și dreptul la negociere
colectivă
(Convenția OIM 87, 98, 135, Recomandarea OIM
143)**

Angajații au dreptul de a înființa la alegere o asociație cu scopul promovării, respectiv protejării intereselor angajaților sau de a se afilia la o astfel de asociație. Dreptul la negociere colectivă trebuie respectat. În cazul în care dreptul la libertatea de asociere și la negociere colectivă este limitat prin legislația națională, atunci angajatului trebuie să i se permită cel puțin să se organizeze independent și liber în scopul desfășurării negocierilor. Nu sunt permise sancțiunile disciplinare împotriva angajaților care fac uz de dreptul lor de asociere în mod pașnic și legal.

**6. Timpul de muncă și contractele de muncă
(Convenția OIM 1, 14)**

(ILO Übereinkommen 29, 105)

Zwangsarbeit ist verboten. Das heißt, sämtliche Arbeitsverhältnisse, in denen die Arbeitsleistung durch Gewalt oder Drohung erzwungen wird, wie z.B. Sklaverei, Schuldknechtschaft, Leibeigenschaft, sind untersagt.

Weder das Unternehmen, noch eine andere Person, die dem Unternehmen Arbeitskräfte zur Verfügung stellt, darf einen Teil des Gehalts, der Sozialleistungen, des Eigentums oder Dokumente eines Arbeitnehmers einbehalten, um ihn zu zwingen, die Arbeit für das Unternehmen fortzusetzen. Die Mitarbeiter haben das Recht, ihren Arbeitsplatz am Ende eines üblichen Arbeitstages zu verlassen. Es steht ihnen frei, ihr Beschäftigungsverhältnis unter Einhaltung einer angemessenen Kündigungsfrist gegenüber dem Arbeitgeber zu kündigen. Das Unternehmen hat seine Mitarbeiter mit Würde und Respekt zu behandeln. Die Anwendung von körperlichen Strafen, sexueller Belästigung, sowie physischer Nötigung ist verboten. Disziplinarmaßnahmen müssen im Rahmen von nationalem und internationalem Recht, sowie den international anerkannten Menschenrechten erfolgen.

**4. Kinderarbeit
(ILO Übereinkommen 79, 138, 142, 182, ILO
Empfehlung 146)**

Kinderarbeit wird nicht geduldet. Das Mindestbeschäftigungsalter darf nicht unter dem gesetzlich bestimmten Alter liegen und auf keinen Fall unter dem Alter von 15 Jahren, bzw. 14 Jahren, wenn nationales Recht gemäß des ILO Übereinkommen 138 es zulässt. Die jeweils nationalen Regelungen zum Schutz von Kindern und jungen Beschäftigten sind einzuhalten.

**5. Vereinigungsfreiheit und Recht auf
Kollektivverhandlungen
(ILO Übereinkommen 87, 98, 135, ILO Empfehlung
143)**

Es ist das Recht der Beschäftigten, eine Vereinigung ihrer Wahl mit dem Ziel der Förderung, bzw. des Schutzes der Interessen der Arbeitnehmer zu gründen oder sich einer solchen anzuschließen. Das Recht auf Kollektivverhandlungen ist einzuhalten. Ist das Recht auf Vereinigungsfreiheit und Kollektivverhandlungen durch nationales Recht eingeschränkt, ist den Beschäftigten mindestens zu gestatten, sich unabhängig und frei zum Zweck der Verhandlungsführung zu organisieren. Disziplinarmaßnahmen gegen Beschäftigte, die friedlich und rechtmäßig von ihrem Vereinigungsrecht Gebrauch machen, sind nicht gestattet.

**6. Arbeitszeit und Arbeitsverträge
(ILO Übereinkommen 1, 14)**

În ceea ce privește timpul de muncă, sunt aplicabile actele legislative naționale și convențiile colective cu privire la timpul de muncă. Timpul de muncă săptămânal nu poate depăși numărul maxim de ore de muncă prevăzute de legiuitor. Nu este admis să se solicite angajaților să lucreze în afara orelor de program, decât cu acordul acestora și cu respectarea limitelor prevăzute de lege. Aceasta muncă suplimentară trebuie să fie voluntară și să fie remunerată separat conform legislației naționale. Fiecare angajat are dreptul la cel puțin o zi liberă după șase zile lucrătoare consecutive. Partenerii de afaceri au obligația, în conformitate cu legislația națională în vigoare, de a încheia cu angajații lor contracte de muncă în formă scrisă. În cazul detașării, partenerul de afaceri trebuie să se asigure că partenerul contractual îndeplinește indicațiile menționate anterior.

7. Remunerația (Convenția OIM 26, 131)

Salariul achitat trebuie să corespundă cel puțin standardului legal minim, iar munca prestată de angajați trebuie remunerată regulat și integral. Angajații trebuie să primească toate plățile prevăzute în legislația națională (de exemplu, sumele asigurate, plățile de stimulare, sporul, respectiv primele pentru orele suplimentare, concediul plătit). Sunt interzise reținerile din salariu ca sancțiuni disciplinare. Plata salariului trebuie să se efectueze sub o formă practică pentru angajat, respectiv printr-o procedură locală obișnuită, cu respectarea legii aplicabile. Angajatul trebuie informat în mod regulat printr-o modalitate pe înțelesul său cu privire la alcătuirea remunerației sale.

8. Sănătatea și securitatea la locul de muncă (Convenția OIM 155)

Partenerul de afaceri trebuie să se asigure că locul de muncă nu periclitează sănătatea și securitatea angajatului. Trebuie stabilite și implementate reguli și proceduri clare pentru protecția muncii pentru a evita accidente și afectarea sănătății în timpul muncii. Angajații trebuie informați și instruiți în mod regulat cu privire la aceste reguli și proceduri și alte exerciții de securitate a muncii, precum și cu privire la normele legale referitoare la protecția sănătății. Partenerul de afaceri trebuie să se asigure că este garantat un mediu de lucru igienic. Acest lucru este valabil și pentru instituții sociale și adăposturi pentru angajați.

9. Protecția mediului înconjurător

Trebuie respectate toate actele normative naționale și dispozițiile organelor competente cu privire la protecția mediului înconjurător. Mai mult

Es gelten die einschlägigen nationalen Gesetze und Kollektivvereinbarungen zu Arbeitsstunden. Die wöchentliche Arbeitszeit darf die vom Gesetzgeber vorgeschriebene Stundenzahl nicht überschreiten. Es darf von den Beschäftigten nicht gefordert werden, außerhalb der Arbeitszeit zu arbeiten, es sei denn sie stimmen zu und die gesetzlichen Einschränkungen eingehalten werden. Diese Arbeit muss freiwillig sein und muss gemäß nationalem Recht separat vergütet werden. Jeder Beschäftigte hat das Recht auf mindestens einen freien Tag nach sechs aufeinander folgenden Arbeitstagen. Die Geschäftspartner haben, im Rahmen des jeweiligen nationalen Rechts, mit ihren Beschäftigten schriftliche Arbeitsverträge abzuschließen. Im Fall von Leiharbeit hat der Geschäftspartner sicherzustellen, dass der Vertragspartner die oben genannten Vorgaben erfüllt.

7. Vergütung (ILO Übereinkommen 26, 131)

Der gezahlte Lohn muss mindestens den gesetzlichen, bzw. Mindeststandards entsprechen und die erbrachte Arbeitsleistung der Arbeitnehmer ist regelmäßig und vollständig zu vergüten. Die Beschäftigten müssen alle im nationalen Recht vorgesehenen Leistungen (z.B. Versicherungsbeträge, Anreizleistungen, Zuschlag bzw. Prämienzahlungen für Überstunden, bezahlten Urlaub) erhalten. Gehaltsabzüge als Disziplinarmaßnahme sind verboten. Die Auszahlung des Lohnes muss in einer für den Beschäftigten praktischen Form bzw. mit einem lokal üblichen Verfahren, unter Einhaltung des anzuwendenden Gesetzes, erfolgen. Der Arbeitnehmer ist in einer für ihn verständlichen Art und Weise regelmäßig über die Zusammensetzung seiner Vergütung zu informieren.

8. Gesundheit und Sicherheit am Arbeitsplatz (ILO Übereinkommen 155)

Der Geschäftspartner muss dafür sorgen, dass der Arbeitsplatz die Gesundheit und Sicherheit der Beschäftigten nicht gefährdet. Es sind klare Regeln und Verfahren für den Arbeitsschutz aufzustellen und zu installieren, um Unfälle und Gesundheitsschäden während der Arbeit zu vermeiden. Die Beschäftigten sind über diese Regeln und Verfahren, u.a. Arbeitssicherheitsübungen, sowie über gesetzlich vorgeschriebene Normen zum Gesundheitsschutz regelmäßig zu informieren und zu schulen. Der Geschäftspartner hat sicherzustellen, dass ein hygienisches Arbeitsumfeld gewährleistet ist. Dies gilt auch für soziale Einrichtungen und Mitarbeiterunterkünfte.

9. Umweltschutz

Sämtliche nationalen Umweltschutzakte und Verfügungen der zuständigen Behörden bezüglich Umwelt müssen eingehalten werden. Darüber hinaus

decât atât, partenerii de afaceri au obligația de a evita sau, după caz, de a diminua poluarea mediului și de a îmbunătăți în mod continuu protecția mediului înconjurător. Procedurile și standardele în vigoare trebuie aplicate mai ales în ceea ce privește tratarea deșeurilor, a substanțelor chimice periculoase și a altor substanțe, precum și în ceea ce privește emisiile și protecția apelor.

10. Corupția

Fundamentul oricărei relații de afaceri este un mod de comportare corect din punct de vedere etic și respectarea legislației naționale și internaționale în vigoare. Corupția, mita sau delapidarea de orice formă sunt interzise. Atât conducerea companiei, cât și angajații trebuie să se comporte în așa fel, încât să nu apară dependențe sau obligații personale. Partenerul de afaceri se obligă să asigure acestea prin sisteme de control corespunzătoare.

11. Implementarea și respectarea Codului de conduită

Partenerul de afaceri trebuie să asigure implementarea și respectarea principiilor de bază definite în acest Cod de conduită în cadrul companiei sale prin măsuri adecvate și justificabile. Respectarea, respectiv măsurile de îmbunătățire implementate pentru respectarea principiilor de bază menționate aici trebuie verificate și documentate în mod regulat de conducerea companiei. Angajații trebuie informați sub o formă pe înțelesul lor cu privire la standardele necesare, astfel încât aceștia să își cunoască drepturile, care reies din Codul de conduită. Mai mult decât atât, partenerul de afaceri trebuie să informeze furnizorii săi cu privire la conținutul acestui Cod de conduită și să solicite respectarea cerințelor și a standardelor menționate în acesta.

12. Verificarea standardelor sociale

Partenerii de afaceri informați în mod corespunzător se declară de acord, la solicitarea venită din partea Kaufland SRL, cu efectuarea de auditări sociale în cadrul propriei companii sau în cadrul locurilor de producție relevante ale subfurnizorilor. Aceste auditări sociale sunt efectuate de Kaufland SRL sau prin intermediul unor terți autorizați de Kaufland SRL. Odată cu verificarea trebuie documentate respectarea și stadiul de punere în aplicare a principiilor de bază menționate aici, cu scopul de a stabili de comun acord eventualele măsuri de îmbunătățire. În cazul nerespectării Codului de conduită, partenerul de afaceri este obligat să implementeze măsuri corespunzătoare de remediere. În acest sens se alocă timp suficient, precum și susținere în caz de necesitate din partea firmei Kaufland SRL.

sind die Geschäftspartner angehalten, Umweltbelastungen zu vermeiden oder, je nach Fall, zu vermindern und den Umweltschutz kontinuierlich zu verbessern. Besonders hinsichtlich des Umgangs mit Abfall, gefährlichen Chemikalien und anderen Stoffen sowie in Sachen Emissionen und Wasserschutz sind die geltenden Verfahren und Standards anzuwenden.

10. Korruption

Grundlage jeglicher Geschäftsbeziehung ist eine ethisch korrekte Verhaltensweise und die Einhaltung der jeweiligen nationalen und internationalen Gesetze. Korruption, Bestechung oder Untreue jeglicher Form ist untersagt. Sowohl die Unternehmensführung als auch die Beschäftigten haben sich so zu verhalten, dass keine persönlichen Abhängigkeiten oder Verpflichtungen entstehen. Der Geschäftspartner verpflichtet sich, dies durch entsprechende Kontrollsysteme sicherzustellen.

11. Umsetzung und Einhaltung des Verhaltenskodex

Der Geschäftspartner hat die Umsetzung und Einhaltung der in diesem Verhaltenskodex definierten Grundsätze in seinem Unternehmen durch geeignete und nachweisbare Maßnahmen sicherzustellen. Die Einhaltung bzw. die eingeleiteten Verbesserungsmaßnahmen zur Wahrung der hier aufgeführten Grundsätze müssen regelmäßig von der Geschäftsleitung überprüft und dokumentiert werden. Die Beschäftigten sind über die geforderten Standards in verständlicher Form zu unterrichten, so dass sie über ihre Rechte, die sich aus dem Verhaltenskodex ergeben, Kenntnis haben. Der Geschäftspartner muss darüber hinaus seine Lieferanten über den Inhalt dieses Verhaltenskodex informieren und die hier aufgeführten Anforderungen und Standards einfordern.

12. Überprüfung der Sozialstandards

Die entsprechend informierten Geschäftspartner erklären sich einverstanden, auf Aufforderung von Kaufland SRL in dem eigenen Unternehmen oder in den relevanten Produktionsstätten der Unterlieferanten Sozialaudits durchführen zu lassen. Diese Sozialaudits werden von Kaufland SRL selbst vorgenommen oder durch von Kaufland SRL autorisierte Dritte durchgeführt. Mit der Überprüfung soll die Einhaltung bzw. der Umsetzungsstand der hier aufgeführten Grundsätze dokumentiert werden, um mögliche Verbesserungsmaßnahmen gemeinsam festzulegen. Bei Nichteinhaltung des Verhaltenskodex ist der Geschäftspartner verpflichtet, entsprechende Abhilfemaßnahmen einzuleiten. Hierfür wird ausreichend Zeit sowie im Bedarfsfall Unterstützung durch Kaufland SRL eingeräumt.

Kaufland Testemitanu 1240	Kaufland Testemitanu 1240
MD_KAB_4000000005	MD_KAB_4000000005
Anexa 11: Eficiența Energetică la Kaufland Să procedăm corect!	Anlage 11: Energieeffizienz bei Kaufland Richtig handeln!

Stimate doamne și stimați domni,

Succesul comercial depinde de modalitatea în care reușim să îmbinăm principiile noastre de bază, simplitatea și orientarea către client, cu utilizarea responsabilă a resurselor naturale și colaborarea respectuoasă cu clienții, colegii și partenerii noștri de afaceri.

În activitatea noastră zilnică preluăm, printre altele, răspunderea economică, socială și ecologică. În acest proces, efectele schimbărilor climatice asupra oamenilor și asupra mediului înconjurător au pentru noi o importanță decisivă. Acesta este unul dintre motivele pentru care ne angajăm să asigurăm în locațiile noastre o eficiență energetică optimă și o funcționare internă eficientă. Sistemul nostru de management al energiei este certificat ISO 50001.

Cele de mai sus semnifică pentru dumneavoastră, în calitate de partener al nostru, că în cadrul achizițiilor pe care le efectuăm ne vom axa pe eficiența energetică mult mai mult decât în trecut. Din aceste motive vă rugăm să ne puneți întotdeauna la dispoziție, ca alternativă, și un produs eficient din punct de vedere energetic.

Dincolo de aceste aspecte, apreciem comportamentul responsabil din punct de vedere energetic în incinta noastră de operare și vă rugăm să vă informați angajații și angajate în consecință.

Vă mulțumim!

Sehr geehrte Damen und Herren,

wirtschaftlicher Erfolg hängt maßgeblich davon ab, wie erfolgreich wir unsere Kernprinzipien Einfachheit und Kundenorientierung mit einer verantwortlichen Nutzung der natürlichen Ressourcen und einem respektvollen Umgang mit Kunden, Mitarbeitern und Geschäftspartnern in Einklang bringen.

Wir übernehmen in unserem täglichen Handeln unter Anderem ökonomische, soziale und ökologische Verantwortung. Dabei sind bei uns die Auswirkungen des Klima-wandels auf Mensch und Umwelt von entscheidender Bedeutung. Auch deshalb engagieren wir uns für eine optimale Energieeffizienz unserer Standorte sowie deren effiziente interne Betriebsabläufe. Unser Energiemanagementsystem ist nach ISO 50001 zertifiziert.

Für Sie, als unser Geschäftspartner, bedeutet dies konkret, dass wir bei der Beschaffung noch stärker als in der Vergangenheit den Fokus auf Energieeffizienz legen. Wir bitten Sie daher, uns immer auch ein möglichst energieeffizientes Produkt als Alternative mit anzubieten.

Des Weiteren legen wir verstärkt Wert auf energiebewusstes Verhalten auf unserem Betriebsgelände und bitten Sie daher, Ihre Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter hierüber entsprechend in Kenntnis zu setzen.

Vielen Dank!

P. Puscașu




Anexa 12: Cerințe privind facturile fiscale

Informații cu privire la facturare și la documentele necesare, aflate în strânsă legătură cu facturarea

• Toate facturile fiscale vor fi trimise în original exclusiv la sediul central al Beneficiarului (Kaufland SRL, MD-2012, str. Sfatul Țării, 29, mun. Chișinău, Republica Moldova) în atenția departamentului **Contabilitate Costuri Generale** indiferent de locul prestării serviciului sau livrării bunului.

• În momentul primirii facturii fiscale, departamentul **Posta Interna Kaufland SRL** va aplica pe facturile fiscale ștampila de poștă cu data de intrare în firmă. Toate facturile fiscale trebuie să aibă aplicată ștampila de poștă, deoarece data de intrare a facturii fiscale în sediul Beneficiarului reprezintă data de la care se calculează scadența facturii fiscale.

• Facturile fiscale se pot trimite și în format electronic cu respectarea regulilor și procedurilor prevăzute de legislația fiscală în ceea ce privește emiterea și acceptarea facturilor fiscale prin Sistemul Informațional automatizat de creare și circulație a facturilor fiscale "e-Factura". Nu reprezintă facturi fiscale în format electronic și nu pot fi acceptate ca atare copii scanate ale facturilor fiscale pe format de hârtie (facturi fiscale semnate și ștampilate, ulterior scanate și transmise prin e-mail, facturi prepărite, scrise de mână, scanate și transmise prin e-mail). Acestea din urmă sunt considerate copii și nu pot ține locul facturilor fiscale originale.

• Pentru a se putea înregistra în contabilitate, orice factura fiscală trebuie să fie însoțită de o **documentație doveditoare a prestării/livrării**, de exemplu:

- proces verbal de prestare serviciu
- oferte
- devize
- comanda SAP
- aviz de însoțire
- fișa de service
- proces verbal de punere în funcțiune
- bonuri de ridicare deseuri
- rapoarte de lucru.

• Documentele justificative vor fi semnate și, eventual ștampilate, atât de Executant, cât și de reprezentantul Beneficiarului.

Anlage 12: Anforderungen an eine Steuerrechnung

Informationen zur Rechnungsausstellung und damit zusammenhängenden, erforderlichen Unterlagen

• Alle Steuerrechnungen werden im Original ausschließlich an den Hauptsitz des Auftraggebers (Kaufland) SRL, MD-2012, Sfatul Țării Str., 29, Chișinău, Republik Moldau, an die Abteilung **Buchhaltung Allgemeinkosten**, gesendet, unabhängig vom Ort der Erbringung der Dienstleistung oder der Lieferung der Ware.

• Zum Zeitpunkt des Erhalts der Steuerrechnung wird die Abteilung **Interne Poststelle Kaufland SRL** auf den Steuerrechnungen den Eingangsstempel setzen. Alle Steuerrechnungen müssen den Posteingangsstempel haben, da ab dem Eingangsdatum der Steuerrechnung am Sitz des Auftraggebers die Fälligkeit dieser berechnet wird.

• Die Steuerrechnungen können auch im elektronischen Format (unter Einhaltung der im Steuerrecht vorgesehenen Regeln und Verfahren über die Erstellung und Annahme der Steuerrechnungen im automatisierten Informationssystem für die Erstellung und den Umlauf von Steuerrechnungen „e-Factura“) gesendet werden. Es gelten **nicht** als Steuerrechnung im elektronischen Format und es werden nicht als solche angesehen jedwede eingescannte Kopien der Steuerrechnungen auf Papier (z. B. unterschriebene und gestempelte Steuerrechnungen, die nachträglich eingescannt und durch E-Mail versendet worden sind, vorgedruckte Rechnungen, handgeschriebene Rechnungen, die nachträglich eingescannt und durch E-Mail versendet worden sind). Letztere werden als Kopien angesehen und können nicht die Originalsteuerrechnungen ersetzen.

• Um in der Buchhaltung registriert zu werden, muß jede Steuerrechnung von einer **Beweisdokumentation für die Lieferung/Leistung** begleitet werden, zum Beispiel:

- Dienstleistungsnachweisprotokoll
- Angebote
- Kostenvoranschläge
- SAP-Bestellung
- Frachtbrief/ Lieferschein
- Service-Formular
- Inbetriebnahmeprotokoll
- Belege für Abfallentsorgung
- Tätigkeitsberichte

• Die **Genehmigungsunterlagen** müssen unterschrieben und eventuell abgestempelt sein, sowohl vom Auftragnehmer als auch vom Vertreter des Auftraggebers.

• În cazul netrimiterii facturii fiscale însoțită de documentele justificative, aceasta va fi refuzată la plată și va fi returnată Executantului.

FACTURA FISCALĂ VA CUPRINDE URMATOARELE INFORMAȚII ÎN MĂSURA ÎN CARE ACESTEA NU CONTRAVIN CERINTELOR IMPERATIVE ALE LEGISLAȚIEI FISCALE

- Datele de identificare ale Kaufland SRL:
 - ✓ Kaufland SRL
 - ✓ Adresa: MD-2012, str. Sfatul Țării, 29, mun. Chișinău, Republica Moldova
 - ✓ IDNO 1016600004811;
- Datele de identificare ale Executantului:
 - ✓ Denumirea/numele și forma juridică;
 - ✓ Sediul (cel puțin localitatea, strada și numărul);
 - ✓ Codul de înregistrare în scopuri de TVA;
 - ✓ IDNO;
 - ✓ Capitalul social;
 - ✓ Codul Executantului (atribuit de către Kaufland SRL, format 1XXXXXXX);
 - ✓ Denumirea bancii, contul bancar (IBAN), SWIFT (acesta din urmă doar pentru executanții externi);
- Existența și corectitudinea altor date necesare pe factura:
 - ✓ Seria și Numarul facturii fiscale;
 - ✓ Data emiterii facturii fiscale;
 - ✓ Adresa de livrare sau locul prestării serviciului (adresa filialei, respectiv adresa depozitului și numărul aferent acestora conform comenzii, în cazul în care aceasta există);
 - ✓ Codul magazinului Kaufland SRL sau al Depozitelor Centrale;
 - ✓ Numarul de comanda Kaufland SRL (în cazul în care există comanda) completat integral pe factura fiscală;
 - ✓ Data de livrare a bunurilor/data prestării serviciului;
 - ✓ Numarul cerinței de mijloace economice;
 - ✓ Numarul și data fișei de service/avizului de însoțire marfa/procesului verbal
 - ✓ Numarul și data contractului încheiat cu Kaufland SRL în cazul facturilor fiscale de prestări servicii (trebuie precizat, de asemenea, și locul prestării serviciului);
 - ✓ Date de identificare referitoare la banca, contul bancar (IBAN), calcul TVA, SWIFT (acesta din urmă doar pentru executanții externi);
 - ✓ Suma netă totală a facturii fiscale = suma valorilor totale nete a pozițiilor individuale de pe factura fiscală;
 - ✓ Total valoare TVA pe fiecare cotă de impozitare;

• Im Falle der Übersendung der Steuerrechnung ohne Genehmigungsunterlagen wird diese nicht zur Zahlung freigegeben und wird an den Auftragnehmer zurückgeschickt.

DIE STEUERRECHNUNG MUSS FOLGENDE INFORMATIONEN BEIHALTEN, SOWEIT DIESE DEN IMPERATIVEN ANFORDERUNGEN DES STEUERRECHTS NICHT WIDERSPRECHEN:

- Identifizierungsdaten der Kaufland SRL:
 - ✓ Kaufland SRL
 - ✓ Anschrift: MD-2012, Sfatul Țării Str., 29, Chisinau, Republik Moldau
 - ✓ IDNO 1016600004811;
- Identifizierungsdaten des Auftragnehmers:
 - ✓ Benennung/ Name und juristische Form;
 - ✓ Sitz (mindestens die Ortschaft, Straße und Nummer);
 - ✓ Registrierungscode zu MwSt-Zwecken;
 - ✓ IDNO;
 - ✓ Gesellschaftskapital;
 - ✓ Nummer des Auftragnehmers (von Kaufland SRL vergeben, Format 1XXXXXXX);
 - ✓ Benennung der Bank, Bankkonto (IBAN), SWIFT (letzterer nur für externe Auftragnehmer);
- Das Vorhandensein und die Korrektheit weiterer Daten die auf der Rechnung erforderlich sind:
 - ✓ Serie und Nummer der Steuerrechnung;
 - ✓ Ausstellungsdatum der Steuerrechnung;
 - ✓ Lieferanschrift oder Ort der Leistung (Anschrift der Filiale, bzw. Anschrift des Lagers und Nummer dieser, gemäß Bestellung, falls diese vorliegt);
 - ✓ Code der Filiale von Kaufland SRL oder der Zentrallager;
 - ✓ Nummer der Kaufland SRL-Bestellung (falls eine Bestellung vorliegt), komplett ausgefüllt auf der Steuerrechnung;
 - ✓ Lieferdatum der Ware/ Leistungsdatum der Dienstleistungen;
 - ✓ Nummer des Wirtschaftsmittelanspruchs;
 - ✓ Nummer und Datum des Service-Formulars/Lieferscheins/Protokolls
 - ✓ Nummer und Datum des mit Kaufland SRL abgeschlossenen Vertrages, im Falle der Steuerrechnungen für Dienstleistungen (es muss ebenfalls auch der Ort der Leistung angegeben werden);
 - ✓ Identifizierungsdaten der Bank, Bankkonto (IBAN), MwSt-Berechnung, SWIFT (letzterer nur für externe Auftragnehmer);
 - ✓ Die Netto-Gesamtsumme der Steuerrechnung = Summe der Nettowerte der individuellen Positionen auf der Steuerrechnung;
 - ✓ Gesamtwert MwSt für jede MwSt-

- ✓ Total valoare finala a facturii fiscale = Suma neta totala a facturii fiscale + Total valoare TVA;
- ✓ Termen de plata convenit contractual;
- ✓ Referire la alte facturi fiscale sau documente emise anterior, atunci cand se emit mai multe facturi fiscale sau documente pentru un anumit proiect ;
- ✓ Pe prima pagina a facturii fiscale este obligatoriu sa fie mentionat numarul de pagini pe care le contine factura fiscală si numarul total de pozitii cuprinse in factura fiscală respectiva, in cazul in care factura fiscală are mai multe pagini.
- ✓ Quote;
- ✓ Gesamtwert der Steuerrechnung = Gesamtsumme der Steuerrechnung netto + Gesamtsumme MwSt
- ✓ Vertraglich vereinbartes Zahlungsziel;
- ✓ Angabe weiterer Steuerrechnungen oder vorherig ausgestellter Dokumente, dann wenn mehrere Steuerrechnungen oder Dokumente für ein bestimmtes Projekt ausgestellt werden;
- ✓ Auf der ersten Seite der Steuerrechnung muss verpflichtend die Seitenanzahl der Steuerrechnung angegeben werden, sowie die Gesamtanzahl der Positionen, die in der Steuerrechnung enthalten sind, falls die Steuerrechnung aus mehreren Seiten besteht.

Informatii emitere/returnare facturi fiscale

•Executantul are obligatia de a emite factura fiscală în termenii prevăzuți de legislația fiscală în vigoare.

•Facturile fiscale trebuie sa aiba anexate toate documentele emise la data livrării de bunuri sau prestării de servicii.

• In cazul in care o factura fiscală nu este corect întocmita si este refacuta de catre furnizor sau se emite un storno parțial, scadenta facturii fiscale va fi calculata de la data de primire la sediul Beneficiarului a facturii fiscale de corectie / noli facturi fiscale si nu se va lua ca referinta data de intrare a primei facturii fiscale emise de Executant.

•Pentru a simplifica procesul de prelucrarea a facturilor fiscale, pentru fiecare livrare de bunuri/prestare de servicii, deci si pentru fiecare filiala trebuie emisa o factura fiscală individuală (indeosebi in cazul reparatiilor).

•Dupa prestarea oricarui serviciu in cadrul Kaufland SRL, Executantul va prezenta responsabilului Beneficiarului care a supravegheat prestarea, procesul verbal sau alte documente care atesta prestarea de servicii semnate si, dupa caz, stampilate de catre reprezentantul Executantului spre a confirma prin semnatura si, dupa caz, prin aplicarea stampilei patrate a filialei efectuarea serviciului.

•Procesele verbale de reparatii se vor semna intotdeauna de catre tehnicianul magazinului Beneficiarului, directorul magazinului Beneficiarului sau inlocuitorul acestuia, si dupa caz se vor stampila cu stampila patrata. Tehnicianul magazinului Beneficiarului confirma astfel prin semnatura sa ca a asistat la lucrari (este

Informationen Ausstellung/Rücksendung der Steuerrechnungen

•Der Auftragnehmer ist verpflichtet die **Steuerrechnung innerhalb der im geltenden Recht vorgesehenen Frist** auszustellen.

•Den Steuerrechnungen müssen alle Dokumente angehängt sein, die zum Lieferdatum oder Leistungsdatum ausgestellt worden sind.

•Falls eine Steuerrechnung nicht korrekt ausgestellt worden ist und diese vom Lieferanten neu ausgestellt wird oder ein Teilstorno ausgestellt wird, wird die Zahlungsfähigkeit der Steuerrechnung ab dem Eingangsdatum am Sitz des Auftraggebers der richtig erstellten/neuen Steuerrechnung berechnet und das Eingangsdatum der ersten vom Auftragnehmer erstellten Steuerrechnung wird nicht in Betracht gezogen.

•Um den Bearbeitungsprozess der Steuerrechnungen zu vereinfachen muss für jede Warenlieferung/Dienstleistung, und somit auch für jede Filiale, eine separate Steuerrechnung ausgestellt werden (insbesondere bei Reparaturen).

•Nach Durchführung jedwelcher Leistung für Kaufland SRL wird der Auftragnehmer dem Auftraggeber-Verantwortlichen, der die Leistungen überwacht hat, das Protokoll oder andere Dokumente, die die Durchführung der Leistung bestätigen, unterzeichnet und, je nach Fall, abgestempelt vom Vertreter des Auftragnehmers, vorlegen, um durch dessen Unterschrift und, je nach Fall, dem viereckigen Filialstempel die Durchführung der Leistung zu bestätigen.

•Die Protokolle für Reparaturarbeiten werden immer vom Filialtechniker des Auftragnehmers, dem Hausleiter des Auftragnehmers oder dessen Vertreter unterschrieben und werden, je nach Fall, mit dem viereckigen Filialstempel abgestempelt. Der Auftraggeber bestätigt somit durch seine Unterschrift, dass er die Durchführung der

obligatoriu), efectuarea serviciului solicitat, înlocuirea pieselor defecte și proba de funcționare. Procesele verbale trebuie să conțină o descriere detaliată a tuturor lucrărilor efectuate/materialelor utilizate. În cazul în care tehnicianul constată că prestarea serviciilor nu s-a efectuat corect/complet sau nu a atins obiectivul scontat, acesta are îndatorirea de a menționa pe procesul verbal obiectivele sale.

În cazul în care pe factura fiscală nu se vor preciza corect și complet datele legate de Beneficiar, precum și datele Executantului și solicitările descrise mai sus, facturile fiscale se vor returna către Executant însoțite de scrisoarea de returnare a facturilor fiscale.

Arbeiten (Pflicht), die Durchführung der bestellten Leistung, den Ersatz der defekten Teile und den Funktionstest überwacht hat. Die Protokolle müssen eine detaillierte Beschreibung der durchgeführten Arbeiten/ verwendeten Materialien enthalten. Falls der Techniker feststellt, dass die Leistung nicht komplett/ korrekt durchgeführt worden ist oder dass das gewünschte Ergebnis nicht erzielt wurde, muss dieser die Mängel auf dem Protokoll erfassen.

Falls die Steuerrechnung nicht die korrekten und kompletten Angaben in Bezug auf den Auftraggeber, den Auftragnehmer, sowie den oben beschriebenen Angaben enthält, werden die Steuerrechnungen an den Auftragnehmer zusammen mit dem Rücksendungsbrief der Steuerrechnung zurückgesendet.

•

Înregistrarea facturilor fiscale în Registrul general electronic al facturilor fiscale

Executantul se obligă să înregistreze facturile fiscale emise către Beneficiar pentru prestațiile efectuate în Registrul general electronic al facturilor fiscale, conform regulilor prevăzute de art. 118¹ din Codul fiscal.

•

Registrierung der Steuerrechnungen im allgemeinen elektronischen Steuerrechnungsregister

Der Auftragnehmer verpflichtet sich, die vom Auftraggeber erstellten Steuerrechnungen für die erbrachten Leistungen im allgemeinen elektronischen Steuerrechnungsregister, gemäß Bestimmungen des Art. 118¹ des Steuergesetzbuches, zu registrieren

Kaufland Testemitanu 1240	Kaufland Testemitanu 1240
MD_KAB_4000000005	MD_KAB_4000000005
Anexa 13: Defalcarea pe poziții / Inventarul mijloacelor fixe	Anlage 13: Aufschlüsselung nach Einzelpositionen/ Sachanlagenverzeichnis
Se va atasă conform contract.	Wird dem Vertrag beigelegt.

P. Proscute A/



Anlage - Leistungsverzeichnis / Aufschlüsselung nach Einzelpositionen
Anexa - Deviz de lucrări / defalcare pe poziții individuale

Objekt	[denumire obiectivului, adresa]		CADA Stocul/CADA	Cada Varianta	Cada 2023	Einselpreis/Preț Individual	Gesamtpreis/Preț total
Auftraggeber:	[CIC]						
Ordnungsgröße	Leistungsbeschreibung	Descrierea lucrării					
I.	Robbau	construcție la regu				Summe/Suma:	0,00
1	01	Endarbeiten	Lucrări de finalizare				
2	04	Entwässerungsarbeiten	Lucrări de canalizare				
3	11	Abschleudanlagen, Kleinkläranlagen	Instalații de depozitare, instalații de epurare				
4	12	Mauernarbeiten	Lucrări de zidire				
5	13	Beton- und Stahlbetonarbeiten Ort beton	Lucrări de beton și beton armat la fațadă				
6	14	Beton- und Stahlbetonarbeiten mit Fertigteilen	Lucrări de beton și beton armat cu prefabricate				
	1.1	Sonderleistungen (Sondergründung, Wasserhaltung, Verbau)	Lucrări speciale de construcție (fundare speciale, acționare, sprijinire nativă)			Summe/Suma:	0,00
7	04	Bohr-, Verbau-, Ramen-/Ergussarbeiten, Anker, Pfähle und Schlupfbolzen	Lucrări de găurire, de acționare nativă, lucrări cu ancore, de epurare, ancore, răci și perete nativ				
8	07	Sondergründung	Fundare speciale				
9	08	Wasserhaltungsarbeiten	Equipament				
	II.	Ausbau	Finisaj			Summe/Suma:	0,00
10	15	Naturwerkstein-, Betonwerksteinarb.	Lucrări de pietre naturale de construcție și de pietre artificiale de beton				
11	16	Zimmer- und Holzbauarbeiten	Lucrări de dulărie și construcții din lemn				
12	17	Stahlbauarbeiten (Fassade siehe Metallbau)	Lucrări de construcții metalice (în fațadă și construcții metalice)				
13	18	Abdichtungsarbeiten	Lucrări de impermeabilizare				
14	19	Dachdeckung befahrbar (Paradeck)	Impermeabilizări (deplasare paroc)				
15	20	Dachdeckungsarbeiten	Lucrări de învelitoare propriu				
16	21	Dachabdichtungsarbeiten	Lucrări de etanșare (cupru)				
17	22	Dampfsperren	Lucrări de împănare				
18	23	Putz- und Stukoarbeiten	Lucrări de finisare a suprafețelor				
19	24	Fliesen- und Plattenarbeiten	Lucrări de placare cu gresii, faianță, plăci				
20	25	Estricharbeiten	Lucrări de șanț				
21	27	Tucharbeiten	Lucrări de țesături				
22	30	Balustraden- und Sonnenschutzarbeiten	Lucrări de țesături și protecție				
23	31	Metallbauarbeiten (inkl. Fenst., Türen)	Lucrări constructive metalice (incl. uși, ferestre)				
24	34	Maler- und Lackierarbeiten	Lucrări de zugăvire și vopsire				
25	36	Bodenbelägarbeiten	Lucrări de pardosiri				
26	37	Kühlschrank	Construcție specială de răcire				
27	38	Fassade	Façada				
28	39	Trockenbau	Zidire uscată				
	III.	Technische Gebäudeausrüstung	Dotarea tehnică a clădirii			Summe/Suma:	0,00
29	60	Heizanlagen und zentrale Wassererwärmungsanlagen	Instalații de încălzire și centrale de apă caldă				
30	41	Kälteerhalt.	Refrigerare				
31	42	Gas-, Wasserinstallationsarbeiten, Leitungen und Armaturen	Lucrări de instalații gaz, apă, conducte și armături				
32	49	Feuerlöschanlagen, Feuerlöscher etc.	Sisteme, echipamente				
33	50	Blitzschutz- und Erdungsanlagen	Paratunete și împământări				
34	52	Elektr. (Heiz-, Niederspannung)	Electrice (încălzire medie și joasă)				
35	59	Aufzüge/Förderanlagen	Instalații de transport				
36	70	Regelung und Steuerung für Heiz-, Abluft- und sonstige techn. Anlagen	Reglare și comandă automatizată de încălzire, climatizare și de tehnice speciale				
37	76	Lufttechnische Anlagen/Raumklimatisierung	Instalații de climatizare				
	IV.	Außenanlagen (Parkplätze/Grünflächen innerhalb Grundstück)	Facilități exterioare (Parcuri/Spații verzi în teren)			Summe/Suma:	0,00
38	80	Straßen, Wege, Plätze	Străzi, drumuri, spații				
39	85	Landschaftsbaubarbeiten	Lucrări de peisaj				
	V.	Beulstellungen innerhalb des Grundstücks	Lucrări de construcție în afara terenului			Summe/Suma:	0,00

Gesamtsumme/Suma totală: 0,00

P. Popescu A.I.



Kaufland Testemitanu 1240	Kaufland Testemitanu 1240
MD_KAB_4000000005	MD_KAB_4000000005
Anexa 14	Anlage 14

Proces-verbal de predare-primire a prestațiilor Fazei [] executate

1. Denumire Obiect: Testemitanu 1240
2. Locul construcției: or. Chișinău, str. Testemitanu, nr. 3
3. Data Inspecției:
4. Raportul contractual: Contractul de antrepriza MD_KAB_4000000005 din _____

Beneficiar: KAUFLAND SRL, reprezentată prin

Executant: NETSISTEM SRL, reprezentată prin

Alți participanți la inspecție:

Prenumele și numele	Firma	Funcția
-	-	-
-	-	-

5. Obiectul Recepției private
 - întreaga Lucrare
 - Faza ___ din Lucrare: _____

6. Pentru remedierea viciilor identificate, Beneficiarul acordă Executantului prin prezentul următoarele termene:
 - remedierea viciilor în zona _____ cel târziu până la: _____ (data exactă);
 - remedierea viciilor în spațiile _____ cel târziu până la: _____ (data exactă);
7. Deoarece verificarea tehnică a _____ nu există încă, aceste componente se recepționează numai vizual.

Costurile aferente verificării tehnice de specialitate sunt suportate de către Executant.

8. Următoarele documente nu există și vor fi depuse până la _____:
 - _____;
 - _____;

Documentele predate au fost acceptate sub rezerva trecerii ulterioare a punctelor din procesul-verbal de predare-primire în documentele de revizie. Documentele astfel corectate se predau în format electronic și pe hârtie la _____ către _____, dnei/dnui

9. La predare-primire se constată deci:

- Prestațiile Fazei ___ sunt fără vicii și au fost recepționate
- Prestațiile Fazei ___ prezintă vicii majore și recepția se refuză [dacă se bifează aici, pct. 13 și u. nu se mai completează].
- Recepția se face sub rezerva viciilor și defectelor indicate în Anexa 1/Listă vicii, eventual a lucrărilor lipsă, precum și a predării ulterioare a documentelor lipsă.

10. Termenele de garanție încep pentru

- _____, azi _____ și încetează la _____.
- pentru restul componentelor prestațiilor Fazei _____, azi _____ și încetează la _____.
- [toate anexele mobile și electrice, azi _____ și încetează la _____.]

11. Drepturi de retenție/ obiecția neîndeplinirii Contractului:

- reținere din Remunerație, pentru viciile constatate conform Anexei 1, în sumă de EUR _____ înmulțit cu triplul costurilor necesare remedierii.
- reținere din Remunerație, pentru documente încă lipsă, verificări tehnice de specialitate etc. în sumă de EUR _____ înmulțit cu triplul costurilor necesare remedierii.

Plata se face dacă și îndată ce se constată de comun acord remedierea viciilor și după depunerea documentelor. Executantul este de acord cu această procedură.

12. Pretențiile la penalități contractuale și alte solicitări de despăgubire se rezervă preventiv, în mod expres.

13. Alte convenții:

Reprezentantul Executantului:

Data/Semnătura

Data/Semnătura

Reprezentantul Beneficiarului:

Data/semnătura

Data/semnătura

CONTRACT DE EXECUTIE

Nr. 02.....din 19.09.2021

I.C.S. DAS CONINST S.R.L. societate cu răspundere limitată înființată și funcționând în conformitate cu legile din Republica Moldova, cu sediul social în Chisinau, str.Milescu Spatau, Bl.13/2, ap.153, înregistrată la Registrul Comerțului cu nr. 1012600028617, reprezentată în mod legal de dl. GHEORGHE AVRAM, acționând în calitate de Antreprenor

și

S.R.L. "NETSISTEM", cu sediul în mun.Balti, str.31 August,2V/1, cod fiscal nr.1006602110736, tva 1202032, reprezentata prin administrator Manoil Eduard, în calitate de Subantreprenor.

Partile au hotarat de comun acord incheierea prezentului contract cu respectarea urmatoarelor conditii:

1. OBIECTUL CONTRACTULUI

Art.1.1 NETSISTEM SRL se obliga sa execute pentru I.C.S. DAS CONINST S.R.L. lucrari de stramutare retele electrice de alimentare cu energie electrica de forta si retele de telecomunicatii exterioare in cadrul proiectului Magazin Kaufland situat in Chisinau, str.Testemitanu, nr.3.

Art.1.2 Lucrarile se vor executa de catre societatea. NETSISTEM S.R.L pe baza si in conformitate cu documentatia tehnica pusa la dispozitie de catre Antreprenor si normativele tehnice in vigoare.

2. VALOAREA CONTRACTULUI

Art.2.1. Pretul negociat de parti este de 2.138.060 MDL fara TVA, compus din:

- Valoare stramutare retele de telecomunicatii exterioare (RTE) – 1.113.744,15 MDL
- Valoare stramutare retele electrice de alimentare cu energie electrica (REAE) – 1.024.315,85 MDL si descrise in Anexa 1 la prezentul contract.

Pe durata executarii contractului, preturile unitare ramân neschimbate, valoarea finala a contractului fiind determinata de cantitatile executate inscrise in Situatiile de Lucrari periodice, confirmate cantitativ si calitativ de catre Antreprenorul General.

Art.2.2. Subantreprenorul confirma ca preturile acestea includ toate cheltuielile directe, indirecte, profitul, taxele si impozitele legale in vigoare.

Art.2.3 Lucrarile suplimentare, daca se impun, se vor executa doar cu aprobarea I.C.S. DAS CONINST S.R.L. si vor face obiectul unui act aditional la prezentul contract.

3.DURATA DE EXECUTIE

Art.3.1. Termenele de executie sunt urmatoarele: 3 (trei) luni calendaristice din momentul predării-primirii șantierului, a proiectelor coordonate cu toate instituțiile abilitate cât și-a documentelor permisibile pentru începerea lucrărilor.

Subantreprenorul va incepe lucrarile in termen de maxim 2 (doua) zile de la data predării frontului de lucru. Subantreprenorul va face toate diligentele sa isi asigure conditiile necesare in cadrul frontului de lucru pentru a nu avea intarzieri la termenele intermediare/final asumate.

4. CONDITII DE PLATA

Art.4.1. Decontarea lucrarilor se va face in baza situatiilor de lucrari(rapoartelor de lucru) care se vor prezenta de catre Subantreprenor periodic, respectiv saptamanal/bilunar/lunar. Subantreprenorul va prezenta reprezentantului Antreprenorului in santier o Situatie de Lucrari care sa includa lucrarile executate, la preturile stabilite contractual. Antreprenorul General va avea la dispozitie 5 zile calendaristice pentru a verifica Situatia de Lucrari, termenul fiind calculat de la data inregistrării acesteia la Antreprenorul General. In termenul precizat Antreprenorul va comunica situatia de lucrari aprobata sau in cazul in care antreprenorul are observatii legate de lucrarile ce fac obiectul situatiilor de lucrari referitoare la cantitate, conformitate, calitate, pret, va indica aceste observatii Subantreprenorului si va returna situatiile de lucrari pentru a fi modificate sau completate. La redepunere, Antreprenorul va avea din nou un nou termen de verificare a situatiei de lucrari.

Din valoarea situatiilor de lucrari se vor scadea categoriile de lucrari care nu corespund calitativ sau nu au fost executate integral pana la remedierea, respectiv executarea acestora de catre Subantreprenor. Lucrarile respective vor fi cuprinse in urmatoarele situatii de lucrari.

Deasemenea, din valoarea situatiilor de lucrari se scad, daca este cazul, toate sumele pe care Subantreprenorul le datoreaza Antreprenorului cum ar fi dar fara a se limita la: garantii, penalitati de intarziere, penalitati SSM, imputatii, amenzi, cheltuieli curatenie, orice alte sume pe care Subantreprenorul le-ar datora urmare a derularii prezentului contract.

Facturile vor fi emise doar dupa aprobarea situatiilor de lucrari de catre Antreprenor, la valorile aprobate si vor fi comunicate in original la adresa de corespondenta stabilita in prezentul contract.

Termenul de plata este de 10 (zece) zile de la data primirii in original de catre Antreprenor a facturilor intocmite corespunzator de catre Subantreprenor, insotite de situatiile de lucrari aprobate de Antreprenor.

In orice situatie, plățile vor fi efectuate doar în cazul în care sunt respectate următoarele condiții:

- a) transmiterea de catre Subantreprenor a facturilor emise conform prezentului contract;
- b) acceptarea de către Antreprenor a lucrărilor realizate de catre Subantreprenor.

Art.4.2. În cazul în care, din vina sa exclusivă, Subantreprenorul nu reușește să-și îndeplinească obligațiile asumate prin contract, atunci Antreprenorul General este îndreptățit sa aplice penalitati de 0,15 % / zi de intarziere din valoarea contractului a eventualelor acte aditionale, până la îndeplinirea efectivă a obligațiilor.

Art.4.3. În cazul în care Antreprenor General, din vina sa exclusiva, nu onorează facturile în termenele stabilite în contract, atunci acesta are obligația de a plăti, ca penalități 0,15 % pe zi de intarziere din valoarea facturilor neachitate la termen. Valoarea penalitatilor nu va depasi valoarea debitului asupra caruia se calculeaza.

5. OBLIGATIILE PARTILOR

ART.5.1. OBLIGATIILE SUBANTREPRENORULUI

Art.5.1.1. Subantreprenorul are obligația de a executa și finaliza lucrările cu atenția și promptitudinea cuvenită, în concordanță cu obligațiile asumate, cerintele caietelor de sarcini și prevederile normelor și legislației în vigoare, în limitele prevăzute de prezentul contract.

Art.5.1.2 Subantreprenorul are obligatia sa asigure executia de lucrari la obiectivul mentionat conform specificatiilor tehnice, planurilor de executie si cu respectarea cerintelor beneficiarului.

Art.5.1.3 Subantreprenorul are obligatia sa execute in intregime si corespunzator lucrarile contractate. Eventualele modificari impuse de conditiile de executie sau la solicitarea Antreprenor General, se vor implementa dupa comunicarea in scris a solicitarii si stabilirea eventualelor implicatii/consecinte contractuale.

Art.5.1.4 Subantreprenorul este responsabil pentru menținerea în bună stare a lucrărilor existente și a celor aflate în proprie execuție, precum și a materialelor pe care urmează să le pună în operă, de la data primirii ordinului de începere a lucrării până la data semnării procesului-verbal de recepție la terminarea lucrarilor.

Art.5.1.5. Subantreprenorul nu va fi răspunzător pentru proiectul și caietul de sarcini, care nu au fost întocmite de el.

Art.5.1.6. Subantreprenorul are obligația de a respecta și executa dispozițiile Antreprenorului General în orice problemă, menționată în contract, referitoare la lucrare. În cazul în care Subantreprenorul consideră că dispozițiile Antreprenorului General sunt nejustificate sau inoportune, acesta are dreptul de a ridica obiecții, în scris, prin exprimarea motivației pentru care nu se poate conforma.

Art.5.1.7. Subantreprenorul va lua toate măsurile care se impun pentru evitarea accidentelor de munca sau alte evenimente (distrugerii, foc, etc). In cazul producerii din vina Subantreprenorului a unor prejudicii cauzate de accidente sau alte evenimente, acestea vor fi suportate de catre Subantreprenor.

Art.5.1.8. Subantreprenorul va mentine ordinea si curatenia la locul de munca, pe fronturile unde isi desfasoara activitatea, va evacua gunoii si resturile de materiale rezultate in urma activitatilor desfasurate in santier, in zona special amenajata in cadrul obiectivului, de unde va fi preluat si evacuat de catre

Antreprenorul General. In situatia in care Subantreprenorul nu isi indeplineste aceasta obligatie, Antreprenorul General va dispune efectuarea curateniei, cu terti, imputant costurile Subantreprenorului.

Art.5.1.9. Subantreprenorul nu poate incredinta executia lucrarilor contractate unor terti si nu poate cesiona drepturile si obligatiile din prezentul contract fara acordul Antreprenorului .

Art.5.1.10. Subantreprenorul va nominaliza o persoana tehnica din partea sa, care va raspunde de realizarea si coordonarea lucrarilor contractate prin prezentul contract. Inlocuirea responsabilului desemnat de Subantreprenor, se poate face doar cu acordul Antreprenorului General, cu anuntarea intentiei cu cel putin 10 zile inainte si prezentarea noului responsabil propus.

Art.5.1.11. Subantreprenorul va organiza si pregati forta de munca alocata pentru executia lucrarilor, astfel incat sa se poata incadra in termenele contractuale acceptate. Antreprenorul General poate solicita suplimentarea de resurse in cazul in care se constata intarzieri fata de graficul de executie. Fata de solicitarea Antreprenorului General, Subantreprenorul va prezenta in termen de 5 zile, masurile ce le va intreprinde pentru reintrarea in termenele contractuale. In caz contrar, Antreprenorul General va putea interveni si atribui parti din lucrare unor terti, pe costurile Subantreprenorului.

Art.5.1.13. Subantreprenorul are obligatia de a proteja/conserva materialele puse la dispozitie de catre Antreprenorul General (daca este cazul) si de a se incadra in consumurile specifice aferente categoriilor de lucrari realizate. In cazul deteriorarii, instrainarii sau depasirilor nejustificate de consumuri de materiale, Subantreprenorul va suporta costurile imputabile generate de astfel de situatii.

Art.5.1.14. Subantreprenorul are obligatia sa informeze Antreprenorul General, cu privire la constatarea/sezizarea unor neconformitati.

Art.5.1.15 Subantreprenorul de servicii este pe deplin responsabil, pentru conformitatea, stabilitatea și siguranța tuturor operațiunilor executate de personalul sau pe șantier, precum și pentru procedeele de execuție utilizate, cu respectarea prevederilor și a reglementărilor legale privind calitatea în construcții.

Art.5.1.16 In indeplinirea obligatiilor conform contractului, Subantreprenorul are obligatia de a folosi personal angajat cu carte de munca, contract de colaborare si/sau permis de munca, daca acesta este necesar conform legii.

Art.5.2.17 Subantreprenorul va respecta reglementările fiscale și sociale din Republica Moldova cu privire la Lucrări.

Art.5.2.18 Subantreprenorul va angaja în mod corespunzător angajații declarați doar în conformitate cu legislația în vigoare și nu va permite angajarea muncitorilor clandestini, direct sau indirect prin subcontractare.

Ca regulă generală, Subantreprenorul va respecta permanent (i) toate regulile și reglementările în vigoare cu privire la realizarea Lucrărilor, inclusiv, dar fără limitare la aspectele privind securitatea în muncă și socială, sănătatea și securitatea sau riscurile ocupaționale, prevenirea riscurilor ocupaționale, a problemelor tehnice și de protecție a mediului și (ii) cerințele organizațiilor guvernamentale și ale administrației publice.

ART.5.2.OBLIGATIILE ANTREPRENORULUI GENERAL:

Art.5.2.1. Până la începerea lucrărilor Antreprenorul General are obligația de a obține toate autorizațiile și avizele necesare execuției lucrărilor.

Art.5.2.2 Antreprenorul General are obligația de a pune la dispoziția Subantreprenorului, fără plată, următoarele:

- a) amplasamentul lucrării, liber de orice sarcină;
- b) asigurarea utilitatilor necesare pentru executia lucrarilor;
- c) materialele necesare executarii lucrarilor (dupa caz).

Art.5.2.3. Antreprenorul General are obligația de a pune la dispoziția Subantreprenorului întreaga documentație necesară pentru execuția lucrărilor contractate, fără plată;

Art.5.2.4. Antreprenorul General are obligația de a examina și măsura lucrările care devin ascunse în cel mult 1 zi de la notificarea Subantreprenorului.

Art.5.2.5. Antreprenorul General este pe deplin responsabil de exactitatea documentelor și a oricăror alte informații furnizate Subantreprenorului, precum și pentru dispozițiile sale.

Art.5.2.6 Antreprenorul General are obligatia sa urmareasca pe faze de lucrari modul de executie a lucrarilor si sa le receptioneze.

Art.5.2.7 Antreprenorul General, prin seful de santier, va supraveghea si coordona contractantul, pe toata perioada executarii lucrarilor si va receptiona lucrarile executate .

Art.5.2.8 Antreprenorul General va asigura conditiile de lucru pentru echipele Subantreprenorului, paza materialelor si a echipamentelor de lucru (predate cu proces verbal de predare primire), in afara programului de lucru.

6. RECEPTIA LUCRARILOR

Art.6.1. Receptia la terminarea lucrarilor se va face in urma comunicarii scrise a Subantreprenorului, in maxim 5 zile de la comunicare si pe baza procesului verbal de receptie semnat de reprezentantul SC DAS SRL, manager proiect

Art.6.2. Pentru efectuarea receptiei, Subantreprenorul se va ingriji sa pregateasca corespunzator zonele finalizate pentru prezentarea la comisia de receptie. In caz contrar, Antreprenorul General va pregati spatiile in acest sens cu terte firme, pe cheltuiala Subantreprenorului.

7. GARANTIA LUCRARILOR

Art.7.1. Perioada de garantie a Lucrarilor realizate de catre antreprenor este de **5 ani** de la data semnarii Procesului verbal de Receptie la Terminarea Lucrarilor incheiat intre Antreprenor si Beneficiarul final- Kaufland SRL. In perioada de garantie, Subantreprenorul are obligatia de a executa la solicitarea Antreprenorului toate lucrarile de remediere a viciilor sau defectiunilor ce apar in aceasta perioada din vina sa. Interventia Subantreprenorului la remediere nu va putea depasi **72 ore** de la primirea notificarii din partea Antreprenorului, iar remedierea viciilor sau defectiunilor nu va putea depasi **10 zile** de la data notificarii primite din partea Antreprenorului. In cazul in care lucrarile de remediere a viciilor sau deficientelor sunt complexe si necesita un termen mai mare, partile vor stabili de comun acord, in scris, termenul in care vor fi remediate. Contravaloarea acestor lucrari de remediere va fi suportata de catre Subantreprenor, daca fac obiectul garantiei.

Garantia de buna executie a lucrarilor ce fac obiectul contractului este in cuantum de **5%** din valoarea lucrarilor executate si se constituie prin retinerea din facturile emise de cate Subantreprenor. Restituirea garantiei se face dupa semnarea procesului verbal de receptie finala (dupa expirarea perioadei de garantie) incheiat intre Antreprenor si Beneficiarul final- Kaufland SRL.

Art.7.2. In cazul in care se constata ca lucrarile prestate de Subantreprenor prezinta vicii la receptie (vicii aparente) sau dupa receptie (vicii ascunse). Antreprenorul are dreptul sa ia urmatoarele masuri:

a) Fie sa solicite Subantreprenorului remedierea viciului sau refacerea lucrării cu notificarea prealabilă a acestuia din urmă și acordarea unui termen de remediere asa cum este prevazut la art.7.1. sau a unui alt termen rezonabil de remediere;

b) Fie sa solicite Subantreprenorului restituirea tuturor cheltuielilor necesare pentru remedierea viciului, dacă Subantreprenorul nu remediază deficiența într-un termen stabilit;

c) Fie sa solicite Subantreprenorului plata unui avans, respectiv sa retina o suma care sa acopere toate cheltuielile necesare pentru remedierea viciului, daca Subantreprenorul nu remediază defectul într-un termen stabilit sau sa execute garantia de buna executie.

8. RASPUNDEREA CONTRACTUALA

Art.8.1 Subantreprenorul va apara pe Antreprenorul General si il va despagubi pe acesta impotriva oricaror:

(i) reclamatii, cereri si actiuni in justitie ce rezulta din incalcarea de catre Subantreprenor a unor drepturi de proprietate intelectuala si industriala (brevete, nume, marci inregistrate etc.) legate de echipamentele, ustensilele, instrumentele, materialele (inclusiv eventualele echipamente si/sau instalatii) folosite pentru ori in legatura cu executia Lucrarilor sau incorporate in acestea si

(ii) daune-interese, despagubiri, costuri, taxe si cheltuieli de orice natura aferente situatiilor descrise la litera (i) de mai sus, cu exceptia situatiei in care o astfel de incalcare se dovedeste ca rezulta din respectarea de catre Subantreprenor a documentatiei de proiect pusa la dispozitie de catre Antreprenorul General.

Art.8.2 Subantreprenorul raspunde pentru orice prejudiciu adus Antreprenorului General ca urmare a incalcarii normelor/codurilor/legislatiei in vigoare in constructii (inclusiv privind curatenia amplasamentului unde se executa Lucrarile si/sau a imprejurimilor si deseurile rezultate din activitatile

desfasurate).

În cazul în care, urmare a încălcării acestor norme și coduri de către Subantreprenor, instituțiile competente vor aplica măsura amendării Antreprenorului General, Subantreprenorul va suporta contravaloarea acestor amenzi, precum și orice alte prejudicii cauzate ca urmare a acestui fapt. În cazul neachitării contravaloării acestor amenzi și/sau prejudicii de către Subantreprenor, Antreprenorul General va reține contravaloarea acestora din orice sume datorate sau care devin datorate Subantreprenorului în baza prezentului Contract.

9. FORTA MAJORA

Art.9.1 Partile sunt exonerate de răspunderile derivând din executarea prezentului contract în situația producerii unor evenimente considerate de legea română cazuri de forta majora. Cazul de forta majora se dovedește și se comunica celeilalte părți, conform legii.

10. INCETAREA CONTRACTULUI

Art.10.1 Contractul poate înceta în următoarele condiții:

- a) prin ajungerea la termen;
- b) prin acordul părților;
- c) prin reziliere la inițiativa uneia din părți, pentru neindeplinirea obligațiilor contractuale de către cealaltă parte, dar cu un preaviz de 10 zile către parte în culpa.

În situația prevăzută la litera "c" contractul se considera reziliat de drept la expirarea preavizului, fără îndeplinirea altor formalități.

Art.10.2 Rezilierea prezentului Contract nu va avea nici un efect asupra obligațiilor deja scadente între Părțile contractante. Aceste obligații vor trebui derulate în continuare până la îndeplinirea lor integrală.

Art.10.3 Rezilierea prezentului Contract nu va înlătura răspunderea părții care în mod culpabil a generat rezilierea Contractului.

Art.10.4 În cazul în care Contractul va înceta din orice motiv care nu este datorat culpei Subantreprenorului, acesta din urmă are dreptul la plata tuturor lucrărilor executate până la data încetării contractului.

11. LITIGII

Art.11.1. Neînțelegerile aparute între părți pe perioada și în legătura cu prezentul contract, nesolutionate pe cale amiabilă, vor fi supuse soluționării instanțelor judecătorești competente.

12. COMUNICARI ȘI NOTIFICARI

Art.12.1. Notificările și comunicările între părți se vor face în scris și vor fi considerate valabile dacă au fost transmise pe orice cale prin care se poate face dovada transmiterii și recepționării acestora de către cealaltă parte (e-mail, fax, scrisoare recomandată cu confirmare de primire).

Art.12.2 Notificările transmise între părți își produc efectele din momentul primirii acestora la adresele menționate în prezentul contract.

13. CONFIDENTIALITATE.

PRELUCRAREA DATELOR CU CARACTER PERSONAL.

Art.13.1 În executarea obligațiilor asumate potrivit prezentului Contract, fiecare dintre Parti se obliga să păstreze confidentialitatea tuturor datelor și informațiilor, sub orice formă s-ar prezenta (orală, scrisă, înregistrare magnetică, grafică sau numerică), puse la dispoziție de către cealaltă Parte, cu excepția informațiilor și documentelor comunicate Autorităților competente pentru obținerea Autorizațiilor prevăzute de lege, începând cu data comunicării acestora și care, prin natura lor, au devenit publice.

Cu toate acestea, Partile pot dezvălui termenii și condițiile prezentului contract către afiliații, consultanții, avocații, asiguratorii, auditorii și contabilii lor.

Încălcarea obligației de confidentialitate de către oricare dintre Partile contractante atrage după sine plata de daune interese, cu obligația Partii care invocă nerespectarea obligației de confidentialitate să dovedească

culpa celeilalte Parti, precum si valoarea prejudiciului suferit.

Partile se obliga sa prelucreze datele cu caracter personal obtinute in virtutea executarii prezentului Contract cu respectarea principiilor prevazute de legislatia in materie de protectia datelor (principiul legalitatii, echitatii, transparentei, exactitatii, responsabilitatii, limitarii legate de scop si de stocare). In sensul dispozitiilor prezentului Contract, datele care fac obiectul prelucrării se pot referi la: nume, prenume, functie, adresa de e-mail, numar de telefon. Categoriile de persoane vizate ale caror date sunt prelucrate: reprezentanti legali, persoanele de contact desemnate prin contract si alti angajati ai partilor, persoane implicate in executarea contractului.

Scopul prelucrării datelor este reprezentat de executarea dispozitiilor prezentului Contract. Prelucrarea nu poate fi extinsa la alte scopuri, cu exceptia cazului in care Partile convin in mod expres sau exista o obligatie legala care da dreptul Partii sa prelucreze datele.

Partile se obliga sa pastreze confidentialitatea datelor cu caracter personal. Fiecare dintre acestea garanteaza ca accesul la datele care fac obiectul prelucrării va fi permis doar angajatilor responsabili de respectiva relatie contractuala.

Fiecare dintre Parti se obliga sa implementeze masuri rezonabile de siguranta fizica, tehnica si administrativa astfel incat sa preintampine incidente ca pierderea, folosirea inadecvata, accesul neautorizat, dezvaluirea, alterarea sau distrugerea datelor cu caracter personal. In eventualitatea unui incident privind protectia datelor, fiecare dintre Parti trebuie sa notifice celeilalte acest lucru in termen de 24 de ore.

Oricare dintre Parti se obliga sa nu comunice datele personale transmise de cealalta Parte catre orice tert cu urmatoarele exceptii (i) exista temei legal sau (ii) exista temei contractual si Partea si-a exprimat acordul.

La incetarea relatiei contractuale Partile se obliga sa inceteze prelucrarea datelor cu caracter personal, cu exceptia cazurilor in care (i) o obligatie legala impune prelucrarea in continuare sau (ii) exercitarea unor drepturi in instanta si/sau in fata autoritatilor statului cu atributii de control, situatii in care Partile vor fi tinute in continuare la respectarea confidentialitatii.

Art.13.2. Prezentul contract de executie s-a incheiat astazi 19.06.21 in 2(doua) exemplare originale, cate unul pentru fiecare parte.

I.C.S. „DAS CONINST” S.R.L.	„NETSISTEM” S.R.L.
2008 Republica MOLDOVA, mun. Chişinău, str. N. Milescu Spătaru nr. B13/2	Republica Moldova, mun Balti , str. 31 August nr.2V/1
BCR Chişinău SA, Filiala nr. 2 Puşkin	BC“ VICTORIABANK “SA fil. nr. 3, VICBMD2X416
Or. Chişinău	or. Chisinau,
Cod fiscal – 1012600028617	Cod fiscal – 1006602110736
Cod TVA - 0609599	Cod TVA - 1202032
Cod IBAN – MD07RN000000022240011249	Cod IBAN - MD28VI022240300000664MDL
Avram Gheorghe	Manoil Eduard
Semnătura & Stampila	Semnătura & Stampila



CONVENȚIE DE LUCRARI PE LINIE DE S.S.M. (PREVENIRE SI PROTECTIE)

ANEXA LA CONTRACTUL NR. 02/19.06.21

În baza prevederilor Legii 186/2008- și ale Normelor Metodologice elaborate de către Ministerul Muncii și Protecției Sociale, între I.C.S. "DAS CONINST" S.R.L. în calitate de Beneficiar/Antreprenor și IMAS CONSTRUCT S.R.L. în calitate de Executant (constructor, subantreprenor, prestator de servicii, furnizor, etc.).

În scopul evitării accidentelor de muncă, a îmbolnăvirilor profesionale, a incendiilor și exploziilor, a asigurării securității personalului și funcționării instalațiilor în regim normal dar și în situații de urgență precum și pentru aplicarea corespunzătoare a prevederilor acestor normative, se stabilesc de comun acord următoarele :

1. Beneficiarul va efectua un instructaj înainte de începerea lucrărilor, pe linie de Securitate a Muncii (prevenire și protecție), pe probleme specifice unității /activității/lucrărilor prestate și a riscurilor specifice amplasamentului și instalațiilor pentru întregului personal al executantului care va participa la lucrare, la intrarea în unitate/instalație (eventual eliberarea legitimației de acces în șantier fiind condiționată de efectuarea prealabilă a acestuia, însușirea cunoștințelor respective și de eliberarea unei confirmări de participare la instructaj). Acest instructaj se înregistrează pe fișa colectivă care se păstrează la managerul șantierului.

Obligaivitatea prezentării personalului respectiv la instructaj înainte de a fi introdus la muncă revine conducerii unității executante.

Acest instructaj nu scutește executantul de a efectua instructajul introductiv general la angajare, la locul de muncă, periodic, etc. pentru personalul propriu, conform reglementărilor în vigoare.

2. Executarea de lucrări în incinta unității beneficiare se va începe numai după stabilirea spațiilor în care se execută lucrarea (inclusiv a traseelor de acces, a zonelor de depozitare a materialelor, a suprafețelor pentru organizarea de șantier, etc.) predată pe bază de Protocol de predare amplasament încheiat între beneficiar și executant, în care se va consemna că răspunderea pentru asigurarea măsurilor de prevenire și protecție, PSI și situații de urgență în zonele respective revin exclusiv executantului; Protocolul/ protocoalele de predare a amplasamentelor, face parte integrantă din acest contract.

Suprafețele de lucru predate executantului și consemnate în protocol pot fi marcate și delimitate corespunzător conform legislației în vigoare de către Executantul lucrării prin indicatoare de securitate, tip « ZONA DE LUCRU ».

Personalul executantului nu are voie să părăsească locul de muncă stabilit, să se abată de la traseele de acces indicate, să intre în instalațiile tehnologice, mecanice, energetice, de gaze etc. ale beneficiarului și să efectueze manevre în instalațiile acestuia fără autorizare scrisă, respectiv aplicarea măsurilor organizatorice specifice.

3. În cazul organizării de șantiere pe teritoriul punctului de lucru, executantul (contractorul general în cazul în care există mai mulți contractori executanți) are responsabilitatea coordonării în materie de securitate și sănătate a lucrărilor pe șantier, conform prevederilor HG 80/2012 privind cerințele minime de securitate și sănătate pentru șantierele temporare sau mobile.

Pe întreaga perioadă a executării lucrării, executantul (contractorul general în cazul în care există mai mulți contractori executanți) va desemna de comun acord cu managerul de proiect un coordonator în materie de securitate și sănătate, care va avea atribuțiile și experiența necesare în conformitate cu cerințele HG 80/2012 și formarea specifică de coordonator în materie de securitate și sănătate .

Dacă un Executant are unul sau mai mulți subcontractori este direct responsabil de implementarea regulilor și măsurilor de securitate și sănătate pentru fiecare subcontractor al său.

4. Traseele pentru accesul personalului, aprovizionarea cu materiale, circulația mijloacelor de transport și utilajelor executantului la locurile de muncă preluate de acesta se vor stabili de către Beneficiar împreună cu Executantul.

Executantul este responsabil de respectarea măsurilor de prevenire și protecție, igienă a muncii, precum și a regulilor de circulație internă pe aceste trasee.

Pe traseele utilizate, Executantul va asigura întreținerea corespunzătoare a drumurilor pe toată durata folosirii lor și după caz iluminarea lor în timpul nopții (cu instalații corespunzătoare pericolului de incendiu și explozie existent în zonă).

Se interzice Executantului efectuarea depănării mijloacelor de transport auto sau repararea și întreținerea diferitelor utilaje pe traseele stabilite, aceste operații se vor executa în atelierele executantului sau în punctele special stabilite în acest scop prin protocolul de predare amplasament încheiat între cele 2 părți (conform art. 2 din prezenta Convenție)

Viteza maximă de deplasare în interiorul unității va fi de 5 km/oră iar în incinte interioare (stații, hale, coridoare etc) sub 5 km/ oră.

5. Personalul Executantului este obligat să respecte cu strictețe pe tot teritoriul Beneficiarului prevederile din documentele puse la dispoziție de către beneficiar (proceduri, instrucțiuni, norme interne etc.) în formă scrisă sau electronică, precum și reglementările legale în vigoare.

Executantul este obligat să se supună controlului, auditului, inspecției efectuate de către Beneficiar în scopul urmării modului de respectare a ordinii, disciplinei, a măsurilor de securitate a muncii, apărare împotriva incendiilor și protecției mediului. Executantul este obligat să implementeze măsurile corective și de prevenire pentru eliminarea neconformităților identificate în urma activităților de control, audit și inspecție efectuate de către Beneficiar.

Executantul este obligat să ia măsuri în ceea ce privește abaterile personalului propriu, pentru a se evita repetarea acestora.

Beneficiarul poate sista executarea lucrării retrăgând aprobarea dată executantului, în cazul în care executantul nu acționează pentru eliminarea neconformităților sau situațiilor cu potențial de risc ridicat. Reluarea lucrului se va face pe baza unui nou acord de lucru, emis de către Beneficiar.

6. Beneficiarul poate să elibereze permise de lucru pentru operațiile și lucrările executate de către personalul executantului, mai ales când se execută operațiuni cu grad ridicat de pericolozitate. Executantul răspunde de realizarea tuturor măsurilor de securitate a muncii și PSI prevăzute în permisele de lucru.

Executantul este obligat să ia măsuri de prevenire a accidentelor, incendiilor, exploziilor și să înceapă executarea operațiilor sau a lucrărilor numai după primirea permisului de lucru și după ce realizează măsurile prevăzute în acesta.

În cazul intervențiilor, reparațiilor, lucrărilor de construcții-montaj în instalațiile tehnologice aflate în funcțiune, în vecinătatea zonelor în care se pot produce incendii, explozii, degajări de substanțe toxice, etc în imediata apropiere a echipamentelor sub tensiune, a stațiilor electrice, a traseelor de conducte aflate sub presiune, a gurilor de canalizare se respectă următoarele reguli:

- Beneficiarul va emite un permis de lucru în care se specifică măsurile suplimentare care se iau pentru asigurarea condițiilor de siguranță a operațiilor de producție și a lucrărilor de reparații construcții montaj;
- Executantul realizează măsurile specificate în permis;
- Beneficiarul verifică realizarea măsurilor de securitate a muncii și apărare împotriva incendiilor și aprobă începerea lucrărilor.
- Atât executantul cât și beneficiarul asigură în permanentă supravegherea lucrărilor în vederea prevenirii incidentelor (accidentelor de muncă, avariilor, exploziilor, incendiilor).

7. La lucrările efectuate în paralel și suprapus cu activitatea de producție, se va asigura după caz asistență atât de către Executant cât și de către Beneficiar, supravegherea executării acestora, în vederea evitării accidentelor de muncă, a avariilor, exploziilor, incendiilor, etc.

La apariția unor situații anormale în sectorul propriu, ce pot pune în pericol personalul sau instalațiile acestuia, atât executantul cât și beneficiarul sunt obligați să se avertizeze reciproc indicând (fiecare pe răspundere proprie) modul de acționare.

8. Dacă la executarea lucrărilor personalul Executantului încalcă regulile de securitate a muncii și PSI, punând în pericol instalațiile și desfășurarea activității în sectorul respectiv, Beneficiarul va solicita Executantului acesta este obligat să ia pe loc măsurile necesare pentru combaterea abaterilor și reintrarea în normal. Atun când Executantul nu răspunde operativ la solicitare, Beneficiarul va sista executarea lucrării, Reluarea lucrării se va face numai după eliminarea completă a pericolului și după acceptul dat de Beneficiar.

9. Echipamentul individual de protecție și dispozitivele de protecție, precum și alte mijloace de protecție necesare vor fi asigurate de către fiecare companie în parte pentru angajații săi în funcție de activitatea pe care aceștia o desfășoară.

10. În cazul producerii unui accident de muncă sau al unei îmbolnăviri profesionale ca urmare a nerespectării normelor și instrucțiunilor de protecție a muncii și a altor reglementări, acestea se vor înregistra la unitatea unde este încadrată persoana respectivă.

11. Prevederile prezentei convenții, referitoare la stabilirea măsurilor pentru asigurarea securității personalului și instalațiilor, vor fi prelucrate cu întreg personalul participant la lucrări din partea Beneficiarului (din instalațiile unde se execută lucrări) și al Executantului.

12. Conectările și deconectările care necesită întreruperea surselor de alimentare cu energie electrică și a altor utilități, traseelor de transport materii prime și produse intermediare etc. se vor executa de către Beneficiar.

13. Curățenia trebuie menținută în toate zonele de lucru, materialele vor fi stocate în ordine pentru a nu îngreuna circulația și accesul în instalații, deșeurile trebuind să fie sortate și depozitate prin grija Executantului în locurile special amenajate. Fiecare zonă de lucru trebuie curățată zilnic și lăsată în ordine la sfârșitul fiecărui schimb. Executantul trebuie să se informeze cu privire la planul intern de prevenire și protecție, și să cunoască regulile de manipulare a substanțelor periculoase cu care lucrează (ulei, vaselină, motorină, etc.)

14. EXECUTANTUL SE ANGAJEAZĂ :

să execute lucrarea în conformitate cu legislația în vigoare pe linie de Sănătate și Securitate a Muncii, PSI-SU și protecție a mediului.

să nu înceapă executarea de lucrări în instalațiile Beneficiarului fără acordul scris al acestuia (solicitare de executare a lucrării, chemare la lucrare, program). să folosească numai personal calificat și apt pentru desfășurarea activității contractuale.

să participe la eventualele instructaje de securitatea muncii stabilite de Beneficiar, să realizeze măsurile solicitate de Beneficiar în termenul stabilit de comun acord, să instruiască personalul propriu asupra procedurilor specifice impuse de către Beneficiar, să anunțe imediat orice incident, accident sau incendiu Beneficiarului (responsabilului de proiect/personal operativ/diriginte de șantier/dispecer)

să numească/desemneze persoana responsabilă de respectarea normelor de SSM, PSI-SU pentru această lucrare executată în instalațiile/pe teritoriul *Centrul comercial "Kaufland", la adresa : Str.Testemitanu, nr.3, or.Chisinau, Republica Moldova* în persoana Domnului..... Toate modificările care apar ulterior se vor anunța din timp de către Beneficiar.

15. BENEFCIARUL se angajează să pună la dispoziția Executantului documentația necesară executării lucrării și procedurile de securitate și sănătate în muncă specifice proiectului. EXECUTANTUL se angajează să prezinte Beneficiarului documentele pe linii de SSM, PSI-SU și protecția mediului cerute de legislația în vigoare înainte de începerea lucrului efectiv.

16. REGULI GENERALE DE COMPORTAMENT:

În SANTIERUL *Centrul comercial "Kaufland", la adresa : Str.Testemitanu, nr.3, or.Chisinau, Republica Moldova* interdicerea fumatului reprezintă o regulă general valabilă. Fumatul este admis doar în zonele special amenajate. Buturile alcoolice sunt interzise.

În cadrul instalațiilor unde se lucrează cu substanțe periculoase (acizi, uleiuri, etc.) se vor respecta instrucțiunile pentru manipularea acestora.

17. MODUL DE ACȚIUNE ÎN SITUAȚII DE URGENȚĂ. PROTECȚIA ÎMPOTRIVA INCENDIILOR În caz de situații de urgență sau incendiu se va proceda astfel :

Se respecta PPSUCR.

18. Executantul este obligat să mențină curățenia șantierului și a zonelor învecinate pe toată durata contractului, inclusiv să ia în considerare cerințele Consultanțului Proiectului și a Autorităților locale.

19. Executantul trebuie să interzică cu desăvârșire personalului propriu să consume alcool, substanțe halucinogene și stupefiante sau alte substanțe cu efecte similare în incinta șantierului. Orice personal muncitor care încalcă prezenta reglementare va fi imediat îndepărtat din incinta șantierului. Orice personal muncitor care va fi găsit în incinta șantierului sub influența alcoolului, narcoticelor sau altor substanțe cu efect similar, îi va fi interzis accesul în șantier și nu i se va permite continuarea lucrului.

20. Fumatul este interzis în clădirile din șantier, pe acoperișurile clădirilor, balcoanelor, schelilor exterioare. Se vor

aplica penalități în concordanță cu tabelul de penalități.

21. În incinta șantierului sunt obligatorii purtarea echipamentului individual de protecție specific proiectului și activității desfășurate.

23. Penalizările aplicabile de Beneficiar prin anexa 22 la Contractul principal se vor aplica mutatis mutandis și prezentului contract

BENEFICIAR/Antreprenor
I.C.S. "DAS CONINST" S.R.L.



EXECUTANT/SUBANTREPRENOR



CONTRACT DE ANTREPRIZĂ



mun. Bălți

I. PĂRȚILE CONTRACTANTE

- 1.1. S.R.L. „NetSistem”, reprezentată de directorul **Eduard MANOIL**, care activează în baza Statutului, în calitate de **Antreprenor**, pe de o parte, și
- 1.2. S.A. „RED-Nord”, reprezentată de directorul general **Romeo LOPOTENCU**, care activează în baza Statutului, în calitate de **Client**, pe de altă parte, au convenit să încheie prezentul Contract cu privire la următoarele:

II. OBIECTUL CONTRACTULUI

- 2.1. **Antreprenorul** își asumă obligația de a executa **lucrări de construcții-montaj conform volumelor stabilite în Anexa nr. 1**, care este parte integrantă a prezentului Contract, în conformitate cu documentația normativă și prețurile lucrărilor prezentate la licitația publică, aprobate ulterior în rezultatul negocierilor.
- 2.2. În procesul executării prezentului Contract părțile se conduc de actele normative în vigoare.
- 2.3. **Antreprenorul** declară că practică în mod legal activitatea sa și că dispune de toate licențele, autorizațiile, permisele (în continuare „acte permissive”), necesare și suficiente executării prezentului Contract. **Antreprenorul** se obligă să mențină în vigoare toate actele permissive pe tot parcursul valabilității prezentului Contract.

III. PREȚUL ȘI CONDIȚIILE DE PLATĂ

- 3.1. Prețul lucrărilor ce urmează a fi executate de **Antreprenor** se determină în baza prețurilor specifice la lucrări, **prevăzute în Anexele nr. 2 și 3**, care au fost stabilite în urma examinării documentației de deviz, prezentate la licitație.
- 3.2. **Antreprenorul** nu este în drept să ceară majorarea prețurilor fixate în prezentul Contract. **Antreprenorul** nu este în drept să pretindă la majorarea prețului în dependență de regim, condiții specifice (referitor la normele din catalog, cu excepția lucrului în soluri înghețate și terenuri stîncoase punctul 3.15 NCM L.01.02-2005) și timpul de executare a lucrărilor (zilele de odihnă, sărbători oficiale, în afara programului normal al timpului de muncă sau în orele de noapte).
- 3.3. **Clientul** se obligă să achite prețul lucrărilor executate în termen de **30 zile** de la data semnării actelor de recepție a lucrărilor.
- 3.4. Părțile au convenit că executarea obligațiilor în temeiul prezentului Contract este garantată printr-o garanție contractuală în mărime de **32230,20 lei**, care este plătită de **Antreprenor** în contul **Clientului**.
- 3.5. Garanția contractuală în mărime de **32230,20 lei** va fi restituită de către **Client** în contul **Antreprenorului** în termen de 15 zile calendaristice de la data semnării documentelor confirmative de executare integrală a contractului.

IV. TERMENUL EXECUTĂRII LUCRĂRILOR

- 4.1. **Antreprenorul** execută lucrările pe parcursul perioadei de valabilitate a contractului conform termenelor stabilite în **pet. 8.3.** al Contractului.
- 4.2. La finalizarea definitivă a lucrărilor pe obiect, părțile semnează procesul-verbal ce confirmă volumul real al lucrărilor executate de **Antreprenor**, cu întocmirea actului de apreciere a calității și anexarea celorlalte documente normativ-tehnice (în continuare – DNT).
- 4.3. În termen de 5 zile lucrătoare, **Antreprenorul** comunică în scris **Clientului** (Serviciului investiții și construcții), prin poșta electronică, despre terminarea lucrărilor și solicită ieșirea comisiei în teren, pentru verificarea volumelor și calității lucrărilor efectuate, precum și măsurarea liniei de către inginer STP cu aparatul GPS.
- 4.4. **Antreprenorul** va prezenta **Clientului** procesele-verbale de recepție la executarea lucrărilor (formularele **7, 3, 5** (CP L.01.01.2012), anexele, certificatele și alte DNT solicitate.

V. TERMENUL CONTRACTULUI

5.1. Contractul intră în vigoare din momentul semnării lui și este valabil până la finalizarea integrală a lucrărilor, cu condiția executării corespunzătoare a obligațiilor contractuale de către ambele părți.

VI. DREPTURILE ȘI OBLIGAȚIILE PĂRȚILOR

6.1. Clientul se obligă să:

- transmite Antreprenorului documentația tehnică și de proiect necesară executării lucrărilor pe care o deține;
- efectueze admiterea la lucru a echipelor **Antreprenorului**;
- supravegheze permanent lucrările pe tot parcursul executării lor;
- efectueze, în termen de 5 zile lucrătoare, verificarea lucrărilor finisate la obiectele prezentate spre recepționare conform cererii **Antreprenorului**, la care se anexează setul complet de documente;
- semneze Actul de recepție a lucrărilor în condițiile prezentului Contract;
- achite prețul lucrărilor executate, în conformitate cu prevederile prezentului Contract și normelor în vigoare, după semnarea Actului de recepție a lucrărilor;
- execute alte obligații asumate prin prezentul Contract.

6.2. Clientul este în drept să:

- verifice calitatea tuturor lucrărilor, la orice fază de executare a acestora;
- verifice calitatea materialelor livrate de **Antreprenor** și documentația de conformitate a acestora;
- dea, prin reprezentanții săi, indicații obligatorii **Antreprenorului** pe care le consideră necesare pentru executarea corespunzătoare a lucrărilor;
- refuze semnarea Actului de recepție a lucrărilor în cazul în care lucrările au fost executate necorespunzător, cu încălcarea normelor tehnice și de securitate.

6.3. Antreprenorul se obligă să:

- prezinte declarația **Clientului**, prin care se confirmă că ID-10-0,4kV, supuse reconstrucțiilor, corespund normelor, prescripțiilor tehnice și regulamentelor în vigoare;
- asigure **Clientul** că nivelul de calificare al personalului antrenat la executarea lucrărilor va corespunde complexității lucrărilor executate (lista personalului angajat se anexează);
- demareze și să finalizeze executarea lucrărilor în termenele indicate în Contract (Anexa nr. 1);
- înștiințeze **Clientul** în scris, în termen de 5 zile lucrătoare, despre finalizarea lucrărilor, separat pentru fiecare obiect, prezentând într-un exemplar la verificare procesul-verbal cu toate anexele, inclusiv a schemei executive, întocmită în programul MapInfo (Visio, pentru verificarea în teren) cu amplasare în teren, avizată de către dirigintele de șantier cu aplicarea ștampilei;
- înlătore, în termen de până la 2 zile lucrătoare, toate abaterile și/sau încălcările, depistate de către Comisia întocmită în baza Ordinului S.A. „RED-Nord” nr. 28 din 22.01.2018;
- prezinte **Clientului**, după lichidarea abaterilor, în termen de 3 zile lucrătoare, actele în forma stabilită pentru semnare de către președintele comisiei centrale;
- respecte normele tehnice, normele privind tehnica securității, a mediului ambiant, alte norme obligatorii stabilite de actele normative în procesul de executare a lucrărilor;
- obțină aprobările pentru săpături din partea organelor competente, necesare executării prezentului Contract;
- respecte, iar la finalizare – să restabilească curățenia la locul de executare a lucrărilor, precum și pe terenurile aferente;
- achite din contul său toate cheltuielile necesare executării obiectului prezentului Contract, inclusiv:
 - cheltuielile de transport, de deplasare, cheltuielile efectuate cu ocazia probelor de inspectare, obținerea certificatelor, testelor speciale etc., care trebuie să conducă în mod obligatoriu la atingerea nivelului de calitate prevăzut de prezentul Contract;
- notifice imediat **Clientul** despre orice circumstanțe care împiedică sau rețin executarea lucrărilor, efectuând lucrările cu materialele **Clientului**;
- înlătore imediat orice neajunsuri ale lucrărilor executate;
- poarte răspundere civilă de orice natură pentru prejudiciile cauzate terțelor persoane și/sau **Clientului**;
- respecte alte obligații stabilite de prezentul Contract.

6.4. Antreprenorul este în drept să:

- solicite documentația necesară executării lucrărilor, pe care o deține **Clientul**;
- solicite plata lucrărilor executate în corespundere cu prevederile Contractului.

VII. RĂSPUNDEREA PĂRȚILOR

7.1. Cadrul general: Părțile se obligă să depună maximă diligență pentru executarea corespunzătoare a obligațiilor contractuale. În cazul neexecutării sau executării necorespunzătoare a obligațiilor decurgând din prezentul Contract, partea în culpă va purta răspundere contractuală în conformitate cu prevederile prezentului Contract și cu legislația Republicii Moldova. **Antreprenorul** va purta răspundere inclusiv pentru orice acțiune care a condus la prejudicierea imaginii și reputației profesionale a **Clientului**.

7.2. Executarea cu întârziere:

7.2.1. În cazul executării cu întârziere a obligațiilor asumate prin prezentul Contract, partea în culpă se obligă să achite celeilalte părți o penalitate în mărime de **0,02%** din valoarea angajamentului neexecutat pentru fiecare zi de întârziere.

7.2.2. În cazul în care întârzierea afectează și alte prestații – fie anterioare, fie ulterioare – calculul penalității se va raporta la valoarea sumară a acestor prestații (Exemplu: Din cauza neexecutării la timp a unei lucrări de 2000 lei, se reține darea în exploatare a întregului obiect de 1 000 000 lei. În acest caz, penalitatea se va calcula din valoarea sumară a prestațiilor – 1 000 000 + 2000 = 1 002 000 lei. Aceeași situație este și în cazul când întârzierea unei lucrări de 2000 lei reține executarea unor lucrări de 1 000 000 lei).

7.2.3. În cazul în care **Antreprenorul** execută lucrările cu întârziere sistematică de **5 zile** lucrătoare și mai mult, iar mersul lucrărilor nu va putea fi echilibrat (ajustat la grafic), **Clientul** este în drept să renunțe la lucrările rămase neexecutate, pentru a le transmite altui **Antreprenor** disponibil.

7.2.4. Pentru neprezentarea la timp de către **Antreprenor** a proceselor-verbale întocmite în trei exemplare (până la **5 zile** lucrătoare din data verificării în teren a volumelor și calității lucrărilor de către comisie), penalitatea va constitui **0,2%** din valoarea lucrărilor executate pentru fiecare zi de întârziere.

7.3. Executarea necorespunzătoare: În cazul în care lucrările executate nu corespund cerințelor de calitate înaintate și/sau ar putea pune în pericol personalul sau bunurile **Clientului** și a terților, **Antreprenorul** va înlătura deficiențele constatate și va reface lucrările din contul său imediat, dar nu mai târziu de **5 (cinci)** zile lucrătoare din momentul notificării de către **Client**.

În caz de refuz al **Antreprenorului** de a înlătura deficiențele constatate, acesta achită **Clientului** o penalitate în mărime de **30%** din valoarea totală a lucrărilor. **Clientul** își rezervă dreptul de a nu achita lucrările executate necorespunzător. În cazul în care lucrările au fost achitate de către **Client** până la data constatării deficiențelor, **Antreprenorul** va restitui sumele primite în termen de trei zile de la momentul recepționării notificării **Clientului**. În caz de întârziere a rambursării sumelor, **Antreprenorul** va plăti o penalitate în mărime de **0,2%** din suma nerambursată pentru fiecare zi de întârziere.

Achitarea penalității nu scutește **Antreprenorul** de obligația de remediere a viciilor lucrărilor executate necorespunzător.

7.4. Refuz de executare: Pentru sistarea sau încetarea executării lucrărilor ce formează obiectul prezentului Contract, **Antreprenorul** va fi ținut la achitarea tuturor cheltuielile suportate de către **Client** cu ocazia contractării unui alt antreprenor, achitând totodată și o penalitate de **30%** din prețul lucrărilor rămase neexecutate.

7.5. Forța majoră: Orice eveniment de forță majoră, care împiedică executarea prezentului Contract, va fi adus la cunoștința celeilalte părți în scris, în termen de 24 ore după survenirea evenimentului în cauză. Forța majoră exonerează partea respectivă de răspundere pentru neexecutarea, executarea necorespunzătoare sau cu întârziere a obligațiilor sale contractuale pe perioada de forță majoră. Partea care invocă evenimentul de forță majoră nu va fi exonerată de răspundere pentru neexecutarea, executarea necorespunzătoare sau cu întârziere a obligațiilor sale contractuale în cazul în care aceasta nu a anunțat, în conformitate cu prevederile prezentului Contract, despre survenirea evenimentului invocat. Calificarea evenimentului de forță majoră se va face reieșindu-se din interpretarea Camerei de Comerț și Industrie a RM.

VIII. CONDIȚII SPECIALE

- 8.1. **Clientul** își asumă obligația de a furniza utilajele și materialele necesare pentru executarea lucrărilor de către **Antreprenor**.
- 8.2. Înainte de începerea lucrărilor, **Clientul** organizează o întâlnire la obiect pentru coordonarea cu serviciile abilitate ale altor întreprinderi privind existența comunicațiilor ingineresti și modul de amplasare a lor.
- 8.3. Termenele la reconstrucția **1 km** de rețele electrice în condiții normale se apreciază la:
- a) LEA-10 kV – cu 35 stâlpi în localități populate și nepopulate – **46 ore**;
 - b) LEA-0,4 kV – cu 45 stâlpi în localități populate și nepopulate – **51 ore**;
 - c) Branșament monofazat, montat la hotarul proprietarului- **3,90 ore**.
 - d) Branșament trifazat, montat la hotarul proprietarului- **4,56 ore**.
- 8.4. Termenele prevăzute la pct. 8.3. încep să curgă din data transmiterii documentației de proiect și asigurării **Antreprenorului** cu materialele necesare pentru executarea lucrărilor.
- 8.5. Prețul mediu la executarea lucrărilor în condiții normale, fără costul materialelor **Clientului** și **Antreprenorului**, (*fără TVA*) va constitui:
- 1 branșament modernizat monofazat montat la hotar – **918,68 lei**,
 - 1 branșament modernizat trifazat montat la hotar – **961,23 lei**,
 - 1 branșament modernizat monofazat montat pe peretele casei – **637,32 lei**,
 - 1 branșament modernizat trifazat montat pe peretele casei – **714,32 lei**.
- 8.6. La procesul-verbal de executare a lucrărilor ce țin de modernizarea branșamentelor, vor fi anexate:
- a) cheltuielile de transportare și descărcare a materialelor – conform calculului cu anexarea copiilor facturilor de expediție și foilor de parcurs;
 - b) cheltuielile de detașare a muncitorilor și conducătorilor mecanismelor autospeciale – conform calculului, având în vedere costul mediu la un branșament monofazat, trifazat - **44 lei**;
 - c) cheltuielile ce țin de transportarea muncitorilor – conform calculului cu anexarea copiilor foilor de parcurs ale mijloacelor de transport.

IX. DISPOZIȚII FINALE

- 9.1. Contractul poate fi modificat doar cu acordul ambelor părți, realizat în formă scrisă.
- 9.2. Contractul poate fi rezoluționat în condițiile prevăzute în Codul civil al R.M., cu respectarea unui termen de preaviz de 30 zile.
- 9.3. Toate anexele la prezentul Contract sunt părți integrante ale lui.
- 9.4. În partea nereglementată de prezentul Contract, părțile se vor călăuzi de prevederile legislației în vigoare.
- 9.5. Litigiile apărute în temeiul prezentului Contract urmează să fie soluționate de părți pe cale amiabilă, iar în caz de neînțelegere – în instanțele judecătorești competente, în conformitate cu legislația în vigoare.
- 9.6. Prezentul Contract este întocmit în două exemplare, câte unul pentru fiecare din părți, având aceeași forță juridică.

X. RECHIZITELE BANCARE ȘI ADRESELE JURIDICE ALE PĂRȚILOR

ANTREPRENOR:

SC „NetSistem” S.R.L.
mun. Bălți, str. 31 August, 2V/1
Cod fiscal 1006602010736
Cod TVA 1202032
IBAN MD28VI02224030000664MDL
BC „Victoriabank”, SA fil. nr.3 Chișinău
Codul băncii VICBMD2X416

Director

Edvard MAMOIL

CLIENT:

S.A. „RED-Nord”
mun. Bălți, str. Ștefan cel Mare, 180^A
Cod fiscal 1003602006563
Cod TVA 1200555
IBAN MD70VI222400001171264MDL
BC „Victoriabank”, SA fil. Bălți
Codul băncii VICBMD2X740

Director general

Romeo LOPOTENCU



Edvard MAMOIL

**Volumul
de executare a lucrărilor de construcții-montaj**

Nr. d/o	Oficiu	Denumirea obiectelor	Amplasarea proiectului de investiții, raionul, localitatea	Un. Măs.	Cantitatea
I		LEA - 10 kV, total:		km	1,880
	BL	LEA-10kV/PD21AG46 -PT320AG46 pil.39--derivată spre PT396	or.Balți	km	0,850
	RȘ	LEA 10kV 13RS35 (st.118-118/6 derivata spre PT263RS35 13)	s.Nihoreni	km	0,330
	RȘ	LEA 10kV 4PL st.15-15/20 (AC-35)	s.Polinia	km	0,700
II		LEA - 0,4 kV, total:		km	21,939
	BL	LEA-0,4kV PT91AG47	or.Balți	km	0,210
	BL	LEA-0,4kV PT103AG47	or.Balți	km	0,195
	BL	LEA 0,4kV PT86CET80	or.Balți	km	0,800
	BL	LEA 0,4kV PT86CET80	or.Balți	km	1,575
	BL	LEA 0,4kV PT103AG47	or.Balți	km	1,750
	BL	LEA 0,4kV PT103AG47	or.Balți	km	0,500
	BL	LEA 0,4kV PT91AG47	or.Balți	km	1,550
	RȘ	LEA-0,4 kV PT432CS3	s.Galaseni	km	2,500
	RȘ	LEA-0,4 kV PT462CS3	s.Galaseni	km	1,840
	RȘ	LEA-0,4 kV PT558PL9	s.Corlateni	km	3,300
	RȘ	LEA-0,4 kV PT548PL9 (diviz.sarc.de la PT558PL9)	s.Corlateni	km	3,000
				km	0,952
	RȘ	LEA-0,4 kV PT570PL9	s.Corlateni	km	2,018
				km	0,797
				km	0,797
				km	0,155
		Total LEA-10-0,4kV:			23,819
III		Bransamente, total:		un	322
		LEA-0,4 kV PT432CS3	s.Galaseni	un.	60
		LEA-0,4 kV PT462CS3	s.Galaseni	un.	42
		LEA-0,4 kV PT570PL9	s.Corlateni	un.	220

Client:
Director general SA "RED-Nord"

Romeo LOPOTENCU

Antreprenor:
S.R.L. „NetSistem”

Eduard MANOIL



Eduard Manoila

Obiect: Lucrari de montare LEA-10kV

Catalog de prețuri unitare

No ert.	Simbol norme și Cod resurse	Denumire lucrări, cheltuieli și resurse	U.M.	Consum de resurse pe unitate de măsură	Valoar e, lei Pe unitate de măsură
1	2	3	4	5	6
		I. Lucrari de montaj			
0	33-04-016-2	Transportarea construcțiilor și materialelor susținerilor LEA 10 kV pe magistrala: a susținerilor din beton armat cu un singur picior	buc		
	1	Muncitor	h-om	0,4400	57,66
	010201	Remorci de tractor, 2 t	h-ut	0,2400	275,00
	010410	Tractoare cu roți pneumatice la lucrari in alte domenii de constructii (cu exceptia gospodarii apelor) 59 kW (80 c.p.)	h-ut	0,2400	462,00
	021141	Automacara la lucrari in alte domenii de constructii (cu exceptia conductelor principale), 10 t	h-ut	0,2400	693,00
		<i>Total</i>	Lei		
1	33-04-016-2	Transportarea construcțiilor și materialelor susținerilor LEA 0,38-10 kV pe magistrala: a susținerilor din beton armat cu un singur picior	buc		
	1	Muncitor	h-om	0,4400	57,66
	010410	Tractoare cu roți pneumatice la lucrari in alte domenii de constructii (cu exceptia gospodarii apelor) 59 kW (80 c.p.)	h-ut	0,2400	462,00
		<i>Total</i>	Lei		
2	33-04-016-5	Transportarea construcțiilor și materialelor susținerilor LEA 10 kV pe magistrala: a materialelor echipamentului susținerilor cu un singur picior	buc		
	1	Muncitor	h-om	0,2500	57,66
	010201	Remorci de tractor, 2 t	h-ut	0,1400	275,00
	010410	Tractoare cu roți pneumatice la lucrari in alte domenii de constructii (cu exceptia gospodarii apelor) 59 kW (80 c.p.)	h-ut	0,1400	462,00
		<i>Total</i>	Lei		
3	33-04-016-6	Transportarea construcțiilor și materialelor susținerilor LEA 10 kV pe magistrala: a materialelor echipamentului susținerilor compuse	buc		
	1	Muncitor	h-om	0,3000	57,66
	010201	Remorci de tractor, 2 t	h-ut	0,1600	275,00
	010410	Tractoare cu roți pneumatice la lucrari in alte domenii de constructii (cu exceptia gospodarii apelor) 59 kW (80 c.p.)	h-ut	0,1600	462,00
		<i>Total</i>	Lei		
4	33-04-003-1	Montarea stîlpilor din beton armat LEA 10 kV cu traverse fara adaosuri, cu un singur picior	buc		
	1	Muncitor	h-om	3,8000	57,66
	160402	Masini de foraj-macara pe automobil, adincime de foraj 3,5 m	h-ut	0,7800	663,00
	400001	Autocamion de bord, tonaj pina la 5 t	h-ut	0,1900	459,00
		<i>Total</i>	Lei		
5	33-04-003-4	Montarea stîlpilor din beton armat pentru suspendarea comuna a conductorilor LEA 10 kV - 0,38 kV fara adaosuri, cu un	buc		

		singur picior			
	1	Muncitor	h-om	5,5600	57,66
	160402	Masini de foraj-macara pe automobil, adancime de foraj 3,5 m	h-ut	0,8300	663,00
	400001	Autocamion de bord, tonaj pina la 5 t	h-ut	0,2800	459,00
		<i>Total</i>	Lei		
6	33-04-003-2	Montarea stlpilor din beton armat LEA 10 kV cu traverse fara adaosuri, cu un singur picior cu o proptea	buc		
	1	Muncitor	h-om	7,9000	57,66
	160402	Masini de foraj-macara pe automobil, adancime de foraj 3,5 m	h-ut	1,8600	663,00
	400001	Autocamion de bord, tonaj pina la 5 t	h-ut	0,4000	459,00
		<i>Total</i>	Lei		
7	33-04-003-5	Montarea stlpilor din beton armat pentru suspendarea comuna a conductorilor LEA 10 kV - 0,38 kV fara adaosuri, cu un singur picior cu o proptea	buc		
	1	Muncitor	h-om	9,9800	57,66
	160402	Masini de foraj-macara pe automobil, adancime de foraj 3,5 m	h-ut	1,8900	663,00
	400001	Autocamion de bord, tonaj pina la 5 t	h-ut	0,5000	459,00
		<i>Total</i>	Lei		
8	33-04-003-3	Montarea stlpilor din beton armat LEA 10 kV cu traverse fara adaosuri, cu un singur picior cu doua proptele	buc		
	1	Muncitor	h-om	12,1100	57,66
	160402	Masini de foraj-macara pe automobil, adancime de foraj 3,5 m	h-ut	3,0100	663,00
	400001	Autocamion de bord, tonaj pina la 5 t	h-ut	0,6100	459,00
		<i>Total</i>	Lei		
9	33-04-003-6	Montarea stlpilor din beton armat pentru suspendarea comuna a conductorilor LEA 10 kV - 0,38 kV fara adaosuri, cu un singur picior cu doua proptele	buc		
	1	Muncitor	h-om	15,3400	57,66
	160402	Masini de foraj-macara pe automobil, adancime de foraj 3,5 m	h-ut	3,1600	663,00
	400001	Autocamion de bord, tonaj pina la 5 t	h-ut	0,7700	459,00
		<i>Total</i>	Lei		
10	33-04-009-2	Suspendarea in localitate nepopulata a conductorilor LEA 6-10 kV, sectiune peste 35 mm ² , cu ajutorul mecanismelor (si conductor CIP-3)	1 km		
	1	Muncitor	h-om	48,9400	57,66
	010410	Tractoare cu roti pneumatice la lucrari in alte domenii de constructii (cu exceptia gospodarii apelor) 59 kW (80 c.p.)	h-ut	7,5600	462,00
	031001	Autohidroascensoare, capacitate de ridicare 12 m	h-ut	6,6300	621,00
	400001	Autocamion de bord, tonaj pina la 5 t	h-ut	2,4500	459,00
		<i>Total</i>	Lei		
11	33-04-009-10	La majorarea cantitatii de stlpi la 1 km LEA, a adauga la norma 33-04-009-2	buc		
	1	Muncitor	h-om	1,7400	57,66
	031001	Autohidroascensoare, capacitate de ridicare 12 m	h-ut	0,5400	621,00
	400001	Autocamion de bord, tonaj pina la 5 t	h-ut	0,0900	459,00
		<i>Total</i>	Lei		
12	33-04-009-6	Suspendarea in localitate populata a conductorilor LEA 6-10 kV, sectiune peste 35 mm ² , cu ajutorul mecanismelor	1 km		
	1	Muncitor	h-om	57,2300	57,66
	010410	Tractoare cu roti pneumatice la lucrari in alte domenii de constructii (cu exceptia gospodarii apelor) 59 kW (80 c.p.)	h-ut	7,5600	462,00
	031001	Autohidroascensoare, capacitate de ridicare 12 m	h-ut	14,8200	621,00

	400001	Autocamion de bord, tonaj pina la 5 t	h-ut	2,8600	459,00
		<i>Total</i>	Lei		
13	33-04-009-14	La majorarea cantitatii de stilpi la 1 km LEA, a adauga la norma 33-04-009-6	buc		
	1	Muncitor	h-om	2,4200	57,66
	031001	Autohidroascensoare, capacitate de ridicare 12 m	h-ut	1,1900	621,00
	400001	Autocamion de bord, tonaj pina la 5 t	h-ut	0,1200	459,00
		<i>Total</i>	Lei		
14	33-04-011-4	Suspendarea conductorilor LEA 10 kV la trecerile peste obstacole; drumuri auto categoria 2 si 3 cu doua linii de telecomunicatii	buc		
	1	Muncitor	h-om	20,1000	57,66
	400001	Autocamion de bord, tonaj pina la 5 t	h-ut	1,0100	459,00
		<i>Total</i>	Lei		
15	TrB22D3B	Manipularea (incarcarea - descarcarea) materialelor (conductor As-70 pe bobina), cu macarua pe pneuri, amplasata in pozitie fixa, greutatea materialelor fiind de 0,5-1 t	t		
	9310060019900	Muncitor necalificat	h-om	0,2400	57,66
	3410520006728	Macara pe pneuri pina la 9,9 TF cu brat cu zabrele	h-ut	0,0800	693,00
		<i>Total</i>	Lei		
16	Tr11AG2313	Materialele din grupa G -stilpi de telegraf, impregnati - descarcarea - din auto categoria 3, pe teren	t		
	9310060019900	Muncitor necalificat	h-om	0,6500	57,66
		<i>Total</i>	Lei		
17	33-04-030-3	Montarea intreruptoarelor; cu ajutorul mecanismelor (separatorului)	set		
	1	Muncitor	h-om	8,0900	57,66
	031001	Autohidroascensoare, capacitate de ridicare 12 m	h-ut	0,6600	621,00
	400001	Autocamion de bord, tonaj pina la 5 t	h-ut	0,4100	459,00
		<i>Total</i>	Lei		
18	33-04-030-1	Montarea detensionatoarelor; cu ajutorul mecanismelor	set		
	1	Muncitor	h-om	4,2900	57,66
	031001	Autohidroascensoare, capacitate de ridicare 12 m	h-ut	0,9700	621,00
	400001	Autocamion de bord, tonaj pina la 5 t	h-ut	0,2200	459,00
		<i>Total</i>	Lei		
19	TsA02C	Sapatura manuala de pamint in spatii limitate, avind sub 1,00 m sau peste 1,00 m latime, executata fara sprijiniri, cu taluz vertical, la fundatii, canale, subsoluri, drenuri, trepte de infratire, in pamint necoeziv sau slab coeziv adincime < 0,75 m teren tare	m3		
	1	Muncitor	h-om	2,1100	57,66
		<i>Total</i>	Lei		
20	TsD01B	Imprastierea cu lopata a pamintului afinat, in straturi uniforme, de 10-30 cm grosime, printr-o aruncare de pina la 3 m din gramezi, inclusiv sfarimarea bulgarilor, pamintul provenind din teren mijlociu	m3		
	9310060019900	Muncitor necalificat	h-om	0,3100	57,66
		<i>Total</i>	Lei		
21	08-02-471-4	Priza de pamint, verticala, din otel rotund, diametru 16 mm	10 buc		

	1	Muncitor	h-om	8,2900	57,66
	040202 1	Agregate de sudura mobile, curent nominal de sudura 250-400 A, cu motor diesel	h-ut	2,5400	198,00
	400002	Automobile cu bord, tonaj pina la 8 t	h-ut	0,1400	574,00
		<i>Total</i>	Lei		
22	08-02-472-1	Conductori de legare la pamint: priza de pamint, orizontala, din otel rotund, diametru 10 mm	100 m		
	1	Muncitor	h-om	19,0000	57,66
	040202 1	Agregate de sudura mobile, curent nominal de sudura 250-400 A, cu motor diesel	h-ut	3,1300	198,00
	400002	Automobile cu bord, tonaj pina la 8 t	h-ut	0,1400	574,00
		<i>Total</i>	Lei		
23	08-02-472-9	Conductor de legare la pamint, deschis, pe suporturi de constructii, din otel rotund, diametru 12 mm	100 m		
	1	Muncitor	h-om	21,3000	57,66
	040502	Instalatii pentru sudare manuala cu arc electric (de curent continuu)	h-ut	3,3600	198,00
	400002	Automobile cu bord, tonaj pina la 8 t	h-ut	0,1900	574,00
		<i>Total</i>	Lei		

Total

Asigurarea socială si medicală - 22,5%

Total

Transportarea materialelor (nu mai mult de 8% - Bălti și 10% - raioane) conform calculului (tipul și unitatea de transport):

1. Pentru autovehicul cu tonaj pînă la 1,5 tn. - 17,68 lei/1 km cu materiale și 17,6 lei/1 km fără materiale, prezentat de ofertant;
2. Pentru autovehicul cu tonaj pînă la 3,5 tn.- 19,5 lei/1 km cu materiale și 18,00 lei/1 km fără materiale, prezentat de ofertant;
3. Pentru autovehicul cu tonaj pînă la 5 tn.- 21,51 lei/1 km cu materiale și 18,90 lei/1 km, prezentat de ofertant;
4. Pentru autovehicul cu tonaj pînă la 8 tn.- 22,77 lei/1 km cu materiale și 20,25 lei/1 km, prezentat de ofertant
5. Pentru autovehicul cu tonaj pînă la 10 tn.- 21,74 lei/1 km cu materiale și 19,48 lei/1 km, prezentat de ofertant

Cheltuieli directe

Cheltuieli de regie (fără costul materialelor) -14,5%

Total

Beneficiu de deviz (fără costul materialelor) - 6%

Total

Cheltuieli de detasare - 100 + 25MDL zi/noapte

Cheltuieli de transportare a personalului (tur-retur) - conform calculului (17,64 lei/1km)

Total

TVA - 20%

Beneficiar:

Director tehnic SA "RED-Nord"

Antreprenor:

S.R.L. „NetSistem”

Viorel Corbu

Eduard Manoil



Handwritten signature in blue ink.

Obiect: Lucrari de montare LEA-0,4kV

Catalog de prețuri unitare

Nr. crt.	Simbol norme și Cod resurse	Denumire lucrări, cheltuieli și resurse	U.M.	Consum de resurse pe unitate de măsură	Valoare, lei Pe unitate de măsură
1	2	3	4	5	6
1. Lucrari de montaj					
0	33-04-016-2	Transportarea constructiilor pe magistrala: (cu tractor, remorca, macara)	buc		
	I	Muncitor	h-om	0,4400	57,66
	010201	Remorci de tractor, 2 t	h-ut	0,2400	275,00
	010410	Tractoare cu roti pneumatice la lucrari in alte domenii de constructii (cu exceptia gospodarii apelor) 59 kW (80 c.p.)	h-ut	0,2400	462,00
	021141	Automacara la lucrari in alte domenii de constructii (cu exceptia conductelor principale), 10 t	h-ut	0,2400	693,00
		<i>Total</i>	Lei		
1	33-04-016-2	Transportarea constructiilor si materialelor sustinerilor LEA 0,38-10 kV pe magistrala: a sustinerilor din beton armat cu un singur picior	buc		
	I	Muncitor	h-om	0,4400	57,66
	010410	Tractoare cu roti pneumatice la lucrari in alte domenii de constructii (cu exceptia gospodarii apelor) 59 kW (80 c.p.)	h-ut	0,2400	462,00
		<i>Total</i>	Lei		
2	33-04-016-5	Transportarea constructiilor si materialelor sustinerilor LEA 0,38 kV pe magistrala: a materialelor echipamentului sustinerilor cu un singur picior	buc		
	I	Muncitor	h-om	0,2500	57,66
	010201	Remorci de tractor, 2 t	h-ut	0,1400	275,00
	010410	Tractoare cu roti pneumatice la lucrari in alte domenii de constructii (cu exceptia gospodarii apelor) 59 kW (80 c.p.)	h-ut	0,1400	462,00
		<i>Total</i>	Lei		
3	33-04-016-6	Transportarea constructiilor si materialelor sustinerilor LEA 0,38 kV pe magistrala: a materialelor echipamentului sustinerilor compuse	buc		
	I	Muncitor	h-om	0,3000	57,66
	010201	Remorci de tractor, 2 t	h-ut	0,1600	275,00
	010410	Tractoare cu roti pneumatice la lucrari in alte domenii de constructii (cu exceptia gospodarii apelor) 59 kW (80 c.p.)	h-ut	0,1600	462,00
		<i>Total</i>	Lei		
4	33-04-003-1	Montarea stlpilor din beton armat LEA 0,38 kV cu traverse fara adaosuri, cu un singur picior	buc		
	I	Muncitor	h-om	3,8000	57,66

	160402	Masini de foraj-macara pe automobil, adancime de foraj 3,5 m	h-ut	0,7800	663,00
	400001	Autocamion de bord, tonaj pina la 5 t	h-ut	0,1900	459,00
		<i>Total</i>	Lei		
5	33-04-003-2	Montarea stlpilor din beton armat LEA 0,38 kV cu traverse fara adaosuri, cu un singur picior cu o proptea	buc		
	1	Muncitor	h-om	7,9000	57,66
	160402	Masini de foraj-macara pe automobil, adancime de foraj 3,5 m	h-ut	1,8600	663,00
	400001	Autocamion de bord, tonaj pina la 5 t	h-ut	0,4000	459,00
		<i>Total</i>	Lei		
6	33-04-003-3	Montarea stlpilor din beton armat LEA 0,38 kV cu traverse fara adaosuri, cu un singur picior cu doua proptele	buc		
	1	Muncitor	h-om	12,1100	57,66
	160402	Masini de foraj-macara pe automobil, adancime de foraj 3,5 m	h-ut	3,0100	663,00
	400001	Autocamion de bord, tonaj pina la 5 t	h-ut	0,6100	459,00
		<i>Total</i>	Lei		
7	33-04-005-1	Montarea tirantilor simpli la stlpi: LEA 0,38 kV	buc		
	1	Muncitor	h-om	1,2000	57,66
	400001	Autocamion de bord, tonaj pina la 5 t	h-ut	0,0600	459,00
		<i>Total</i>	Lei		
8	33-04-017-1	Suspendarea conductorilor electrici izolati autoportanti CIA-2A cu tensiunea de la 0,4 kV pina la 1kV (cu detensionare); cu utilizarea autohidroascensorului (norma 08-02-367-8 exclusa din Indicatorul nr.8). Normele si marca resurselor cu valoarea 0 (zero) se determina dupa proiect	1000 m		
	1	Muncitor	h-om	65,2400	57,66
	34105200067 39	Macara pe pneuri pentru executarea lucrarilor de alt gen din constructie 10 t	h-ut	0,8200	693,00
	031002	Autohidroascensor	h-ut	24,4100	621,00
		<i>Total</i>	Lei		
9	33-04-011-1	Suspendarea conductorilor LEA 0,38 kV la trecerile peste obstacole: drumuri auto categoria 2 si 3 cu linii de telecomunicatii, LEA 0,38 kV	buc		
	1	Muncitor	h-om	7,2100	57,66
	400001	Autocamion de bord, tonaj pina la 5 t	h-ut	0,3600	459,00
		<i>Total</i>	Lei		
10	33-04-030-3	Montarea separatorului: PROT 0.4 kV	set		
	1	Muncitor	h-om	8,0900	57,66
	400001	Autocamion de bord, tonaj pina la 5 t	h-ut	0,4100	459,00
		<i>Total</i>	Lei		
11	TsA02C	Sapatura manuala de pamint in spatii limitate, avind sub 1,00 m sau peste 1,00 m latime, executata fara sprijiniri, cu taluz vertical, la fundatii, canale, subsoluri, drenuri, trepte de infratire, in pamint necoeziv sau slab coeziv adancime < 0,75 m teren tare	m3		
	1	Muncitor	h-om	2,1100	57,66
		<i>Total</i>	Lei		
12	TsD01B	Astuparea gropilor cu pamint	m3		
	93100600199	Muncitor necalificat	h-om	0,3100	57,66

	00				
		<i>Total</i>	Lei		
13	08-02-471-4	Priza de pamint, verticala, din otel rotund, diametru 16 mm	10 buc		
	1	Muncitor	h-om	8,2900	57,66
	040502	Instalatii pentru sudare manuala cu arc electric (de curent continuu)	h-ut	2,5400	198,00
	400002	Automobile cu bord, tonaj pina la 8 t	h-ut	0,1400	574,00
		<i>Total</i>	Lei		
14	08-02-472-1	Conductori de legare la pamint: priza de pamint, orizontala, din otel rotund, diametru 10 mm	100 m		
	1	Muncitor	h-om	19,0000	57,66
	040502	Instalatii pentru sudare manuala cu arc electric (de curent continuu)	h-ut	3,1300	198,00
	400002	Automobile cu bord, tonaj pina la 8 t	h-ut	0,1400	574,00
		<i>Total</i>	Lei		
15	08-02-472-8	Conductor de legare la pamint, deschis, pe suporturi de constructii, din otel rotund, diametru 6 mm	100 m		
	1	Muncitor	h-om	20,1000	57,66
	040502	Instalatii pentru sudare manuala cu arc electric (de curent continuu)	h-ut	3,3600	198,00
	400002	Automobile cu bord, tonaj pina la 8 t	h-ut	0,1100	574,00
		<i>Total</i>	Lei		
16	TrB22D3A	Manipularea (incarcarea - descarcarea) materialelor (conductor CIP pe bobina), cu macaraua pe pneuri, amplasata in pozitie fixa, greutatea materialelor fiind de 0,5-1 t	t		
	9310060019900	Muncitor necalificat	h-om	0,3400	57,66
	3410520006728	Macara pe pneuri pina la 9,9 TF cu brat cu zabrele	h-ut	0,1100	693,00
		<i>Total</i>	Lei		
17	TrHAG2313	Materialele din grupa G -stilpi de telegraf, impregnati - descarcarea - din auto categoria 3, pe teren	t		
	9310060019900	Muncitor necalificat	h-om	0,6500	57,66
		<i>Total</i>	Lei		
18	08-02-158-14	Cap terminal uscat pentru cablu cu 3-4 conductori cu izolatie din material plastic si din cauciuc, tensiune pina la 1 kV, sectiunea unui conductor, pina la: 35 mm ²	buc		
	1	Muncitor	h-om	1,1500	57,66
		<i>Total</i>	Lei		
19	33-04-008-3	Suspendarea cu ajutorul mecanismelor a conductorilor izolati LEA 0,38 kV AVC 16x16	1 km		
	1	Muncitor	h-om	34,9000	57,66
	031001	Autohidroscensoare, capacitate de ridicare 12 m	h-ut	3,2400	621,00
		<i>Total</i>	Lei		
20	08-02-144-3	Conectarea firelor conductorilor sau a cablurilor la cleme, sectiune pina la: 16 mm ²	100 buc		
	1	Muncitor	h-om	15,2000	57,66
		<i>Total</i>	Lei		

21	33-04-008-3	Suspendarea cu ajutorul mecanismelor a conductorilor izolati LEA 0,38 kV CIP 2 3x16+1x25	1 km		
	1	Muncitor	h-om	34,9000	57,66
	031001	Autohidroascensoare, capacitate de ridicare 12 m	h-ut	3,2400	621,00
	010410	Tractoare cu roti pneumatice la lucrari in alte domenii de construcții (cu exceptia gospodarii apelor) 59 kW (80 c.p.)	h-ut	2,3600	462,00
		<i>Total</i>	Lei		
22	08-02-144-4	Conectarea firelor conductorilor sau a cablurilor la cleme, sectiune pina la: 25 mm2	100 buc		
	1	Muncitor	h-om	17,1000	57,66
		<i>Total</i>	Lei		

Total

Asigurarea socială si medicală – 22,5%

Total

Transportarea materialelor (nu mai mult de 8% - Bălți și 10% - raioane) conform calculului (tipul și unitatea de transport):

1. Pentru autovehicul cu tonaj pînă la 1,5 tn. - 17,68 lei/1 km cu materiale și 17,6 lei/1 km fără materiale, prezentat de ofertant;
2. Pentru autovehicul cu tonaj pînă la 3,5 tn. - 19,5 lei/1 km cu materiale și 18,00 lei/1 km fără materiale, prezentat de ofertant;
3. Pentru autovehicul cu tonaj pînă la 5 tn. - 21,51 lei/1 km cu materiale și 18,90 lei/1 km, prezentat de ofertant;
4. Pentru autovehicul cu tonaj pînă la 8 tn. - 22,77 lei/1 km cu materiale și 20,25 lei/1 km, prezentat de ofertant;
5. Pentru autovehicul cu tonaj pînă la 10 tn. - 21,74 lei/1 km cu materiale și 19,48 lei/1 km, prezentat de ofertant;

Cheltuieli directe

Cheltuieli de regie (fără costul materialelor) -14,5%

Total

Beneficiu de deviz (fără costul materialelor) - 6%

Total

Cheltuieli de detasare - 100 + 25MDL zi/noapte

Cheltuieli de transportare a personalului (tur-retur) - conform calculului (17,64 lei/1km)

Total

TVA - 20%



Beneficiar:
Director tehnic SA "RED-Nord"

Viorel Corbu

Antreprenor:
S.R.L. „NetSistem”



Eduard Manoil

Handwritten signature at the bottom left of the page.



FACTURĂ FISCALĂ
НАЛОГОВАЯ НАКЛАДНАЯ

Seria, Nr
Серия, № AAK 3930933

Formular tipizat Anexa nr.1
la Ordinul Ministrului Finantelor
Nr. 118 din 28 august 2017

Taxa pe Valoarea Adăugată Nr.1
si Clasa de Activitate Economica
Nr. 118 din 28 august 2017

Data eliberării / data livrării Дата выписки / дата поставки		1 februarie 2021 / 1 februarie 2021		K. Poza de parcurare Путевой лист		seria: _____ număr: _____		data: _____						
1. Furnizor: Поставщик		NetSistem S.R.L. m. Balti, str. 31 August 20/1 cld MC28V102224030000964MDL B.C. VICTORIABANK'S A. VICBMD2X						E.F.J nr. TVA E.F.J nr. НДС						
2. Cumpărător/beneficiar Получатель/бенефициар		Kaufland SRL MD-2012, str. Statul Tarii 29, m. Chișinău, Republica Moldova						E.F.J nr. TVA E.F.J nr. НДС						
3. Delegație Делегация		data: _____ data: _____		delegatul полуполучатель		4. Documente atașate Приложенные документы		900076537						
6. Punct livrare Пункт поставки			X			6. Punct descărcare Пункт доставки			X			7. Reduceri Скидки		
18.1 Descrierea mărfurilor/activelor, serviciilor și costul gazdilor тафелі и услуг продавца			18.2 Unitatea de măsură	18.3 Cantitatea количество	18.4 Preț unitar без TVA, lei	18.5 Valoarea totală fără TVA, lei	18.6 Cota TVA, %	18.7 Suma totală a TVA, lei	18.8 Valoarea mărfurilor/ activelor, serviciilor, lei	18.9 Axa steampede	18.10 Tip анкеты	18.11 Număr факта	18.12 Masa лист факта	
Налоговые ставки/тарифы, услуги и их стоимость по кодам тарификации			Коды ставок	Количество ставок, услуг и услуг	Цена ставки без НДС, евро	Общая сумма без НДС, евро	Ставка НДС, %	Сумма налога НДС, евро	Степень налоговой отгрузки, услуги, и и	Дорог налог	Тип применения	Код налога	Масса лист факта	
Faza I începerea lucrărilor de execuție a rețelelor electrice conform contract MD KAB 40100000005 din 14.12.2020 și proces verbal din 01.02.2021			serv	1	148 948,82	148 948,82	20%	29 789,76	178 738,58	-	-	-	-	
11. TOTAL (pe pagină) / Всего (за страницу)						148 948,82	X	29 789,76	178 738,58	X	X	X	-	
12. TOTAL (pe factură/factură) / Всего (за налоговую накладную)						148 948,82	X	29 789,76	178 738,58	X	X	X	-	

3. Permisiunea
Отпускная

14. Prețul mărfurilor/activelor (serviciilor):
Цена факта/актов (услуг)

L.S.
M/T

15. Prețul mărfurilor/activelor intermediar (transportator):
Цена факта/актов посредника (перевозчик)

16. Prețul mărfurilor/activelor intermediar (transportator):
Цена факта/актов посредника (перевозчик)

17. Prețul mărfurilor/activelor (serviciilor) cumpărătorului/beneficiarului:
Цена факта/актов (услуг) покупателя/бенефициара

T. Fany
Funcția, numele, prenumele și numele de familie
Должность, фамилия, имя и отчество

T. Fany
Funcția, numele, prenumele și numele de familie
Должность, фамилия, имя и отчество

X
Funcția, numele, prenumele și numele de familie
Должность, фамилия, имя и отчество

X
Funcția, numele, prenumele și numele de familie
Должность, фамилия, имя и отчество

Natalia Nord
Funcția, numele, prenumele și numele de familie
Должность, фамилия, имя и отчество

L.S.
M/T

NIKARE
02.FEB.2021
KAUFLAND S.R.L.

Proces-verbal de predare-primire a prestațiilor Fazei 1 executate

1. Denumire Obiect: Testemițanu 1240
2. Locul construcției: or. Chișinău, str. Testemițanu, nr. 3
3. Data inspecției: 01.02.21
4. Raportul contractual: Contractul de antrepriza MD_KAB_4000000005 din 14.12.2020

Beneficiar: KAUFLAND SRL, reprezentată prin

Mihail Ștefan
Nicu Maduc

Executant: NETSISTEM SRL, reprezentată prin

Morozek Anatolie

Alți participanți la inspecție:

Prenumele și numele	Firma	Funcția
-	-	-
-	-	-

5. Obiectul Recepției private
 - întreaga Lucrare
 - Faza 1 din Lucrare: Începerea lucrărilor de execuție a rețelelor electrice, prezentarea asigurărilor, prezentarea SGB (după caz)
6. Pentru remedierea viciilor identificate, Beneficiarul acordă Executantului prin prezentul următoarele termene:
 - remedierea viciilor în zona _____ cel târziu până la: _____ (data exactă);
 - remedierea viciilor în spațiile _____ cel târziu până la: _____ (data exactă);
7. Deoarece verificarea tehnică a _____ nu există încă, aceste componente se recepționează numai vizual.
 Costurile aferente verificării tehnice de specialitate sunt suportate de către Executant.
8. Următoarele documente nu există și vor fi depuse până la _____:
 - _____;
 - _____;

Documentele predate au fost acceptate sub rezerva trecerii ulterioare a punctelor din procesul-verbal de predare-primire în documentele de revizie. Documentele astfel corectate se predau în format electronic și pe hârtie la _____ către _____ dnei/dlui

9. La predare-primire se constată deci:

- Prestațiile Fazei 1 sunt fără vicii și au fost recepționate
- Prestațiile Fazei ____ prezintă vicii majore și recepția se refuză [dacă se bifează aici, pct. 13 ș.u. nu se mai completează].
- Recepția se face sub rezerva viciilor și defectelor indicate în Anexa 1/Listă vicii, eventual a lucrărilor lipsă, precum și a predării ulterioare a documentelor lipsă.

10. Termenele de garanție încep pentru

- _____, azi _____ și încetează la _____.
- pentru restul componentelor prestațiilor Fazei ____ azi _____ și încetează la _____.
- [toate anexele mobile și electrice, azi _____ și încetează la _____.]

11. Drepturi de retenție/ obiecția neîndeplinirii Contractului:

- reținere din Remunerație, pentru viciile constatate conform Anexei 1, în sumă de EUR _____ înmulțit cu triplul costurilor necesare remedierii.
- reținere din Remunerație, pentru documente încă lipsă, verificări tehnice de specialitate etc. în sumă de EUR _____ înmulțit cu triplul costurilor necesare remedierii.

Plata se face dacă și îndată ce se constată de comun acord remedierea viciilor și după depunerea documentelor. Executantul este de acord cu această procedură.

12. Pretențiile la penalități contractuale și alte solicitări de despăgubire se rezervă preventiv, în mod expres.

13. Alte convenții:

Reprezentantul Executantului:

Masorek Anatolie, 01.02.22

Data/Semnătura

Stefan Hihait, S. Masorek

Data/Semnătura

Reprezentantul Beneficiarului:

Nicu Musuc

Data/semnătura

Data/semnătura



FACTURĂ FISCALĂ
FISCALNAYA KASSADZHAN

Serie, Nr
Căsuță, Nr

AAK 3930973

Data eliberării / data livrării Data eliberării / data livrării		22 martie 2021 / 22 martie 2021		8. Foaie de parcurs Folia de parcurs		data data					
9. Transportator Transportator				10.11 10.12		10.13 10.14		10.15 10.16		10.17 10.18	
1. Furnizor Furnizor		Netsistem S.R.L., m. Balti, str.31August 2vii c/d MD26VI02224036000664MDL B.C.'VICTORIABANK' S.A. fil nr.3 Chisinau		10.19 10.20		10.21 10.22		10.23 10.24		10.25 10.26	
2. Comptant Comptant		Kaufland SRL MD-2012, str Sfatul Tarii 29, m Chisinau, Republica Moldova		10.27 10.28		10.29 10.30		10.31 10.32		10.33 10.34	
3. Delegație Delegație				10.35 10.36		10.37 10.38		10.39 10.40		10.41 10.42	
4. Punct înregistrare Punct înregistrare				10.43 10.44		10.45 10.46		10.47 10.48		10.49 10.50	
5. Punct înregistrare Punct înregistrare				10.51 10.52		10.53 10.54		10.55 10.56		10.57 10.58	
6. Punct de vânzare Punct de vânzare				10.59 10.60		10.61 10.62		10.63 10.64		10.65 10.66	
7. Reduceri Reduceri				10.67 10.68		10.69 10.70		10.71 10.72		10.73 10.74	
8. Documente anexate Documente anexate		9900076537									
9. TOTAL (pe pagini) / Всего (по страницам)				1 042 641,75		X		208 528,35		1 251 170,10	
10. TOTAL (pe facturi/facturi) / Всего (по количеству записей)				1 042 641,75		X		208 528,35		1 251 170,10	
11. Punct vânzare Punct vânzare											
12. Punct vânzare (servicii) Punct vânzare (servicii)											
13. Punct vânzare (servicii) comparativ Punct vânzare (servicii) comparativ											
14. Punct vânzare (servicii) comparativ Punct vânzare (servicii) comparativ											

15. Punct vânzare (servicii) / Punct vânzare (servicii)

16. Punct vânzare (servicii) / Punct vânzare (servicii)

17. Punct vânzare (servicii) / Punct vânzare (servicii)

18. Punct vânzare (servicii) / Punct vânzare (servicii)

19. Punct vânzare (servicii) / Punct vânzare (servicii)

20. Punct vânzare (servicii) / Punct vânzare (servicii)

21. Punct vânzare (servicii) / Punct vânzare (servicii)

22. Punct vânzare (servicii) / Punct vânzare (servicii)

23. Punct vânzare (servicii) / Punct vânzare (servicii)

24. Punct vânzare (servicii) / Punct vânzare (servicii)

25. Punct vânzare (servicii) / Punct vânzare (servicii)

26. Punct vânzare (servicii) / Punct vânzare (servicii)

27. Punct vânzare (servicii) / Punct vânzare (servicii)

28. Punct vânzare (servicii) / Punct vânzare (servicii)

29. Punct vânzare (servicii) / Punct vânzare (servicii)

30. Punct vânzare (servicii) / Punct vânzare (servicii)

31. Punct vânzare (servicii) / Punct vânzare (servicii)

32. Punct vânzare (servicii) / Punct vânzare (servicii)

33. Punct vânzare (servicii) / Punct vânzare (servicii)

34. Punct vânzare (servicii) / Punct vânzare (servicii)

35. Punct vânzare (servicii) / Punct vânzare (servicii)

36. Punct vânzare (servicii) / Punct vânzare (servicii)

37. Punct vânzare (servicii) / Punct vânzare (servicii)

38. Punct vânzare (servicii) / Punct vânzare (servicii)

39. Punct vânzare (servicii) / Punct vânzare (servicii)

40. Punct vânzare (servicii) / Punct vânzare (servicii)

41. Punct vânzare (servicii) / Punct vânzare (servicii)

42. Punct vânzare (servicii) / Punct vânzare (servicii)

43. Punct vânzare (servicii) / Punct vânzare (servicii)

44. Punct vânzare (servicii) / Punct vânzare (servicii)

45. Punct vânzare (servicii) / Punct vânzare (servicii)

46. Punct vânzare (servicii) / Punct vânzare (servicii)

47. Punct vânzare (servicii) / Punct vânzare (servicii)

48. Punct vânzare (servicii) / Punct vânzare (servicii)

49. Punct vânzare (servicii) / Punct vânzare (servicii)

50. Punct vânzare (servicii) / Punct vânzare (servicii)

51. Punct vânzare (servicii) / Punct vânzare (servicii)

52. Punct vânzare (servicii) / Punct vânzare (servicii)

53. Punct vânzare (servicii) / Punct vânzare (servicii)

54. Punct vânzare (servicii) / Punct vânzare (servicii)

55. Punct vânzare (servicii) / Punct vânzare (servicii)

56. Punct vânzare (servicii) / Punct vânzare (servicii)

57. Punct vânzare (servicii) / Punct vânzare (servicii)

58. Punct vânzare (servicii) / Punct vânzare (servicii)

59. Punct vânzare (servicii) / Punct vânzare (servicii)

60. Punct vânzare (servicii) / Punct vânzare (servicii)

61. Punct vânzare (servicii) / Punct vânzare (servicii)

62. Punct vânzare (servicii) / Punct vânzare (servicii)

63. Punct vânzare (servicii) / Punct vânzare (servicii)

64. Punct vânzare (servicii) / Punct vânzare (servicii)

65. Punct vânzare (servicii) / Punct vânzare (servicii)

66. Punct vânzare (servicii) / Punct vânzare (servicii)

67. Punct vânzare (servicii) / Punct vânzare (servicii)

68. Punct vânzare (servicii) / Punct vânzare (servicii)

69. Punct vânzare (servicii) / Punct vânzare (servicii)

70. Punct vânzare (servicii) / Punct vânzare (servicii)

71. Punct vânzare (servicii) / Punct vânzare (servicii)

72. Punct vânzare (servicii) / Punct vânzare (servicii)

73. Punct vânzare (servicii) / Punct vânzare (servicii)

74. Punct vânzare (servicii) / Punct vânzare (servicii)

75. Punct vânzare (servicii) / Punct vânzare (servicii)

76. Punct vânzare (servicii) / Punct vânzare (servicii)

77. Punct vânzare (servicii) / Punct vânzare (servicii)

78. Punct vânzare (servicii) / Punct vânzare (servicii)

79. Punct vânzare (servicii) / Punct vânzare (servicii)

80. Punct vânzare (servicii) / Punct vânzare (servicii)

81. Punct vânzare (servicii) / Punct vânzare (servicii)

82. Punct vânzare (servicii) / Punct vânzare (servicii)

83. Punct vânzare (servicii) / Punct vânzare (servicii)

84. Punct vânzare (servicii) / Punct vânzare (servicii)

85. Punct vânzare (servicii) / Punct vânzare (servicii)

86. Punct vânzare (servicii) / Punct vânzare (servicii)

87. Punct vânzare (servicii) / Punct vânzare (servicii)

88. Punct vânzare (servicii) / Punct vânzare (servicii)

89. Punct vânzare (servicii) / Punct vânzare (servicii)

90. Punct vânzare (servicii) / Punct vânzare (servicii)

91. Punct vânzare (servicii) / Punct vânzare (servicii)

92. Punct vânzare (servicii) / Punct vânzare (servicii)

93. Punct vânzare (servicii) / Punct vânzare (servicii)

94. Punct vânzare (servicii) / Punct vânzare (servicii)

95. Punct vânzare (servicii) / Punct vânzare (servicii)

96. Punct vânzare (servicii) / Punct vânzare (servicii)

97. Punct vânzare (servicii) / Punct vânzare (servicii)

98. Punct vânzare (servicii) / Punct vânzare (servicii)

99. Punct vânzare (servicii) / Punct vânzare (servicii)

100. Punct vânzare (servicii) / Punct vânzare (servicii)

FISCALNAYA KASSADZHAN

23 MAR 2021

KAUFLAND S.R.L.

Proces-verbal de predare-primire a prestațiilor Fazei 2 executate

1. Denumire Obiect: Testemitanu 1240
2. Locul construcției: or. Chișinău, str. Testemitanu, nr. 3
3. Data inspecției: 22.03.2021
4. Raportul contractual: Contractul de antrepriza MD KAB 4000000005 din 14.12.2020

Beneficiar: KAUFLAND SRL, reprezentată prin

_____ Mihail Stratan _____
 _____ Nicu Mușuc _____

Executant: NETSISTEM SRL, reprezentată prin

_____ Mosorete Anatolie _____
 _____ Melnic Vladislav _____

Alți participanți la inspecție:

Prenumele și numele	Firma	Funcția
-	-	-
-	-	-

5. Obiectul Recepției private

întreaga Lucrare

Faza 2 din Lucrare: Executarea rețelei electrice temporare și pe definitiv cu montarea postului temporar de 160kVA

6. Pentru remedierea viciilor identificate, Beneficiarul acordă Executantului prin prezentul următoarele termene:

remedierea viciilor în zona _____ cel târziu până la: _____ (data exactă);

remedierea viciilor în spațiile _____ cel târziu până la: _____ (data exactă);

7. Deoarece verificarea tehnică a _____ nu există încă, aceste componente se recepționează numai vizual.

Costurile aferente verificării tehnice de specialitate sunt suportate de către Executant.

8. Următoarele documente nu există și vor fi depuse până la _____:

_____;

_____.

Documentele predate au fost acceptate sub rezerva trecerii ulterioare a punctelor din procesul-verbal de predare-primire în documentele de revizie. Documentele astfel corectate se predau în format electronic și pe hârtie la _____ către _____, dnei/dlui

9. La predare-primire se constată deci:

Prestațiile Fazei 2 sunt fără vicii și au fost recepționate

Prestațiile Fazei _____ prezintă vicii majore și recepția se refuză [dacă se bifează aici, pct. 13 ș.u. nu se mai completează].

Recepția se face sub rezerva viciilor și defectelor indicate în Anexa 1/Listă vicii, eventual a lucrărilor lipsă, precum și a predării ulterioare a documentelor lipsă.

10. Termenele de garanție încep pentru

_____ azi _____ și încetează la _____.

pentru restul componentelor prestațiilor Fazei 2, azi _____ și încetează la _____.

[toate anexele mobile și electrice, azi _____ și încetează la _____.]

11. Drepturi de retenție/ obiecția neîndeplinirii Contractului:

reținere din Remunerație, pentru viciile constatate conform Anexei 1, în sumă de EUR _____ înmulțit cu triplul costurilor necesare remedierii.

reținere din Remunerație, pentru documente încă lipsă, verificări tehnice de specialitate etc. în sumă de EUR _____ înmulțit cu triplul costurilor necesare remedierii.

Plata se face dacă și îndată ce se constată de comun acord remedierea viciilor și după depunerea documentelor. Executantul este de acord cu această procedură.

12. Pretențiile la penalități contractuale și alte solicitări de despăgubire se rezervă preventiv, în mod expres.

13. Alte convenții:

Reprezentantul Executantului:

D. Pleșcoșele A/ 2

Data/Semnătura

Blk 22.03.22

Data/Semnătura



Reprezentantul Beneficiarului:

Anton Mihail Stancu

Data/semnătura

Nicu Mihail

Data/semnătura


27.02.2021

FACTURĂ FISCALĂ
НАЛОГОВАЯ НАКЛАДНАЯ

Seria, Nr
Серия, № **AAM 1969978**

Formular tipizat Anexa nr.1
la Ordonanța Ministerului Finanțelor
Nr. 118 din 28 august 2017

Таблица формы Приложение №1
к Порядку Министерством финансов
№ 118 от 28 августа 2017 г.

1. Data emiterii / data livrării Дата выписки / дата поставки		29 Iulie 2021 / 29 Iulie 2021		5. Poza de parcare Пункт парковки		-----		6. Data -----				
7. Furnizor Поставщик		NetSistem S.R.L. m. Balti, str. 31 August 20/71 c/d MD28VM2224030000664MDL B.C. VICTORIABANK S.A. VICBMD2X				8. Transportator Перевозчик		C.I./ nr. TVA ID / код НДС				
9. Cumpărător / beneficiar Покупатель / получатель		Kaufland SRL MD-2012, str. Statul Tarii 29, m. Chisinau, Republica Moldova				C.I./ nr. TVA ID / код НДС		1006602010736 / 1202032 1916600004811 / 0205362				
3. Delegație Делегация		data -----		delegații -----		4. Documente anexate Прилагаемые документы		9000076637				
5. Punct încercare Пункт проверки		X		6. Punct descărcare Пункт разгрузки		X		7. Redițări Поправки				
10.1 Descrierea mărfurilor/ activelor, serviciilor și codul poziției тарифу и/или услуги		10.2 Unitatea de măsură	10.3 Cantitatea материалов/ активов/ услуг и/или сервисов	10.4 Preț unitar, fără TVA, lei	10.5 Valoarea totală fără TVA, lei	10.6 Cota TVA, %	10.7 Suma totală a TVA, lei	10.8 Valoarea mărfurilor/ активов/ serviciilor, lei	10.9 Abt. informații	10.10 Tip аннулиш	10.11 Număr locuș	10.12 Masa brută, tone
Номинативни товари/активы, услуги и/или товаров/услуг		Единица измерения	Количество товаров/ активов/ услуг и/или услуг	Цена единицы без НДС, лее	Общая сумма без НДС, лее	Ставка НДС, %	Общая сумма НДС, лее	Суммарная стоимость услуг, услуг, и/или	Другая информация	Тип указания	Номер ячейки	Масса брутто, тонн
Faza III Finalizarea și conectarea postului Triafo manșonarea cablurilor electrice cu legarea pe benzi la rețeaua electrică conform contract MD KAB 40000000005 din 14.12.2020 și proces verbal din 29.07.2021		serv	1	178 738,58	178 738,58	20%	35 747,72	214 486,31	-	-	-	-
11. TOTAL (pe pagini) / Всего (по страницам)				178 738,58	X	35 747,72	214 486,31	X	X	X	X	-
TVA (pe facturi fiscale) / Всего (по налоговым накладным)				178 738,58	X	35 747,72	214 486,31	X	X	X	X	-
13. Permisiu electronic Отпуска документов												
14. Predat mărfurile/ activelor (serviciile) Сдан товар(ы)/ актив(ы) (услуг)		<p style="text-align: center;"><i>T. Lory</i></p> <p style="text-align: center;">Funcția, numele, prenumele și semnătura Должность, фамилия, имя и подпись</p>										
L.S. M.P.												
15. Primit mărfurile/ activelor intermediare (transportatorului) Получено товар(ы)/ актив(ы) посредником (перевозчика)		<p style="text-align: center;">X</p> <p style="text-align: center;">Funcția, numele, prenumele și semnătura Должность, фамилия, имя и подпись</p>										
16. Predat mărfurile/ activelor intermediare (transportatorului) Сдан товар(ы)/ актив(ы) посредником (перевозчика)		<p style="text-align: center;">X</p> <p style="text-align: center;">Funcția, numele, prenumele și semnătura Должность, фамилия, имя и подпись</p>										
17. Primit mărfurile/ activelor (serviciile) cumpărătorului/beneficiarului Получено товар(ы)/ актив(ы) (услуг) покупателем/ получателем		<p style="text-align: center;"><i>Contabil Natalia Moraru</i></p> <p style="text-align: center;">Funcția, numele, prenumele și semnătura Должность, фамилия, имя и подпись</p>										
		L.S. M.P.										

Proces-verbal de predare-primire a prestațiilor Fazei 3 executate

1. Denumire Obiect: Testemitanu 1240
2. Locul construcției: or. Chișinău, str. Testemitanu, nr. 3
3. Data Inspecției: _____
4. Raportul contractual: Contractul de antrepriza MD_KAB_4000000005 din 14.12.2020

Beneficiar: KAUF LAND SRL, reprezentată prin

_____ Mihail Stratan __________ Nicu Mușuc _____

Executant: NETSISTEM SRL, reprezentată prin

_____ Mosorete Anatolie __________ Melnic Vladislav _____

Alți participanți la inspecție:

Prenumele și numele	Firma	Funcția
-	-	-
-	-	-

5. Obiectul Recepției private

 Intreaga Lucrare Faza 3 din Lucrare: **Finalizarea și conectarea postului Trafo prin manșonarea cablurilor electrice cu legarea pe definitiv la rețeaua electrică**

6. Pentru remedierea viciilor identificate, Beneficiarul acordă Executantului prin prezentul următoarele termene:

 remedierea viciilor în zona _____ cel târziu până la: _____ (data exactă); remedierea viciilor în spațiile _____ cel târziu până la: _____ (data exactă);

7. Deoarece verificarea tehnică a _____ nu există încă, aceste componente se recepționează numai vizual.

Costurile aferente verificării tehnice de specialitate sunt suportate de către Executant.

8. Următoarele documente nu există și vor fi depuse până la _____:

 _____; _____

Documentele predate au fost acceptate sub rezerva trecerii ulterioare a punctelor din procesul-verbal de predare-primire în documentele de revizie. Documentele astfel corectate se predau în format electronic și pe hârtie la _____ către _____ dnei/dlui

9. La predare-primire se constată deci:

- Prestațiile Fazei 3 sunt fără vicii și au fost recepționate
- Prestațiile Fazei __ prezintă vicii majore și recepția se refuză [dacă se bifează aici, pct. 13 ș.u. nu se mai completează].
- Recepția se face sub rezerva viciilor și defectelor indicate în Anexa 1/Listă vicii, eventual a lucrărilor lipsă, precum și a predării ulterioare a documentelor lipsă.

10. Termenele de garanție încep pentru

- _____ azi _____ și încetează la _____
- pentru restul componentelor prestațiilor Fazei 3, azi _____ și încetează la _____
- [toate anexele mobile și electrice, azi _____ și încetează la _____.]

11. Drepturi de retenție/ obiecția neîndeplinirii Contractului:

- reținere din Remunerație, pentru viciile constatate conform Anexei 1, în sumă de EUR _____ înmulțit cu triplul costurilor necesare remedierii,
- reținere din Remunerație, pentru documente încă lipsă, verificări tehnice de specialitate etc. în sumă de EUR _____ înmulțit cu triplul costurilor necesare remedierii.

Plata se face dacă și îndată ce se constată de comun acord remedierea viciilor și după depunerea documentelor. Executantul este de acord cu această procedură.

12. Pretențiile la penalități contractuale și alte solicitări de despăgubire se rezervă preventiv, în mod expres.

13. Alte convenții:

Reprezentantul Executantului:

P. Proscate

Data/Semnătura

Babeș

Data/Semnătura



Reprezentantul Beneficiarului:

Ștefan Mihail Ștefan

Data/semnătura

Ștefan, Sergiu

Data/semnătura



17.07.2021



FACTURĂ FISCALĂ
HAȚOTDOBAR HAȚOTDOBAR

Seria, Nr
Cepex, Nr
AAM 1970055

Formular tipizat Anexa nr.1
la Ordinul Ministerului Finanțelor
Nr. 118 din 28 august 2017

Totul este în conformanță cu
Legea nr. 49 din 15 iunie 2006 privind
Legea nr. 28 august 2017.

Data eliberării / data livrării Data emiterii / data primirii		9 septembrie 2021 / 9 septembrie 2021		B. Foaie de parcurs serie: _____ număr: _____		C. Foie de parcurs serie: _____ număr: _____		E. J. nr. TVA E. J. / nr. TVA		1036692010736		
1. Furnizor: Prestator		NetSistem S.R.L. m. Balti, str. 31 August 2017 c/d MD28V03224030000684MDL B.C. VICTORIABANK'S.A. VICBMD3X						E. J. / nr. TVA E. J. / nr. TVA		1036692010736 / 1202032		
2. Cumpărător / beneficiar Beneficiar / destinatar		Kaufland SRL MD-2012, str. SlatiŃi Tarii 29, m. Chișinău, Republica Moldova						E. J. / nr. TVA E. J. / nr. TVA		1016606004811 / 0209362		
3. Delegație Data emiterii / data primirii		data emiterii / data primirii		4. Documente anexate Prezentarea documentelor		9900076517						
5. Punct de livrare Punct de livrare		X		6. Punct de descărcare Punct de descărcare		X		7. Redințari Prezentarea				
18.1 Descrierea mărfurilor / activelor, serviciilor și codul postilor servițiilor și activelor		18.2 Unitatea de măsură	18.3 Cantitatea mărfurilor / activelor, serviciilor	18.4 Preț unitar, fără TVA, lei	18.5 Valoarea totală fără TVA, lei	18.6 Cota TVA, %	18.7 Suma totală a TVA, lei	18.8 Valoarea mărfurilor / activelor, serviciilor, lei	18.9 Alte informații	18.10 Tip anulații	18.11 Număr serii	18.12 Masa brută, tone
Prezentarea mărfurilor / activelor, serviciilor și codul postilor servițiilor și activelor		Unitatea de măsură	Cantitatea mărfurilor / activelor, serviciilor	Preț unitar, fără TVA, lei	Valoarea totală fără TVA, lei	Cota TVA, %	Suma totală a TVA, lei	Valoarea mărfurilor / activelor, serviciilor, lei	Alte informații	Tip anulații	Număr serii	Masa brută, tone
Faza IV Recepția lucrării fără deficiențe conform Yact MD KAB 40000000005 din 14.12.2020 și act verbal din 09.09.2021		serv	1	119 159,06	119 159,06	20%	23 831,81	142 990,87				
11. TOTAL (pe pagină) / Cost (la starea)					119 159,06	X	23 831,81	142 990,87	X	X	X	
12. TOTAL (pe toată factura) / Cost (la valoarea netă livrată)					119 159,06	X	23 831,81	142 990,87	X	X	X	
Data eliberării: Data emiterii				Data eliberării: Data emiterii								
14. Predat mărfurile / activelor (serviciile): Cantitatea / valoarea (fără TVA)				Data eliberării: Data emiterii								
L.S. M.T.				Data eliberării: Data emiterii								
15. Punct de livrare / activelor intermediar (transportator): Punct de livrare / activelor intermediar (transportator)				Data eliberării: Data emiterii								
16. Predat mărfurile / activelor intermediar (transportator): Cantitatea / valoarea (fără TVA)				Data eliberării: Data emiterii								
17. Punct de livrare / activelor (serviciile) cumpărătorului beneficiar: Punct de livrare / activelor (serviciile) cumpărătorului beneficiar				Data eliberării: Data emiterii								

INTRARE
10. SEP. 2021
KAUFLAND S.R.L.

L. Lury
Funcția, numele, prenumele și semnătura
Должность, фамилия, имя и подпись

Funcția, numele, prenumele și semnătura
Должность, фамилия, имя и подпись

X

Funcția, numele, prenumele și semnătura
Должность, фамилия, имя и подпись

X

Funcția, numele, prenumele și semnătura
Должность, фамилия, имя и подпись

Contabil
Natalia Moroz

Funcția, numele, prenumele și semnătura
Должность, фамилия, имя и подпись

L.S.
M.T.

Proces-verbal de predare-primire a prestațiilor Fazei 4 executate

1. Denumire Obiect: Testemitanu 1240
2. Locul construcției: or. Chișinău, str. Testemitanu, nr. 3
3. Data inspecției: 19.07.2021
4. Raportul contractual: Contractul de ampreză MD_KAB_4000000005 din 14.12.2020

Beneficiar: KAUFLAND SRL, reprezentată prin

Mihail StratanNicu Mușac

Executant: NETSISTEM SRL, reprezentată prin

Mosorete AnatolieMelnic Vladislav

Alți participanți la inspecție:

Prenumele și numele	Firma	Funcția
-	-	-
-	-	-

5. Obiectul Recepției private

 întreaga Lucrare Faza 4 din Lucrare: **Recepția lucrării fără deficiențe, predare carte tehnică, predare SGB (după caz), Anexa 1A completată, și protocol factură finală.**

6. Pentru remediarea viciilor identificate, Beneficiarul acordă Executantului prin prezentul următoarele termene:

 remediarea viciilor în zona _____ cel târziu până la: _____ (data exactă); remediarea viciilor în spațiile _____ cel târziu până la: _____ (data exactă);

7. Deoarece verificarea tehnică a _____ nu există încă, aceste componente se recepționează numai vizual.

Costurile aferente verificării tehnice de specialitate sunt suportate de către Executant.

8. Următoarele documente nu există și vor fi depuse până la _____:

 _____; _____.

Documentele predate au fost acceptate sub rezerva trecerii ulterioare a punctelor din procesul-verbal de predare-primire în documentele de revizie. Documentele astfel corectate se predau în format electronic și pe hârtie la _____ către _____, dnei/dlui

9. La predare-primire se constată deci:

 Prestațiile Fazei 4 sunt fără vicii și au fost recepționate Prestațiile Fazei ___ prezintă vicii majore și recepția se refuză [dacă se bifează aici, pct. 13 ș.u. nu se mai completează]. Recepția se face sub rezerva viciilor și defectelor indicate în Anexa 1/Listă vicii, eventual a lucrărilor lipsă, precum și a predării ulterioare a documentelor lipsă.

10. Termenele de garanție încep pentru

- _____, azi _____ și încetează la _____.
- pentru restul componentelor prestațiilor Fazei 3, azi _____ și încetează la _____.
- [toate anexele mobile și electrice, azi _____ și încetează la _____.]

11. Drepturi de retenție/ obiecția neîndeplinirii Contractului:

- reținere din Remunerație, pentru viciile constatate conform Anexei I, în sumă de EUR _____ înmulțit cu triplul costurilor necesare remedierii.
- reținere din Remunerație, pentru documente încă lipsă, verificări tehnice de specialitate etc. în sumă de EUR _____ înmulțit cu triplul costurilor necesare remedierii.

Plata se face dacă și îndată ce se constată de comun acord remedierea viciilor și după depunerea documentelor. Executantul este de acord cu această procedură.

12. Pretențiile la penalități contractuale și alte solicitări de despăgubire se rezervă preventiv, în mod expres.

13. Alte convenții:

Reprezentantul Executantului:

Data/Semnătura

Data/Semnătura

Reprezentantul Beneficiarului:

Data/semnătura

Data/semnătura



09-09-2021



Formular tipizat Anexa nr.1
la Ordinul Ministerului Finanțelor
nr. 116 din 26 august 2017

FACTURĂ FISCALĂ
FAKTOREAS HAKOBAHAR

Seria, Nr
Coperă Nr
AAK 3931060

Taxation după Prevederile Art
4 din Legea nr. 477 din 2005
și Art. 116 din 26 august 2017

Data emiterii / data livrării Data emiterii / data livrării		5 mai 2021 / 5 mai 2021		8. Poza de parcurs Distanță km ----- -----		9. Transportator Denumire -----		10. TVA nr. TVA S.C. nr. M2C -----							
1. Furnizor Denumire		NetSistem S.R.L. m. Balti, str. 31 August 20/1 c/c MD28VI62224030000664MDL						C.TI nr. TVA 1006602010736							
2. Cumpărător / Beneficiar Cămin / adresa / telefon		I.C.S. DAS CONINST SRL 3008 Republica MOLDOVA, mun. Chisinau, str. N. Mănescu Spătaru nr. B11/2 c/c MD07RN0300002240011249, Banca Comerciala Romana Chisinau SA, RNCBMD2X						C.TI nr. TVA 1012600028617							
3. Delegat Denumire / Data		Data delegatului		4. Documente anexate Prevederile anexelor											
5. Punct înlocuire Punct înlocuire		X		6. Funcții descriere Punct înlocuire				7. Rodinjan Punct înlocuire							
10.1 Denumirea activelor achiziționate, servicii și costul pentru activul achiziționat		10.2 Unitatea de măsură		10.3 Cantitatea mărfurilor achiziționate, valoarea serviciilor		10.4 Preț unitar, TVA, lei		10.5 Valoarea totală fără TVA, lei		10.6 Cota TVA, %		10.7 Suma totală TVA, lei		10.8 Valoarea mărfurilor achiziționate, serviciilor, lei	
10.9 Denumirea activelor achiziționate, servicii și costul pentru activul achiziționat		10.10 Unitatea de măsură		10.11 Cantitatea mărfurilor achiziționate, valoarea serviciilor		10.12 Preț unitar, TVA, lei		10.13 Valoarea totală fără TVA, lei		10.14 Cota TVA, %		10.15 Suma totală TVA, lei		10.16 Valoarea mărfurilor achiziționate, serviciilor, lei	
Lucrul de strângere rețele electrice de alimentare cu energie electrică (REAE) în cadrul proiectului Magazin Kaufland situat în Chisinau, str. Testamentu nr 3		pc/m		1		560 430,25		560 430,25		20%		112 086,05		672 516,30	
11. TOTAL pe pagină / Suma de plată						560 430,25		560 430,25		20%		112 086,05		672 516,30	
12. TOTAL pe factură (total) / Suma de plată						560 430,25		560 430,25		20%		112 086,05		672 516,30	
13. Permis de emisie Denumire		I. Lung I. Lung													
14. Produs mărfuri / activelor (serviciilor) Cantitatea / valoarea		Funcția, numele, prenumele și semnătura Denumirea firmei și a țării.													
15. Produs mărfuri / activelor intermediari (transportatori) Cantitatea / valoarea		Funcția, numele, prenumele și semnătura Denumirea firmei și a țării.													
16. Produs mărfuri / activelor intermediari (transportatori) Cantitatea / valoarea		Funcția, numele, prenumele și semnătura Denumirea firmei și a țării.													
17. Produs mărfuri / activelor (serviciilor) cumpărător / beneficiar Cantitatea / valoarea		Funcția, numele, prenumele și semnătura Denumirea firmei și a țării.													



Antreprenor**Î.C.S. DAS CONINST S.R.L.**

M-2008, mun. Chişinău, str. N. Milescu Spătaru, B13/2

Subantreprenor**S.C. "NetSistem" S.R.L.**

MD-3100, mun. Bălţi, str. 31 August, 2V/1

Obiect: Stramutare reţelilor de alimentare cu energie electrică conform proiectului REAE 116-1.A-20

**Proces verbal
de recepţie a lucrărilor executate în aprilie-mai 2021**

Nr. Art	Termenii de referinţă	Cantitate	U.M.	Pret, MDL	Total, MDL
82.09	2. Stramutare LEA 0.4 kV SAC VENTO2.1. Lucrari de constructie 2.1.1. LEC 0.4 kV HI				
81.09.0260	Taiera cu masina cu discuri diamantate a resturilor de contractie si dilatatie in betonul de uzura la drumuri (0.5m)	20,00	m	95,86	1917,16
81.09.0270	Decaparea mecanizata a imbracamintei din beton asfaltic	1,00	m3	167,17	167,17
81.09.0280	Sapatura mecanica cu exeavatorul de 0,40-0,70 mc, cu motor cu ardere interna si comanda hidraulica, in pamint cu umiditate naturala, descarcare in autovehicule teren catg. III(beton asfaltic)	1,00	m3	58,45	58,45
81.09.0290	Transportarea asfalt,pietris marunt cu autocamione la distanta 4 km	3,00	t	31,56	94,69
81.09.0300	Sapatura manuala de pamint, in spatii limitate, in transe de pina la 4 m adincime, pentru cabluri electrice de inalta tensiune, in pamint cu umiditate naturala cu sprijiniri latime < 1 m, adincime 1,51-3 m, teren mijlociu	27,00	m3	212,76	5744,47
81.09.0320	Umplutura compactata in santuri, pentru cablurile ingropate ale liniilor electrice de inalta tensiune, executata cu pamint provenit din teren mijlociu	27,00	m3	78,32	2114,72
81.09.0330	Transportarea pamintului cu autobasculanta de 5 t la distanta de 7 km	20,00	t	46,76	935,20
81.09.0340	Executarea conductelor din tevi de polietilena: mai mult de 2 gauri	0,0322	km	109725,61	3533,16
81.09.0350	Executarea patului pentru un singur cablu in transec	60,00	m	35,07	2104,20
81.09.0370	Nisip	5,00	m3	301,60	1508,01
81.09.0380	Acoperirea cablului, pozat in transee: cu caramida a unui singur cablu	60,00	m	31,18	1870,63
81.09.0381	Caramida	200,00	buc	5,26	1052,10

81.09.0382	Lucrari de montare H1				
81.09.0383	Cablu pina la 35 kV in transee executate fara acoperiri, masa 1 m, pina la: 6 kg	25,00	m	37,41	935,20
81.09.0384	Cablu pina la 35 kV in tevi, blocuri si cutii pozate, masa 1 m pina la:6kg	32,00	m	56,11	1795,58
81.09.0385	Cablu pina la 35 kV pe constructii si jgheaburi instalate, cu fixare la cotituri si la sfirsitul traseului, masa 1 m de cablu, pina la: 6 kg	11,00	m	37,41	411,49
81.09.0386	Cablu APVBBSV 4x50 mm2	75,00	buc	87,68	6575,63
81.09.0387	Manson terminal, din rasini sintetice (epoxide), pentru cablu cu 3 conductori, tensiune pina la 1 kV, sectiunea unui conductor, pina la: 70 mm2	4,00	buc	1645,95	6583,81
81.09.0388	Conectarea firelor conductorilor sau a cablurilor la cleme, sectiune pina la: 70 mm2	8,00	buc	17,54	140,28
81.09.0389	Mufa terminal CVNTp -1 25/50 mm2	4,00	buc	392,78	1571,14
81.09.0390	Demontarea stlpilor LEA 0,38-10 kV fara adaosuri: cu un singur picior	3,00	buc	307,45	922,34
81.09.0391	Demontarea stlpilor LEA 0,38-10 kV fara adaosuri: cu un singur picior cu proptea	1,00	buc	875,58	875,58
	3. Stramutare LEC 0.4 kV PT 1423 - CC5038				
	3.1. Lucrari de constructie				
	3.1.1. LEC 0.4kV H2, H3, H4, H5				
81.09.0391	Taierea cu masina cu discuri diamantate a rosturilor de contractie si dilatatie in betonul de uzura la drumuri (0.5m)	100,00	m	95,86	9585,80
81.09.0392	Decaparea mecanizata a imbracamintei din beton asfaltic	6,00	m3	167,17	1003,00
81.09.0393	Sapatura mecanica cu excavatorul de 0,40-0,70 mc, cu motor cu ardere interna si comanda hidraulica, in pamint cu umiditate naturala, descarcare in autovehicule teren catg. III(beton asfaltic)	6,00	m3	58,45	350,70
81.09.0394	Transportarea asfalt,pietris marunt cu autocamione la distanta 4 km	6,00	t	31,56	189,38
81.09.0395	Sapatura manuala de pamint, in spatii limitate, in transe de pina la 4 m adincime, pentru cabluri electrice de inalta tensiune, in pamint cu umiditate naturala cu sprijiniri latime < 1 m, adincime 1,51-3 m, teren mijlociu	29,00	m3	212,76	6169,98
81.09.0396	Sapatura mecanica cu excavator pe pneuri de 0,21-0,39 mc, cu comanda hidraulica, in pamint cu umiditate naturala descarcare in depozit teren catg. II.	115,00	m3	22,91	2634,93
81.09.0397	Sapatura manuala de pamint, in spatii limitate, in transe de pina la 4 m adincime, pentru cabluri electrice si alte comunicatii, in pamint cu umiditate naturala cu sprijiniri latime < 1 m, adincime 1,51-3 m, teren mijlociu(groapa pentru fintina de vizitare)	10,20	m3	212,76	2170,13
81.09.0397	Umplutura compactata in santuri, pentru cablurile ingropate ale liniilor electrice de inalta tensiune, executata cu pamint provenit din teren mijlociu	70,00	m3	78,32	5482,61
81.09.0398	Transportarea pamintului cu autobasculanta de 5 t la distanta de 7 km	30,00	t	46,76	1402,80
81.09.0399	Executarea conductiilor din tevi de polietilena: mai mult de 2 gauri	0,2480	km	109725,61	27211,95
	Executarea traversarilor prin metoda perforarii orizontale: cu prima teava pina la 10 m	4,0000	buc	8443,69	33774,75

	Executarea traversarilor prin metoda perforarii orizontale: de adaugat la norma 34-02-017-1 pentru fiecare 5 m urmatori	4,0000	buc	3281,38	13125,53
81.09.0400	Executarea patului pentru un singur cablu in transee	128,00	m	35,07	4488,96
81.09.0401	Pentru fiecare cablu urmator se va adauga la norma 08-01-142-1 k=3	128,00	m	31,56	4040,06
81.09.0402	Nisip	19,20	m3	301,60	5790,76
81.09.0403	Acoperirea cablului, pozat in transee: cu caramida a unui singur cablu	71,00	m	31,18	2213,58
81.09.0404	Acoperirea cablului, pozat in transee: cu caramida a fiecarei cablu urmator k=3	71,00	m3	53,66	3809,65
81.09.0405	Caramida	1185,00	buc	5,26	6233,69
81.09.0406	Executarea strapungerilor pentru conducte sau tiranti in pereti din beton simplu de 16-25 cm grosime	4,00	buc	60,79	243,15
81.09.0407	3.2. Lucrari de montare 3.2.1. LEC 0.4kV H2, H3, H4, H5				
81.09.0408	Cablu pina la 35 kV in transee executate fara acoperiri, masa 1 m, pina la: 3 kg	320,00	m	37,41	11970,56
81.09.0409	Cablu pina la 35 kV in tevi, blocuri si cutii pozate, masa 1 m pina la:3kg	248,00	m	56,11	13915,78
81.09.0410	Cablu pina la 35 kV pe constructii si jgheaburi instalate, cu fixare la cotituri si la sfirsitul traseului, masa 1 m de cablu, pina la: 6 kg	40,00	m	37,41	1496,32
81.09.0411	Cablu APVBBSV 4x95 mm2	610,00	buc	133,03	81149,64
81.09.0412	Manson terminal, din rasini sintetice (epoxide), pentru cablu cu 3 conductori, tensiune pina la 1 kV, sectiunea unui conductor, pina la: 185 mm2	4,00	buc	1977,95	7911,79
81.09.0413	Conectarea firelor conductorilor sau a cablurilor la cleme, sectiune pina la: 70 mm2	16,00	buc	22,21	355,38
81.09.0414	Mufa terminal CVNTP -1 70/120 mm2	4,00	buc	451,23	1804,94
81.09.0415	Manson de cuplare, din rasini sintetice (epoxide), pentru cablu cu 3-4 conductori, tensiune pina la 1 kV, sectiunea unui conductor, pina la: 120 mm2	4,00	buc	1206,41	4825,63
81.09.0416	Mufa de conexiune 4STP -1 70-120 mm2	4,00	buc	1206,41	4825,63
81.09.0417	4. Montare LEC 0.4 kV CC 6959 - cappa 4.1. Lucrari de constructie 4.1.1. LEC 0.4kV H6, H7				
81.09.0418	Taierea cu masina cu discuri diamantate a rosturilor de contractie si dilatatie in betonul de uzura la drumuri (0.5m)	100,00	m	95,86	9585,80
81.09.0419	Decaparea mecanizata a imbracamintei din beton asfaltic	5,00	m3	167,17	835,84
81.09.0420	Sapatura mecanica cu excavatorul de 0,40-0,70 mc, cu motor cu ardere interna si comanda hidraulica, in pamint cu umiditate naturala, descarcare in autovehicule teren catg. III(beton asfaltic)	5,00	m3	58,45	292,25
81.09.0421	Transportarea asfalt,pietris marunt cu autocamione la distanta 4 km	5,00	t	31,56	157,82
81.09.0422	Sapatura manuala de pamint, in spatii limitate, in transe de pina la 4 m adincime, pentru cabluri electrice de inalta tensiune, in pamint cu umiditate naturala cu sprijiniri latime < 1 m, adincime 1,51-3 m, teren mijlociu	39,00	m3	212,76	8297,56

81.09.0423	Sapatura manuala de pamint, in spatii limitate, in transe de pina la 4 m adincime, pentru cabluri electrice si alte comunicatii, in pamint cu umiditate naturala cu sprjiniri latime < 1 m, adincime 1,51-3 m , teren mijlociu(groapa pentru executarea mufei)	135,00	m3	212,76	28722,33
81.09.0424	Umplutura compactata in santuri, pentru cablurile ingropate ale liniilor electrice de inalta tensiune, executata cu pamint provenit din teren mijlociu	75,00	m3	78,32	5874,23
81.09.0425	Transportarea pamintului cu autobasculanta de 5 t la distanta de 7 km	40,00	t	46,76	1870,40
81.09.0426	Executarea conductelor din tevi de polietilena: mai mult de 2 gauri	0,0920	km	109725,61	10094,76
81.09.0427	Executarea patului pentru un singur cablu in transee	206,00	m	35,07	7224,42
81.09.0428	Pentru fiecare cablu urmatore se va adauga la norma 08-01-142-1	206,00	m	10,52	2167,33
81.09.0429	Nisip	19,00	m3	301,60	5730,44
81.09.0430	Acoperirea cablului, pozat in transee: cu caramida a unui singur cablu	148,00	m	31,18	4614,23
81.09.0431	Acoperirea cablului, pozat in transee: cu caramida a fiecarui cablu urmatore	148,00	m3	17,89	2647,08
81.09.0432	Caramida	1827,00	buc	5,26	9610,93
81.09.0433	Imbracaminte de beton asfaltic cu agregat mare, executata la cald, in grosime de 4,0 cm, cu asternere manuala	36,00	m2	157,82	5681,34
81.09.0434	4.2. Lucrari de montare 4.2.1. LEC 0.4kV H6, H7,				
81.09.0435	Cablu pina la 35 kV in transee executate fara acoperiri, masa 1 m, pina la: 6 kg	312,00	m	37,41	11671,30
81.09.0436	Cablu pina la 35 kV in tevi, blocuri si cutii pozate, masa 1 m pina la:3kg	100,00	m	56,11	5611,20
81.09.0438	Cablu APVBBSV 4x240 mm2	415,00	m	314,46	130501,32
81.09.0439	Manson terminal, din rasini sintetice (epoxide), pentru cablu cu 3 conductori, tensiune pina la 1 kV, sectiunea unui conductor, pina la: 185 mm2	4,00	buc	1977,95	7911,79
81.09.0440	Conectarea firelor conductoarelor sau a cablurilor la cleme, sectiune pina la: 70 mm2	24,00	buc	18,12	434,87
81.09.0441	Mufa terminal CVNTp -1 70/120 mm2	4,00	buc	451,23	1804,94
	In total:				560430,25
	TVA 20%				112086,05
	Suma totala:				672516,30

Antreprenor

Subantreprenor

Î.C.S.DAS CONINST S.R.L.

S.C.NetSistemS.R.L.

Director

Gheorghe Dymam

Director

Eduard Manoil

L.S.



FACTURĂ FISCALĂ
 FАКТОРОВАЯ НАКЛАДНАЯ

Seria, Nr
 Серия, № **AAK 3931113**

Formular tipizat Anexa nr.1
 la Ordinul Ministrilor Finanțelor
 №. 118 din 28 august 2017

Тиснені форми Приказом №1
 в Приказ Міністерства фінансів
 № 118 від 28 серпня 2017 г.

Data eliberării / data livrării Дата выписки / дата поставки		21 Iunie 2021 / 21 Iunie 2021		B. Foile de parcurs Листы накладных		Cota Процент		Sumă Сумма		Data Дата		
1. Furnizor Поставщик		NetSistem S.R.L. m. Balti, str. 31 August 2017 c/d MD28V102224030000664MDL B.C. VICTORIABANK S.A. VICBMD2X						Cota / nr. TVA Кот./ № НДС		100/602010738 / 1202032		
2. Cumpărător beneficiar Получатель груза/услуг		I.C.S. DAS CONINST SRL 2008 Republica MOLDOVA, mun. Chisinau, str. N. Mîlescu Spătaru nr. B13/2 c/d MD07RND0000002240011249, Banca Comerciala Romana Chisinau SA, RNCBMD2X						Cota / nr. TVA Кот./ № НДС		10/12000020617 / 0601599		
3. Delegație Делегация		Data Дата		Delegații Делегация		4. Documente anexate Приложенные документы		Contract de execuție nr.02 din 19/04/2021				
E. Punct încălzire Пункт отопления		<input checked="" type="checkbox"/>		F. Punct descărcare Пункт разгрузки		<input checked="" type="checkbox"/>		7. Rediriții Переупреждения				
18.1 Denumirea mărfurilor activelor, serviciilor și codul postilor наименование товаров/услуг, работ и код почтовых мест		18.2 Unitatea de măsură Единица измерения	18.3 Cantitatea mărfurilor/activelor, volumul serviciilor Количество товаров/услуг, объем работ	18.4 Preț unitar, fără TVA, lei Цена единицы без НДС, евро	18.5 Valoarea totală fără TVA, lei Общая сумма без НДС, евро	18.6 Cota TVA, % Ставка НДС, %	18.7 Suma totală a TVA, lei Общая сумма НДС, евро	18.8 Valoarea mărfurilor/activelor, serviciilor, lei Стоимость товаров/услуг, работ, евро	18.9 AIB informativ Дополнительно	18.10 Tip ambalaj Тип упаковки	18.11 Număr locuri Количество мест	18.12 Masa bruta, tone Масса брутто, тонн
Reconstrucția rețelei telefonice exterioare RTE și impletarea cablului SP (SA Moldtelecom ICS Premier Energy)		serv	1	616 374,00	616 374,00	20%	123 274,80	739 648,80	-	-	-	-
11. TOTAL (pe pagină) / Всего (на странице)					616 374,00	x	123 274,80	739 648,80	x	x	x	-
12. TOTAL (pe factură fiscală) / Всего (на налоговой накладной)					616 374,00	x	123 274,80	739 648,80	x	x	x	-
13. Permis de debarasare Отпуск документов		<div style="text-align: center;">  T. Lury T. Lury Funcția, numele, prenumele și semnătura Должность, фамилия, имя и подпись </div>										
14. Permis să desfășoare activitatea (serviciile) Дополнительно услуги (услуги)		<div style="text-align: center;"> _____ Funcția, numele, prenumele și semnătura Должность, фамилия, имя и подпись </div>										
15. Permis mărfurilor/activelor intermediare (transportatori) Провоз товаров/услуг посредниками (посредники)		<div style="text-align: center;"> X Funcția, numele, prenumele și semnătura Должность, фамилия, имя и подпись </div>										
16. Permis mărfurilor/activelor intermediare (transportatori) Средств/услуг/ активов посредников (посредники)		<div style="text-align: center;"> X Funcția, numele, prenumele și semnătura Должность, фамилия, имя и подпись </div>										
17. Permis mărfurilor/activelor (serviciile) cumpărătorului beneficiar Провоз товаров/услуг (услуг) получателя груза/услуг		<div style="text-align: center;">  Boghian A. D. D. D. Funcția, numele, prenumele și semnătura Должность, фамилия, имя и подпись </div>										



Antreprenor**Î.C.S.DAS CONINST S.R.L.**

M-2008,mun.Chişinău,str.N.Milescu Spătaru,B13/2

Subantreprenor**S.C." NetSistem" S.R.L.**

MD-3100,mun.Bălţi, str.31August,2V/1

Obiect: **Reconstrucţia reţelei telefonice exterioare RTE şi reamplasarea cablului SIP(S.A."Moltelecom" ÎCS Premier Energy)**

**Proces verbal
de recepţie a lucrărilor executate în mai-iunie 2021**

Nr. d/o	Termenii de referiţă	Cantitate	U.M.	Preţ, lei	Total, lei
	Capitolul I I.Lucrari de constructie Moldtelecom str.N.Gheorghiu				
	I.1.1.Lucrari de desfacere si restabilire				
1	Taierea cu masina cu discuri diamantate a rosturilor de contractie si dilatatie in betonul de uzura la drumuri (0.5m)	392,60	m	109,00	42793,00
2	Decaparea mecanizata a imbracamintei din beton asfaltic	10,00	m3	193,00	1930,00
3	Sapatura mecanica cu excavatorul de 0,40-0,70 mc, cu motor cu ardere interna si comanda hidraulica, in pamint cu umiditate naturala, descarcare in autovehicule teren catg. III(beton asfaltic)	0,10	100m3	1028,00	103,00
4	Transportarea asfalt,pietris marunt cu autocamione la distanta 4 km	16,00	t	36,00	576,00
5	Imbracaminte de beton asfaltic cu agregat mare, executata la cald, in grosime de 6,0 cm, cu asternere manuala	74,40	m2	265,00	19716,00
6	Imbracaminte de beton asfaltic cu agregat mare, executata la cald, in grosime de 4,0 cm, cu asternere manuala	56,00	m2	180,00	10080,00
	I.1.2.Lucrari de terasamente				
7	Sapatura manuala de pamint, in spatii limitate, in transe de pina la 4 m adincime, pentru cabluri electrice si alte comunicatii, in pamint cu umiditate naturala cu sprijiniri latime < 1 m, adincime 1,51-3 m , teren mijlociu	188,00	m3	247,00	46436,00
8	Sapatura mecanica cu excavator pe pneuri de 0,21-0,39 mc, cu comanda hidraulica, in pamint cu umiditate naturala descarcare in depozit teren catg. II.	0,87	100m3	2620,00	2279,00

9	Umplutura compactata in santuri, pentru cablurile ingropate ale liniilor electrice de inalta tensiune, executata cu pamint provenit din teren mijlociu	106,00	m3	92,00	9752,00
10	Transportarea pamintului cu autobasculanta de 5 t la distanta de 7 km	160,00	t	54,00	8640,00
11	Lucrari la descarcarea pamintului in depozit, teren categoria III	5,00	100m3	182,00	910,00
12	Strat de fundatie din nisip sub cablu	83,76	m3	590,00	49560,00
1.2. Lucrari de constructie canalizare					
14	Camine-tip de vizitare din elemente din beton armat prefabricat, asamblate pe traseu si instalate in zona carosabila: "KKC-2"-pretul include si montajul echipamentului	6,00	buc	5906,00	35436,00
15	Camine-tip de vizitare din elemente din beton armat prefabricat, asamblate pe traseu si instalate in zona carosabila: "KKC-2" (Rama de fonta)-pretul include si montajul echipamentului	1,00	buc	3199,00	3199,00
16	Montarea treptelor din otel-beton cu D=20 mm, la carminele de vizitare , executate din tuburi de beton (scari 7buc)	35,00	buc	56,00	1960,00
17	Constructii metalice de cablu: polita de cablu, instalata pe suport, masa pina la: 0,9 kg	0,50	100 buc	3288,00	1644,00
18	Beton simplu turnat cu mijloace clasice, in fundatii, soclari, ziduri de sprijin, pereti sub cota zero, preparat cu centrala de betoane sau beton marfa conform. art. CA01, turnare cu mijloace clasice, beton simplu clasa B3,5	5,00	m3	1505,00	7525,00
19	Beton simplu turnat cu mijloace clasice, in fundatii, soclari, ziduri de sprijin, pereti sub cota zero, preparat cu centrala de betoane sau beton marfa conform. art. CA01, turnare cu mijloace clasice, beton simplu clasa B15	1,00	m3	1982,00	1982,00
20	Executarea conductelor din tevi de polietilena: mai mult de 2 gauri-pretul include si montajul echipamentului	0,59	km	109196,00	64426,00
1.3 Lucrari de demontare					
21	Demontarea caminelor-tip din beton armat la reconstructia lor: "KKC-3"	1,00	buc	2542,00	2542,00
22	Demontarea ramei de fonta a capacului in camine: in zona carosabila	1,00	buc	185,00	185,00
23	Strat de fundatie din piatra sparta	6,00	m3	722,00	4332,00
1.4. Montarea pilonilor h=7.5 m					
24	Montarea pilonilor simpli din beton armat cu masina de forat-macara, inaltime, m: pina la 8,5-pretul include si montajul echipamentului	3,00	buc	3214,00	9642,00
25	Montarea pilonilor simpli din beton armat cu masina de forat-macara, inaltime, m: pina la 8,5 (DEMONTARE k=0.5)	8,00	buc	227,00	1816,00
3.Lucrari de constructie ICS Premier Energy					
3.1.1.Lucrari de desfacere si restabilire trotuar					

38	Taierea cu masina cu discuri diamantate a rosturilor de contractie si dilatatie in betonul de uzura la drumuri (0.5m)	130,00	m	108,00	14040,00
39	Decaparea mecanizata a imbracamintei din beton asfaltic	3,00	m3	193,00	579,00
40	Sapatura mecanica cu excavatorul de 0,40-0,70 mc, cu motor cu ardere interna si comanda hidraulica, in pamint cu umiditate naturala, descarcare in autovehicule teren catg. III(beton asfaltic)	0,03	100m3	1055,00	32,00
41	Transportarea asfalt,pietris marunt cu autocamione la distanta 4 km	5,00	t	36,00	180,00
	3.1.2 Lucrari de terasamente				
42	Sapatura manuala de pamint, in spatii limitate, in transe de pina la 4 m adincime, pentru cabluri electrice si alte comunicatii, in pamint cu umiditate naturala cu sprijiniri latime < 1 m, adincime 1,51-3 m , teren mijlociu	30,00	m3	247,00	7410,00
43	Umplutura compactata in santuri, pentru cablurile ingropate ale liniilor electrice de inalta tensiune, executata cu pamint provenit din teren mijlociu	36,00	m3	92,00	3312,00
44	Transportarea pamintului cu autobasculanta de 5 t la distanta de 7 km	13,00	t	54,00	702,00
45	Lucrari la descarcarea pamintului in depozit, teren categoria III	0,07	100m3	188,00	13,00
46	Strat de fundatie din nisip sub cablu	14,00	m3	592,00	8288,00
	3.2.Lucrări de construcție canalizare				
47	Camine-tip de vizitare din elemente din beton armat prefabricat, asamblate pe traseu si instalate in zona carosabila: "KKC-2"-pretul include si montajul echipamentului	1,00	buc	6132,00	6132,00
48	Montarea treptelor din otel-beton cu D=20 mm, la caminele de vizitare , executate din tuburi de beton (scari 7buc)	4,00	buc	61,00	244,00
49	Constructii metalice de cablu: polita de cablu, instalata pe suport, masa pina la: 0,9 kg-pretul include si montajul echipamentului	0,08	100buc	3319,00	265,00
50	Beton simplu turnat cu mijloace clasice, in fundatii, sochuri, ziduri de sprijin, pereti sub cota zero, preparat cu centrala de betoane sau beton marfa conform. art. CA01, turnare cu mijloace clasice, beton simplu clasa B3,5	2,00	m3	1504,00	3008,00
51	Beton simplu turnat cu mijloace clasice, in fundatii, sochuri, ziduri de sprijin, pereti sub cota zero, preparat cu centrala de betoane sau beton marfa conform. art. CA01, turnare cu mijloace clasice, beton simplu clasa B15	0,50	m3	1982,00	991,00
52	Executarea conductelor din tevi de polietilena: mai mult de 2 gauri	0,07	1km	21344,00	1494,00
	3,3 Lucrari de demontare				
53	Demontarea caminelor-tip din beton armat la reconstructia lor: "KKC-3"	1,00	buc	2542,00	2542,00
54	Demontarea ramei de fonta a capacului in camine: in zona carosabila	1,00	buc	185,00	185,00
	Total: capitolul I				376881,00

	TVA 20%				75376,20
	Total: capitolul I cu TVA				452257,20
	Capitolul II .3.Lucrari de construcție Moldtelecom str.N.Testemițeanu				
	3.1.1. Lucrari de desfacere și restabilire				
29	Taierea cu masina cu discuri diamantate a rosturilor de contractie si dilatație in betonul de uzura la drumuri (0.5m)	230	m	98,00	22540,00
30	Decaparea mecanizata a imbracamintei din beton asfaltic	8,63	m3	211,00	1821,00
31	Sapatura mecanica cu excavatorul de 0,40-0,70 mc, cu motor cu ardere internă si comanda hidraulica, in pamint cu umiditate naturala, descarcare in autovehicule teren catg. III(beton asfaltic)	0,09	100m3	1110,00	100,00
32	Imbracaminte de beton asfaltic cu agregat mare, executata la cald, in grosime de 6,0 cm, cu asternere manuala	74,4	m2	290,00	21576,00
33	Imbracaminte de beton asfaltic cu agregat mare, executata la cald, in grosime de 4,0 cm, cu asternere manuala	22	m2	198,00	4356,00
	3.1.2 Lucrari de terasamente				
33	Sapatura manuala de pamint, in spatii limitate, in transe de pina la 4 m adincime, pentru cabluri electrice si alte comunicatii, in pamint cu umiditate naturala cu sprijiniri latime < 1 m, adincime 1,51-3 m , teren mijlociu	131	m3	270,00	35370,00
34	Executarea traversarilor prin metoda perforarii orizontale: cu prima teava pina la 10 m	1	buc	10714,00	10714,00
35	Executarea traversarilor prin metoda perforarii orizontale: cu tevide urmatoare pina la 10 m	1	buc	5417,00	5417,00
36	Umplutura compactata in santuri, pentru cablurile ingropate ale liniilor electrice de inalta tensiune, executata cu pamint provenit din teren mijlociu	59	m3	101,00	5959,00
37	Transportarea pamintului cu autobasculanta de 5 t la distanta de 7 km	50	t	59,00	2950,00
38	Lucrari la descarcarea pamintului in depozit, teren categoria III	0,45	100m3	200,00	90,00
39	Strat de fundatie din nisip sub cablu	13,1	m3	648,00	8488,00
	3.2. Lucrari de construcție canalizare				
40	Camine-tip de vizitare din elemente din beton armat prefabricat, asamblate pe traseu si instalate in zona carosabila: "KKC-2"-pretul include si montajul echipamentului	7	buc	6475,00	45325,00
41	Montarea treptelor din otel-beton cu D=20 mm, la caminele de vizitare , executate din tuburi de beton (scari 7buc)	7	buc	66,00	462,00
42	Constructii metalice de cablu: polita de cablu, instalata pe suport, masa pina la: 0,9 kg-pretul include si montajul echipamentului	0,35	100buc	1264,00	442,00

43	Beton simplu turnat cu mijloace clasice, in fundatii, socluri, ziduri de sprijin, pereti sub cota zero, preparat cu centrala de betoane sau beton marfa conform. art. CA01, turnare cu mijloace clasice, beton simplu clasa B3,5	7	m3	1654,00	11578,00
44	Beton simplu turnat cu mijloace clasice, in fundatii, socluri, ziduri de sprijin, pereti sub cota zero, preparat cu centrala de betoane sau beton marfa conform. art. CA01, turnare cu mijloace clasice, beton simplu clasa B15	1,5	m3	2168,00	3252,00
45	Executarea conductelor din tevi de polietilena: mai mult de 2 gauri-pretul include si montajul echipamentului	0,43	1km	116366,00	50037,00
3.3.Montarea pilonilor h=7,5m					
46	Montarea pilonilor simpli din beton armat cu masina de forat-macara, inaltime, m: pina la 8,5-pretul include si montajul echipamentului	2	buc	3398,00	6796,00
47	Montarea proptelelor la stilpi, inaltime, m: pina la 8,5	1	buc	432,00	432,00
48	Montarea pilonilor simpli din beton armat cu masina de forat-macara, inaltime, m: pina la 8,5 (DEMONTARE k=0.5)	4	buc	447,00	1788,00
Total: capitolul II					239493,00
TVA 20%					47898,60
Total: capitolul II cu TVA					287391,60
În total:capitolul I+II					616374,00
TVA 20%					123274,80
În total:capitolul I+II					739648,80

Antreprenor

C.S.DAS CONINST S.R.L.

Director

L.S.

Gheorghe Avram


Subantreprenor

S.C.NetSistemS.R.L.

Director

Eduard Manoil


FACTURĂ FISCALĂ
НАЛОГОВАЯ КВАДИТАН

Seria, Nr
Серия, № **AAM 1970011**

Formular tipizat Anexa nr.1
la Ordinul Ministerului Finanțelor
Nr. 116 din 28 august 2017

Таблиця форми Прочислення №1
з Порядку ліцензування діяльності
№ 116 від 28 августа 2017 р.

Data eliberării / data livrării Дата звільнення / дата поставлення		2 august 2021 / 2 august 2021		8. Foaie de parcurs Список факт		număr номер		data дата															
1. Furnizor: Поставщик		NetSistem S.R.L. m. Balti, str.31 August 2V/1 c/d MD28VH2224030001064MDL B.C.VICTORIABANK'S.A. VICBND2X				9. Transportator Перевозчик		c.1) nr. TVA № п/л код НДС															
2. ComPARATOR beneficiar Получатель / получатель		I.C.S. DAS CONINST SRL 2018 Republica MOLDOVA, mun. Chișinău, str. N. Milescu Spătaru nr. B13/2 c/d MD07RN00000022240011249, Banca Comerciala Romana Chisinau SA, RNCBMD2X						c.1) nr. TVA № п/л код НДС / 1202032															
3. Delegat Делегат		data дата		delegat полномоченный		4. Documente anexate Приложенные документы																	
5. Plușă încălzire Плусь отоплени		X		6. Fund de cercare Фунд исследований		X																	
7. Reduceri Скидки						Contract de esecute nr.02 din 19/04/2021																	
10.1 Descrierea mărfurilor/activelor, serviciilor și costul acestor тарифе атарн/у активу		10.2 Unitatea de мăsură		10.3 Certificat мărfurilor/ активов/ услуг и содержание услуг		10.4 Preț unitar, preț TVA, lei		10.5 Valoarea totală fără TVA, lei		10.6 Cota TVA, %		10.7 Suma totală a TVA, lei		10.8 Valoarea мărfurilor/ активов/ услуг и содержание услуг		10.9 ABS информат		10.10 Tip архив		10.11 Număr номер		10.12 Masa масса, tone	
Tranzacții comerciale, servicii și codul tarifarilor ТРАНЗАКЦИИ КОММЕРЦИАЛЬНЫЕ, УСЛУГИ И КОД ТАРИФАРНЫХ ПОЗИЦИЙ		Echipa экспедиция		Forma de prezentare услуг, содержание услуг		Cantitate количество без НДС, tone		Cantitate количество с НДС, tone		Cantitate количество HDC, %		Cantitate количество HDC, lei		Cantitate количество HDC, lei		Cantitate количество HDC, lei		Cantitate количество HDC, lei		Cantitate количество HDC, lei			
Lucrări de strmutare a resturilor de alimentare cu energie electrică în cadrul proiectului REAE 5-1.A-20		serv		1		292 524,15		292 524,15		20%		58 504,83		351 028,98									
11. TOTAL (pe pagină) / Всего (по странице)						292 524,15		x		58 504,83		351 028,98		x		x		x					
12. TOTAL (pe factură/фактура) / Всего (по налоговой накладной)						292 524,15		x		58 504,83		351 028,98		x		x		x					
13. Pentru eliberare Для получения																							
14. Preț al mărfurilor/activelor (serviciilor) Цена товаров/услуг (услуги)																							
15. Preț al mărfurilor/activelor (intermediar) (transportator) Цена товаров/услуг посредника (перевозчик)																							
16. Preț al mărfurilor/activelor (intermediar) (transportator) Цена товаров/услуг посредника (перевозчик)																							
17. Preț al mărfurilor/activelor (serviciile) comparator/beneficiar Цена товаров/услуг (услуги) получателя/получателя																							



Antreprenor**Î.C.S. DAS CONINST S.R.L.**

M-2008, mun. Chişinău, str. N. Milescu Spătaru, B13/2

Subantreprenor**S.C. "NetSistem" S.R.L.**

MD-3100, mun. Bălţi, str. 31 August, 2V/1

Obiect: **Stramutare reţelilor de alimentare cu energie electrică conform proiectului REAE 116-1.A-20**

**Proces verbal
de recepţie a lucrărilor executate în iunie-iulie 2021**

Nr. Art	Termenii de referiţă	Cantitate	U.M.	Pref, MDL	Total, MDL
81.09	I. Stramutare LEC 10 kV pe str. Testemitanu Lucrari de constructie LEC 10 kV W1 W2 W3, W4				
81.09.0010	Tajerea cu masina cu discuri diamantate a rosturilor de contractie si dilatatie in betonul de uzura la drumuri (0.5m)	140,00	m	95,86	13420,12
81.09.0020	Decaparea mecanizata a imbracamintei din beton asfaltic	4,00	m3	167,17	668,67
81.09.0030	Sapatura mecanica cu excavatorul de 0,40-0,70 mc, cu motor cu ardere interna si comanda hidraulica, in pamint cu umiditate naturala, descarcare in autovehicule teren catg. III(beton asfaltic)	4,00	m3	58,45	233,80
81.09.0040	Transportarea asfalt,pietris marant cu autocamione la distanta 4 km	11,00	t	31,56	347,19
81.09.0050	Sapatura manuala de pamint, in spatii limitate, in transe de pina la 4 m adincime, pentru cabluri electrice de inalta tensiune, in pamint cu umiditate naturala cu sprijiniri latime < 1 m, adincime 1,51-3 m , teren mijlociu	34,00	m3	212,76	7233,77
81.09.0060	Sapatura manuala de pamint, in spatii limitate, in transe de pina la 4 m adincime, pentru cabluri electrice si alte comunicatii, in pamint cu umiditate naturala cu sprijiniri latime < 1 m, adincime 1,51-3 m , teren mijlociu(groapa pentru executarea mufei)	9,00	m3	212,76	1914,82
81.09.0070	Umplutura compactata in santuri, pentru cablurile ingropate ale liniilor electrice de inalta tensiune, executata cu pamint provenit din teren mijlociu	39,00	m3	78,32	3054,60
81.09.0080	Transportarea pamintului cu autobasculanta de 5 t la distanta de 7 km	42,00	t	46,76	1963,92

81.09.0090	Executarea conductelor din tevi de polietilena: mai mult de 2 gauri	0,0600	km	109725,61	6583,54
81.09.0100	Executarea patului pentru un singur cablu in transee	95,00	m	35,07	3331,65
81.09.0110	Pentru fiecare cablu urmat se va adauga la norma 08-01-142-1	95,00	m	10,52	999,50
81.09.0120	Nisip	12,20	m3	301,60	3679,54
81.09.0130	Acoperirea cablului, pozat in transee: cu caramida a unui singur cablu	65,00	m	31,18	2026,52
81.09.0140	Acoperirea cablului, pozat in transee; cu caramida a fiecarui cablu urmat	65,00	m3	17,89	1162,57
81.09.0150	Caramida	812,00	buc	5,26	4271,53
81.09.0170	Lucrari de montare W1 W2 W3, W4			0,00	0,00
81.09.0180	Cablu pina la 35 kV in transee executate fara acoperiri, masa 1 m, pina la: 9 kg	130,00	m	42,08	5470,92
81.09.0190	Cablu pina la 35 kV in tevi, blocari si cutii pozate, masa 1 m pina la: 9 kg	60,00	m	59,62	3577,14
81.09.0200	Cablu ACB-10 3x240 mm2	75,00	buc	317,97	23847,60
81.09.0210	Manson de cuplare, din rasini sintetice (epoxide), pentru cablu cu 3-4 conductori, tensiune pina la 1 kV, sectiunea unui conductor, pina la: 240 mm2	4,00	buc	1095,35	4381,41
81.09.0220	Mufa de conexiune CTP -10 150-240 mm2	8,00	set	1795,58	14364,67
81.09.0230	Manson de cuplare, din rasini sintetice (epoxide), pentru cablu, tensiune pina la 10 kV, sectiunea conductorilor, pina la: 185 mm2	4,00	buc	1032,23	4128,91
81.09.0240	Cablu AAB -10 3x185 mm2	125,00	buc	292,25	36531,25
81.09.0442	1. Montarea LEA 0.23 kV iluminat stradal SAC VENTO 1.1. Lucrari de constructie 1.1.1. LEA 0.23 kV H8				
81.09.0443	Transportarea constructiilor si materialelor sustinerilor LEA 0,38-10 kV pe magistrala: a sustinerilor din beton armat cu un singur picior	2,00	buc	292,25	584,50
81.09.0444	Transportarea constructiilor si materialelor sustinerilor LEA 0,38-10 kV pe magistrala: a materialelor echipamentului sustinerilor compuse	1,00	buc	99,37	99,37
81.09.0445	Montarea stlpilor din beton armat LEA 0,38, 6-10 kV cu traverse fara adaosuri, cu un singur picior cu o proptea	1,00	buc	2584,50	2584,50
81.09.0446	PILONI 10.5	2,00	buc	3039,40	6078,80
81.09.0447	Nod de fixare 230*230 F-35	1,00	buc	303,94	303,94
81.09.0448	Suspendarea conductorilor electrici izolati autoportanti CIA-2A cu tensiunea de la 0,4 kV pina la 1kV	177,00	m	19,73	3492,69
81.09.0449	Suspendarea conductorilor LEA 0,38 kV la trecerile peste obstacole: drumuri auto categoria 2 si 3 cu linii de telecomunicatii, LEA 0,38 kV	4,00	buc	701,40	2805,60

81.09.0450	CABLU SIP 2 2*1*35	182,00	buc	24,55	4467,92
81.09.0451	CLEMA EA-1500	4,00	buc	24,55	98,20
81.09.0452	Support de ancorare CA 1500/2000	4,00	buc	45,59	182,36
81.09.0453	Clema ES 1500	2,00	buc	75,99	151,97
81.09.0454	CLEMA 2*95	10,00	buc	25,72	257,18
81.09.0455	Banda metalica F20	14,00	buc	14,03	196,39
81.09.0456	Catarama	14,00	buc	3,04	42,55
81.09.0457	1.2. Lucrari de montare 1.2.1. LEA 0.23 kV H8			0,00	0,00
81.09.0458	Montarea corpurilor de iluminat:	4,00	buc	490,98	1963,92
81.09.0459	Cablu pina la 35 kV in tevi, blocuri si cutii pozate, masa 1 m pina la: 1 kg	10,00	buc	1075,48	10754,80
81.09.0460	Cablu ABBF 2x2,5 mm2	10,00	buc	18,70	187,04
81.09.0461	Curea CSB (Bratara E778)	54,00	buc	1,99	107,31
81.09.0462	Corp de iluminat LED-50 W, 3800 Lm, IP 65	4,00	buc	1122,24	4488,96
81.09.0493	3. Montarea LEC 0.4 kV iluminat 3.1. Lucrari de constructie 3.1.1. LEC 0.4kV H10				
81.09.0494	Taierea cu masina cu discuri diamantate a rosturilor de contractie si dilatatie in betonul de uzura la drumuri (0.5m)	100,00	m	95,86	9585,80
81.09.0495	Decaparea mecanizata a imbracamintei din beton asfaltic	6,00	m3	167,17	1003,00
81.09.0496	Sapatura mecanica cu excavatorul de 0,40-0,70 mc, cu motor cu ardere internă si comanda hidraulica, in pamint cu umiditate naturala, descarcare in autovehicule teren catg. III(beton asfaltic)	6,00	m3	58,45	350,70
81.09.0497	Transportarea asfalt,pietris marunt cu autocamione la distanta 4 km	6,00	t	31,56	189,38
81.09.0498	Sapatura manuala de pamint, in spatii limitate, in transe de pina la 4 m adincime, pentru cabluri electrice de inalta tensiune, in pamint cu umiditate naturala cu sprijiniri latime < 1 m, adincime 1,51-3 m , teren mijlociu	15,00	m3	212,76	3191,37
	Sapatura mecanica cu excavator pe pneuri de 0,21-0,39 mc, cu comanda hidraulica, in pamint cu umiditate naturala descarcare in depozit teren catg. II.	102,00	m3	23,38	2384,76
81.09.0499	Sapatura manuala de pamint, in spatii limitate, in transe de pina la 4 m adincime, pentru cabluri electrice si alte comunicatii, in pamint cu umiditate naturala cu sprijiniri latime < 1 m, adincime 1,51-3 m , teren mijlociu(groapa pentru executarea mufei)	15,00	m3	212,76	3191,37
81.09.0500	Umplutura compactata in santuri, pentru cablurile ingropate ale liniilor electrice de inalta tensiune, executata cu pamint provenit din teren mijlociu	48,00	m3	78,32	3759,50
81.09.0501	Transportarea pamintului cu autobasculanta de 5 t la distanta de 7 km	30,00	t	46,76	1402,80
81.09.0502	Executarea conductelor din tevi de polietilena: mai mult de 2 gauri	0,0520	km	109725,61	5705,73
81.09.0503	Executarea traversarilor prin metoda perforarii orizontale: cu prima teava pina la 10 m	1,0000	m	9352,00	9352,00
81.09.0504	Executarea traversarilor prin metoda perforarii orizontale: cu tevile urmatoare pina la 10 m	1,0000	m	8183,00	8183,00

81.09.0506	Executarea patului pentru un singur cablu in transee	189,00	m	35,07	6628,23
81.09.0508	Nisip	14,00	m3	301,60	4222,43
81.09.0509	Acoperirea cablului, pozat in transee: cu caramida a unui singur cablu	137,00	m	31,18	4271,28
81.09.0511	Caramida	1096,00	buc	5,26	5765,51
81.09.0512	Imbracaminte de beton asfaltic cu agregat mare, executata la cald, in grosime de 4,0 cm, cu asternere manuala	22,00	m2	187,04	4114,88
81.09.0513	Transportarea constructiilor si materialelor sustinerilor LEA 0,38-10 kV pe magistrala: a sustinerilor	7,00	buc	220,94	1546,59
81.09.0514	Montarea stlpilor din otel LEA 35-500 kV, de sustinere, autoportanti, cu un picior, masa pina la 2 t	0,58	t	6995,30	4029,29
81.09.0515	Pilon din otel, zincat, rotund, conic Antares P60 7m	8,00	buc	3390,10	27120,80
81.09.0516	Beton turnat in fundatii, preparat cu centrala de betoane si turnarea cu mijloace clasice beton armat clasa B 15	1,60	m3	339,01	542,42
81.09.0517	Armaturi din otel beton OB 37 fasonate in ateliere de santier cu diametrul barelor pina la 8 mm inclusiv	56,00	kg	22,09	1237,27
81.09.0518	Armaturi din otel beton OB 37 fasonate in ateliere de santier cu diametrul barelor peste 8 mm inclusiv (d=24mm)	113,60	kg	22,09	2509,89
81.09.0519	Saiba Grower	32,00	buc	1,99	63,59
81.09.0520	Piulite M24	32,00	buc	2,10	67,33
81.09.0521	Saiba M24	32,00	buc	1,99	63,59
	În total:				292524,15
	TVA 20%				58504,83
	Suma totală:				351028,98

Antreprenor

Subantreprenor

Î.C.S.DAS CONINST S.R.L.

Director

Gheorghe Avram

LȘ.



S.C. NetSistem S.R.L.

Director

Eduard Manoil

LȘ.

Antreprenor**Î.C.S.DAS CONINST S.R.L.**

M-2008,mun.Chișinău,str.N.Milescu Spătaru,B13/2

Subantreprenor**S.C." NetSistem" S.R.L.**

MD-3100,mun.Bălți, str.31August,2V/1

Obiect: **Reconstrucția rețelei telefonice exterioare RTE și reamplasarea cablului SIP(S.A."Moltelecom" ÎCS Premier Energy)**

**Proces verbal
de recepție a lucrărilor executate în iulie - august 2021**

Nr. d/o	Termenii de referiță	Cantitate	U.M.	Preț, lei	Total, lei
	2. Lucrari de montare Moldtelecom pe str Natalia Gheorghiu				
26	Pozare cablu in canalizare subterana, masa 1 m cablu, kg, pina la: 1 TIII 20x2x04-pretul include si montajul echipamentului	0,46	1km	83071,00	38212,00
27	Cabluri suspendate pe stilpi de reazem: Cablu pe linie din stilpi, masa 1 m, kg, pina la: 2-pretul include si montajul echipamentului	1,95	100m	2694,00	5253,00
28	Lucrari diverse: Cutie pentru cabluri, capacitate pina la 10x2 la instalare pe stilp-pretul include si montajul echipamentului	2,00	buc	1326,00	2652,00
29	Mansoane directe ale cablurilor pereche in camine de vizitare: Manson direct pe cablu cu invelis de plumb, capacitate, pina la: 30x2-pretul include si montajul echipamentului	3,00	buc	1740,00	5220,00
30	Cabluri suspendate pe stilpi de reazem: Cablu pe linie din stilpi, masa 1 m, kg, pina la: 2 (Cablu de fibra Optica FO-2)-pretul include si montajul echipamentului	1,80	100m	4027,00	7248,00
31	Pozarea cablurilor fibro-optice in canalizare: in conducta prin canal eliberat-pretul include si montajul echipamentului	0,90	100m	9098,00	8188,00
32	Mansoane directe pe cablul fibro-optic a RTU in camin de vizitare: Mansoane directe cu evidenta masurarilor cu reflectometru in procesul de montare pe cablu RTU in camin de vizitare, numar fibre: 8-pretul include si montajul echipamentului	2,00	buc	4990,00	9986,00
33	Masurarea liniilor de cablu: Masurarea amortizarii de trecere pe sector de amplificare montat: pe capat apropiat	0,20	100buc	290,00	58,00
34	Masurarea liniilor de cablu: Masurarea amortizarii de trecere pe sector de amplificare montat: pe capat indepartat	0,30	100buc	392,00	118,00

35	Marcarea cablului	12,00	buc	23,00	276,00
36	Lucrari diverse: Vopsirea cablului pozat	0,20	100m	283,00	57,00
37	Lucrari diverse: Etansarea canalului canalizarii de cabluri: ocupat	24,00	buc	52,00	1248,00
4. Lucrari de montare ICS Premier Energy					
55	Pozarea cablurilor fibro-optice in canalizare: in conducta prin canal eliberat-pretul include si montajul echipamentului	0,65	100m	9098,00	5914,00
56	Mansoane directe pe cablu fibro-optic a RTU in camin de vizitare: Mansoane directe cu evidenta masurarilor cu reflectometru in procesul de montare pe cablu RTU in camin de vizitare, numar fibre: 24-pretul include si montajul echipamentului	2,00	buc	10760,00	21520,00
57	Marcarea cablului	2,00	buc	23,00	46,00
58	Lucrari diverse: Vopsirea cablului pozat	0,10	100m	283,00	28,00
59	Lucrari diverse: Etansarea canalului canalizarii de cabluri: ocupat	4,00	buc	52,00	208,00
Total: capitolul I					
TVA 20%					
Total: capitolul I cu TVA					
Capitolul II 3.Lucrări de montare Modtelecom str.Testemiteanu					
4.Lucrari de montare str.N.Testemiteanu					
49	Canal metalic pe constructii, console, pe ferme si coloane, lungime 3 m-pretul include si montajul echipamentului	0,04	100m	19975,00	799,00
50	Pozare cablu in canalizare subterana, masa 1 m cablu, kg, pina la: 1 TIII 100x2x04-pretul include si montajul echipamentului	0,12	1km	15034,00	1804,00
51	Cabluri suspendate pe stilpi de reazem: Cablu pe linie din stilpi, masa 1 m, kg, pina la: 2 TIII 100x2x0,4-pretul include si montajul echipamentului	1,53	100m	23215,00	35518,00
52	Pozare cablu in canalizare subterana, masa 1 m cablu, kg, pina la: 1 TIII 10x2x04-pretul include si montajul echipamentului	0,07	1km	69543,00	4868,00
53	Mansoane directe ale cablurilor pereche in camine de vizitare: Manson direct pe cablu cu invelis de plastic sau de vinilit, capacitate, pina la: 100x2-pretul include si montajul echipamentului	2	buc	3271,00	6542,00
54	Mansoane directe ale cablurilor pereche in camine de vizitare: Manson direct pe cablu cu invelis de plastic sau de vinilit, capacitate, pina la: 10x2-pretul include si montajul echipamentului	1	buc	1511,00	1511,00
55	Pozarea cablurilor fibro-optice in canalizare: in conducta prin canal eliberat-pretul include si montajul echipamentului	1,03	100m	8159,00	8404,00

56	Mansoane directe pe cablu fibro-optic a RTU in camin de vizitare: Mansoane directe cu evidenta masurarilor cu reflectometru in procesul de montare pe cablu RTU in camin de vizitare, numar fibre: 24-pretul include si montajul echipamentului	1	buc	12456,00	12456,00
57	Marcarea cablului	6	buc	25,00	150,00
58	Lucrari diverse: Vopsirea cablului pozat	0,1	100m	312,00	31,00
59	Lucrari diverse: Etansarea canalului canalizarii de cabluri: ocupat	4	buc	86,04	344,15
	Total: capitolul II				72427,15
	TVA 20%				14485,43
	Total: capitolul II cu TVA				86912,58
	În total:capitolul I+II				178659,15
	TVA 20%				35731,83
	În total:capitolul I+II				214390,98

Antreprenor

Î.C.S.DAS CONINST S.R.L.

Director  Gheorghe Avram



Subantreprenor

S.C.NetSistemS.R.L.

Director  Eduard Manoil



FACTURĂ FISCALĂ
НАЛОГОВА КВАДИТНА

Seria, Nr. **AAM 1970052**
Серия, №

Farmular Special Anexa nr.1
la Ordinul Ministrului Finantelor
Nr. 118 din 28 august 2017

Totul este scris în limba română și în
limba moldovenească conform
Nr. 118 din 28 august 2017 r.

Data emiterii / data livrării Дата надання / дата поставки		9 septembrie 2021 / 9 septembrie 2021		B. Poza de parcură Пейзаж факт		AAM - 1970052		C.I./nr. TVA Є.П./нод.НДЧ		1908602010736		
1. Furnizor Постачальник		NetSistem S.R.L. m. Balti, str. 11 August 2017 c/d MD38VIE2224030000684MDL B.C. VICTORIABANK S.A. VICBMD2X						C.I./nr. TVA Є.П./нод.НДЧ		1202032		
2. Cumpărător/beneficiar Покупатель/бенефіціар		I.C.S. DAS CONINST SRL 2008 Republica MOLDOVA, mun. Chisinau, str. N. Milescu Spătaru nr. 813/2 c/d MD07RNO000022240011249, Banca Comerciala Romana Chisinau SA, RNCBMD2X						C.I./nr. TVA Є.П./нод.НДЧ		1012600028617 10609599		
3. Delegație Делегація		data дата		delegatul делегований		4. Documente anexate Постачові документи		Contract de executie nr.02 din 19/04/2021				
5. Fund încredere Фунд довіри		<input checked="" type="checkbox"/>		6. Fund descărcare Фунд звільнення		<input checked="" type="checkbox"/>		7. Redințări Резинтуні				
12.1 Descrierea mărfurilor/activelor, serviciilor și codul postei тарифа ці марті/активів		12.2 Unitatea de măsură	12.3 Cantitatea mărfurilor/ activelor, voluntă serviciilor	12.4 Preț unitar, fără TVA, lei	12.5 Valoarea totală fără TVA, lei	12.6 Cota TVA, %	12.7 Suma totală + TVA, lei	12.8 Valoarea mărfurilor/ activelor/ serviciilor, lei	12.9 ASA informație	12.10 Tip anotaj	12.11 Număr serii	12.12 Masa brută, tone
Нормативна база/кваліфікація, умови експлуатації/режими використання		Єдиниця вимірювання	Кількість товарів/ активів, обсяг услуг	Ціна одиниці без НДЧ, леи	Обсяг грошей без НДЧ, леи	Степе НДЧ, %	Обсяг грошей з НДЧ, леи	Степе наповн. вмісту, тонн	Друга інформація	Тип указівки	Номер серії марті	Маса чистої, тонн
Tranziție de strângere rețelilor de alimentare cu energie electrică în cadrul proiectului REAE 11B-1.A-20		serv	1	171 361,44	171 361,44	20%	34 272,29	205 633,73	-	-	-	-
11. TOTAL (pe pagini) / Suma (по сторінках)				171 361,44	x	34 272,29	205 633,73	x	x	x	-	
12. TOTAL (pe factura fiscală) / Suma (по накладній нарахунок)				171 361,44	x	34 272,29	205 633,73	x	x	x	-	



I. Lury I. Lenosteve
Funcția, numele, prenumele și semnătura
Должность, фамилия, имя и подпись

Funcția, numele, prenumele și semnătura
Должность, фамилия, имя и подпись

14. Predat mărfurile/activele (serviciile) și
factura/comanda (factura)
Прийняті товари/активи (услуги) і накладна/команда

Funcția, numele, prenumele și semnătura
Должность, фамилия, имя и подпись

15. Predat mărfurile/activele (intermedieri) (transportator):
Служба доставки/активи посредника (перевозчик)

Funcția, numele, prenumele și semnătura
Должность, фамилия, имя и подпись

17. Primit mărfurile/activele (serviciile) cumpărător/beneficiar:
Прийняті товари/активи (услуги) покупателем/получателем

Funcția, numele, prenumele și semnătura
Должность, фамилия, имя и подпись



Boaghian A.
01

Antreprenor**Î.C.S. DAS CONINST S.R.L.**

M-2008, mun. Chişinău, str. N. Milescu Spătaru, B13/2

Subantreprenor**S.C. "NetSistem" S.R.L.**

MD-3100, mun. Bălţi, str. 31 August, 2V/1

Obiect: Stramutare reţelilor de alimentare cu energie
 electrica conform proiectului REAE 116-1.A-20

**Proces verbal
 de recepţie a lucrărilor executate în iulie-august 2021**

Nr. Art	Termenii de referiţă	Cantitate	U.M.	Pret, MDL	Total, MDL
81.09.0463	2. Stramutare LEA 0.4 kV si montarea LEC 0.4 kV iluminat stradal 2.1. Lucrari de constructie 2.1.1. LEA 0.4 kV H9				
81.09.0464	Demontarea stîlpilor LEA 0,38-10 kV fara adaosuri: cu un singur picior	9,00	buc	303,94	2735,46
81.09.0465	Transportarea constructiilor si materialelor sustinerilor LEA 0,38-10 kV pe magistrala: a sustinerilor din beton armat cu un singur picior	6,00	buc	222,11	1332,66
81.09.0466	Transportarea constructiilor si materialelor sustinerilor LEA 0,38-10 kV pe magistrala: a materialelor echipamentului sustinerilor cu un singur picior	6,00	buc	98,20	589,18
81.09.0467	Montarea stîlpilor din beton armat LEA 0,38, 6-10 kV cu traverse fara adaosuri, cu un singur picior	6,00	buc	841,68	5050,08
81.09.0468	PILONI 10.5	3,00	buc	3378,41	10135,23
81.09.0469	PILONI 9.5	3,00	buc	2080,82	6242,46
81.09.0470	Priza de pamint, verticala, din otel rotund d, diametru 16 mm	3,00	buc	473,45	1420,34
81.09.0471	Conductori de legare la pamint: priza de pamint, orizontala, din otel rotund, diametru 12 mm	3,00	buc	87,68	263,03
81.09.0472	Conductor de legare la pamint, deschis, pe suporturi de constructii, din otel rotund, diametru 8 mm	24,00	buc	724,78	17394,72
81.09.0473	CERC 10mm	18,00	buc	21,04	378,76
81.09.0474	CERC 8mm	18,00	buc	21,04	378,76
81.09.0475	ELECTR.LEG.PAM. Φ16 F22	3,00	buc	92,35	277,05

81.09.0476	Suspendarea conductorilor electrici izolati autoportanti CIA-2A cu tensiunea de la 0,4 kV pina la 1kV (cu detensionare); cu utilizarea autohidroascensorului (norma 08-02-367-8 exclusa din Indicatorul nr.8). Normele si marca resurselor cu valoarea 0 (zero) se determina dupa proiect	159,00	m	21,04	3345,68
81.09.0477	Suspendarea conductorilor LEA 0,38 kV la trecerile peste obstacole; drumuri auto categoria 2 si 3 cu linii de telecomunicatii, LEA 0,38 kV	3,00	buc	794,92	2384,76
81.09.0478	CABLU SIP 2 3*35+1*50	159,00	m	56,11	8921,81
81.09.0479	Suport de ancorare CA 1500/2000	8,00	buc	45,59	364,73
81.09.0480	CLEMA EA-1500	8,00	buc	20,17	161,32
81.09.0481	Banda F2007	26,00	buc	10,99	285,70
81.09.0482	Skrepa A200	26,00	buc	2,81	72,95
81.09.0483	Clema ES 1500	3,00	buc	80,66	241,98
81.09.0484	Clema CDR /CN IS 95 UK	6,00	buc	58,22	349,30
81.09.0485	2.2. Lucrari de montare 2.2.1. LEA 0.4kV H9				
81.09.0486	Montarea corpurilor de iluminat: Demontari (k=0,5)	4,000	buc	210,42	841,68
81.09.0487	Console metalice, speciale, sudate, pe stilpi, pentru corpuri de iluminat, cantitate becuri: 1 (KC-2) (Demontari k=0,5)	4,000	buc	327,32	1309,28
81.09.0488	Suspendarea conductorilor electrici izolati autoportanti CIA-2A cu tensiunea de la 0,4 kV pina la 1kV (cu detensionare); cu utilizarea autohidroascensorului (norma 08-02-367-8 exclusa din Indicatorul nr.8). Normele si marca resurselor cu valoarea 0 (zero) se determina dupa proiect (DEMONTARI k = 0,5)	0,159	buc	10,64	1,69
81.09.0489	Console metalice, speciale, sudate, pe stilpi, pentru corpuri de iluminat, cantitate becuri: 1 (KC-2)	7,000	buc	596,19	4173,33
81.09.0490	Montarea corpurilor de iluminat:	7,000	buc	455,91	3191,37
81.09.0491	Clema de conexiune EP 95-13 16-70/1.5-10	12,000	buc	36,24	434,87
81.09.0492	Corp de iluminat LED-50 W, 3800 Lm, IP 65	7,00	buc	1122,24	7855,68
81.09.0522	3.2. Lucrari de montare 3.2.1. LEC 0.4kV H10				
81.09.0523	Cablu pina la 35 kV in transee executate fara acoperiri, masa 1 m, pina la: 3 kg	100,00	m	23,38	2338,00
81.09.0524	Cablu pina la 35 kV in tevi, blocuri si cutii pozate, masa 1 m pina la: 3 kg	52,00	m	32,73	1702,06
81.09.0525	Cablu pina la 35 kV pe constructii si jgheaburi instalate, cu fixare la cotituri si la sfirsitul traseului, masa 1 m de cablu, pina la: 3 kg	10,00	m	26,89	268,87
81.09.0526	Cablu ATIB50Hn-1 4x25 mm ²	215,00	m	56,81	12214,88
81.09.0527	Manson terminal, din rasini sintetice (epoxide), pentru cablu cu 3 conductori, tensiune pina la 1 kV, sectiunea unui conductor, pina la: 35 mm ²	17,00	buc	1402,80	23847,60
81.09.0528	Mufa terminal CVNTp -1 25/50 mm ²	17,00	buc	420,84	7154,28
81.09.0529	Conectarea firelor conductorilor sau a cablurilor la cleme, sectiune pina la: 35 mm ²	56,00	buc	14,03	785,57
81.09.0530	Console metalice, speciale, sudate, pe stilpi, pentru corpuri de iluminat, cantitate becuri: 1	8,00	buc	292,25	2338,00
81.09.0531	Consola zincata 1.5x1.0	8,00	buc	303,94	2431,52

81.09.0532	Corp de iluminat instalat in afara cladirilor, cu becuri cu mercur	8,00	buc	292,25	2338,00
81.09.0533	Cablu pina la 35 kV in tevi, blocuri si cutii pozate, masa 1 m pina la: 1 kg	64,00	m	16,37	1047,42
81.09.0534	Banda de semnalizare	200,00	m	4,44	888,44
81.09.0535	Corp de iluminat LED-100 W, 1200 Lm, IP 65	8,00	buc	4234,12	33872,95
	În total:				171361,44
	TVA 20%				34272,29
	Suma totală:				205633,73

Antreprenor

Subantreprenor

Î.C.S.DAS CONINST S.R.L.

S.C.NetSistemS.R.L.

Director

Gheorghe Avram

Director

Eduard Manoil

L.Ş.



FACTURĂ FISCALĂ
НАЛОГОВА ФАКТАРНА

Seria, Nr
Серия, № **AAM 1970054**

Formular tipizat Anexa nr.1
la Ordinul Ministrului Finanțelor
Nr. 118 din 28 august 2017

Титулярна форма / Типовая форма №1
к Порядку Министром финансов
№ 118 от 28 августа 2017 г.

Data emiterii / data din care Дата выписки / дата выписки		8 septembrie 2021 / 8 septembrie 2021		8. Foaie de parcurs Лист прохода		număr / номер data / дата																	
1. Furnizor Поставщик		Netsistem S.R.L., n. Balti, str.31August 2V1 c/cd MD28V102224030000064MDL B.C. VICTORIABANK S.A. VICBMD2X						c.f./nr. TVA Ид./нод. НДС															
2. Cumpărător beneficiar Получатель, бенефициар		I.C.S. DAS CONINST SRL 3005 Republica MOLDOVA, mun. Chișinău, str. N. Milescu Spătaru nr. B13/2 c/cd MD07RND0000002240011248, Banca Comerciala Romana Chișinău SA, RNCBMD2X						c.f./nr. TVA Ид./нод. НДС / 1202032															
3. Delegat Делегат		data / дата		delegat / делегат		4. Documente anexate Приложенные документы		Contract de servicii nr.02 din 19/04/2021															
5. Punct de vânzare Пункт продажи		X		6. Punct de calcul Пункт расчета				7. Reducții Скидки															
10.1 Descrierea mărfurilor achiziționate, serviciilor și costul poștal таблица с описанием товаров		10.2 Unitatea de măsură Единица измерения		10.3 Cantitatea mărfurilor achiziționate, serviciilor Количество товаров и/или услуг		10.4 Preț unitar, fără TVA, lei Цена единицы без НДС, евро		10.5 Valoarea totală fără TVA, lei Общая сумма без НДС, евро		10.6 Cota TVA, % Ставка НДС, %		10.7 Valoarea totală cu TVA, lei Общая сумма с НДС, евро		10.8 Valoarea mărfurilor achiziționate, serviciilor, lei Сумма товаров и/или услуг, евро		10.9 ABZ Другие информации		10.10 Tip ambalaj Тип упаковки		10.11 Număr loturi Кол-во партий		10.12 Masa brută, tone Масса брутто, тонн	
Lorți de alimentare rețea de alimentare cu energie electrică în cadrul proiectului REAE №8-1_A-20		907		1		128 917,49		128 917,49		20%		25 783,50		154 700,99									
11. TOTAL (pe pagină) / Итого (за страницу)						128 917,49		X		25 783,50		154 700,99		X		X		X					
12. TOTAL (pe factură, factură / Бонус по заказу и/или возврату)						128 917,49		X		25 783,50		154 700,99		X		X		X					

amplasamente
Отсюда выписаны

PENTRU CONTRACTE SI FACTURI

L.S.
M.P.

T. Lany T. Lunette

Funcția, numele, prenumele și semnătura
Должность, фамилия, имя и подпись

Funcția, numele, prenumele și semnătura
Должность, фамилия, имя и подпись

X
Funcția, numele, prenumele și semnătura
Должность, фамилия, имя и подпись

Funcția, numele, prenumele și semnătura
Должность, фамилия, имя и подпись

Funcția, numele, prenumele și semnătura
Должность, фамилия, имя и подпись



3009

Antreprenor**Î.C.S. DAS CONINST S.R.L.**

M-2008, mun. Chișinău, str. N. Milescu Spătaru, B13/2

Subantreprenor**S.C." NetSistem" S.R.L.**

MD-3100, mun. Bălți, str. 31 August, 2V/1

Obiect: Strmutare rețelilor de alimentare cu energie
 electrică conform proiectului REAE 116-1.A-20

**Proces verbal
 de recepție a lucrărilor adăugător executate în luna mai-august 2021**

Nr. Art	Termenii de referiță	Cantitate	U.M.	Preț, MDL	Total, MDL
I. Lucrari adăugătoare					
81.09.0476	Suspendarea conductorilor electrici izolați autoportanți CIA-2A cu tensiunea de la 0,4 kV pînă la 1kV (cu detensionare); cu utilizarea autohidroascensorului (norma 08-02-367-8 exclusă din Indicatorul nr.8). Normele și marca resurselor cu valoarea 0 (zero) se determină după proiect	100,00	m	21,04	2104,20
81.09.0478	CABLU SIP 2 3*25+1*35	100,00	m	20,42	2042,00
81.09.0479	Suport de ancorare CA 1500/2000	8,00	buc	45,59	364,73
81.09.0480	CLEMA EA-1500	8,00	buc	20,17	161,32
81.09.0481	Banda F2007	20,00	buc	10,99	219,77
81.09.0482	Skrepa A200	20,00	buc	2,81	56,11
81.09.0440	Conectarea firelor conductorilor sau a cablurilor la clemă, secțiune pînă la: 70 mm ²	4,00	buc	18,12	72,48
81.09.0396	Săpătura mecanică cu excavator pe pneuri de 0,21-0,39 mc, cu comandă hidraulică, în pămînt cu umiditate naturală descărcare în depozit teren cat. II.	4,00	m ³	23,38	93,52
81.09.0503	Executarea traversarilor prin metoda perforării orizontale: cu prima teava pînă la 10 m (k-0,5)	1,0000	buc	4676,00	4676,00
81.09.0504	Executarea traversarilor prin metoda perforării orizontale: cu tevilor următoare pînă la 10 m (k-0,5)	3,0000	buc	4091,50	12274,50
	Priză de fișă tip neîngropat la instalație deschisă	16,0000	buc	99,63	1594,08
	Priză exterioară Euro IP makel NEMLEER	8,0000	buc	67,65	541,20
7	Săpătura manuală de pămînt, în spații limitate, în tranșe de pînă la 4 m adîncime, pentru cabluri electrice și alte comunicații, în pămînt cu umiditate naturală cu sprijiniri lățime < 1 m, adîncime 1,51-3 m, teren mijlociu	64,00	m ³	247,00	15808,00

9	Umplutura compactata in santuri, pentru cablurile ingropate ale liniilor electrice de inalta tensiune, executata cu pamint provenit din teren mijlociu	64,00	m3	92,00	5888,00
14	Camine-tip de vizitare din elemente din beton armat prefabricat, asamblate pe traseu si instalate in zona carosabila: "KKC-2"-pretul include si montajul echipamentului	2,00	buc	5906,00	11812,00
15	Camine-tip de vizitare din elemente din beton armat prefabricat, asamblate pe traseu si instalate in zona carosabila: "KKC-2" (Rama de fonta)-pretul include si montajul echipamentului	2,00	buc	3199,00	6398,00
55	Pozarea cablurilor fibro-optice pe stulp: -pretul include si montajul echipamentului	1,2	100m	8159,00	9790,80
81.09.0448	Suspendarea conductorilor electrici izolati autoportanti CIA-2A cu tensiunea de la 0,4 kV pina la 1kV (cu detensionare): cu utilizarea autohidroascensorului (norma 08-02-367-8 exclusa din Indicatorul nr.8). Normele si marca resurselor cu valoarea 0 (zero) se determina dupa proiect	120,00	m	19,73	2367,93
81.09.0451	CLEMA EA-1500	4,00	buc	24,55	98,20
81.09.0452	Suport de ancorare CA 1500/2000	4,00	buc	45,59	182,36
81.09.0453	Clema ES 1500	2,00	buc	75,99	151,97
81.09.0454	CLEMA 2*95	10,00	buc	25,72	257,18
81.09.0455	Banda metalica F20	14,00	buc	14,03	196,39
81.09.0456	Catarama	14,00	buc	3,04	42,55
81.09.0504	Executarea traversarilor prin metoda perforarii orizontale: cu tevide urmatoare pina la 10 m	2,2000	m	8183,00	18002,60
81.09.0502	Executarea conductelor din tevide de polietilena: mai mult de 2 gauri	0,1600	km	109725,61	17556,10
	Mufe pentru cabluri	2,0000	buc	8082,75	16165,50
	În total:				128917,49
	TVA 20%				25783,50
	Suma totală:				154700,99

Antreprenor

Subantreprenor

Î.C.S.DAS CONINST S.R.L.

S.C.NetSistemS.R.L.

Director



Director

Eduard Manoil



L.Ş.

L.Ş.

Antreprenor

Î.C.S. DAS CONINST S.R.L.

M-2008, mun. Chișinău, str. N. Milescu Spătaru, B13/2

Subantreprenor

S.C. "NetSistem" S.R.L.

MD-3100, mun. Bălți, str. 31 August, 2V/1

Obiect: Stramutare rețelilor de alimentare cu energie electrică conform proiectului REAE 116-1.A-20

**Proces verbal
de recepție a lucrărilor adăugător executate în luna septembrie 2021**

№. API	Termenii de referință	Cantitate	U.M.	Pref. MDL	Total, MDL
	1. Lucrari adăugătoare				
	Darea în exploatare a postului de transformatoare PT-1904 10 kV	1,00	unit.	50000,00	50000,00
	În total:				50000,00
	TVA 20%				10000,00
	Suma totală:				60000,00

Antreprenor

Subantreprenor

Î.C.S. DAS CONINST S.R.L.

S.C. NetSistem S.R.L.

Director

Director

Eduard Manoil

I.S.







FACTURĂ FISCALĂ
НАЛОГОВА АКТУАЛІЗАЦІЯ

Seria, Nr
Серия, №

AAK 3930744

Formular tipizat Anexa nr.1
la Ordinul Ministerului Finanțelor
Nr. 118 din 28 august 2017

Таблиця-форма Приказом №1
з Порядку Міністерства Фінансів
№ 118 від 28 августа 2017 р.

Data eliberării / data livrării Дата выписки / дата поставки		22 octombrie 2020 / 22 octombrie 2020		8. Foaie de partare serie: Пустой лист серия		număr номер		data дата				
1. Furnizor: Поставщик		NetSistem S.R.L. m. Balti, str. 31 August 2V/1 cld MD29VI022246300000654MDL B.C.'VICTORIABANK'S.A. VICBMD2X				s.f./nr. TVA с.л./нод. НДС		1006602010736 / 1262932				
2. Cumpărător/beneficiar Получатель/получатель		Red-Nord S.A. m. Balti, str. Stefan cel Mare 180A cld MD79VI222400001171254MDL, B.C.'VICTORIABANK'S.A. fil.nr.1 Balti, VICBMD2X740				s.f./nr. TVA с.л./нод. НДС		1003602006563 / 1205555				
3. Delegație Делегация		data дата		delegatul делегированный		4. Documente anexate Привязанные документы		contract de antrepriza nr. 242 din 19.06.2020				
5. Punct încalzire Пункт обогрева		x		6. Punct descărcare Пункт разгрузки		z		7. Rediriții Переопределения				
10.1 Descrierea mărfurilor/activelor, serviciilor și codul țării de origine al mărfurilor activelor		10.2 Unitatea de măsură	10.3 Cantitatea mărfurilor/ activelor/ serviciilor	10.4 Preț unitar, fără TVA, lei	10.5 Valoarea totală fără TVA, lei	10.6 Cota TVA, %	10.7 Suma totală a TVA, lei	10.8 Valoarea mărfurilor/ activelor/ serviciilor lei	10.9 Alte informații	10.10 Tip анализ	10.11 Suma leună	10.12 Masa brută, tone
Наименование товаров/услуг и код страны происхождения товаров/услуг		Единица измерения	Количество товаров/услуг/объем услуг	Цена единицы без НДС, евро	Общая сумма без НДС, евро	Ставка НДС, %	Общая сумма НДС, евро	Сумма товаров/услуг/анализ услуг, евро	Другие информации	Тип анализа	Сумма чистой	Масса брутто, тонн
Lucran de constructii-montaj obiect LEA-0.4kV PT558PL9 s-I Corlateni, r-I Riscani cod investitional 21E254		serv	1	511 885,51	511 885,51	20%	102 377,10	614 262,61	-	-	-	-
Lucran de constructii-montaj obiect LEA-0.4kV PT548PL9 s-I Corlateni, r-I Riscani cod investitional 21E255		serv	1	323 908,62	323 908,62	20%	64 781,72	388 690,34	-	-	-	-
11. TOTAL (pe pagină) / Всего (на странице)					835 794,13	x	167 156,82	1 002 952,95	x	x	x	-
12. TOTAL (pe factura fiscală) / Всего (на налоговой накладной)					835 794,13	x	167 156,82	1 002 952,95	x	x	x	-
13. Permisi eliberarea Отпуск документов		 Corolevici Olga Victor Contabil-sel Funcția, numele, prenumele și semnătura Должность, фамилия, имя и подпись										
14. Predat mărfurile/ activelor (serviciile) Сдан товары/ услуги (услуги)		 Funcția, numele, prenumele și semnătura Должность, фамилия, имя и подпись										
15. Primit mărfurile/ activelor intermediare (transportatorului) Принят товары/ услуги посредника (перевозчика)		 X Funcția, numele, prenumele și semnătura Должность, фамилия, имя и подпись										
16. Predat mărfurile/ activelor intermediare (transportatorului) Сдан товары/ услуги посредника (перевозчика)		 X Funcția, numele, prenumele și semnătura Должность, фамилия, имя и подпись										
17. Primit mărfurile/ activelor (serviciile) cumpărătorului/beneficiarului Принят товары/ услуги покупателя/ получателя		 Funcția, numele, prenumele și semnătura Должность, фамилия, имя и подпись										



P. N. Mărgăritescu

Beneficiar: SA RED Nord

Obiect: **Reconstrucția LEA-0.4kV PT548PI.9
s-I Corlateni r-I Riscani**

Antreprenor: SC NETSISTEM SRL

Cod investitional: **21E255**Șef Oficiului Raional  Ursu IonȘef-Serviciu inv și constr:  Mărgineanu N

P r o c e s - v e r b a l

de receptie a lucrarilor executate
pe luna _____ an 2020

Lungimea Liniei -**3,025 km**Valoarea de proces verbal **388 690,34 Lei**

Nr crt.	Simbol norme și Cod resurse	Lucrări și cheltuieli	U.M.	Cantitate conform datelor din proiect	Valoarea de deviz, lei	
					Pe unitate de măsură incl. salariu	Total incl. salariu
1	2	3	4	5	6	7
		1. Lucrari de montaj				
		1.1. Montare LEA-0.4kV				
1	33-04-016-2	Transportarea constructiilor si materialelor sustinerilor LEA 0,38-10 kV pe magistrala: a sustinerilor din beton armat cu un singur picior	buc	107,0000	368,57 25,37	39 437,03 2 714,63
2	33-04-016-5	Transportarea constructiilor si materialelor sustinerilor LEA 0,38-10 kV pe magistrala: a materialelor echipamentului sustinerilor cu un singur picior	buc	53,0000	117,60 14,42	6 232,54 764,00
3	33-04-016-6	Transportarea constructiilor si materialelor sustinerilor LEA 0,38-10 kV pe magistrala: a materialelor echipamentului sustinerilor compuse	buc	27,0000	135,22 17,30	3 650,89 467,05
4	33-04-003-1	Montarea stlpilor din beton armat LEA 0,38, 6-10 kV cu traverse fara adaosuri, cu un singur picior	buc	53,0000	823,46 219,11	43 643,27 11 612,72
5	33-04-003-2	Montarea stlpilor din beton armat LEA 0,38, 6-10 kV cu traverse fara adaosuri, cu un singur picior	buc	23,0000	1 872,29 455,51	43 062,76 10 476,82

2	3	4	5	6	7
	cu o proptea				
6	33-04-017-1 Suspendarea conductorilor electrici izolati autoportanti CIA-2A cu tensiunea de la 0,4 kV pina la 1kV (cu detensionare); cu utilizarea autohidroascensorului (norma 08-02-367-8 exclusa din Indicatorul nr.8). Normele si marca resurselor cu valoarea 0 (zero) se determina dupa proiect	1000 m	3,0250	19 488,62 3 761,74	58 953,08 11 379,26
7	33-04-011-1 Suspendarea conductorilor LEA 0,38 kV la trecerile peste obstacole: drumuri auto categoria 2 si 3 cu linii de telecomunicatii, LEA 0,38 kV	buc	6,0000	580,97 415,73	3 485,81 2 494,37
8	TsA02C Sapatura manuala de pamint in spatii limitate, avind sub 1,00 m sau peste 1,00 m latime, executata fara sprijiniri, cu taluz vertical, la fundatii, canale, subsoluri, drenuri, trepte de infratire, in pamint necoeziv sau slab coeziv adincime < 0,75 m teren tare(27buc x latimea0.3m x adincimea0.5m x lungimea0.8m= 3.24m ³)	m ³	3,2400	121,66 121,66	394,19 394,19
9	08-02-471-4 Priza de pamint, verticala, din otel rotund, diametru 16 mm	10 buc	2,7000	1 061,28 478,00	2 865,45 1 290,60
10	08-02-472-1 Conductori de legare la pamint: priza de pamint, orizontala, din otel rotund, diametru 12 mm	100 m	0,2700	1 795,67 1 095,56	484,83 295,80
11	TsD01B Imprastierea cu lopata a pamintului afinat, in straturi uniforme, de 10-30 cm grosime, printr-o aruncare de pina la 3 m din gramezi, inclusiv sfarimarea bulgarilor, pamintul provenind din teren mijlociu	m ³	3,2400	17,87 17,87	57,91 57,91
	<i>Total</i>	Lei			207 977,13
	Total Montare LEA-0.4kV Inklusiv salariu				207 977,13 45 453,22
	1.2. Descarcarea stilpilor				
13	Tr11AG231 3 Descarcarea stilpi din autocamion pe teren(87 stilpi SV95/5*65.25t+20stilpi SV10/5*1.2t=5.7t)	t	93,6000	37,48 37,48	3 508,03 3 508,03

2	3	4	5	6	7
	<i>Total</i>	Lei			3 508,03
	Total Descarcarea stîlpilor Inclusiv salariu				3 508,03 3 508,03
	I.3. Lucrari montare stîlpilor LEA-0.4kV				
14	33-04-003-5 Montarea stîlpilor din beton armat pentru suspendarea comuna a conductorilor LEA 0,38, 6-10 kV fara adaosuri, cu un singur picior cu o proptea	buc	4,0000	2 058,02 575,45	8 232,07 2 301,79
	Total Lucrari montare stîlpilor LEA-0.4kV Inclusiv salariu				8232,07 2 301,79
	I.4. Reconnectarea bransamentelor LEA-0.4kV				
15	08-02-158-14 Cap terminal uscat pentru cablu cu 3-4 conductori cu izolatie din material plastic si din cauciuc, tensiune pina la 1 kV, sectiunea unui conductor, pina la: 35 mm ²	buc	120,0000	66,31 66,31	7 957,08 7 957,08
16	08-02-144-3 Conectarea firelor conductorilor sau a cablurilor la cleme, sectiune pina la: 16 mm ²	100 buc	2,4000	876,43 876,43	2 103,44 2 103,44
17	33-04-008-3 Suspendarea cu ajutorul mecanismelor a conductorilor izolati LEA 0,38 kV	1 km	0,7290	4 024,40 2 012,33	2 933,79 1 466,99
	<i>Total</i>	Lei			12 994,31
	Total Reconnectarea bransamentelor LEA-0.4kV Inclusiv salariu				12 994,31 11 527,51
	<i>Total</i>	Lei			533 224,62
	Total Lucrari de montaj Inclusiv salariu				533 224,62 62 790,55

	Total	Lei	533 224,62
	Asigurarea sociala si medicala	22,5 %	14 127,87
	Total		547 352,49
	Materiale Beneficiar	= 300513, 08 Lei	-300 513,08
	Total		246 839,41
	Transportarea materialelor (fara stilpi)	1286,73 Lei	1 286,73

2	3	4	5	6	7
	Total				248 126,14
	Cheltuieli de regie	14,5 %			35 978,29
	Total				284 104,43
	Beneficiu de deviz	6 %			17 046,27
	Total				301 150,70
	Cheltuieli de transportare a personalului (1km=17,64 lei)	2257,92 Lei			2 257,92
	Total				303 408,62
	Cheltuieli la detasarea personalului	20500 Lei			20 500,00
	Total fara TVA				323 908,62
	TVA	20 %			64 781,72
					388 690,34
	Total deviz: Inclusiv salariu				62 790,55

În afara de aceasta- cheltuielile Beneficiarului :

Inclusiv:

Utilaj :

Materiale:

Transportarea materialelor de către Beneficiar :

Descarcarea stalpilor de catre Beneficiar

Total

K indirect-0,00884

Total

BNC-0,5%

TOTAL GENERAL

PRIDAT:

Director:

SC NETSISTEM

L.S.

Contrasemneaza:

Diriginte de santier SRL NETSISTEM

Sef Serviciu Investitii si Constructii

Sef GT

Mastru Sector

Inginer Supraveghere Tehnica SIC

Inginer STP *1 = 3,025 km*

Persoana gestionata de luare la evidenta

300512,99

calcul

calcul

PRIMIT:

Presedintele comisiei:

Director Tehnic SA RED NORD

Corbu V



Melnic V

Margineanu N

Tu Corbu

A. Apache

George V. Cincules

Adrian A. Puskas

(a oficiului)

Beneficiar: SA RED Nord

Obiect: **Reconstructia LEA-0.4kV PT558PL9
s-I Corlateni r-I Riscani**

Antreprenor: SC NETSISTEM SRL

Cod investitional: 21E254Şef Oficiului Raional  Ursu IonŞef-Serviciu inv şi constr:  Mărgineanu N

P r o c e s - v e r b a l

de receptie a lucrarilor executate
pe luna _____ an 2020

Lungimea Liniei -4.200 km

Valoarea de proces verbal 614 262,61 Lei

Nr ert.	Simbol norme şi Cod resurse	Lucrări şi cheltuieli	U.M.	Cantitate conform datelor din proiect	Valoarea de deviz, lei	
					Pe unitate de măsură incl. salariu	Total incl. salariu
1	2	3	4	5	6	7
		1. Lucrări de montaj				
		1.1. Montare LEA-0.4kV				
1	33-04-016- 2	Transportarea constructiilor si materialelor sustinerilor LEA 0,38-10 kV pe magistrala: a sustinerilor din beton armat cu un singur picior	buc	187,0000	368,57 25,37	68 922,66 4 744,26
2	33-04-016- 5	Transportarea constructiilor si materialelor sustinerilor LEA 0,38-10 kV pe magistrala: a materialelor echipamentului sustinerilor cu un singur picior	buc	89,0000	117,60 14,42	10 465,96 1 282,94
3	33-04-016- 6	Transportarea constructiilor si materialelor sustinerilor LEA 0,38-10 kV pe magistrala: a materialelor echipamentului sustinerilor compuse	buc	49,0000	135,22 17,30	6 625,68 847,60
4	33-04-003- 1	Montarea stlpilor din beton armat LEA 0,38, 6-10 kV cu traverse fara adaosuri, cu un singur picior	buc	89,0000	823,46 219,11	73 287,76 19 500,61
5	33-04-003-	Montarea stlpilor din beton armat	buc	49,0000	1 872,29	91 742,41

2	3	4	5	6	7
2	LEA 0,38, 6-10 kV cu traverse fara adaosuri, cu un singur picior cu o proptea			455,51	22 320,19
6	33-04-017-1 Suspendarea conductorilor electrici izolati autoportanti CIA-2A cu tensiunea de la 0,4 kV pina la 1kV (cu detensionare): cu utilizarea autohidroascensorului (norma 08-02-367-8 exclusa din Indicatorul nr.8). Normele si marca resurselor cu valoarea 0 (zero) se determina dupa proiect	1000 m	4,2000	19 488,61 3 761,74	81 852,15 15 799,30
7	33-04-011-1 Suspendarea conductorilor LEA 0,38 kV la trecerile peste obstacole: drumuri auto categoria 2 si 3 cu linii de telecomunicatii, LEA 0,38 kV	buc	8,0000	580,97 415,73	4 647,75 3 325,83
8	TsA02C Sapatura manuala de pamint in spatii limitate, avind sub 1,00 m sau peste 1,00 m latime, executata fara sprijiniri, cu taluz vertical, la fundatii, canale, subsoluri, drenuri, trepte de infratire, in pamint necoeziv sau slab coeziv adincime < 0,75 m teren tare(32buc x latimea0,3m x adincimea0,5m x lungimea0,8m= 3.84m ³)	m ³	3,8400	121,66 121,66	467,18 467,18
9	08-02-471-4 Priza de pamint, verticala, din otel rotund, diametru 16 mm	10 buc	3,2000	1 061,28 478,00	3 396,09 1 529,60
10	08-02-472-1 Conductori de legare la pamint: priza de pamint, orizontala, din otel rotund, diametru 12 mm	100 m	0,3200	1 795,66 1 095,53	574,61 350,57
11	TsD01B Imprastierea cu lopata a pamintului afinat, in straturi uniforme, de 10-30 cm grosime, printr-o aruncare de pina la 3 m din gramezi, inclusiv sfarimarea bulgarilor, pamintul provenind din teren mijlociu	m ³	3,8400	17,88 17,88	68,64 68,64
12	08-02-472-8 Conductor de legare la pamint, deschis, pe suporturi de constructii, din otel rotund, diametru 8 mm	100 m	2,3000	1 887,38 1 158,97	4 340,98 2 665,62
	Total		Lei		346 391,87

2	3	4	5	6	7
	Total Montare LEA-0.4kV Inclusiv salariu				346 391,87 72 902,34
	1.2. Descarcarea stlpilor				
13	Tr11AG231 3 Descarcarea stlpi din autocamion pe teren(177 stlpi SV95/5*0.8t+10stlpi SV10/5*1.2t=153.6t)	t	153,6000	37,48 37,48	5 756,77 5 756,77
	<i>Total</i>				5 756,77
	Total Descarcarea stlpilor Inclusiv salariu				5 756,77 5 756,77
	1.4. Reconectarea bransamentelor LEA-0.4kV				
14	08-02-158- 14 Cap terminal uscat pentru cablu cu 3-4 conductori cu izolatie din material plastic si din cauciuc, tensiune pina la 1 kV, sectiunea unui conductor, pina la: 35 mm2	buc	151,0000	66,31 66,31	10 012,66 10 012,66
15	08-02-144- 3 Conectarea firelor conductorilor sau a cablurilor la cleme, sectiune pina la: 16 mm2	100 buc	3,0800	876,43 876,43	2 699,41 2 699,41
16	33-04-008- 3 Suspendarea cu ajutorul mecanismelor a conductorilor izolati LEA 0,38 kV	1 km	1,2940	4 024,39 2 012,33	5 207,56 2 603,96
	<i>Total</i>				17 919,63
	Total Reconectarea bransamentelor LEA-0.4kV Inclusiv salariu				17 919,63 15 316,03
	<i>Total</i>				809 365,34
	Total Lucrari de montaj Inclusiv salariu				809 365,34 93 975,14

	<i>Total</i>	Lei	809 365,34
	Asigurarea sociala si medicala	22,5 %	21 144,41
	<i>Total</i>		830 509,75
	Materiale Beneficiar	439297, 07 Lei	-439 297,07
	<i>Total</i>		391 212,68
	Transportarea materialelor (fara stlpi)	1973,7 Lei	1 973,70
	<i>Total</i>		393 186,38

2	3	4	5	6	7
	Cheltuieli de regie	14,5 %			57 012,03
	Total				450 198,41
	Beneficiu de deviz	6 %			27 011,90
	Total				477 210,31
	Cheltuieli de transportare a personalului (1km=17,64 lei)	3175,2 Lei			3 175,20
	Total				480 385,51
	Cheltuieli la detasarea personalului	31500 Lei			31 500,00
	Total fara TVA				511 885,51
	TVA	20 %			102 377,10
					614 262,61
	Total deviz: Inclusiv salariu				93 975,14

În afara de aceasta- cheltuielile Beneficiarului :

Inclusiv:

Utilaj :

Materiale:

Transportarea materialelor de către Beneficiar :

Descarcarea stălpilor de către Beneficiar

Total

K indirect-0,00884

Total

BNC-0,5%

TOTAL GENERAL

PREDAT:

Director:

SC NETSISTEM SRL



Manoil E

Contract nr. _____

Diriginte de santier SRL NETSISTEM

Sef Serviciu Investitii si Constructii

Sef GT

Mastru Sector

Inginet Supraveghere Tehnica SIC

Inginer STP *L=4,200km*

Persoana gestionata de luare la evidenta

PRIMIT:

Presedintele comisiei:

Director Tehnic SA RED NORD



Corbu V



Manoil V

Margineanu N

[Signatures]

[Signature] *Teodor*

[Signature] *A. Spache*

[Signature] *Dimitrie J. Cincilar*

[Signature] *Corbu V. Corbu*

(a oficiului)



Formular tipizat Anexa 1
la Ordonanța Ministrului Finanțelor nr. 138 din 28 august 2017
Tabelul tipizat Anexa nr. 1
la Proiectul Ministerului Finanțelor nr. 138 din 28 august 2017.

FACTURĂ FISCALĂ, Seria, Nr. **AAK3930889**
НАКТОУРА НА ДАТА БИРАНЕ

Data eliberării / data livrării Дата выпуска / дата поставки		20 decembrie 2020 / 20 decembrie 2020		8. Fezta de parcurs Путь доставки		seria; серия		număr; номер		data дата			
1. Furnizor: Поставщик				SRL "NETSISTEM", 3108, n.Balti, str. 31 August IV-a, cld MD28V1224009000664, B.C. VICTORIABANK S.A. И.Л.р.3 Чинава VICBMD2X416				9. Transportator: Перевозчик		c.i./ nr. TVA д.п./ код НДС			
2. Cumpărător/beneficiar: Покупатель/получатель				Red Nord SA, cld MD70V12240001171264MDL, B.C. VICTORIABANK S.A. И.Л.р.1 Balti VICBMD2X740						c.i./ nr. TVA д.п./ код НДС			
3. Delegație Делегация		data дата		delegații аккредитивный		4. Documente anexate Прилагаемые документы							
5. Punct de lucru Пункт работы			6. Punct de livrare Пункт поставки			7. Redirecționări Перенаправления							
10.1 Denumirea mărfurilor/activelor, serviciilor și codul peștii tarifare наименование товаров/услуг, услуг и код тарифной категории товаров/услуг			10.2 Unitatea de măsură Единица измерения	10.3 Cant. mărfurilor/activelor, serviciilor Количество товаров/услуг, услуг	10.4 Preț unitar, fără TVA, lei Цена единицы без НДС, леи	10.5 Valoarea totală fără TVA, lei Общая сумма без НДС, леи	10.6 Cota TVA, % Ставка НДС, %	10.7 Suma totală + TVA, lei Общая сумма НДС, леи	10.8 Valoarea mărfurilor/activelor, serviciilor, lei Сумма товаров/услуг, услуг, леи	10.9 ABE informație Другая информация	10.10 Tip unitate Тип единицы	10.11 Nouă înaltă Новый объект	10.12 Masa brută брутто Масса брутто
Lucrări de Reparații Capitala LEA 0,4 KV PE91AG47man Balti cod inv 007269			serv	1	6 075,81	6 075,81	20%	1 215,16	7 290,97				
Lucrări de construcție-montaj LEA 0,4 KV PE91AG47man Balti cod inv 17E157			serv	1	212 087,42	212 087,42	20%	42 417,48	254 504,90				
Lucrări de construcție-montaj LEA 0,4 KV PT(03AG47)man Balti cod inv 17E155			serv	1	256 072,04	256 072,04	20%	51 214,41	307 286,45				
11. TOTAL (pe pagină) / Всего (по странице)						474 235,27	X	94 847,05	569 082,32	X	X	X	
12. TOTAL (pe factură fiscală) / Всего (по налоговой накладной)						474 235,27	X	94 847,05	569 082,32	X	X	X	
13. Firmă de semnare Отдел подписей			/ Corolachea Oana Firma, marca, prezență și semnătură Должность, фамилия, имя и подпись										
14. Predat bunurile (serviciile) Сдан товар/услуги (услуги)			/ Firma, marca, prezență și semnătură Должность, фамилия, имя и подпись										
15. Predat bunurile intermediare (transportatorilor) Получено промежуточные товары (перевозчикам)			/ Firma, marca, prezență și semnătură Должность, фамилия, имя и подпись										
16. Predat bunurile intermediare (transportatorilor) Сдан товар/услуги промежуточным перевозчикам			/ Firma, marca, prezență și semnătură Должность, фамилия, имя и подпись										
17. Primit mărfurile/activelor (serviciile) transportator/beneficiar Получено товаров/услуг (услуг) перевозчик/получатель			/ Firma, marca, prezență și semnătură Должность, фамилия, имя и подпись										



[Handwritten signature]

L.S.
M.II

Beneficiar: SA RED Nord

Obiect: **Reconstrucția LEA-0.4kV PT103AG47
Mun Balti**

Antreprenor: SC NETSISTEM SRL

Cod investitional: **17E155**

Șef Oficiului Raional  Babinetchi V

Șef-Serviciu inv și constr:  Mărgineanu N

Proces-verbal
de receptie a lucrarilor executate
pe luna decembrie an 2020

Lungimea Liniei -1,889 km

Valoarea de deviz 307 286,45 Lei

Nr crt.	Simbol norme și Cod resurse	Lucrări și cheltuieli	U.M.	Cantitate conform datelor din proiect	Valoarea de deviz, lei	
					Pe unitate de măsură incl. salariu	Total incl. salariu
1	2	3	4	5	6	7
		I. Lucrari de montaj				
		I.1. Montare LEA-0.4kV				
1	33-04-016-2	Transportarea constructiilor si materialelor sustinerilor LEA 0,38-10 kV pe magistrala: a sustinerilor din beton armat cu un singur picior	buc	95,0000	368,57 25,37	35 014,19 2 410,19
2	33-04-016-5	Transportarea constructiilor si materialelor sustinerilor LEA 0,38-10 kV pe magistrala: a materialelor echipamentului sustinerilor cu un singur picior	buc	41,0000	117,60 14,42	4 821,40 591,02
3	33-04-016-6	Transportarea constructiilor si materialelor sustinerilor LEA 0,38-10 kV pe magistrala: a materialelor echipamentului sustinerilor compuse	buc	26,0000	135,22 17,30	3 515,67 449,75
4	33-04-003-1	Montarea stlpilor din beton armat LEA 0,38, 6-10 kV cu traverse fara adaosuri, cu un singur picior	buc	41,0000	823,46 219,11	33 761,78 8 983,43
5	33-04-003-	Montarea stlpilor din beton armat	buc	23,0000	1 872,29	43 062,76

1	2	3	4	5	6	7
	2	LEA 0,38, 6-10 kV cu traverse fara adaosuri, cu un singur picior cu o proptea			455,51	10 476,82
6	33-04-003-3	Montarea stlpilor din beton armat LEA 0,38, 6-10 kV cu traverse fara adaosuri, cu un singur picior cu doua proptele	buc	3,0000	2 973,88 698,26	8 921,65 2 094,79
7	33-04-017-1	Suspendarea conductorilor electrici izolati autoportanti CIA-2A cu tensiunea de la 0,4 kV pina la 1kV (cu detensionare): cu utilizarea autohidroascensorului (norma 08-02-367-8 exclusa din Indicatorul nr.8). Normele si marca resurselor cu valoarea 0 (zero) se determina dupa proiect	1000 m	1,8890	19 488,62 3 761,74	36 814,01 7 105,93
8	33-04-011-1	Suspendarea conductorilor LEA 0,38 kV la trecerile peste obstacole: drumuri auto categoria 2 si 3 cu linii de telecomunicatii, LEA 0,38 kV	buc	8,0000	580,97 415,73	4 647,75 3 325,83
9	TsA02C	Sapatura manuala de pamint in spatii limitate, avind sub 1,00 m sau peste 1,00 m latime, executata fara sprijiniri, cu taluz vertical, la fundatii, canale, subsoluri, drenuri, trepte de infratire, in pamint necoeziv sau slab coeziv adincime < 0,75 m teren tare(31 buc x latimea0.3m x adincimea0.5m x lungimea0.8m= 3.12m3	m3	3,7200	121,66 121,66	452,58 452,58
10	08-02-471-4	Priza de pamint, verticala, din otel rotund, diametru 16 mm	10 buc	3,1000	1 061,28 478,00	3 289,97 1 481,80
11	08-02-472-1	Conductori de legare la pamint: priza de pamint, orizontala, din otel rotund, diametru 12 mm	100 m	0,4700	1 795,64 1 095,53	843,95 514,90
12	TsD01B	Imprastierea cu lopata a pamintului afinat, in straturi uniforme, de 10-30 cm grosime, printr-o aruncare de pina la 3 m din gramezi, inclusiv sfarimarea bulgarilor, pamintul provenind din teren mijlociu	m3	3,7200	17,87 17,87	66,49 66,49
13	08-02-472-8	Conductor de legare la pamint,	10 0	2,2300	1 887,38	4 208,86

1	2	3	4	5	6	7
		deschis, pe suporturi de constructii, din otel rotund, diametru 6 mm	m		1 158,96	2 584,49
		<i>Total</i>	Le			179 421,06
		Total Montare LEA-0.4kV Inklusiv salariu				179 421,06
		1.2. Descarcarea stilpilor				40 538,02
14	Tr1AG23I 3	Descarcarea stilpi din autocamion pe teren 85 stilpi SV95/5*0.8t+10stilpi SV10/5*1.2t=80.0t)	t	80,0000	37,48	2 998,32
					37,48	2 998,32
		<i>Total</i>	Le			2 998,32
		1.4. Reconectarea bransamentelor LEA-0.4kV				
15	08-02-158-14	Cap terminal uscat pentru cablu cu 3-4 conductori cu izolatie din material plastic si din cauciuc, tensiune pina la 1 kV, sectiunea unui conductor, pina la: 35 mm2	buc	132,0000	66,31	8 752,79
					66,31	8 752,79
16	08-02-144-3	Conectarea firelor conductorilor sau a cablurilor la cleme, sectiune pina la: 16 mm2	100 buc	2,6400	876,43	2 313,78
					876,43	2 313,78
17	33-04-008-3	Suspendarea cu ajutorul mecanismelor a conductorilor izolati LEA 0,38 kV	1 km	0,3500	4 024,37	1 408,53
					2 012,34	704,32
		<i>Total</i>	Lei			12 475,10
		Total Reconectarea bransamentelor LEA-0.4kV Inklusiv salariu				12 475,10
						11 770,89
		<i>Total</i>	Le			429 572,22
		<i>Total</i>	Lei			429 572,22
		Asigurarea sociala si medicala	22,5 %			12 444,13
		<i>Total</i>				442 016,35
		Materiale Beneficiar	-			-234 677,74
			234677,74 Lei			
		<i>Total</i>				207 338,61

Beneficiar: SA RED Nord

Obiect: **Reconstructia LEA-0.4kV PT91AG47
Mun Balti**

Antreprenor: SC NETSISTEM SRL

Cod investitional: 17E157Şef Oficiului Raional  Babinetchi V

Şef-Serviciu inv şi constr: _____ Mărgineanu N

Proces-verbalde receptie a lucrarilor executate
pe luna decembrie an 2020

Lungimea Liniei -1,517 km

Valoarea de deviz 254 504,90 Lei

Nr ert.	Simbol norme şi Cod resurse	Lucrări şi cheltuieli	U.M.	Cantitate conform datelor din proiect	Valoarea de deviz, lei	
					Pe unitate de măsură incl. salariu	Total incl. salariu
1	2	3	4	5	6	7
		1. Lucrari de montaj				
		1.1. Montare LEA-0.4kV				
1	33-04-016- 2	Transportarea constructiilor si materialelor sustinerilor LEA 0,38-10 kV pe magistrala: a sustinerilor din beton armat cu un singur picior	buc	77,0000	368,57 25,37	28 379,92 1 953,52
2	33-04-016- 5	Transportarea constructiilor si materialelor sustinerilor LEA 0,38-10 kV pe magistrala: a materialelor echipamentului sustinerilor cu un singur picior	buc	41,0000	117,60 14,42	4 821,40 591,02
3	33-04-016- 6	Transportarea constructiilor si materialelor sustinerilor LEA 0,38-10 kV pe magistrala: a materialelor echipamentului sustinerilor compuse	buc	18,0000	135,22 17,30	2 433,92 311,36
4	33-04-003- 1	Montarea stlpilor din beton armat LEA 0,38, 6-10 kV cu traverse fara adaosuri, cu un singur picior	buc	41,0000	823,46 219,11	33 761,78 8 983,43
5	33-04-003-	Montarea stlpilor din beton armat	buc	18,0000	1 872,29	33 701,29

1	2	3	4	5	6	7
	2	LEA 0,38, 6-10 kV cu traverse fara adaosuri, cu un singur picior cu o proptea			455,51	8 199,25
6	33-04-017-1	Suspendarea conductorilor electrici izolati autoportanti CIA-2A cu tensiunea de la 0,4 kV pina la 1kV (cu detensionare): cu utilizarea autohidroascensorului (norma 08-02-367-8 exclusa din Indicatorul nr.8). Normele si marca resurselor cu valoarea 0 (zero) se determina dupa proiect	1000 m	1,5176	19 488,59 3 761,74	29 575,88 5 708,81
7	33-04-011-1	Suspendarea conductorilor LEA 0,38 kV la trecerile peste obstacole: drumuri auto categoria 2 si 3 cu linii de telecomunicatii, LEA 0,38 kV	buc	8,0000	580,97 415,73	4 647,75 3 325,83
8	TsA02C	Sapatura manuala de pamint in spatii limitate, avind sub 1,00 m sau peste 1,00 m latime, executata fara sprijiniri, cu taluz vertical, la fundatii, canale, subsoluri, drenuri, trepte de infratire, in pamint necoeziv sau slab coeziv adincime < 0,75 m teren tare(24buc x latimea0.3m x adincimea0.5m x lungimea0.8m= 3.12m3	m3	2,8800	121,66 121,66	350,39 350,39
9	08-02-471-4	Priza de pamint, verticala, din otel rotund, diametru 16 mm	10 buc	2,4000	1 061,28 478,00	2 547,07 1 147,20
10	08-02-472-1	Conductori de legare la pamint: priza de pamint, orizontala, din otel rotund, diametru 12 mm	100 m	0,3400	1 795,62 1 095,53	610,51 372,48
11	TsD01B	Imprastierea cu lopata a pamintului afinat, in straturi uniforme, de 10-30 cm grosime, printr-o aruncare de pina la 3 m din gramezi, inclusiv sfarimarea bulgarilor, pamintul provenind din teren mijlociu	m3	0,2400	17,88 17,88	4,29 4,29
12	08-02-472-8	Conductor de legare la pamint, deschis, pe suporturi de constructii, din otel rotund, diametru 8 mm	100 m	1,7300	1 887,38 1 158,97	3 265,17 2 005,01
		<i>Total</i>		Lei		144 099,37

1	2	3	4	5	6	7
		Total Montare LEA-0.4kV Inclusiv salariu				144 099,37 32 952,59
		1.2. Descarcarea stîlpilor				
13	Tr11AG23I 3	Descarcarea stilpi din autocamion pe teren(69 stilpi SV95/5*0.8t+8stilpi SV10/5*1.2t=64.8t)	t	64,8000	37,48 37,48	2 428,64 2 428,64
		<i>Total</i>	Lei			2 428,64
		Total Descarcarea stîlpilor Inclusiv salariu				2 428,64 2 428,64
		1.4. Reconnectarea bransamentelor LEA-0.4kV				
47	08-02-158- 14	Cap terminal uscat pentru cablu cu 3-4 conductori cu izolatie din material plastic si din cauciuc, tensiune pina la 1 kV, sectiunea unui conductor, pina la: 35 mm2	buc	133,0000	66,31 66,31	8 819,10 8 819,10
48	08-02-144- 3	Conectarea firelor conductorilor sau a cablurilor la cleme, sectiune pina la: 16 mm2	100 buc	2,7000	876,43 876,43	2 366,37 2 366,37
49	33-04-008- 3	Suspendarea cu ajutorul mecanismelor a conductorilor izolati LEA 0,38 kV	1 km	0,7610	4 024,35 2 012,34	3 062,53 1 531,39
		<i>Total</i>	Lei			14 248,00
		Total Reconnectarea bransamentelor LEA-0.4kV Inclusiv salariu				14 248,00 12 716,86
		<i>Total</i>	Lei			356 814,25
		Total Lucrari de montaj Inclusiv salariu				356 781,02 48 167,19

	Total	Lei	356 781,02
	Asigurarea sociala si medicala	22,5 %	10 837,62
	Total		367 618,64
	Materiale Beneficiar	- 195921, 9 Lei	-195 921,90
	Total		171 696,74
	Transportarea materialelor (fara stilpi)	431,64 Lei	431,64
	Total		172 128,38

1	2	3	4	5	6	7
		Cheltuieli de regie	14,5 %			24 958,62
		Total				197 087,00
		Beneficiu de deviz	6 %			11 825,22
		Total				208 912,22
		Cheltuieli de transportare a personalului (1km=17,64 lei)	3175,2 Lei			3 175,20
		Total				212 087,42
		Total fara TVA				212 087,42
		TVA	20 %			42 417,48
						254 504,90
		Total deviz: Inclusiv salariu				48 167,19

În afara de aceasta- cheltuielile Beneficiarului :

Inclusiv:

Utilaj :

Materiale:

Transportarea materialelor de către Beneficiar :

Descarcarea stalpilor de catre Beneficiar

Total

K indirect-0,00884

Total

BNC-0,5%

TOTAL GENERAL

calcul

calcul

PREDAT:

Director:

SC NETSISTEM SRL

Manoil E

PRIMIT:

Presedintele comisiei

Director Tehnic SA RED NORD

Corbu V

L.S.

L.S.

Contrasemneaza:

Diriginte de santier SRL NETSISTEM

Sef Serviciu Investitii si Constructii

Sef GT

Mastru Sector

Inginet Supraveghere Tehnica SIC

Inginer STP

Persoana gestionata de luare la evidenta

Melnic V

Margineanu N

N. G. G. G. G.

(a oficiului)




Handwritten signatures and initials: 2 Stea, Guagiu K, P. G. G. G. G., N. G. G. G.

Beneficiar: SA RED Nord

Obiect: **Reparatia Capitala str Traian
LEA 0,4 kV PT91AG47mun Balti**
Cod investitional: **0037209**

Antreprenor: SC NETSISTEM SRL

Şef Oficiului Raional  Babinetchi VŞef -Serviciu inv şi constr:  Mărgineanu N**Proces-verbal**
de receptie a lucrarilor executate
pe luna decembrie an 2020

Lungimea Liniei -0,150 km

Valoarea de deviz 7 290,97 Lei

Nr crt.	Simbol norme şi Cod resurse	Lucrări şi cheltuieli	U.M.	Cantitate conform datelor din proiect	Valoarea de deviz, lei	
					Pe unitate de măsură incl. salariu	Total incl. salariu
1	2	3	4	5	6	7
		1. Lucrari de montaj				
		1.1. Montare LEA-0.4kV				
1	33-04-017- 1	Suspendarea conductorilor electrici izolati autoportanti CIA- 2A cu tensiunea de la 0,4 kV pina la 1kV (cu detensionare): cu utilizarea autohidroascensorului (norma 08-02-367-8 exclusa din Indicatorul nr.8). Normele si marca resurselor cu valoarea 0 (zero) se determina dupa proiect	1000 m	0,1503	19 488,29 3 761,74	2 929,09 565,39
2	TsA02C	Sapatura manuala de pamint in spatii limitate, avind sub 1,00 m sau peste 1,00 m latime, executata fara sprijiniri, cu taluz vertical, la fundatii, canale, subsoluri, drenuri, trepte de infratire, in pamint necoeziv sau slab coeziv adincime < 0,75 m teren tare(2buc x latimea0.3m x adincimea0.5m x lungimea0.8m= 0.24m ³	m ³	0,2400	121,67 121,67	29,20 29,20
3	08-02-471- 4	Priza de pamint, verticala, din otel rotund, diametru 16 mm	10 buc	0,2000	1 061,25 478,00	212,25 95,60

	2	3	4	5	6	7
4	08-02-472-1	Conductori de legare la pamint: priza de pamint, orizontala, din otel rotund, diametru 12 mm	100 m	0,0300	1 795,67 1 095,67	53,87 32,87
5	TsD01B	Imprastierea cu lopata a pamintului afinat, in straturi uniforme, de 10-30 cm grosime, printr-o aruncare de pina la 3 m din gramezi, inclusiv sfarimarea bulgarilor, pamintul provenind din teren mijlociu	m3	0,2400	17,88 17,88	4,29 4,29
6	08-02-472-8	Conductor de legare la pamint, deschis, pe suporturi de constructii, din otel rotund, diametru 8 mm	100 m	0,1440	1 887,15 1 158,96	271,75 166,89
		<i>Total</i>	Lei			3 500,45
		Total Montare LEA-0.4kV Inclusiv salariu				3 500,45 894,24
		1.3. Reconectarea bransamentelor LEA-0.4kV				
1	08-02-158-14	Cap terminal uscat pentru cablu cu 3-4 conductori cu izolatie din material plastic si din cauciuc, tensiune pina la 1 kV, sectiunea unui conductor, pina la: 35 mm2	buc	10,0000	66,31 66,31	663,09 663,09
2	08-02-144-3	Conectarea firelor conductorilor sau a cablurilor la cleme, sectiune pina la: 16 mm2	100 buc	0,2000	876,45 876,45	175,29 175,29
3	33-04-008-3	Suspendarea cu ajutorul mecanismelor a conductorilor izolati LEA 0,38 kV	1 km	0,0230	4 023,48 2 012,17	92,54 46,28
		<i>Total</i>	Lei			930,92
		Total Reconectarea bransamentelor LEA-0.4kV Inclusiv salariu				930,92 884,66
		<i>Total</i>	Lei			11 250,44
		Total Lucrari de montaj Inclusiv salariu				11 250,44 1 778,90
		<i>Total</i>	Lei			11 250,44
		Asigurarea sociala si medicala	22,5 %			400,25
		<i>Total</i>				11 650,69
		Materiale Beneficiar	-			-6 819,07

1	2	3	4	5	6	7
			6819,07 Lei			
	Total					4 831,62
	Total					4 831,62
	Cheltuieli de regie		14,5 %			700,58
	Total					5 532,20
	Beneficiu de deviz		6 %			331,93
	Total					5 864,13
	Cheltuieli de transportare a personalului (1km=17,64 lei)	211,68 Lei				211,68
	Total					6 075,81
	Total fara TVA					6 075,81
	TVA	20 %				1 215,16

În afara de aceasta- cheltuielile Beneficiarului :

Inclusiv:

Utilaj :

Materiale:

Transportarea materialelor de către Beneficiar :

Descarcarea stalpilor de catre Beneficiar

Total

K indirect-0,00884

Total

BNC-0,5%

TOTAL GENERAL

PREDAT:

Director:

SC NETSISTEM SRL

Manoil E

PRIMIT:

Presedintele comisiei:

Director Tehnic SA RED NORD

Corbu V

L.S



L.S.
Contrasemneaza:

Sef STP

Diriginte de santier SRL NETSISTEM

Sef Serviciu Investitii si Constructii

Sef GT

Mastru Sector

Inginet Supraveghere Tehnica SIC

Inginer STP

Persoana gestionata de luare la evidenta



Vladimir P

Melnic V

Margineanu N

Ivasin R

Director G. Pincilei

M. Grasin

(a oficiului)



FACTURĂ FISCALĂ
НАЛОГОВАЯ НАКЛАДНАЯ

Seria, Nr
Серия, №
AAK 3930888

Formular tipizat Anexa nr. 1
la Ordinul Ministerului Finanțelor
Nr. 118 din 28 august 2017

Таблица формы Накладной №1
к Приказу Министерства финансов
№ 118 от 28 августа 2017 г.

Data eliberării / data livrării Дата выпуска / дата поставки		30 decembrie 2020 / 30 decembrie 2020		1. Foaie de parcurs serie: Листы факт серия:		număr: номер:		data: дата:			
1. Furnizor: Поставщик				Netsistem S.R.L. m. Bați, str. 31 August 2V/1 c/d MD28V022240300009664MDL B.C. VICTORIABANK S.A. VICBMD2X				c.f./ nr. TVA д.п./ код НДС			
2. Cumpărător/beneficiar Покупатель/получатель				Red-Nord S.A. m. Bați, str. Stefan cel Mare 180A c/d MD70VI222400001171264MDL B.C. VICTORIABANK S.A. fil. nr. 1 Bați, VICBMD2X740				c.f./ nr. TVA д.п./ код НДС		1006802010738 / 1202032	
3. Delegat Делегат				data: дата:		delegat полномоченный:		4. Documente anexate Приложенные документы			
5. Punct încărcare Пункт загрузки				6. Punct descărcare Пункт разгрузки				7. Hărțiri Периоды			

10.1 Descrierea mărfurilor activelor, serviciilor și codul grupării таблицы и коды группировки	10.2 Unitatea de măsură Единица измерения	10.3 Cantitatea mărfurilor activelor, volumul serviciilor Количество товаров/активов, объем услуг	10.4 Preț unitar brut TVA, lei Цена единицы без НДС, лей	10.5 Valoarea totală brut TVA, lei Общая сумма без НДС, лей	10.6 Cota TVA, % Ставка НДС, %	10.7 Suma totală a TVA, lei Общая сумма НДС, лей	10.8 Valoarea mărfurilor activelor, serviciilor, lei Сумма товаров/услуг, лей	10.9 Atrib Информация					
								10.9 Atrib Информация	10.10 Tip ambalaj Тип упаковки	10.11 Număr locuri Количество мест	10.12 Masa brută Масса брутто		
Lucrări de construcții-montaj obiect LEA-10KV PT570 F1,2,3,4 s. Cătălina și Riscani cod investițional 21N525	serv	1	217 690,32	217 690,32	20%	43 538,06	261 228,38						
11. TOTAL (pe pagină) / Всего (по странице)				217 690,32	X	43 538,06	261 228,38	X	X	X			
12. TOTAL (pe factura fiscală) / Всего (по налоговой накладной)				217 690,32	X	43 538,06	261 228,38	X	X	X			

13. Permis eliberare: Отпуск подписей		Comandierul Diga Victor Cărbănuș Funcția, numele, prenumele și semnătura Должность, фамилия, имя и подпись
14. Predat mărfurile activelor (serviciile): Сдан товаров/услуг (услуги)		Funcția, numele, prenumele și semnătura Должность, фамилия, имя и подпись
15. Primit mărfurile activelor intermediare (transportator): Принят товаров/услуг посредника (перевозчик)	X	Funcția, numele, prenumele și semnătura Должность, фамилия, имя и подпись
16. Predat mărfurile activelor intermediare (transportator): Сдан товаров/услуг посредника (перевозчик)	X	Funcția, numele, prenumele și semnătura Должность, фамилия, имя и подпись
17. Primit mărfurile activelor (serviciile) cumpărător/beneficiar: Принят товаров/услуг (услуги) покупателем/получателем		Funcția, numele, prenumele și semnătura Должность, фамилия, имя и подпись





Beneficiar: S.A. "RED-Nord"

Denumirea obiectului:

Modernizarea bransamentelor monofazate și trifazate la PT570

Antreprenor: SC "NetSistem" SRL

F1,2,3,4 s.Corlateni r-ul Rîșcani
Nr. de investiții 21N325

3

Proces verbal
de îndeplinire a lucrărilor
pe luna decembrie 2020

Nr. d/o	Denumirea lucrărilor	Brașamente -		Cantitatea	Costul lucrărilor, lei (kx2x3)
		Unități de măsură	Prețul / unitate		
A		1	2	3	4
	Costul bransamentelor 3F modernizate	un.	8	961,23	7 689,84
	Costul bransamentelor 1F modernizate	un.	215	918,68	197 516,20
I	Total Lucrări				205 206,04
	a) Materiale beneficiar				284 429,06
	b) Materiale antreprenor				
II	Total Materiale				284 429,06
III	Transportarea materiale de catre Antreprenor				
IV	Cheltuieli de transportarea				1 331,64
V	Cheltuieli de detașare				9 812,00
VI	Transportarea muncitorilor				1 340,64
VII	Total (I+II+III+IV+V+VI)				502 119,38
VIII	Întoarcerea costului materialelor Beneficiarului				-284 429,06
	Total cheltuieli directe				217 690,32
	TVA 20 %				43 538,06
	TOTAL spre achitare				261 228,38

În afară de aceasta -cheltuielile Beneficiarului:

inclusiv :

Utilaj :

Materiale :

IX Total (VII+IX)

X K indirect-0,00737

total (VII+IX+X)

XI BNC -0,5 %

TOTAL general (VII+IX+X+XI)

Predat:

Director

SC "Netsistem" SRL

Manoil E.

Contrasemnează

Diriginte de șantier SC "Netsistem" SRL

Șef serviciu Investiții și Construcții

Șef oficiu teritorial

Șef GT

Maistru de sector

Inginer Supraveghere Tehnică SIC

Persoana gestionată de luare la evidență ()

Primit:

Președintele comisiei:

Director Tehnic S.A. RED-Nord
Corbu V.

Melnic V.

Mărgineanu N.

Ursu I.

Covali Iu.

Agachi A




Tertea V.





Formular tipizat Anexa 1
la Ordonanța Ministrului Finanțelor nr. 118 din 28 august 2017
cu privire la modificarea Formulei F4
nr. 118 nr. 28 august 2017

FACTURĂ FISCALĂ , Seria, Nr. AAK3930890
НАЛОГОВАЯ НАКЛАДНАЯ Серия, №

8. Feză de parcurș serie: număr: data Пункт маршрут серия номер дата		9. Transportator Получатель		c./ nr. TVA ф.а./ код НДС /							
1. Furnizor: Поставщик		SRI "NETSYSTEM", 3100, m. Bahl, str. 31 August 2018, că MD28V121246D00000664, B.C. VICTORIABANK'S.A. ИЛР.3 Члăлаша VICBMD2N616		c./ nr. TVA 1006482010750/ ф.а./ код НДС 1202832							
2. Cumpărător/beneficiar: Получатель/бенефициар		Red Nord SA , că MD70V122249H001171264MDE, B.C. VICTORIABANK'S.A. ИЛР.1 Bahl VICBMD2X740		c./ nr. TVA 1003682006563/ ф.а./ код НДС 1208555							
3. Delegație Делегация		data дата		4. Documente anexate Прилагаемые документы							
5. Punct inchiriere Пункт проката		6. Punct descriere Пункт описания		7. Redețjret Подразделение							
10.1 Denumirea marfelor/activelor, serviciilor și codul postlei facturii или шифра фактури Наименование товаров/услуг, услуг и код товарной операции товарности	10.2 Unitatea de măsură Единица измерения	10.3 Cant. количество активов, услуг, товарности количество операций	10.4 Preț unitar, fără TVA, lei Цена единицы без НДС, леи	10.5 Valoarea totală fără TVA, lei Общая сумма без НДС, леи	10.6 Cota TVA, % Ставка НДС, %	10.7 Suma totală a TVA, lei Общая сумма НДС, леи	10.8 Valoarea marfelor/activelor, serviciilor, lei Стоимость товарности, услуг, леи	10.9 AM информация Другая информация	10.10 Tip аналаг Тип аналога	10.11 Număr factură Код фактуры	10.12 Masa scutit им- порт Масса льгота
Lucram de constructie-montaj LEA 0,4 KV PE370PL3 a Contract nr. R10001 cod inv. 21E156	OTV	1	550 710,11	550 710,11	20%	110 142,02	660 852,13				
11. TOTAL (pe pagină) / Всего (по странице)				550 710,11	x	110 142,02	660 852,13	x	x	x	
12. TOTAL (pe factura fiscală) / Всего (по налоговой накладной)				550 710,11	x	110 142,02	660 852,13	x	x	x	
13. Punct de semnare / Подпись (подпись)		 Constantin Obru Furnizor, emisor, reprezentant și autorizat Делегация, фактура, импортер									
14. Punct de semnare (transportator) Скал транспортатора (перевозчик)		 NetSistem S.R.L. Furnizor, emisor, reprezentant și autorizat Делегация, фактура, импортер									
15. Punct de semnare intermediar (transportator) Пункт подписания посредника (перевозчик)		_____ Furnizor, emisor, reprezentant și autorizat Делегация, фактура, импортер									
16. Punct de semnare intermediar (transportator) Скал подписания посредника (перевозчик)		_____ Furnizor, emisor, reprezentant și autorizat Делегация, фактура, импортер									
17. Punct de semnare marfă/activă (serviciu) cumpărător/beneficiar Пункт подписания (услуг) получателя/бенефициара		 Constantin Obru Furnizor, emisor, reprezentant și autorizat Делегация, фактура, импортер									

Constantin Obru

L.5
M.D

Beneficiar: SA RED Nord

Obiect: **Reconstructia LEA-0.4kV PT570PL9
s-I Corlateni r-I Riscani**

Antreprenor: SC NETSISTEM SRL

Cod investitional: 21E256Şef Oficiului Raional J. Ursu IonŞef - Serviciu inv şi constr: Mărgineanu N

P r o c e s - v e r b a l

de recepție a lucrărilor executate
pe luna decembrie an 2020

Lungimea Liniei **-4.860 km**Valoarea de proces verbal **660 852,13 Lei**

Nr. crt.	Simbol norme și Cod resurse	Lucrări și cheltuieli	U.M.	Cantitate conform datelor din proiect	Valoarea de deviz, lei	
					Pe unitate de măsură incl. salariu	Total incl. salariu
1	2	3	4	5	6	7
		I. Lucrari de montaj				
		I.1. Montare LEA-0.4kV				
1	33-04-016-2	Transportarea constructiilor si materialelor sustinerilor LEA 0,38-10 kV pe magistrala: a sustinerilor din beton armat cu un singur picior	buc	213,0000	368,570 25,370	78 505,495 5 403,895
2	33-04-016-5	Transportarea constructiilor si materialelor sustinerilor LEA 0,38-10 kV pe magistrala: a materialelor echipamentului sustinerilor cu un singur picior	buc	121,0000	117,595 14,415	14 228,995 1 744,215
3	33-04-016-6	Transportarea constructiilor si materialelor sustinerilor LEA 0,38-10 kV pe magistrala: a materialelor echipamentului sustinerilor compuse	buc	46,0000	135,218 17,298	6 220,028 795,708
4	33-04-003-1	Montarea stlpilor din beton armat LEA 0,38, 6-10 kV cu traverse fara adaosuri, cu un singur picior	buc	121,0000	823,458 219,108	99 638,418 26 512,068
5	33-04-003-	Montarea stlpilor din beton armat	buc	46,0000	1 872,294	86 125,524

1	2	3	4	5	6	7
	2	LEA 0,38, 6-10 kV cu traverse fara adaosuri, cu un singur picior cu o proptea			455,514	20 953,644
6	33-04-017-1	Suspendarea conductorilor electrici izolati autoportanti CIA-2A cu tensiunea de la 0,4 kV pina la 1kV (cu detensionare): cu utilizarea autohidroascensurului (norma 08-02-367-8 exclusa din Indicatorul nr.8). Normele si marca resurselor cu valoarea 0 (zero) se determina dupa proiect	1000 m	4,8600	19 488,609 3 761,738	94 714,638 18 282,049
7	33-04-011-1	Suspendarea conductorilor LEA 0,38 kV la trecerile peste obstacole: drumuri auto categoria 2 si 3 cu linii de telecomunicatii, LEA 0,38 kV	buc	13,0000	580,969 415,729	7 552,592 5 404,472
8	TsA02C	Sapatura manuala de pamint in spatii limitate, avind sub 1,00 m sau peste 1,00 m latime, executata fara sprijiniri, cu taluz vertical, la fundatii, canale, subsoluri, drenuri, trepte de infratire, in pamint necoeziv sau slab coeziv adincime < 0,75 m teren tare(35buc x latimea0.3m x adincimea0.5m x lungimea0.8m= 4.20m3	m3	4,2000	121,663 121,663	510,983 510,983
9	08-02-471-4	Priza de pamint, verticala, din otel rotund, diametru 16 mm	10 buc	3,5000	1 061,281 478,001	3 714,485 1 673,005
10	08-02-472-1	Conductori de legare la pamint: priza de pamint, orizontala, din otel rotund, diametru 12 mm	100 m	0,5300	1 795,640 1 095,540	951,689 580,636
11	TsD01B	Imprastierea cu lopata a pamintului afinat, in straturi uniforme, de 10-30 cm grosime, printr-o aruncare de pina la 3 m din gramezi, inclusiv sfarimarea bulgarilor, pamintul provenind din teren mijlociu	m3	4,2000	17,875 17,875	75,073 75,073
12	08-02-472-8	Conductor de legare la pamint, deschis, pe suporturi de constructii, din otel rotund, diametru 8 mm	100 m	2,5200	1 887,386 1 158,966	4 756,213 2 920,594
		<i>Total</i>				396 994,133

1	2	3	4	5	6	7
			Lei			
		Total Montare LEA-0.4kV Inclusiv salariu				396 994,133 84 856,342
		1.2. Descarcarea stlpilor				
13	Tr11AG231 3	Descarcarea stlpi din autocamion pe teren(193 stlpi SV95/5*0.750t+20stlpi SV10/5*1.175t=168.25t)	t	168,2500	37,479	6 305,842
					37,479	6 305,842
		<i>Total</i>	Lei			6 305,842
		Total Descarcarea stlpilor Inclusiv salariu				6 305,842 6 305,842

		Total	Lei	905 964,66
		Asigurarea sociala si medicala	22,5 %	20 511,49
		Total		926 476,15
		Materiale Beneficiar	- 502664, 68 Lei	-502 664,68
		Total		423 811,47
		Transportarea materialelor (fara stlpi)	1552,32 Lei	1 552,32
		Total		425 363,79
		Cheltuieli de regie	14,5 %	61 677,75
		Total		487 041,54
		Beneficiu de deviz	6 %	29 222,49
		Total		516 264,03
		Cheltuieli de transportare a personalului (1km=17,64 lei)	3034,08 Lei	3 034,08
		Total		519 298,11
		Cheltuieli la detasarea personalului	31412 Lei	31 412,00
		Total fara TVA		550 710,11
		TVA	20 %	110 142,02
		Total deviz: Inclusiv salariu		660 852,13 91 162,19

În afara de aceasta- cheltuielile Beneficiarului :

Inclusiv:

Utilaj :

Materiale:

Transportarea materialelor de către Beneficiar :

Descarcarea stalpilor de catre Beneficiar

Total

K indirect-0,00884

Total

calcul
calcul

BNC-0,5%

TOTAL GENERAL

PREDAT:

Director:

SC NETSISTEM SRL

Manoil E



PRIMIT:

Presedintele comisiei:

Director Tehnic SA RED NORD

Corbu V

L.S.

Contrasemneaza:

Diriginte de santier SRL NETSISTEM

Sef Serviciu Investitii si Constructii

Sef GT

Maistru Sector

Inginet Supraveghere Tehnica SIC

Inginer STP $L = 4,860 \text{ km}$

Persoana gestionata de luare la evidenta



Melnic V

Margineanu N

[Handwritten signature]

[Handwritten signature]
[Handwritten signature]

[Handwritten signature]

(a oficiului)

[Handwritten signature]

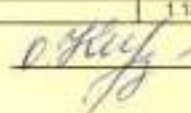


FACTURĂ FISCALĂ
НАЛОГОВАЯ НАЧИСЛКА

Seria, Nr
Серия, №
AAK 3930887

Formular tipizat Anexa nr.1
la Ordinul Ministerului Finanțelor
Nr. 158 din 28 august 2017

Termen de plata
Срок уплаты
15 zile de la data emiterii
15 дней со дня выписки
№ 115 din 29 iunie 2017

Data eliberării / data fierbei Дата выписки / дата отгрузки		30 decembrie 2020 / 30 decembrie 2020		R. Foaie de parcurs Листовой маршрут		seria серия		numar номер		data дата					
				S. Transportator Перевозчик				c.f./ nr. TVA № / № НДС							
1. Furnizor: Поставщик		NetSistem S.R.L. m. Balti, str. 31 August 2017 c/5 MD28V022240300000664MDL						c.f./ nr. TVA № / № НДС		1009602018736		1202032			
2. Cumpărător beneficiar Получатель груза/услуг		Red-Nord S.A. m. Balti, str. Stefan cel Mare 18DA c/d MD71VI22240009117124MDL						c.f./ nr. TVA № / № НДС		1003002004563		1200555			
3. Delegație Делегация		data дата		delegatul делегированный				4. Documente anexate Присоединенные документы		CONTRACT DE AMPLASARE nr. 242 din 19.05.2020					
E. Punct de incalzire Точка обогрева				X				F. Rodinjan Передача							
10.1 Denumirea mărfurilor/ activelor, serviciilor și codul poștal наименование товаров/услуг и код почтового назначения			10.2 Unitatea de măsură Единица измерения	10.3 Cantitatea индивидуальных объектов, объемов, единиц	10.4 Preț unitar, dără TVA, lei Цена единицы без НДС, руб	10.5 Valoarea totală fără TVA, lei Общая сумма без НДС, руб	10.6 Cota TVA, % Ставка НДС, %	10.7 Suma totală cu TVA, lei Сумма с сумой НДС, руб	10.8 Valoarea mărfurilor/ activelor, serviciilor, lei Сумма товаров/услуг, руб	10.9 ARA информатик Действ. информатик	10.10 Tip архив Тип архив	10.11 Număr locuri Количество мест	10.12 Pondere brută, tone Масса брутто, тонны		
Lucrari de constructii-montaj obiect LEA-0.4kV PT462CS3 s. Galaseni, r-ii Riscani cod investitional 21E253			serv	1	344 844,83	344 844,83	20%	68 968,97	413 813,80	✓					
Lucrari de constructii-montaj obiect LEA-0.4kV PT432CS3 s. Galaseni, r-ii Riscani cod investitional 21E252			serv	1	232 700,74	232 700,74	20%	46 540,15	279 240,89	✓					
Lucrari de constructii-montaj obiect LEA-0.4kV PT86CETR0 m. Balti cod investitional 17E153			serv	1	357 874,89	357 874,89	20%	71 574,98	429 449,87	✓					
Lucrari de constructii-montaj obiect LEA-10kV PL9 Cortateni, r-ii Riscani cod investitional 21D326			serv	1	5 920,80	5 920,80	20%	1 184,16	7 104,96	✓					
Lucrari de constructii-montaj obiect LEA-10kV 4PL, str. 15/20 s. Palma r-ii Riscani cod investitional 21D234			serv	1	80 132,36	80 132,36	20%	16 026,47	96 158,83	✓					
Lucrari de constructii-montaj obiect LEA-10kV 13R935 st 118-118/9 s. Nisporeni r-ii Riscani cod investitional 21D227			serv	1	30 730,07	30 730,07	20%	6 146,01	36 876,08	✓					
Lucrari de constructii-montaj obiect LEA-10kV AC46 st 30/1-30/17 r-ii Balti cod investitional 17D152			serv	1	64 535,01	64 535,01	20%	12 907,00	77 442,01						
Modernizarea bransamentelor monoizolate si trifazate la PT 462 F1.2 s. Galaseni r-ii Riscani cod investitional 21N324			serv	1	33 979,88	33 979,88	20%	6 795,98	40 775,86	✓					
Modernizarea bransamentelor monoizolate si trifazate la PT 432CS3 F1.2 s. Galaseni, r-ii Riscani cod investitional 21N323			serv	1	29 891,96	29 891,96	20%	5 978,39	35 870,35	✓					
11. TOTAL (pe pagini) / Всего (по страницам)						1 180 610,54	x	236 122,11	1 416 732,65	x	x	x	-		
12. TOTAL (pe facturi fiscale) / Всего (по налоговым документам)						1 180 610,54	x	236 122,11	1 416 732,65	x	x	x	-		
13. Punct de eliberare: Отпускной пункт			 Corolenta Olga Victor Contabil-self Familia, numele, prenumele și semnătura Должность, фамилия, имя и подпись												
14. Produs mărfuri/ activitate (secțiile): Сумма товаров/услуг (отделы)			Familia, numele, prenumele și semnătura Должность, фамилия, имя и подпись												
15. Punct de mărfuri/ activitate intermediară (transportator): Промежуточный пункт отгрузки (перевозчик)			X Familia, numele, prenumele și semnătura Должность, фамилия, имя и подпись												
16. Produs mărfuri/ activitate intermediară (transportator): Сумма товаров/услуг отгрузки (перевозчик)			X Familia, numele, prenumele și semnătura Должность, фамилия, имя и подпись												
17. Punct de mărfuri/ activitate (serviciile cumpărătorului/beneficiarului): Промежуточный пункт услуги (услуг) покупателя/получателя			Familia, numele, prenumele și semnătura Должность, фамилия, имя и подпись												



Handwritten signature

Beneficiar: S.A. "RED-Nord"

Denumirea obiectului:
Modernizarea bransamentelor
monofazate și trifazate la PT 432CS3
F1,2 s.Galașeni r-ul Rîșcani
Nr. de investiții 211923

Antreprenor: SC "NetSistem" SRL

Proces verbal

de indeplinire a lucrărilor
pe luna decembrie 2020

Nr. d/o	Denumirea lucrărilor	Bransamente - unități			Costul lucrărilor, lei (kx2x3)
		Unități de măsură	Prețul / unitate	Cantitatea	
	A	1	2	3	4
	Costul bransamentelor 3F modernizate	un.	1	714,32	714,32
	Costul bransamentelor 1F modernizate	un.	41	637,32	26 130,12
I	Total Lucrări				26 844,44
	a) Materiale beneficiar				24 060,80
	b) Materiale antreprenor				
II	Total Materiale				24 060,80
III	Transportarea materiale de catre Antreprenor				
IV	Descarcarea materialelor de catre Antreprenor				
V	Cheltuieli de detașare				1 848,00
VI	Transportarea muncitorilor				1 199,52
VII	Total (I+II+III+IV+V+VI)				53 952,76
VIII	Întoarcerea costului materialelor Beneficiarului				-24 060,80
	Total cheltuieli directe				29 891,96
	TVA 20 %				5 978,39
	TOTAL spre achitare				35 870,35

În afară de aceasta -cheltuielile Beneficiarului:

inclusiv :

Utilaj :

Materiale :

IX Total (VII+IX)

X K indirect-0,00737

total (VII+IX+X)

XI BNC -0,5 %

TOTAL general (VII+IX+X+XI)

Predat:

Director

SC "Netsistem" SRL

Marcil E.

Contrasemnează

Diriginte de șantier SC "Netsistem" SRL

Șef serviciu Investiții și Construcții

Șef oficiu teritorial

Șef GT

Maistru de sector

Inginer Supraveghere Tehnică SIC

Persoana gestionată de luare la evidență ()

Primit

Președintele comisiei:

Director Tehnic S.A. RED-Nord

Corbu V.

Melnic V.

Mărgineanu N.

Ursu I.

Covali Iu.

Ucrainet M.

Tertea V.

Beneficiar: S.A. "RED-Nord"

Denumirea obiectului:
Modernizarea bransamentelor
monofazate și trifazate la PT 462
F1,2 s.Galașeni r-ul Rîșcani
Nr. de investiții 21N324

Antreprenor: SC "NetSistem" SRL

Proces verbal
de indeplinire a lucrărilor
pe luna **decembrie 2020**

Nr. d/o	Denumirea lucrărilor	Bransamente -		Cantitatea	Costul lucrărilor, lei (kx2x3)
		Unități de măsură	Prețul I unitate		
A		1	2	3	4
	Costul bransamentelor 3F modernizate	un.	1	714,32	714,32
	Costul bransamentelor 1F modernizate	un.	47	637,32	29954,04
I	Total Lucrări				30668,36
	a) Materiale beneficiar				26271,8464
	b) Materiale antreprenor				
II	Total Materiale				26271,8464
III	Transportarea materiale de catre Antreprenor				
IV	Descarcarea materialelor de catre Antreprenor				
V	Cheltuieli de detașare				2112,00
VI	Transportarea muncitorilor				1199,52
VII	Total (I+II+III+IV+V+VI)				60251,7264
VIII	Întoarcerea costului materialelor Beneficiarului				-26271,846
	Total cheltuieli directe				33979,88
	TVA 20 %				6795,976
	TOTAL spre achitare				40775,856

În afară de aceasta -cheltuielile Beneficiarului:

inclusiv :

Utilaj :

Materiale :

IX Total (VII+IX)

X K indirect-0,00737

total (VII+IX+X)

XI BNC -0,5 %

TOTAL general (VII+IX+X+XI)

Predat:

Director

SC "Netsistem" SRL

Manoil E.

Coprasemnează

Diriginte de șantier SC "Netsistem" SRL

Șef serviciu Investiții și Construcții

Șef oficiu teritorial

Șef GT

Maistru de sector

Inginer Supraveghere Tehnică SIC

Persoana gestionată de luare la evidență ()



Președintele comisiei:

Director Tehnic S.A. RED-Nord

Corbu V.



Melnic V.

Mărgineanu N.

Ursu I.

Covali Iu.

Ucrainet M.

Teodor V

Beneficiar: SA RED Nord

Obiect **Reconstructia LEA 10 kV AG46
st 39/1-39/17 Balti**

Antreprenor: SC NETSISTEM SRL

Cod investitional : **17D152**

Şef Oficiului Raional  Babinetchi V

Şef-Serviciu inv şi constr:  Mărgineanu N

Proces-verbal
de receptie a lucrarilor executate
pe luna decembrie an 2020

Lungimea Liniei -0,796 km

Valoarea de proces verbal 77 442,01 Lei

Nr crt.	Simbol norme şi Cod resurse	Lucrări şi cheltuieli	U.M.	Cantitate conform datelor din proiect	Valoarea de deviz, lei	
					Pe unitate de măsură incl. salariu	Total incl. salariu
1	2	3	4	5	6	7
		1. Lucrari de montaj				
		1.1. Montare LEA-10kV				
1	33-04-016-2	Transportarea constructiilor si materialelor sustinerilor LEA 0,38-10 kV pe magistrala: a sustinerilor din beton armat cu un singur picior	buc	28,0000	368,570 25,370	10 319,971 710,371
2	33-04-016-5	Transportarea constructiilor si materialelor sustinerilor LEA 0,38-10 kV pe magistrala: a materialelor echipamentului sustinerilor cu un singur picior	buc	8,0000	117,595 14,415	940,760 115,320
3	33-04-016-6	Transportarea constructiilor si materialelor sustinerilor LEA 0,38-10 kV pe magistrala: a materialelor echipamentului sustinerilor compuse	buc	9,0000	135,218 17,298	1 216,962 155,682
4	33-04-003-1	Montarea stlpiilor din beton armat LEA 0,38, 6-10 kV cu traverse fara adaosuri, cu un singur picior	buc	8,0000	823,458 219,108	6 587,664 1 752,864

1	2	3	4	5	6	7
5	33-04-003-2	Montarea stîlpilor din beton armat LEA 0,38, 6-10 kV cu traverse fara adaosuri, cu un singur picior cu o proptea	buc	7,0000	1 872,294 455,514	13 106,058 3 188,598
6	33-04-003-3	Montarea stîlpilor din beton armat LEA 0,38, 6-10 kV cu traverse fara adaosuri, cu un singur picior cu doua proptele	buc	2,0000	2 973,882 698,262	5 947,765 1 396,525
7	33-04-009-2	Suspendarea in localitate nepopulata a conductorilor LEA 6-10 kV, sectiune peste 35 mm ² , cu ajutorul mecanismelor	1 km	0,7960	11 556,417 2 821,877	9 198,908 2 246,214
8	TrB22D3B	Manipularea (Incarcarea - descarcarea) materialelor si elementelor prefabricate (conductor As-70 pe bobina), cu macaraua pe pneuri, amplasata in pozitie fixa, greutatea materialelor fiind de 0,5-1 t	t	1,2000	69,278 13,838	83,134 16,606
9	TrHAG2313	Materialele din grupa G -stilpi de telegraf, impregnati - descarcarea - din auto categoria 3, pe teren tare (26stilpi SV10/5*1.175t=30.55t)	t	32,9000	37,479 37,479	1 233,059 1 233,059
10	TsA02C	Sapatura manuala de pamint in spatii limitate, avind sub 1,00 m sau peste 1,00 m latime, executata fara sprijiniri, cu taluz vertical, la fundatii, canale, subsoluri, drenuri, trepte de infratire, in pamint necoeziv sau slab coeziv adincime < 0,75 m teren tare(20 buc*0.3m latimea*0.5m adincimea*0.8m lungimea)=2.4	m3	2,0400	121,663 121,663	248,192 248,192
11	TsD01B	Imprastierea cu lopata a pamintului afinat, in straturi uniforme, de 10-30 cm grosime, printr-o aruncare de pina la 3 m din gramezi, inclusiv sfarimarea bulgarilor, pamintul provenind din teren mijlociu (Astuparea gropilor cu pamint)	m3	2,0400	17,875 17,875	36,464 36,464
12	08-02-471-4	Priza de pamint, verticala, din otel rotund, diametru 16 mm (Montarea prizelor de pamint verticala)	10 buc	0,2000	1 061,280 478,000	212,256 95,600

1	2	3	4	5	6	7
13	08-02-472-1	Conductori de legare la pamint: priza de pamint, orizontala, din otel rotund, diametru 12 mm	100 m	0,3000	1 795,640 1 095,540	538,692 328,662
		<i>Total</i>	Lei			49 669,885
		Total Montare LEA-10kV Inclusiv salariu				49 669,885 11 524,157
		Total	Lei			175 439,29
		Asigurarea sociala si medicala	22,5 %			2 592,93
		Total				178 032,22
		Materiale Beneficiar	-			-125 769,41
		Total	125769,41 Lei			52 262,81
		Transportarea materialelor (fara stilpi)	211,68 Lei			211,68
		Total				52 474,49
		Cheltuieli de regie	14,5 %			7 608,80
		Total				60 083,29
		Beneficiu de deviz	6 %			3 605,00
		Total				63 688,29
		Cheltuieli de transportare a personalului (1km=17,64 lei)	846,72 Lei			846,72
		Total				64 535,01
		Total fara TVA				64 535,01
		TVA	20 %			12 907,00
						77 442,01
		Total deviz: Inclusiv salariu				— 11 524,15

In afara de aceasta- cheltuielile Beneficiarului :

Inclusiv:

Utilaj :

Materiale:

Transportarea materialelor de către Beneficiar :

Descarcarea stalpilor de catre Beneficiar

Total

K indirect-0,00884

Total

BNC-0,5%

TOTAL GENERAL

PREDAT:

Director:

SC NETSISTEM SRL

Manoil E.

PRIMIT:

Presedintele comisiei:

Director Tehnic SA RED NORD

Carbu V



L.S.

Contrasemneaza:

Diriginte de santier SRL NETSISTEM

Sef Serviciu Investitii si Constructii

Sef GT

Mastru Sector

Inginet Supraveghere Tehnica SIC

Inginer STP

Persoana gestionata de luare la evidenta

L.S



Melnic V

Margineanu N

P. Stel

R. Proina

Testea

Yuan

(a oficiului)

Beneficiar: SA RED Nord

Obiect: **Reconstructia LEA 10 kV
13RS35 st 118-118/9 s Nihoreni r-I Riscani**

Antreprenor: SC NETSISTEM SRL

Cod investitional: 21D227Şef Oficiului Raional  Ursu IonŞef-Serviciu inv şi constr:  Mărgineanu N**Proces-verbal**de receptie a lucrarilor executate
pe luna decembrie an 2020

Lungimea Liniei -0,336 km

Valoarea de proces verbal 36 876,08 Lei

Nr crt.	Simbol norme şi Cod resurse	Lucrări şi cheltuieli	U.M.	Cantitate conform datelor din proiect	Valoarea de deviz, lei	
					Pe unitate de măsură incl. salariu	Total incl. salariu
1	2	3	4	5	6	7
		1. Lucrari de montaj				
		1.1. Montare LEA-10kV				
1	33-04-016-2	Transportarea constructiilor si materialelor sustinerilor LEA 0,38-10 kV pe magistrala: a sustinerilor din beton armat cu un singur picior	buc	12,0000	368,570 25,370	4 422,845 304,445
2	33-04-016-5	Transportarea constructiilor si materialelor sustinerilor LEA 0,38-10 kV pe magistrala: a materialelor echipamentului sustinerilor cu un singur picior	buc	6,0000	117,595 14,415	705,570 86,490
3	33-04-016-6	Transportarea constructiilor si materialelor sustinerilor LEA 0,38-10 kV pe magistrala: a materialelor echipamentului sustinerilor compuse	buc	3,0000	135,218 17,298	405,654 51,894
4	33-04-003-1	Montarea stlpilor din beton armat LEA 0,38, 6-10 kV cu traverse fara adaosuri, cu un singur picior	buc	6,0000	823,458 219,108	4 940,748 1 314,648

1	2	3	4	5	6	7
5	33-04-003-2	Montarea stlpilor din beton armat LEA 0,38, 6-10 kV cu traverse fara adaosuri, cu un singur picior cu o proptea	buc	3,0000	1 872,294 455,514	5 616,882 1 366,542
6	33-04-009-2	Suspendarea in localitate nepopulata a conductorilor LEA 6-10 kV, sectiune peste 35 mm ² , cu ajutorul mecanismelor	1 km	0,3360	11 556,467 2 821,875	3 882,973 948,150
7	TrB22D3B	Manipularea (Incarcarea - descarcarea) materialelor si elementelor prefabricate (conductor As-70 pe bobina), cu macaraua pe pneuri, amplasata in pozitie fixa, greutatea materialelor fiind de 0,5-1 t	t	0,5000	69,278 13,838	34,639 6,919
8	Tr1AG2313	Materialele din grupa G -stilpi de telegraf, impregnati - descarcarea - din auto categoria 3, pe teren tare (26stilpi SV10/5*1.175t=30.55t)	t	10,6000	37,479 37,479	397,277 397,277
9	TsA02C	Sapatura manuala de pamint in spatii limitate, avind sub 1,00 m sau peste 1,00 m latime, executata fara sprijiniri, cu taluz vertical, la fundatii, canale, subsoluri, drenuri, trepte de infratire, in pamint necoeziv sau slab coeziv adincime < 0,75 m teren tare(20 buc*0.3m latimea*0.5m adincimea*0.8m lungimea)-2.4	m3	0,3600	121,664 121,664	43,799 43,799
10	TsD01B	Imprastierea cu lopata a pamintului afinat, in straturi uniforme, de 10-30 cm grosime, printr-o aruncare de pina la 3 m din gramezi, inclusiv sfarimarea bulgarilor, pamintul provenind din teren mijlociu (Astuparea gropirlor cu pamint)	m3	0,3600	17,875 17,875	6,435 6,435
11	08-02-471-4	Priza de pamint, verticala, din otel rotund, diametru 16 mm (Montarea prizelor de pamint verticala)	10 buc	0,0300	1 061,300 478,000	31,839 14,340
12	08-02-472-1	Conductori de legare la pamint: priza de pamint, orizontala, din otel rotund, diametru 12 mm	100 m	0,0500	1 795,640 1 095,540	89,782 54,777

1	2	3	4	5	6	7
		Total	Lei			20 578,443
		Total Montare LEA-10kV Inclusiv salariu				20 578,443 4 595,716

		Total	Lei		76 444,58
		Asigurarea sociala si medicala	22,5 %		1 034,04
		Total			77 478,62
		Materiale Beneficiar	-		-55 866,12
			55866,1 2 Lei		
		Total			21 612,50
		Transportarea materialelor (fara stilpi)	1411,2 Lei		1 411,20
		Total			23 023,70
		Cheltuieli de regie	14,5 %		3 338,44
		Total			26 362,14
		Beneficiu de deviz	6 %		1 581,73
		Total			27 943,87
		Cheltuieli de transportare a personalului (1km=17,64 lei)	1411,2 Lei		1 411,20
		Total			29 355,07
		Cheltuieli la detasarea personalului	1375 Lei		1 375,00
		Total fara TVA			30 730,07
		TVA	20 %		6 146,01
					36 876,08
		Total deviz: Inclusiv salariu			4 595,73

In afara de aceasta- cheltuielile Beneficiarului :

Inclusiv:

Utilaj :

Materiale:

Transportarea materialelor de către Beneficiar :

Descarcarea stalpilor de catre Beneficiar

Total

K indirect-0,00884

Total

BNC-0,5%

TOTAL GENERAL

PREDAT:

Director:

SC NETSISTEM SRL

Manoil E

PRIMIT:

Presedintele comisiei:

Director Tehnic SA RED NORD

Corbu V

Contrasemneaza:



Diriginte de santier SRL NETSISTEM

Sef Serviciu Investitii si Constructii

Sef GT

Mastru Sector

Inginet Supraveghere Tehnica SIC

Inginer STP $V = 0,336 \text{ km}$

Persoana gestionata de luare la evidenta


_____ Melnic V

_____ Margineanu N
 
_____ E. Gopronca
 
_____ Tertea
_____  
_____ (a oficiului)


Beneficiar: SA RED Nord

Obiect : **Reconstructia LEA 10 kV
4PL, st15-15/20 s Pelinia r-I Riscani**

Antreprenor: SC NETSISTEM SRL

Cod investitional : **21D234**

Şef Oficiului Raional  Ursu Ion

Şef-Serviciu inv şi constr:  Mărgineanu N

P r o c e s - v e r b a l

de receptie a lucrarilor executate
pe luna decembrie an 2020

Lungimea Liniei -0,714 km

Valoarea de proces verbal 96 158,83 Lei

Nr crt.	Simbol norme şi Cod resurse	Lucrări şi cheltuieli	U.M.	Cantitate conform datelor din proiect	Valoarea de deviz, lei	
					Pe unitate de măsură incl. salariu	Total incl. salariu
1	2	3	4	5	6	7
		I. Lucrari de montaj				
		I.1. Montare LEA-10kV				
1	33-04-016-2	Transportarea constructiilor si materialelor sustinerilor LEA 0,38-10 kV pe magistrala: a sustinerilor din beton armat cu un singur picior	buc	26,0000	368,570 25,370	9 582,830 659,630
2	33-04-016-5	Transportarea constructiilor si materialelor sustinerilor LEA 0,38-10 kV pe magistrala: a materialelor echipamentului sustinerilor cu un singur picior	buc	14,0000	117,595 14,415	1 646,330 201,810
3	33-04-016-6	Transportarea constructiilor si materialelor sustinerilor LEA 0,38-10 kV pe magistrala: a materialelor echipamentului sustinerilor compuse	buc	6,0000	135,218 17,298	811,308 103,788
4	33-04-003-4	Montarea stîlpilor din beton armat pentru suspendarea comuna a conductorilor LEA 0,38, 6-10 kV fara adaosuri, cu un singur picior	buc	14,0000	999,400 320,590	13 991,594 4 488,254

1	2	3	4	5	6	7
5	33-04-003-5	Montarea stîlpilor din beton armat pentru suspendarea comuna a conductorilor LEA 0,38, 6-10 kV fara adaosuri, cu un singur picior cu o proptea	buc	6,0000	2 058,017 575,447	12 348,101 3 452,681
6	33-04-009-2	Suspendarea in localitate nepopulata a conductorilor LEA 6-10 kV, sectiune peste 35 mm ² , cu ajutorul mecanismelor	1 km	0,7140	11 556,342 2 821,884	8 251,228 2 014,825
7	33-04-011-4	Suspendarea conductorilor LEA 10 kV la trecerile peste obstacole: drumuri auto categoria 2 si 3 cu doua linii de telecomunicatii	trecere	3,0000	1 622,556 1 158,966	4 867,668 3 476,898
8	TrB22D3B	Manipularea (Incarcarea - descarcarea) materialelor si elementelor prefabricate (conductor As-70 pe bobina) , cu macaraua pe pneuri, amplasata in pozitie fixa, greutatea materialelor fiind de 0,5-1 t	t	1,4000	69,279 13,839	96,990 19,374
9	Tr11AG2313	Materialele din grupa G -stilpi de telegraf, impregnati - descarcarea - din auto categoria 3, pe teren tare (26stilpi SV10/5*1.175t=30.55t)	t	30,6000	37,479 37,479	1 146,857 1 146,857
10	TsA02C	Sapatura manuala de pamint in spatii limitate, avind sub 1,00 m sau peste 1,00 m latime, executata fara sprijiniri, cu taluz vertical, la fundatii, canale, subsoluri, drenuri, trepte de infratire, in pamint necoeziv sau slab coeziv adincime < 0,75 m teren tare(20 buc*0.3m latimea*0.5m adincimea*0.8m lungimea)=2.4	m ³	2,4000	121,663 121,663	291,990 291,990
11	TsD01B	Imprastierea cu lopata a pamintului afinat, in straturi uniforme, de 10-30 cm grosime, printr-o aruncare de pina la 3 m din gramezi, inclusiv sfarimarea bulgarilor, pamintul provenind din teren mijlociu (Astuparea gropirilor cu pamint)	m ³	2,4000	17,875 17,875	42,899 42,899
12	08-02-471-4	Priza de pamint, verticala, din otel rotund, diametru 16 mm	10 buc	2,0000	1 061,282 478,002	2 122,563 956,003

1	2	3	4	5	6	7
		(Montarea prizelor de pamint verticala)				
13	08-02-472-1	Conductori de legare la pamint: priza de pamint, orizontala, din otel rotund, diametru 12 mm	100 m	0,3000	1 795,640	538,692
					1 095,540	328,662
		<i>Total</i>	Lei			55 739,050
		Total Montare LEA-10kV Inklusiv salariu				55 739,050 17 183,671

		Total	Lei	183 665,43
		Asigurarea sociala si medicala	22,5 %	3 866,33
		Total		187 531,76
		Materiale Beneficiar	- 127926, 38 Lei	-127 926,38
		Total		59 605,38
		Transportarea materialelor (fara stilpi)	808,2 Lei	808,20
		Total		60 413,58
		Cheltuieli de regie	14,5 %	8 759,97
		Total		69 173,55
		Beneficiu de deviz	6 %	4 150,41
		Total		73 323,96
		Cheltuieli de transportare a personalului (1km=17,64 lei)	1058,4 Lei	1 058,40
		Total		74 382,36
		Cheltuieli la detasarea personalului	5750 Lei	5 750,00
		Total fara TVA		80 132,36
		TVA	20 %	16 026,47
		Total deviz: Inklusiv salariu		96 158,83 17 183,67

În afara de aceasta- cheltuielile Beneficiarului :

Inklusiv:

Utilaj :

Materiale:

Transportarea materialelor de către Beneficiar :

Descarcarea stalpilor de catre Beneficiar

Total

K indirect-0,00884

Total

BNC-0,5%

TOTAL GENERAL

PREDAT:

calcul

calcul

PRIMIT:

Director:
SC NETSISTEM SRL

Presedintele comisiei:
Director Tehnic SA RED NORD

Manoil E

Corbu V



Contrasemneaza:

Diriginte de santier SRL NETSISTEM

Sef Serviciu Investitii si Constructii

Sef GT

Mastru Sector

Inginet Supraveghere Tehnica SIC

Inginer STP L = 9, 224 km

Persoana gestionata de luare la evidenta

Melnic V

Margineanu N

[Handwritten signatures]
Fol. Covali
A. Agache
Tertea
C. C. C.

(a oficiului)

Beneficiar: SA RED Nord

Obiect **Reconstructia LEA 10 kV PL9
Corlateni r-l Riscani**

Antreprenor: SC NETSISTEM SRL

Cod investitional : **21D326**Şef Oficiului Raional  Ursu IonŞef -Serviciu inv şi constr:  Mărgineanu N**Proces-verbal**de recepție a lucrarilor executate
pe luna decembrie an 2020Lungimea Liniei **-0,147 km**Valoarea de proces verbal **7 104,96 Lei**

Nr crt.	Simbol norme și Cod resurse	Lucrări și cheltuieli	U.M.	Cantitate conform datelor din proiect	Valoarea de deviz, lei	
					Pe unitate de măsură incl. salariu	Total incl. salariu
1	2	3	4	5	6	7
		I. Lucrari de montaj				
		I.1. Montare LEA-10kV				
1	33-04-009-2	Suspendarea in localitate nepopulata a conductorilor LEA 6-10 kV, sectiune peste 35 mm ² , cu ajutorul mecanismelor	1 km	0,1470	11 556,449 2 821,891	1 698,798 414,818
2	33-04-011-4	Suspendarea conductorilor LEA 10 kV la trecerile peste obstacole: drumuri auto categoria 2 si 3 cu doua linii de telecomunicatii	trecere	1,0000	1 622,556 1 158,966	1 622,556 1 158,966
3	TrB22D3B	Manipularea (Incarcarea -descarcarea) materialelor si elementelor prefabricate (conductor As-70 pe bobina) , cu macaraua pe pneuri, amplasata in pozitie fixa, greutatea materialelor fiind de 0,5-1 t	t	0,8000	69,279 13,839	55,423 11,071
4	TsA02C	Sapatura manuala de pamint in spatii limitate, avind sub 1,00 m sau peste 1,00 m latime, executata fara sprijiniri, cu taluz vertical, la	m ³	0,3600	121,664 121,664	43,799 43,799

1	2	3	4	5	6	7
		fundatii, canale, subsoluri, drenuri, trepte de infratire, in pamint necoeziv sau slab coeziv adincime < 0,75 m teren tare(20 buc*0.3m latimea*0.5m adincimea*0.8m lungimea)=2.4				
5	TsD01B	Imprastierea cu lopata a pamintului afinat, in straturi uniforme, de 10-30 cm grosime, printr-o aruncare de pina la 3 m din gramezi, inclusiv sfarimarea bulgarilor, pamintul provenind din teren mijlociu (Astuparea gropilor cu pamint)	m3	0,3600	17,875 17,875	6,435 6,435
6	08-02-471-4	Priza de pamint, verticala, din otel rotund, diametru 16 mm (Montarea prizelor de pamint verticala)	10 buc	0,0300	1 061,300 478,000	31,839 14,340
7	08-02-472-1	Conductori de legare la pamint: priza de pamint, orizontala, din otel rotund, diametru 12 mm	100 m	0,0500	1 795,640 1 095,540	89,782 54,777
		<i>Total</i>	Lei			3 548,632
		Total Montare LEA-10kV Inklusiv salariu				3 548,632 1 704,206

	Total	Lei	23 296,50
	Asigurarea sociala si medicala	22,5 %	383,45
	Total		23 679,95
	Materiale Beneficiar	- 19747,8 5 Lei	-19 747,85
	Total		3 932,10
	Transportarea materialelor (fara stilpi)	338,08 Lei	338,08
	Total		4 270,18
	Cheltuieli de regie	14,5 %	619,18
	Total		4 889,36
	Beneficiu de deviz	6 %	293,36
	Total		5 182,72
	Cheltuieli de transportare a personalului (1km=17,64 lei)	338,08 Lei	338,08
	Total		5 520,80
	Cheltuieli la detasarea personalului	400 Lei	400,00
	Total fara TVA		5 920,80
	TVA	20 %	1 184,16

1	2	3	4	5	6	7
						7 104,96
		Total de viz:				
		Inclusiv salariu				1 704,22

În afara de aceasta- cheltuielile Beneficiarului :

Inclusiv:

Utilaj :

Materiale:

Transportarea materialelor de către Beneficiar : calcul

Descarcarea stalpilor de către Beneficiar calcul

Total

K indirect-0,00884

Total

BNC-0,5%

TOTAL GENERAL

PREDAT:

Director:

SC NETSISTEM SRL

PRIMIT:

Presedintele comisiei:

Director Tehnic SA RED NORD

Manoil E

Corbu V

I.S.

Contrasemneaza:

Diriginte de santier SRL NETSISTEM

Sef Serviciu Investitii si Constructii

Sef GT

Maistru Sector

Inginet Supraveghere Tehnica SIC

Inginer STP *h = 0,145 Km*

Persoana gestionata de luare la evidenta

Melnic V

Margineanu N

J. Corvaci

A. Apucke

(a oficiului)



Beneficiar: SA RED Nord

Obiect: **Reconstrucția LEA-0.4kV PT86CET80**
Mun Balti

Antreprenor: SC NETSISTEM SRL

Cod investitional : **17E153**Șef Oficiului Raional  Babinetchi VȘef-Serviciu inv și constr:  Mărgineanu N

P r o c e s - v e r b a l

de receptie a lucrarilor executate
pe luna decembrie an 2020

Lungimea Liniei -**2,880 km**Valoarea de deviz **429 449,87 Lei**

Nr crt.	Simbol norme și Cod resurse	Lucrări și cheltuieli	U.M.	Cantitate conform datelor din proiect	Valoarea de deviz, lei	
					Pe unitate de măsură incl. salariu	Total incl. salariu
1	2	3	4	5	6	7
		1. Lucrari de montaj				
		1.1. Montare LEA-0.4kV				
1	33-04-016-2	Transportarea constructiilor și materialelor sustinerilor LEA 0,38-10 kV pe magistrala: a sustinerilor din beton armat cu un singur picior	buc	119,0000	368,57 25,37	43 859,88 3 019,08
2	33-04-016-5	Transportarea constructiilor și materialelor sustinerilor LEA 0,38-10 kV pe magistrala: a materialelor echipamentului sustinerilor cu un singur picior	buc	88,0000	117,60 14,42	10 348,36 1 268,52
3	33-04-016-6	Transportarea constructiilor și materialelor sustinerilor LEA 0,38-10 kV pe magistrala: a materialelor echipamentului sustinerilor compuse	buc	15,0000	135,22 17,30	2 028,27 259,47
4	33-04-003-1	Montarea stlpilor din beton armat LEA 0,38, 6-10 kV cu traverse fara adaosuri, cu un singur picior	buc	88,0000	823,46 219,11	72 464,30 19 281,50
5	33-04-003-	Montarea stlpilor din beton armat	buc	14,0000	1 872,29	26 212,12

1	2	3	4	5	6	7
	2	LEA 0,38, 6-10 kV cu traverse fara adaosuri, cu un singur picior cu o proptea			455,51	6 377,20
6	33-04-003-3	Montarea stlpilor din beton armat LEA 0,38, 6-10 kV cu traverse fara adaosuri, cu un singur picior cu doua proptele	buc	1,0000	2 973,88 698,26	2 973,88 698,26
7	33-04-017-1	Suspendarea conductorilor electrici izolati autoportanti CIA-2A cu tensiunea de la 0,4 kV pina la 1kV (cu detensionare): cu utilizarea autohidroascensorului (norma 08-02-367-8 exclusa din Indicatorul nr.8). Normele si marca resurselor cu valoarea 0 (zero) se determina dupa proiect	1000 m	2,8800	19 488,61 3 761,74	56 127,20 10 833,81
8	33-04-011-1	Suspendarea conductorilor LEA 0,38 kV la trecerile peste obstacole: drumuri auto categoria 2 si 3 cu linii de telecomunicatii, LEA 0,38 kV	buc	6,0000	580,97 415,73	3 485,81 2 494,37
9	TsA02C	Sapatura manuala de pamint in spatii limitate, avind sub 1,00 m sau peste 1,00 m latime, executata fara sprijiniri, cu taluz vertical, la fundatii, canale, subsoluri, drenuri, trepte de infratire, in pamint necoeziv sau slab coeziv adincime < 0,75 m teren tare(33buc x latimea0.3m x adincimea0.5m x lungimea0.8m= 3.96m ³	m ³	3,9600	121,66 121,66	481,78 481,78
10	08-02-471-4	Priza de pamint, verticala, din otel rotund, diametru 16 mm	10 buc	3,3000	1 061,28 478,00	3 502,23 1 577,40
11	08-02-472-1	Conductori de legare la pamint: priza de pamint, orizontala, din otel rotund, diametru 12 mm	100 m	13,0000	1 795,64 1 095,54	23 343,32 14 242,02
12	TsD01B	Imprastierea cu lopata a pamintului afinat, in straturi uniforme, de 10-30 cm grosime, printr-o aruncare de pina la 3 m din gramezi, inclusiv sfarimarea bulgarilor, pamintul provenind din teren mijlociu	m ³	3,9600	17,87 17,87	70,78 70,78
13	08-02-472-8	Conductor de legare la pamint,	10 0	2,4800	1 887,39	4 680,72

1	2	3	4	5	6	7
		deschis, pe suporturi de constructii, din otel rotund, diametru 6 mm	m		1 158,97	2 874,24
		<i>Total</i>	Lei			249 578,65
		Total Montare LEA-0.4kV Inklusiv salariu				249 578,65
		1.2. Descarcarea stlpilor				63 478,43
14	Tr11AG231 3	Descarcarea stlpi din autocamion pe teren 85 stlpi SV95/5*0.750t+10stlpi SV10/5*1.175t=93.1t) 1.4. Reconnectarea bransamentelor LEA-0.4kV	t	93,1000	37,48 37,48	3 489,29 3 489,29
58	08-02-158- 14	Cap terminal uscat pentru cablu cu 3-4 conductori cu izolatie din material plastic si din cauciuc, tensiune pina la 1 kV, sectiunea unui conductor, pina la: 35 mm2	buc	180,0000	66,31 66,31	11 935,62 11 935,62
59	08-02-144- 3	Conectarea firelor conductorilor sau a cablurilor la cleme, sectiune pina la: 16 mm2	100 buc	3,6000	876,43 876,43	3 155,16 3 155,16
60	33-04-008- 3	Suspendarea cu ajutorul mecanismelor a conductorilor izolati LEA 0,38 kV	1 km	0,8100	4 024,37 2 012,33	3 259,74 1 629,99
		<i>Total</i>	Lei			18 350,52
		Total Reconnectarea bransamentelor LEA-0.4kV Inklusiv salariu				18 350,52
		<i>Total</i>	Lei			16 720,77
		Total	Lei			609 079,73
		Total Lucrari de montaj Inklusiv salariu				609 079,73
		Total	Lei			83 688,49
		Asigurarea sociala si medicala	22,5 %			18 829,91
		Total				627 909,64
		Materiale Beneficiar	-			-337 661,27
		Total	337661, 27 Lei			290 248,37
		Transportarea materialelor (fara stlpi)		1707,54 Lei		1 707,54
		Total				291 955,91

1	2	3	4	5	6	7
	Cheltuieli de regie	14,5 %				42 333,61
	Total					334 289,52
	Beneficiu de deviz	6 %				20 057,37
	Total					354 346,89
	Cheltuieli de transportare a personalului (1km=17,64 lei)	3528 Lei				3 528,00
	Total					357 874,89
	Total fara TVA					357 874,89
	TVA	20 %				71 574,98
						429 449,87
	Total deviz: Inclusiv salariu					83 688,49

În afara de aceasta- cheltuielile Beneficiarului :

Inclusiv:

Utilaj :

Materiale:

Transportarea materialelor de către Beneficiar :

calcul

Descarcarea stalpilor de catre Beneficiar

calcul

Total

K indirect-0,00884

Total

BNC-0,5%

TOTAL GENERAL

PREDAT:

Director:

SC NETSISTEM SRL

Manoil E

PRIMIT:

Presedintele comisiei:

Director Tehnic SA RED NORD

Corbu V

L.S:

L.S

Contrasemneaza:

Diriginte de santier SRL NETSISTEM

Sef Serviciu Investitii si Constructii

Sef GT

Maistru Sector

Inginet Supraveghere Tehnica SIC

Inginer STP

Persoana gestionata de luare la evidenta

Melnic V

Margineanu N

Tertea V

(a oficiului)

Beneficiar: SA RED Nord

Obiect: **Reconstructia LEA 0,4 kV PT432CS3
s.Galaseni, r-I Riscani**
Cod investitional: **21E252**

Antreprenor: SC NETSISTEM SRL

Şef Oficiului Raional  Ursu IonŞef-Serviciu inv şi constr:  Mărgineanu N**Proces-verbal**
de receptie a lucrarilor executate
pe luna decembrie an 2020

Lungimea Liniei -1,685 km

Valoarea de proces verbal 279 240,89 Lei

Nr crt.	Simbol norme şi Cod resurse	Lucrări şi cheltuieli	U.M.	Cantitate conform datelor din proiect	Valoarea de deviz, lei	
					Pe unitate de măsură incl. salariu	Total incl. salariu
1	2	3	4	5	6	7
		I. Lucrari de montaj				
		I.1. Montare LEA-0.4kV				
1	33-04-016- 2	Transportarea constructiilor si materialelor sustinerilor LEA 0,38-10 kV pe magistrala: a sustinerilor din beton armat cu un singur picior	buc	87,0000	368,57 25,37	32 065,620 2 207,220
2	33-04-016- 5	Transportarea constructiilor si materialelor sustinerilor LEA 0,38-10 kV pe magistrala: a materialelor echipamentului sustinerilor cu un singur picior	buc	39,0000	117,59 14,41	4 586,200 562,180
3	33-04-016- 6	Transportarea constructiilor si materialelor sustinerilor LEA 0,38-10 kV pe magistrala: a materialelor echipamentului sustinerilor compuse	buc	24,0000	135,22 17,30	3 245,230 415,150
4	33-04-003- 1	Montarea stlpilor din beton armat LEA 0,38, 6-10 kV cu traverse fara adaosuri, cu un singur picior	buc	39,0000	823,46 219,11	32 114,860 8 545,210
5	33-04-003-	Montarea stlpilor din beton armat	buc	24,0000	1 872,29	44 935,060

1	2	3	4	5	6	7
	2	LEA 0,38, 6-10 kV cu traverse fara adaosuri, cu un singur picior cu o proptea			455,51	10 932,340
6	33-04-017-1	Suspendarea conductorilor electrici izolati autoportanti CIA-2A cu tensiunea de la 0,4 kV pina la 1kV (cu detensionare); cu utilizarea autohidroascensorului (norma 08-02-367-8 exclusa din Indicatorul nr.8). Normele si marca resurselor cu valoarea 0 (zero) se determina dupa proiect	1000 m	1,6845	19 488,60 3 761,74	32 828,540 6 336,650
7	33-04-011-1	Suspendarea conductorilor LEA 0,38 kV la trecerile peste obstacole: drumuri auto categoria 2 si 3 cu linii de telecomunicatii, LEA 0,38 kV	buc	4,0000	580,97 415,73	2 323,870 1 662,910
8	TsA02C	Sapatura manuala de pamint in spatii limitate, avind sub 1,00 m sau peste 1,00 m latime, executata fara sprijiniri, cu taluz vertical, la fundatii, canale, subsoluri, drenuri, trepte de infratire, in pamint necoeziv sau slab coeziv adincime < 0,75 m teren tare(32buc x latimea0.3m x adincimea0.5m x lungimea0.8m= 3.84m3	m3	2,7000	121,66 121,66	328,490 328,490
9	08-02-471-4	Priza de pamint, verticala, din otel rotund, diametru 16 mm	10 buc	2,7000	1 061,28 478,00	2 865,450 1 290,600
10	08-02-472-1	Conductori de legare la pamint: priza de pamint, orizontala, din otel rotund, diametru 12 mm	100 m	0,3000	1 795,63 1 095,53	538,690 328,660
11	TsD01B	Imprastierea cu lopata a pamintului afinat, in straturi uniforme, de 10-30 cm grosime, printr-o aruncare de pina la 3 m din gramezi, inclusiv sfarimarea bulgarilor, pamintul provenind din teren mijlociu	m3	2,7000	17,87 17,87	48,260 48,260
12	08-02-472-8	Conductor de legare la pamint, deschis, pe suporturi de constructii, din otel rotund, diametru 8 mm	100 m	1,4400	1 887,38 1 158,97	2 717,830 1 668,910
		<i>Total</i>				158 598,100

1	2	3	4	5	6	7
			Le i			
		Total Montare LEA-0.4kV Inclusiv salariu				158 598,100 34 326,580
		1.2. Descarcarea stîlpilor				
13	Tr11AG231 3	Descarcarea stîlpi din autocamion pe teren(69 stîlpi SV95/5*0.75t+17stîlpi SV10/5*1.175t=71,72t)	t	71,7200	37,48	2 687,990
					37,48	2 687,990
		<i>Total</i>				2 687,990
			Le i			
		Total Descarcarea stîlpilor Inclusiv salariu				2 687,990 2 687,990

**Total Lucrari de montaj
Inclusiv salariu**

**353 440,810
37 585,260**

		Total	Lei		354 034,50
		Asigurarea sociala si medicala	22,5 %		8 328,28
		Total			362 362,78
		Materiale Beneficiar	-		-192 748,41
			192748, 41 Lei		
		Total			169 614,37
		Transportarea materialelor (fara stîlpi)	9313,92 Lei		9 313,92
		Total			178 928,29
		Cheltuieli de regie	14,5 %		25 944,60
		Total			204 872,89
		Beneficiu de de viz	6 %		12 292,37
		Total			217 165,26
		Cheltuieli de transportare a personalului (1km=17,64 lei)	3210,48 Lei		3 210,48
		Total			220 375,74
		Cheltuieli la detasarea personalului	12325 Lei		12 325,00
		Total fara TVA			232 700,74
		TVA	20 %		46 540,15
					279 240,89
		Total de viz: Inclusiv salariu			37 014,57

În afara de aceasta- cheltuielile Beneficiarului :

Inclusiv:

Utilaj :

Materiale:

Transportarea materialelor de către Beneficiar :

Descarcarea stalpilor de catre Beneficiar

Total

K indirect-0,00884

calcul

calcul

Total
BNC-0,5%

TOTAL GENERAL

PREDAT:

Director:

SC NETSISTEM SRL

PRIMIT:

Presedintele comisiei:

Director Tehnic SA RED NORD

Manoil E

Corbu V



Contrasemneaza:

Diriginte de santier SRL NETSISTEM

Sef Serviciu Investitii si Constructii

Sef GT

Mastru Sector

Inginet Supraveghere Tehnica SIC

Inginer STP

Persoana gestionata de luare la evidenta



Melnic V

Margineanu N

Popescu *Tu. Coval*

Stef


Urean

(a oficiului)

Beneficiar: SA RED Nord

Obiect : **Reconstructia LEA 0,4 kV PT462CS3
s.Galaseni, r-I Riscani**

Antreprenor: SC NETSISTEM SRL

Cod investitional : **21E253**Şef Oficiului Raional  Ursu IonŞef-Serviciu inv şi constr:  Mărgineanu N**Proces-verbal**de receptie a lucrarilor executate
pe luna decembrie an 2020

Lungimea Liniei -2,554 km

Valoarea de proces verbal 413 813,80 Lei

Nr crt.	Simbol norme şi Cod resurse	Lucrări şi cheltuieli	U.M.	Cantitate conform datelor din proiect	Valoarea de deviz, lei	
					Pe unitate de măsură incl. salariu	Total incl. salariu
1	2	3	4	5	6	7
		I. Lucrari de montaj				
		I.1. Montare LEA-0.4kV				
1	33-04-016- 2	Transportarea constructiilor si materialelor sustinerilor LEA 0,38-10 kV pe magistrala: a sustinerilor din beton armat cu un singur picior	buc	136,0000	368,57 25,37	50 125,57 3 450,37
2	33-04-016- 5	Transportarea constructiilor si materialelor sustinerilor LEA 0,38-10 kV pe magistrala: a materialelor echipamentului sustinerilor cu un singur picior	buc	58,0000	117,59 14,42	6 820,51 836,07
3	33-04-016- 6	Transportarea constructiilor si materialelor sustinerilor LEA 0,38-10 kV pe magistrala: a materialelor echipamentului sustinerilor compuse	buc	39,0000	135,22 17,30	5 273,50 674,62
4	33-04-003- 1	Montarea stlpilor din beton armat LEA 0,38, 6-10 kV cu traverse fara adaosuri, cu un singur picior	buc	58,0000	823,46 219,11	47 760,56 12 708,26
5	33-04-003- 2	Montarea stlpilor din beton armat LEA 0,38, 6-10 kV cu traverse	buc	39,0000	1 872,29	73 019,47

1	2	3	4	5	6	7
		fara adaosuri, cu un singur picior cu o proptea			455,51	17 765,05
6	33-04-017-1	Suspendarea conductorilor electrici izolati autoportanti CIA-2A cu tensiunea de la 0,4 kV pina la 1kV (cu detensionare): cu utilizarea autohidroascensorului (norma 08-02-367-8 exclusa din Indicatorul nr.8). Normele si marca resurselor cu valoarea 0 (zero) se determina dupa proiect	1000 m	2,5540	19 488,61 3 761,74	49 773,90 9 607,48
7	33-04-011-1	Suspendarea conductorilor LEA 0,38 kV la trecerile peste obstacole: drumuri auto categoria 2 si 3 cu linii de telecomunicatii, LEA 0,38 kV	buc	5,0000	580,97 415,73	2 904,84 2 078,64
8	TsA02C	Sapatura manuala de pamint in spatii limitate, avind sub 1,00 m sau peste 1,00 m latime, executata fara sprijiniri, cu taluz vertical, la fundatii, canale, subsoluri, drenuri, trepte de infratire, in pamint necoeziv sau slab coeziv adincime < 0,75 m teren tare(32buc x latimea0.3m x adincimea0.5m x lungimea0.8m= 3.84m3	m3	3,2400	121,66 121,66	394,19 394,19
9	08-02-471-4	Priza de pamint, verticala, din otel rotund, diametru 16 mm	10 buc	2,7000	1 061,28 478,00	2 865,45 1 290,60
10	08-02-472-1	Conductori de legare la pamint: priza de pamint, orizontala, din otel rotund, diametru 12 mm	100 m	0,4000	1 795,65 1 095,55	718,26 438,22
11	TsD01B	Imprastierea cu lopata a pamintului afinat, in straturi uniforme, de 10-30 cm grosime, printr-o aruncare de pina la 3 m din gramezi, inclusiv sfarimarea bulgarilor, pamintul provenind din teren mijlociu	m3	3,2400	17,87 17,87	57,91 57,91
12	08-02-472-8	Conductor de legare la pamint, deschis, pe suporturi de constructii, din otel rotund, diametru 8 mm	100 m	2,2100	1 887,38 1 158,96	4 171,12 2 561,31
		<i>Total</i>	Le i			243 885,28

1	2	3	4	5	6	7
		Total Montare LEA-0.4kV Inclusiv salariu				243 885,28 51 862,72
		1.2. Descarcarea stîlpilor				
13	TrHAG231 3	Descarcarea stîlpi din autocamion pe teren(119 stîlpi SV95/5*0.75t+17stîlpi SV10/5*1.175t=109,23t)	t	109,2300	37,48 37,48	4 093,83 4 093,83
		<i>Total</i>				4 093,83
		Total Descarcarea stîlpilor Inclusiv salariu				4 093,83 4 093,83
		Total	Lei			517 774,17
		Asigurarea sociala si medicala	22,5 %			12 590,22
		Total				530 364,39
		Materiale Beneficiar	-			-269 795,06
			269795, 06 Lei			
		Total				260 569,33
		Transportarea materialelor (fara stîlpi)	4656,96 Lei			4 656,96
		Total				265 226,29
		Cheltuieli de regie	14,5 %			38 457,81
		Total				303 684,10
		Beneficiu de deviz	6 %			18 221,05
		Total				321 905,15
		Cheltuieli de transportare a personalului (1km=17,64 lei)	3739,68 Lei			3 739,68
		Total				325 644,83
		Cheltuieli la detasarea personalului	19200 Lei			19 200,00
		Total fara TVA				344 844,83
		TVA	20 %			68 968,97
		Total deviz: Inclusiv salariu				413 813,80 55 956,55

În afara de aceasta- cheltuielile Beneficiarului :

Inclusiv:

Utilaj :

Materiale:

Transportarea materialelor de către Beneficiar :

Descarcarea stîlpilor de catre Beneficiar

Total

K indirect-0,00884

Total

BNC-0,5%

TOTAL GENERAL

PREDAT:

Director:

PRIMIT:

Presedintele comisiei:

Mandata

Corbu V



L.S.



Contrasemneaza:

Diriginte de santier SRL-NETSISTEM

Sef Serviciu Investitii si Constructii

Sef GT

Mastru Sector

Inginet Supraveghere Tehnica SIC

Inginer STP

Persoana gestionata de luare la evidenta

[Handwritten signature]

Melnic V

Margineanu N

[Handwritten signature]

Tu. Cavali

[Handwritten signature]

Teetoz

[Handwritten signature]

uzuzin

(a oficiului)